

**UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE ANTROPOLOGÍA**

**Profesor Patrocinante: Juan Carlos Skewes V.  
Instituto de Ciencias Sociales**

**“CONOCIMIENTO Y CONSERVACION DEL MEDIO AMBIENTE: UN MODELO  
EDUCATIVO BASADO EN LA HISTORIA LOCAL, CASO MANQUEMAPU,  
PROVINCIA DE OSORNO, X REGIÓN”**

**Tesis presentada para optar al título de Antropólogo y al Grado de Licenciado en  
Antropología**

**PAMELA ALTAMIRANO CÁRDENAS  
MIRIAM MARGARITA BERNAL POBLETE**

**Valdivia, 2004**

## INDICE GENERAL

<b>PREFACIO</b>	<b>II</b>
<b>AGRADECIMIENTOS</b>	<b>IV</b>
<b>NUESTRA PRIMERA LLEGADA</b>	<b>V</b>
<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	<b>1</b>
- <b>Objetivos de la investigación</b>	<b>3</b>
<b>II. APROXIMACIONES Y PERSPECTIVAS</b>	<b>5</b>
<b>Huilliche: un concepto histórico de referencia geográfica</b>	<b>5</b>
<b>Definiendo el concepto de comunidad y comunidad indígena</b>	<b>6</b>
<b>Individuo, cultura y entorno. Elementos centrales de esta investigación</b>	<b>10</b>
<b>La Educación ambiental y el proceso de enseñanza-aprendizaje</b>	<b>12</b>
<b>Antropología, cultura y medio ambiente</b>	<b>20</b>
<b>III. METODOLOGÍA</b>	<b>29</b>
- <b>Aspectos teóricos metodológicos</b>	<b>31</b>
- <b>Reconstrucción de etapas de la investigación</b>	<b>44</b>
- <b>Nuestros informantes</b>	<b>51</b>
<b>IV. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA LOCALIDAD</b>	<b>54</b>
- <b>Características generales de Manquemapu</b>	<b>54</b>
- <b>Antecedentes económicos</b>	<b>63</b>

- Servicios	66
- Organizaciones	67
<b>V. ASPECTOS GENERALES Y UN POCO DE HISTORIA</b>	<b>69</b>
- Enajenación de las tierras	71
- El pueblo huilliche y el alerce	73
- Aproximación histórica a la explotación del alerce	74
<b>MANQUEMAPU: TIERRA DE CÓNDORES</b>	<b>76</b>
<b>VI. HISTORIA Y CONTEXTO</b>	<b>77</b>
<b>Nuestros primeros contactos</b>	<b>77</b>
<b>Procesos históricos y sociales de Manquemapu. Un reflejo de su historia</b>	<b>79</b>
<b>Orígenes de Manquemapu</b>	<b>80</b>
<b>Uso y conocimiento del espacio</b>	<b>90</b>
- Comidas antiguas. Las papas y los mariscos ingredientes de toda receta	90
- El hachón y el chonchon. Dos fuentes de iluminación	92
- Viviendas	93
- Pantalones de lana y ojotas, atuendos para toda ocasión	95
- Uso medicinal del entorno	95
<i>Los Partos y sus cuidados</i>	97
<i>Procedimiento de composición de hueso</i>	98

- La visión de los más antiguos respecto al uso actual del entorno por parte de los jóvenes habitantes de Manquemapu	99
<b>VII. LOS ALERCEROS DE MANQUEMAPU</b>	<b>101</b>
<b>VIII. GRANDES CAMBIOS Y NUEVAS TENDENCIAS</b>	<b>110</b>
- Hundimiento de embarcaciones: Janequeo y Leucotón	110
- Llegada del camino	116
- Nuevas proyecciones en la pesca	119
<b>IX. REFLEXIONES DEL CAPÍTULO</b>	<b>124</b>
<b>X. PRESENTACION DE RESULTADOS DE LOS TALLERES EDUCATIVOS</b>	<b>127</b>
<b>1. Taller sensibilización</b>	<b>128</b>
<b>Actividad N°1: “Rompiendo el hielo”</b>	<b>128</b>
<b>2. Taller: “Conociendo nuestro entorno. Recursos naturales, biodiversidad</b>	<b>130</b>
<b>Actividad N°1: “Dibujando mi comunidad”</b>	<b>131</b>
<b>Actividad N°2: “Te invito a mi casa”</b>	<b>133</b>
<b>Actividad N°3: “Manquemapu: lo que me gusta y no me gusta”</b>	<b>137</b>

<b>Actividad N°4: “Ludo ecológico”</b>	<b>142</b>
<b>Actividad N°5: “El suelo funciona como esponja”</b>	<b>146</b>
<b>Actividad N°6: “La trama de la vida”</b>	<b>147</b>
<b>Actividad N°7: “¿Qué animal soy?”</b>	<b>149</b>
<b>Actividad N°8: “Recursos naturales. Renovables y no renovables”</b>	<b>150</b>
<b>Actividad N°9: “Conociendo nuestras plantas”</b>	<b>151</b>
<b>3. Taller: “Historia de mi familia y mi comunidad”</b>	<b>159</b>
<b>Actividad N°1: “Nuestra familia”</b>	<b>159</b>
<b>Actividad N°2: “Conociendo nuestra historia”</b>	<b>160</b>
<b>Actividad N°3: “Entrevistando a la comunidad”</b>	<b>164</b>
<b>Actividades extraprogramáticas</b>	<b>164</b>
<b>Creencias y supersticiones sobre flora y fauna de Manquemapu</b>	<b>166</b>
<b>Animales y plantas y su habitat</b>	<b>170</b>
<b>Nuestra fauna</b>	<b>172</b>
<b>Nuestra flora</b>	<b>174</b>
<b>XI. ANÁLISIS GENERAL DE LOS TALLERES</b>	<b>176</b>
<b>XII. DESCRIPCION DE UNA EXPERIENCIA PARTICIPATIVA</b>	<b>180</b>
<b>XIII. REFLEXIONES FINALES</b>	<b>186</b>

<b>XIV. GLOSARIO</b>	<b>195</b>
----------------------	------------

<b>XV. BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>201</b>
-------------------------	------------

**ANEXO I.- Talleres Educativos**

**ANEXO II.- Genograma Comunidad De Manquemapu**

**INDICE DE TABLAS, CUADROS Y DIAGRAMAS**

<b>Tabla N°1.- Distribución poblacional</b>	<b>58</b>
<b>Tabla N°2.- Distribución por sexo y edad</b>	<b>58</b>
<b>Tabla N°3.- Cuadro de predios</b>	<b>58</b>
<b>Diagrama Resumen: Historia local de la comunidad de Manquemapu</b>	<b>120</b>
<b>Primera parte: Establecimiento primeras familias</b>	<b>120</b>
<b>Segunda parte: Transformación del espacio y consolidación actividad productiva. Años 40' a 70' (Aproximadamente)</b>	<b>121</b>
<b>Tercera parte: Año 1973</b>	<b>122</b>
<b>Cuarta parte: Década de los 80' hasta la actualidad</b>	<b>123</b>
<b>Cuadro N°1.- Principales topónimos mencionados por adultos y conocidos por los niños</b>	<b>136</b>
<b>Cuadro N°2.- Resultados actividad “Manquemapu: Lo que me gusta y no me gusta”</b>	<b>140</b>
<b>Cuadro N°3.- Sistematización respuestas entregadas por los cuatro grupos de niños que jugaron al ludo ecológico en las dos ocasiones.</b>	<b>144</b>

<b>Cuadro N°4.-</b> Listado plantas medicinales, nombre científico y su uso, recolectadas por los niños junto a sus padres y familiares	<b>154</b>
<b>Cuadro N°5.-</b> Listado final de preguntas realizadas por los niños, referente a lo que ellos querían saber sobre la historia de su comunidad	<b>161</b>
<b>Cuadro N°6.-</b> Creencias y supersticiones existentes, relacionadas con la flora y fauna de Manquemapu	<b>168</b>
<b>Cuadro N°7.-</b> Resultados actividad “Animales y plantas y su habitat”	<b>172</b>
<b>Cuadro N°8.-</b> Listado de Fauna identificada por los niños como existente en Manquemapu	<b>173</b>

### **INDICE DE MAPAS, FIGURAS Y FOTOGRAFIAS**

<b>Mapa 1.-</b> Ubicación de la comuna de Purranque y alrededores	<b>57</b>
<b>Figura 1.-</b> Ubicación de Manquemapu y comunidades vecinas	<b>59</b>
<b>Figura 2.-</b> Trayecto desde Purranque hasta Manquemapu	<b>60</b>
<b>Figura 3.-</b> Manquemapu por sectores	<b>61</b>
<b>Figura 4.-</b> Distribución de viviendas, caminos, ríos y esteros de Manquemapu	<b>62</b>
<b>Figura 5.-</b> Dibujando mi comunidad	<b>132</b>
<b>Figura 6.-</b> Invitación a la casa de un niño de 5° básico, desde a Purranque hasta Manquemapu	<b>134</b>
<b>Figura 7.-</b> Invitación a su casa de niño de 3° básico, desde la escuela hasta su casa	<b>134</b>
<b>Figura 8.-</b> Invitación a su casa de un niño de 5° Básico, Desde la Escuela hasta su casa (Sector San Antonio)	<b>135</b>
<b>Figura 9.-</b> Plano Manquemapu dibujado por una niña de 5° básico	<b>135</b>
<b>Figura 10.-</b> Ludo ecológico	<b>140</b>
<b>Figura 11.-</b> Preguntas contestadas por un menor, para la actividad Conociendo nuestra historia	<b>163</b>
<b>Figura 12.-</b> Respuestas traídas por un menor para la actividad Conociendo nuestra historia	<b>163</b>

<b>Figura 13.-</b> Ubicación de los sectores geográficos (rasgos medioambientales) en Manquemapu identificados por los niños	<b>171</b>
<b>Fotografía 1 y 2.-</b> Recolección de luga en temporada estival	<b>65</b>
<b>Fotografía 3.-</b> Secuencia fotográfica, elaboración, transporte y comercialización de la tejuela en la comunidad de Manquemapu	<b>109</b>
<b>Fotografía 4.-</b> Actividad “Dibujando mi comunidad”	<b>131</b>
<b>Fotografía 5.-</b> Niños jugando al ludo ecológico	<b>142</b>
<b>Fotografía 6.-</b> Niños jugando al ludo ecológico	<b>143</b>
<b>Fotografía 7.-</b> Salida a terreno con los niños	<b>147</b>
<b>Fotografía 8.-</b> Niños en busca de vida en el suelo	<b>147</b>
<b>Fotografía 9.-</b> Actividad realizada en el patio de la escuela	<b>147</b>
<b>Fotografía 10.-</b> Actividad realizada en el patio de la escuela	<b>148</b>
<b>Fotografía 11.-</b> Ejercicio grupal N°2 “La cadena alimenticia”	<b>148</b>
<b>Fotografía 12.-</b> Niños jugando en la actividad ¿Qué animal soy?	<b>149</b>
<b>Fotografía 13.-</b> Niños trabajando en el patio de la escuela	<b>160</b>
<b>Fotografía 14.-</b> Niña entrevistando al presidente de la comunidad	<b>164</b>
<b>Fotografía 15.-</b> Niño realizando un entrevista	<b>165</b>
<b>Fotografía 16.-</b> Actividad “Creencias y supersticiones”	<b>166</b>
<b>Fotografía 17.-</b> Niños trabajando en la actividad	<b>170</b>
<b>Fotografía 18.-</b> Trabajos en plasticina	<b>170</b>
<b>Fotografía 19.-</b> Trabajo en plasticina sector vega o pampa	<b>171</b>
<b>Fotografía 20.-</b> Niños trabajando en la actividad “Nuestra fauna”	<b>173</b>
<b>Fotografía 21.-</b> Alumnos de 1° a 5° Básico que participaron en los talleres, junto a su profesora	<b>175</b>

## PREFACIO

La comunidad de Manquemapu a los ojos de cualquier persona puede parecer una comunidad más dentro de las costeras, sin embargo al conocer su historia, su vida, su organización, y las personas que la componen, uno entiende por qué el proceso que ella ha vivido se encuentra en una etapa distinta del de las demás. La lucha que ella ha dado por su tierra, por mantenerse como tal sin permitir que otros arrasen con su bosque y por, de alguna forma, preservar su entorno, son los componentes más importantes que motivaron éste trabajo. Sin embargo, la razón principal y la importancia de ella se produce por los antecedentes previos que se tenían (trabajo en terreno antes realizado en este lugar)<sup>1</sup> a partir de los cuales se sabe no existe un traspaso de la historia de la comunidad entre las distintas generaciones, lo que hacía más interesante el hacer este trabajo en esta comunidad en particular.

Sumado al hecho de ser ésta una comunidad indígena alercera ubicada en la Cordillera de la Costa se encuentra también un acontecimiento bastante particular que puede, en un tiempo no muy lejano, provocar mayores cambios en el sistema organizativo y de vida de esta comunidad; este hecho se vincula directamente con la reciente llegada del camino hasta la comunidad (enero del 2002), lo que hoy en día es sin duda el cambio más importante vivido por ellos, por lo que si ya el hecho de ser esta una comunidad aislada era atractivo para nosotros, el que cuente ahora con un camino, la hace aun más, ya que nos permite ver los cambios ocurridos antes y después de este acontecimiento y los pro y contra que para ellos esto tiene.

Al presentarse parte del trabajo como una etnografía se van entretejiendo los relatos, donde las autoras de este texto optan por el papel de contar y entrelazar los testimonios narrados, de manera tal que se de una visión más contextualizada y clara

---

<sup>1</sup> *Aproximación a un diagnóstico sociocultural en cuatro comunidades de la cordillera de la costa, Osorno: Bahía San Pedro, La Catrihuala, Caleta Cóndor y Manquemapu.* Informe final práctica profesional Licenciatura en antropología, presentada en la Universidad Austral de Chile.

de la realidad, que permita que este trabajo sea entendible y agradable a los ojos de cualquier lector, tratando, en la medida de lo posible de no caer demasiado en lo estructurado y técnico.

En definitiva el trabajo como tal, sin incluir la elaboración de este documento, comprendió el período de un año desde que se inició el terreno, un año en el que para sorpresa de ellos, nosotras retornamos en reiteradas ocasiones a la comunidad. Sorpresa, porque la mayoría de los habitantes de Manquemapu pensaban que luego de nuestra primera visita ocurriría lo mismo que ocurre con casi todos aquellos que van por trabajo a la comunidad, que van una vez y no vuelven más.

El trabajo en pro de la reconstrucción histórica de la comunidad se constituye a la vez en una experiencia pedagógica que permite no sólo una materialización y difusión de los conocimientos y procesos vividos, sino también el tratar de reafirmar la historia local que puede permitir un fortalecimiento del grupo.

Es en este marco donde se propone un modelo educativo metodológico que postula diversas líneas de intervención, que apuntan directamente a un trabajo con los niños que se encuentran estudiando en la escuela de la comunidad de Manquemapu.

## AGRADECIMIENTOS

No podemos dejar de agradecer a quienes hacen posible que uno enfrente y culmine trabajos como éste. En primer lugar debemos agradecer el aporte financiero de Gobierno Regional, a través del programa titulado Universidades y Gobiernos Regionales cuyo concurso de denominó “Proyecto de tesis universitarias de interés regional”, sin estos fondos esta tesis hubiese sido más difícil de realizar.

A Juan Carlos Skewes, nuestro profesor patrocinante por su ayuda y paciencia.

Especialmente a los habitantes de Manquemapu por su participación activa, donde su confianza y apoyo fueron indispensables. A todos ellos muchas gracias.

*A mis padres:*

*Gracias!!!, por la comprensión y confianza que han depositado en mí, por la incansable lucha y sacrificio que me impulsaron a terminar esta etapa y a querer seguir soñando. Este logro es de ustedes...*

*A mis hermanas:*

*Gracias!!!*

*Pamela*

*A mi mamá y hermano por confiar y creer en mi y mis sueños; A mi esposo por su comprensión y apoyo incondicional en este proyecto; a mi amiga y compañera Pamela, por compartir su aventura conmigo. Y muy especialmente a mi futura hija Laura, por ser hoy, el motivo principal de terminar mi carrera.*

*Miriam*

*Un agradecimiento especial a los niños de la escuela de Manquemapu que participaron de nuestro proyecto, por enseñarnos su comunidad, sus aspiraciones y la simpleza de la vida. Y a nuestras amigas Fernanda, Sole y Pollo por acogernos siempre e incentivar nuestra aventura.*

*Pamela y Miriam*

## **NUESTRA PRIMERA LLEGADA...**

*Cuando decidimos partir con este trabajo, estábamos llenas de incertidumbres y nervios, las razones eran varias, pero se acrecentaron a medida que se acercaba el momento de irnos a terreno. No sabíamos cómo nos presentaríamos, cómo nos recibirían e inclusive en momentos nos cuestionábamos el por qué y para qué habíamos decidido realizar esto.*

*....Finalmente llegó el día...*

*El 11 de enero del 2002 decidimos emprender nuestro primer viaje hasta la comunidad de Manquemapu, ese día los habitantes de esta comunidad vivieron uno de los momentos más esperados por ellos, la llegada del camino. Fue la primera vez que llegaba un vehículo hasta la propia comunidad, ya que recién a las 12 del día se había concluido el ultimo tramo del camino, y nosotras pudimos ser parte de este gran acontecimiento, ya que llegamos en ese primer vehículo, un camión militar, que había sido pintado y arreglado por el dueño de la micro para llegar hasta la localidad y transportar las tejuelas y la mercadería que la gente traía desde fuera en la micro (la que normalmente llega hasta el cruce San Pedro o hasta el sector de San Carlos).*

*Sin duda fueron muchas las cosas que sucedieron aquel día, y a la vez fueron muchas las emociones, nervios y sensaciones que sentimos. El viaje resultó sumamente sorprendente para nosotras que nunca nos imaginamos lo agotador que serían seis horas en una micro que atraviesa la cordillera, lo que sumado a las ansias por llegar lo hacían aun más intenso e interminable.*

*Sabíamos que nuestra primera llegada no sería fácil, no sólo por lo difícil que era el acceso hasta el lugar, sino porque teníamos claro que el acercamiento hacia las personas debía producirse de manera pausada, con el propósito de que el primer contacto fuera de presentación, que ellos nos fueran conociendo, pero a la vez informándoles el objetivo de nuestra presencia en el lugar.*

*Esto último mirando hacia atrás, resultó ser un punto clave en la relación que se fue gestando entre ellos y nosotras, ya que de alguna manera se traspasaron las barreras, logrando un buen rapport con la comunidad, permitiéndose de esta forma una investigación por sobre todo participativa en una comunidad a la que de hecho no resultaba fácil acceder.*

*Para la ocasión íbamos provistas para un mes y, si bien es cierto que habíamos solicitado la escuela a la municipalidad, las llaves de ésta no llegaron a nuestras manos para el día de la partida, así es que decidimos partir provistas de una carpa hasta que pudiesen enviarnos la llave que nos permitiría alojarnos en la sala de clases.*

*El calor de ese día era abrumante, llegamos cerca de las seis de la tarde a la comunidad, y como la gente estaba esperando la llegada del primer vehículo, saludamos a todos los que se nos acercaron, pero decidimos no intervenir demasiado en aquella pequeña celebración en la que se notaba la presencia sólo de algunas familias. Nos dirigimos hacia la playa y ahí se produjo el primer contacto más cercano de ese día, cuando se acercaron a nosotros para invitarnos a tomar mate y comer tortillas de rescoldo en la playa, algo que con el correr de los días nos dimos cuenta era muy frecuente en los días de calor. Aquella conversación resultó ser muy agradable porque además de presentarnos y conocernos pudimos señalar someramente cual era el objeto de nuestra visita, lo que para sorpresa nuestra resultó muy bien acogida, sobre todo porque les interesaba mucho que trabajáramos con los niños*

*Fue de esta forma como iniciamos este trabajo, el que en muchas ocasiones resultó toda una odisea. Para dar cumplimiento a nuestros objetivos debimos realizar varias visitas hasta la comunidad, la mayoría de las cuales se dieron con grandes complicaciones y peligros ya que las inclemencias del tiempo impidieron que la micro llegara hasta el sector de San Carlos (lugar hasta el que normalmente llega en el verano para de ahí continuar el trayecto a pie) por lo que nos vimos en la obligación en más de una oportunidad de tener que caminar desde el cruce San Pedro hasta la propia comunidad, trayecto que comprende aproximadamente 11 Kilómetros.,*

*debiendo cruzar un río y un estero para poder llegar, lo que con las lluvias y la carga que nosotras siempre llevábamos lo hacia aún más complicado. Sin embargo fueron estas mismas situaciones las que nos dieron una mayor credibilidad dentro de los miembros de la comunidad, ya que el hecho de retornar inclusive en el invierno y de hacer el mismo trayecto que ellos realizan cada vez con peso y con mal tiempo hacía que ellos nos respetaran y valoraran nuestro entusiasmo y el trabajo que hacíamos.*

*En nuestra primera visita nuestro objetivo fue sólo de acercamiento a la comunidad, de presentarnos y que ellos nos conocieran para que poco a poco nos fueran aceptando. Fue tal nuestra sorpresa cuando a menos de dos semanas de haber estado en el lugar nos invitan para que los acompañemos al torneo de fútbol de las comunidades indígenas que organiza cada año la CONAF y que ese año se realizaría en el sector de las Minas comunidad de Catrihuala de la comuna de Río Negro.*

*El asistir al campeonato y el compartir con ellos esos tres días nos permitió percatarnos de lo positivo que había resultado esa experiencia, ya que fue lo que luego nos permitió participar de otras actividades y compartir con el resto de la comunidad de forma cada vez más reiterada como la que involucraba la extracción de luga (actividad que realizan principalmente las mujeres en la época de verano), como de otras tantas.*

*De esta forma se fue gestando entonces el comienzo de nuestro trabajo, con el cual pudimos establecer nuestros primeros contactos y determinar así quienes serían nuestros informantes claves, sin por ello dejar de considerar las conversaciones que se suscitaron con los demás miembros de la comunidad, los que entregaron valiosa información para nuestro trabajo.*

*Si bien es cierto, el fin último de nuestra investigación eran los niños de la escuela; el soporte inicial y clave de ésta fue el diagnóstico con la comunidad, el cual requirió de un tiempo considerable a objeto de conocer la percepción de la comunidad respecto al tema ambiental (uso y conocimiento) y fundacional (historia local). Siendo la base para las actividades que se realizaron en los talleres con los*

*niños posteriormente, los que concluyeron junto con el término del año escolar (Diciembre del 2002).*

*El trabajo con los niños contó además con la participación de la profesora, los apoderados y miembros de la comunidad.*

## I. INTRODUCCIÓN

El presente trabajo es en gran parte una etnografía, trabajo de campo que sistematiza la experiencia en terreno de dos alumnas de antropología que ven en la etnografía una herramienta útil e incisiva de conocimiento de un grupo humano. El núcleo de este trabajo fue el aprovechamiento de la historia local<sup>2</sup> para fines educacionales. El conocimiento de esta historia permite formular un modelo o taller educativo para los niños de la comunidad quienes, por esta vía, pueden asimilar y valorar la experiencia adaptativa de sus padres.

El trabajo se sustenta sobre la base del estudio de las percepciones y experiencias locales de una comunidad indígena con la finalidad de conocer la historia ligada al proceso de adaptación al medio, que los habitantes de dicha comunidad han tenido, y de cómo traspasar esta historia a las nuevas generaciones. Esta (historia) se reconstruye a partir de relatos orales, los que se constituyen en una forma de interacción entre el pasado y el presente, entre unas generaciones y otras; aspecto significativo dentro del cual se enmarca esta tesis.

Se desarrolla en primera instancia como una descripción de la comunidad huilliche de Manquemapu, ubicada en plena Cordillera de la Costa de la provincia de Osorno, comuna de Purranque a 70 Kilómetros de ésta, y tiene por finalidad rescatar su historia a objeto de incorporarla de modo experimental en un proyecto educacional para los niños de la misma comunidad. Por ello el trabajo descriptivo se realiza desde la perspectiva etnográfica, la que permite conocer y mostrar una realidad particular.

El trabajar a partir de las percepciones permite entender parte del quehacer cotidiano y del significado así como también de los diferentes espacios que existen para los habitantes (residentes). Nos permite darnos cuenta de los diferentes tipos de conocimientos que existen, enfatizando en este trabajo el conocimiento ecológico como parte del rescate y movilización de los saberes en cuanto a su espacio. A través

---

<sup>2</sup> La historia local a que se hace referencia en esta tesis tiene que ver con el proceso de adaptación que a través de su historia ha experimentado la comunidad de Manquemapu.

del estudio de las percepciones de los miembros de la comunidad intentamos rescatar el mundo de significados que ellos asocian a su entorno.

Nos interesa a la vez saber cómo estas percepciones varían de una generación a otra y entre géneros. Ello con la finalidad de adecuar el diseño del modelo educativo a las necesidades diferenciales de niños y niñas. Para ello, la observación y el convivir con los miembros de la comunidad ha resultado ser nuestra más valiosa herramienta de trabajo; ya que nos ha permitido adentrarnos en el acontecer diario, llegando incluso quizás en algún momento a dejar de ser investigadores para acercarnos más a lo que es la concepción emic (esto es, la perspectiva del otro), entendiendo, avalando y siendo partícipe de muchos de sus procesos y actividades.

Además de trabajar con percepciones, la investigación se apoya en un diagnóstico local, el cual apunta a conocer aspectos tales como los temas fundacionales que dieron origen a la comunidad, las estrategias adaptativas ligadas al tipo de vida y a los sistemas de producción, de manera tal de ver los diferentes procesos que se han ido dando a través de su historia. Para esta investigación es importante la reconstrucción histórica a partir de la temática medioambiental, basada en los relatos orales, ya que luego de la práctica profesional (Altamirano 2000) se obtuvieron algunos antecedentes importantes y atractivos que se vinculan a este tema. Allí se pudo apreciar que no existe un conocimiento generalizado de la historia de la comunidad por parte de sus habitantes, es decir, ¿cómo?, ¿por qué? y ¿cuándo? llegaron sus actuales habitantes y cómo estos se fueron adaptando a un medio geográfico tan adverso y de tan difícil acceso.

## **Objetivos de la Investigación**

El propósito de esta investigación es contribuir al rescate de la memoria oral de la comunidad de Manquemapu, que está siendo afectada por procesos de aculturación. Para el cumplimiento de este objetivo nos proponemos hacer un seguimiento al proceso de cambio que ha experimentado esta comunidad, considerando el devenir histórico de ésta, sus transformaciones en la esfera económica, en su percepción interna y su relación con la sociedad mayor, así como los cambios ecológicos generales, que hoy en día son posibles de detectar. Así, podremos obtener una aproximación a las lecturas culturales sobre los factores aculturativos y el proceso de cambio. Consecuentemente, nuestros objetivos son:

- Recopilar la historia local de la comunidad indígena de Manquemapu, a través de sus propios habitantes.
- Proponer estrategias de educación ambiental basadas en la cultura local de la comunidad que permitan preservar la historia y conocimiento que se tiene del medio a través de los niños.

Para ello esperamos responder un conjunto de preguntas que detallamos a continuación:

- ¿Por qué se ve interrumpido el traspaso de las tradiciones de las generaciones mayores a las nuevas? ¿De qué forma se pueden revertir estas prácticas?
- ¿Cuáles han sido las estrategias adaptativas, empleadas por los antiguos habitantes de esta comunidad, que han permitido su permanencia en el lugar?

Para poder ir resolviendo estas interrogantes, nos hemos planteado los siguientes objetivos específicos:

- Reconstruir la historia organizativa y adaptativa de Manquemapu a través de los testimonios orales de sus propios habitantes.
- Caracterizar la cultura medioambiental de la comunidad indígena de Manquemapu
- Diagnosticar la relación que tiene la comunidad de Manquemapu con su medioambiente, poniendo énfasis en su conocimiento, valoración y uso.
- Determinar, a través de talleres con los niños, la aplicabilidad de un modelo educativo basado en la historia local que facilite su asimilación por parte de las nuevas generaciones.

Para el logro de los objetivos, el trabajo en terreno se realizó en tres etapas:

**I.** Diagnóstico y reconstrucción histórica ambiental de la comunidad.

**II.** Formulación de los talleres y pilotaje de instrumentos. Motivación de los niños para participar.

**III.** Realización de talleres destinados a los niños, de conocimiento, valoración e historia medioambiental.

En esta investigación el eje del trabajo son los niños de la escuela (cursos hasta sexto básico) con quienes, como herederos de esta historia, se trabajó el modelo, el cual estuvo compuesto de talleres que apuntan al conocimiento y valoración de su entorno e historia. El trabajo se realizó en conjunto con la profesora, y con la finalidad de proyectarse a la comunidad.

## II. APROXIMACIONES Y PERSPECTIVAS

En el presente capítulo revisaremos y expondremos los conceptos y aspectos teóricos que orientan esta tesis.

### **Huilliche: un concepto histórico de referencia geográfica**

Manquemapu es una comunidad indígena denominada *Mapuche-Huilliche*, los hispano criollos utilizaron el término Huilliche (guyliches, guilliches) simplemente para referirse de manera genérica a la población indígena residente desde Valdivia al sur. El etnólogo Ricardo Latcham sostiene que la aplicación del término surgió luego de la refundación de la plaza de Valdivia a mediados del siglo XVII para identificar a los indígenas que habitaban en las inmediaciones de los establecimientos misionales y militares de la entonces jurisdicción colonial.

“Los naturales de la jurisdicción y dependencia de Valdivia se dividen entre sí en picunches y guilliches, o del sur y del norte que eso significan los nombres. Los que habitan entre el río Toltén alto y bajo, o entre costa y llanos hasta el río de Valdivia que nace al pie de la cordillera de la gran laguna de Huanegue son los picuntos o picunches, y los del otro lado del río de Valdivia para el sur se llaman guilliches...”(Ramírez, 1805, en Alcaman, 1997: 21)

Entonces la denominación *huilliche* (gente del sur) no corresponde a una definición étnica sino exclusivamente geográfica, como ocurre con la mayoría de las otras usadas para identificar a algunas entidades regionales del pueblo Mapuche, puesto que sus miembros y descendientes se autoidentifican históricamente como mapuches. Aunque mantenían en común con los indígenas del norte de la jurisdicción de Valdivia similitudes en las prácticas e instituciones culturales y sociales, los denominados huiliches se caracterizaban ya entonces por el empleo de una variación dialectal del idioma mapuzungun –tsesungun- expresado en diferenciadores fonéticos, especialmente. (Alcaman, 1997: 21-22).

Atendiéndonos a los factores socialmente efectivos, los llamados huilliches se autodenominaban históricamente como Mapuches (gente de la tierra)<sup>3</sup>. En tanto, nosotros utilizamos el término mapuche-huilliche para representar la unidad cultural mapuche residente entre los ríos Bueno y Maipué.

La utilización única de la denominación huilliche puede conducir a representar implícitamente la inexistencia de una vinculación mapuche de esta población indígena o aún a aplicar erróneamente, como en algunos casos todavía ocurre, el concepto sociológico de pueblo a tantas entidades territoriales mapuches como denominaciones geográficas existen (Ibíd.: 22).

### **Definiendo el concepto de comunidad y comunidad indígena**

Ya explicado el término mapuche-huilliche y sus connotaciones históricas, pasaremos a revisar lo que se entiende por *comunidad* y los aspectos fundamentales de este concepto, para luego exponer lo que se entiende por *comunidad indígena*.

Para esta investigación hemos considerado pertinente utilizar la definición sobre *comunidad* realizada por Hillery (1955)<sup>4</sup>, esta es:

1.- Una comunidad es un grupo de personas que comparte objetivos o metas comunes, y coopera para conseguir esas metas. Cada comunidad tiene sus propias metas. Una meta puede ser: conseguir la igualdad de oportunidades en el empleo, mayor participación política o mejores servicios sociales.

---

<sup>3</sup> Los indígenas llamados araucanos (picuntos, cuncos, huilliches y pehuenches) "se denominan a sí mismos mapuches, lo que quiere decir autóctonos, pues mapu es la tierra y che la gente, en lengua araucana. Treutler 1958: 443.

<sup>4</sup> George HILLERY (1955), sociólogo, evaluó 94 definiciones diferentes de "comunidad" propuestas por investigaciones que habían estudiado diferentes comunidades humanas. Otros sociólogos Allan Edward y Dennis Poplin llegaron a la misma definición que Hillery. <http://www.asorvigo.org/contenidosasv/culturasorda.htm> (consultada el 12 de abril del 2002)

2.- Una comunidad ocupa un lugar geográfico particular. El aspecto geográfico de una comunidad determina las maneras en que dicha comunidad funciona.

3.- Una comunidad tiene algún grado de acuerdo sobre la libertad para organizar su vida social y las responsabilidades de sus miembros.

Existe una asociación del desarrollo y crecimiento de la comunidad al tema espacio geográfico. La comunidad se "enfrenta" con el territorio de modo de extraer recursos para su sobrevivencia. La zona geográfica, las posibilidades y alternativas varían de región en región. La presencia o déficit de recursos limitan o potencian el desarrollo de la comunidad, la que a su vez desarrolla estrategias, técnicas, conocimientos y en definitiva experiencias que definen su propia historia.

De ésta relación nace entre otros productos la identidad comunitaria, o dicho de otra manera surge la identificación con un espacio determinado.

Dentro de diferentes ámbitos de las ciencias sociales la definición de comunidad se hace en referencia a sus características físicas o territoriales (<http://rehue.csociales.uchile.cl/rehuehome/facultad/publicaciones.htm> (consultada el 12 de abril del 2002)

El aspecto fundamental de una comunidad, es su conformación sobre la base de una organización comunal y de unidades familiares que cuentan con un territorio colectivo (Plaza y Francke, 1981, en Villaseca, 2000). En la actualidad a este nudo central se le suma un nuevo nivel de articulación, que se refiere a las relaciones y dinámica que mantiene con la sociedad global, representada tanto en las instituciones estatales (en las que destaca el rol de las fuerzas armadas en Manquemapu) y la instalación de centros de educación, donde concurren los niños para cumplir con la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria, como en las relaciones de mercado e instituciones o entidades privadas que han establecido en sus inmediaciones enclaves de producción.

Ambas lógicas se interdigitan en la orgánica de esta comunidad, pudiendo encontrar, en los niveles más complejos de organización interna, los nexos que estructuran las formas de interrelación o integración con la sociedad nacional. Ante esta complejidad, creemos preciso distinguir analíticamente, el nivel interno y externo de una comunidad (Villaseca, 2000)

La organicidad intracomunitaria está definida por una relación necesaria entre lo familiar y lo comunal, que permite el desarrollo de cada unidad productiva en coexistencia, equilibrio y cooperación con otras unidades. El primero asume la organización básica para el desarrollo y subsistencia económica de la unidad campesina, ya que la producción familiar se logra por medio del trabajo conjunto de todos sus miembros –mano de obra congregada por parentesco- y labores en las que participan según los grados de cooperación y reciprocidad que este sistema señala; en tanto que el segundo, se encarga de regular las relaciones que pueden darse entre las distintas unidades familiares que comparten el territorio.

Además es posible distinguir, al interior de lo comunal, una serie de dimensiones que hacen referencia a las funciones de control y las formas de organización que permiten la existencia de una comunidad y posibilitan establecer su grado de dinamismo:

- a) Organización y control sobre los recursos naturales fundamentales para la producción y reproducción comunitaria: tierra y agua.
- b) Organización y control de los recursos sociales fundamentales para la reproducción del conjunto, la fuerza de trabajo, y de las relaciones sociales entre sus integrantes, es decir, el ejercicio del control social y la aplicación de justicia.
- c) Cumple funciones fundamentales a nivel ideológico y cultural tanto para su propio funcionamiento como para su inserción en un mundo mayor extra comunal, dotando a sus integrantes de sentido de identidad y pertenencia al grupo.

d) De representación: de los intereses comunales frente a los intereses privados (particulares) y frente al mundo externo.

e) De defensa de sus intereses comunes, modos de vida, recursos naturales, frente a las intromisiones del mundo exterior y las transgresiones internas (Plaza y Francke, en Villaseca, 2000: 18).

No sólo lo comunal se relaciona con los niveles de articulación con la sociedad global: las familias también experimentan la necesidad o la obligación de relacionarse con ella. Las unidades productivas domésticas, en sus estrategias de producción económica se ven enfrentadas, en muchas ocasiones, a sistemas de intercambio de bienes y venta de mano de obra e, incluso, a instancias de integración social en las ciudades y enclaves productivos de la sociedad mayor, ya sea como una forma de colaborar a la reproducción económica de sus familias o forzados por las legislaciones estatales que obligan a migrar a la población joven desde sus unidades residenciales de base, para asistir a la escuela o cumplir con el servicio militar obligatorio.

Estas relaciones con una sociedad que, tanto a nivel de lógica económica cómo de percepción del entorno físico y simbólico, tiene innegables diferencias y que expone a la comunidad a fuertes contrastes y contradicciones, son las que deben ser analizadas en su dinámica para establecer su real impacto en el núcleo cultural de la comunidad en cuestión (Ibíd.: 19)

Ahora bien, como se mencionó anteriormente, la localidad en estudio es una *comunidad indígena* por lo tanto debemos determinar a que hace referencia dicho concepto, para ello nos remitiremos al Artículo 9º de la Ley Indígena chilena la cual señala: “para los efectos de esta ley se entenderá por Comunidad Indígena, toda agrupación de personas pertenecientes a una misma etnia indígena y que se encuentren en una o más de las siguientes situaciones:

- a) Provenzan de un mismo tronco familiar;
- b) Reconozcan una jefatura tradicional;

- c) Posean o hayan poseído tierras indígenas en común, y
- d) Proviengan de un mismo poblado antiguo.

### **Individuo, cultura y entorno. Elementos centrales de esta investigación**

Ya con el concepto de comunidad y comunidad indígena definidos, que son términos que de cierta manera describen a esta localidad, podemos pasar a revisar la relación entre tres elementos fundamentales a que hace referencia esta investigación: el *individuo*, la *cultura* y el *entorno*; existiendo dos énfasis en el desarrollo teórico con respecto a la correspondencia entre estos elementos. Por una parte, se plantea que es el medio ambiente el que influye en el modelo que el individuo realiza de su entorno; y la postura contraria donde prima lo ideacional en la que es la cultura la que modela esta construcción del entorno (Romo, 1998). Ambas perspectivas tienen valor y poder explicativo, pero la situación es más compleja.

El individuo, se relaciona con el entorno con cierta intención o propósito culturalmente señalado, para la satisfacción de alguna necesidad individual o colectiva. A su vez el individuo, a lo largo de su desarrollo adquiere una percepción de su medio ambiente formada y filtrada por la cultura que lo envuelve. El proceso que resulta inconsciente para el individuo, es en realidad una construcción cultural y social que es internalizada mediante el aprendizaje y constantemente completada, y reelaborada por la experiencia de cada individuo (Ibíd.: 17)

*“Esta naturaleza exterior al hombre no es exterior a la cultura, a la sociedad, a la historia. Es una realidad material y al mismo tiempo una realidad ideal, o por lo menos debe su existencia la acción consciente del hombre sobre la naturaleza, acción que no puede existir sin que intervenga, desde el primer momento no sólo en la conciencia, sino toda la realidad del pensamiento consciente e inconsciente, individual o colectivo, histórico o ahistórico. Esta parte de la naturaleza es naturaleza apropiada, humanizada, convertida en sociedad: la historia inscrita en la naturaleza... El medio natural jamás es una variable completamente independiente del hombre, ni tampoco un factor constante. Es una realidad que el hombre transforma en mayor o menor medida según sus diversas formas de actuar sobre la naturaleza, de apropiarse de sus recursos. Pero, como quiera que sean, en todos los casos el ecosistema es una totalidad que sólo se reproduce dentro de ciertos límites*

*que impone al hombre diversas series de constricciones materiales específicas”*  
(Godelier, 1989, en Romo, 1998: 18)

En las relaciones del hombre con el entorno, aún aquellas de tipo material, existe una parte ideal donde se mezclan las tres funciones del pensamiento: representar, organizar y legitimar las relaciones de los hombres entre sí y con la naturaleza (Romo, 1998: 18)

La cultura construye un modelo de la naturaleza mediante la extracción de determinados elementos de su entorno a los que otorga un sentido. No obstante, las *representaciones del medio ambiente*<sup>5</sup>, no se componen exclusivamente de elementos empíricos (juicios de valores y creencias fantasmáticas (Godelier 1989, en Romo, 1998: 18). Este espacio posee dimensiones que podríamos denominar imaginarias, por ejemplo, es el lugar donde habitan los antepasados, la morada de potencias sobrenaturales que controlan las condiciones de reproducción de la naturaleza y de la sociedad. Y lo simbólico, mediado por los valores, influye selectivamente en el comportamiento del hombre hacia la naturaleza. Pero la cultura no sólo entrega estas grandes abstracciones o directrices, también ha acumulado una gran cantidad de información en la forma de conocimientos, clasificaciones, taxonomías, tecnologías, etc. Necesarios para resolver los problemas a los que se enfrenta el individuo en su vida cotidiana, la cultura también posee un significado práctico (Romo, 1998: 19).

---

<sup>5</sup> “... **Las representaciones del ambiente** son el producto del proceso de percepción, y no son un simple reflejo de “lo real”, es una construcción que rebasa los límites del individuo, y proviene del medio social y cultural que lo rodea” Tomo II Actas del Tercer Congreso Chileno de Antropología. “Percepción del ambiente en un grupo de pastores andinos” Romo, 1998:1198

## La Educación ambiental y el proceso de enseñanza-aprendizaje

Ahora bien, en el marco de la relación que se produce entre hombre, cultura y entorno encontramos a la *educación ambiental* (E.A.), la cual definiremos como “el proceso consistente en reconocer valores y aclarar conceptos con objeto de fomentar las aptitudes y actitudes necesarias para comprender y apreciar las interrelaciones entre el hombre, su cultura y su medio biofísico” (Cañal, et al, 1989: 103)

En este caso nos referiremos a una Educación ambiental no formal, debido a que si bien nuestros talleres educativos eran realizados en horas de clases formales y dentro de lo estipulado en el currículo del proceso educativo de los niños, nuestra propuesta se asemeja más a la E.A. no formal la cual “busca un proceso educativo no aséptico, participativo, y que enriquezca al individuo, luego al grupo y posteriormente a la comunidad. Mediante este proceso se va logrando, paulatinamente la valoración y recuperación del patrimonio natural y cultural, incluyendo aquí toda acción tendiente a conservar y mejorar los recursos naturales, sin olvidar la rentabilidad económica, de modo que se incremente el bienestar social y cultural de la sociedad” (CONAMA, 1994: 23)

La implementación de talleres educativos dentro de una Educación ambiental implica la realización de actividades, por lo que la ausencia de teorías completas que orienten la praxis educativa, involucra diseñar un *modelo pedagógico* que consista en elegir, argumentadamente, una serie de principios que permitan sustentar la forma en que se lleva a cabo el proceso de enseñanza y aprendizaje.

En las corrientes pedagógicas contemporáneas el juego es bandera de las propuestas más renovadoras por constituir un método efectivo en el proceso de enseñanza y aprendizaje al integrar elementos de motivación, competencia, espontaneidad, participación y emulación, y resultar una vía eficiente para resolver importantes tareas de carácter educativo (<http://usuarios.lycos.es/ambiental> (consultada el 7 de julio del 2002)).

El encontrar una vinculación entre el juego y la educación ambiental no es tarea fácil. La relación que tienen la educación ambiental, el juego y la educación básica es una temática poco explorada. Por esta razón abordar este tema convoca a una labor de reflexión y análisis para poder determinar el lugar de encuentro de la educación ambiental y el juego, tomando en consideración que de un juego didáctico bien concebido y correctamente estructurado aparecerán contenidos para ser tratados desde una perspectiva ambiental.

Si el monitor, en lugar de centrar su atención en los contenidos ambientales, realiza su labor en conjunto con el alumno desarrollará un aprendizaje abierto, activo y creativo. En este caso, la utilización del juego para la educación ambiental posibilitará que, desde una postura crítica, participativa y abierta, los estudiantes aborden problemas ambientales, sus causas y posibles soluciones, como lo hacen en un juego, donde no existe el peligro de la censura al actuar, facilitando así su libre expresión (Ibíd.)

En este caso, el juego no se utiliza únicamente como "herramienta" de aprendizaje, sino que crea un espacio donde la confianza y la apertura facilita la existencia de respuestas espontáneas. Esto permitirá ver al juego como un espacio de unión y comprensión, posibilitando un acercamiento mayor a los alumnos y a sus necesidades.

El proceso de enseñanza y aprendizaje puede resumirse en tres elementos que interactúan: un contenido, un profesor y un alumno. Un modelo pedagógico debe dar luces para decidir sobre los tres elementos y su comportamiento. El modelo debe orientar el intento del profesor por favorecer el desarrollo del estudiante, en determinadas direcciones, relacionadas con un contenido (<http://www.angelfire.com/az2/educacionvirtual/componentespedagogicos.html> (consultada el 13 de abril del 2002)).

En el caso de nosotras no hablaremos de profesor sino más bien de monitoras, esto principalmente porque si bien es cierto y nuestras actividades eran educativas, fue un aprendizaje mutuo (niños(as) y nosotras). Y en el caso del alumno o estudiante, lo reemplazaremos por, simplemente "los niños(as) o menores"

El patrón pedagógico, que se construye y luego se copia en la ejecución, debe indicar cuál ha de ser ese contenido, cómo presentarlo, en qué orden y tiempos puede abordarlo el niño, en qué forma y direcciones deberá trabajarse, cómo conviene que sean las interacciones de la monitora con el menor y el contenido, cómo se regulará el progreso y se juzgarán sus resultados (<http://usuarios.lycos.es/ambiental> (consultada el 7 de julio del 2002))

Podemos resumir que un modelo pedagógico debe ofrecer información sustentada que permita responder cuatro preguntas: ¿Qué se debe enseñar? ¿Cuándo enseñar? ¿Cómo enseñar? ¿Qué, cuándo y cómo evaluar?

¿Qué se debe enseñar? El tema de la diversidad humana parece comprenderse, más no interiorizarse ni asimilarse en la vida cotidiana ni en el quehacer profesional de los educadores y educadoras. Una gran cantidad de proyectos de desarrollo han fracasado, pues en su fundamento no han considerado las diferencias socioculturales de los grupos humanos a los cuales van dirigidos. Del mismo modo, en educación los/as alumnos/as y profesionales conceptualmente "saben" que los seres humanos somos diversos, pero en el aula la uniformidad parece reinar. Las culturas difieren enormemente en sus creencias, prácticas, costumbres alternativas, lo que indica que cada una de ellas es una variante en un mundo pleno de diversidad cultural.

Las representaciones que niños y niñas hacen de su realidad está mediatizada por variados elementos que influyen en su quehacer diario los que, además, se complementan con la multiculturalidad una de las características de los tiempos que vivimos (Parra, 1998)

Los mensajes que todas estas agencias y agentes socializadores envían a los niños y niñas y las propias elaboraciones y síntesis que ellos hacen de los mismos, posibilitan que ellos creen sus propios modelos de cómo conciben su mundo cotidiano. Discriminan entre lo que es y no es importante, lo que es o no valioso, lo que es o no respetable, etc. (Ibíd.)

Poder pesquisar y rescatar estos modelos para comprenderlos y ayudar a una acción social sistemática y aportadora constituyen necesidades más que necesarias en la educación. Ello, ciertamente, es labor de la investigación, pero de una que tome en cuenta a los actores y actrices y sus sentires y haceres y significados que les atribuyen y del o de la investigadora que logra dar coherencia a esos sentidos y significados en un marco referencias consistente, válido y confiable.

¿Cuándo enseñar? Debe decidirse, sobre todo dentro de un cuerpo específico de conocimientos, según la lógica mental de quien está aprendiendo, no según la lógica mental del experto, que es el profesor o el autor de un texto <http://www.angelfire.com/az2/educacionvirtual/componentespedagogicos.html> (consultada el 13 de abril del 2002))

Esto sí plantea un desafío pedagógico, utilizando el lenguaje coloquial, la clase hay que prepararla varias veces; todas diferentes y a la vez (Parra, 1998)

Una clase debe permitir al monitor y al niño(a) elegir secuencias alternativas y tiempos flexibles para abordar las actividades de aprendizaje.

¿Cómo enseñar? Los principios pedagógicos que sustentan la decisión de enseñar de tal o cual manera tienen que ver, en primera instancia, con la concepción que se tenga del proceso de aprender.

Los esquemas de conocimiento que el alumno activa ante una nueva situación de aprendizaje constituyen su característica individual más importante en esa situación. Los esquemas de conocimiento tienen una dinámica interna que la intervención pedagógica no puede ignorar ni tratar de sustituir (Ibíd.)

Es pues el niño el que construye, modifica, enriquece y diversifica sus esquemas. La ayuda pedagógica consiste esencialmente en crear condiciones adecuadas para que se produzca esta dinámica interna y para orientarla en una determinada dirección, la dirección que indican las intenciones educativas" (Ibíd.)

El problema de cómo enseñar reside pues en crear las condiciones para que los esquemas de conocimiento, que de todos modos construye el niño(a), evolucionen

en un sentido determinado. Un ambiente de aprendizaje debe reunir las tres condiciones necesarias para el aprendizaje significativo (Ausubel, 1976): significatividad lógica, significatividad psicológica y disposición para aprender significativamente (Ibíd.)

Ahora bien, la actividad esencial es la mental, la que modifica esquemas de conocimiento, al construir o ampliar significados y sentidos.

Para que el conocimiento ambiental pueda ser aprehendido por los participantes en el ámbito de su propia experiencia, debe ser transformado en actividades didácticas susceptibles de generar nuevas conceptualizaciones, que promueven el desarrollo de la conciencia ambiental.

Estas actividades deberán respetar los criterios de ser capaces de generar la reflexión individual y grupal; tener un sentido, tanto personal como social, y constituir una experiencia que genere contradicciones para facilitar la toma de conciencia. (Salazar, 1994)

En esta perspectiva Salazar (1994) propone la siguiente secuencia metodológica:

- Iniciar la actividad educativa indagando la subjetividad del grupo; sus opiniones, representaciones, creencias y motivos.
- Una vez identificados los conocimientos y actitudes previas de los participantes, se proponen actividades que remuevan sus conocimientos previos, generando asombro, conflicto y una mayor agudeza en la percepción del problema.
- La superación de las contradicciones de la fase anterior requiere de actividades de reestructuración a través de la interacción guiada, con un mayor énfasis en la retroalimentación, tendientes a la aclaración de actitudes, definición de conceptos y búsqueda de soluciones (Ibíd.: 30)

El sentido pedagógico de la evaluación viene dado por su función de regulación del proceso de aprender, el monitor debe regular el curso del aprendizaje de los niños y éstos deben autorregular sus propios procesos de aprender. La evaluación de aprendizaje debe permitir al menor: comprender los objetivos, es decir, lo que se espera de él; anticipar las acciones necesarias para alcanzarlos; e internalizar los criterios con los que pueda jugar (<http://www.angelfire.com/az2/educacionvirtual/componentespedagogicos.html> (consultada el 13 de abril del 2002))

La evaluación, como tradicionalmente se le ha definido, “es la verificación del grado de cumplimiento de los objetivos propuestos” (Salazar, 1994: 147). Sin embargo, este proceso se complejiza cuando se desea verificar el cumplimiento de objetivos educacionales, ya que éstos implican cambios conductuales.

La aplicación de lo anterior a la Educación ambiental es aún más compleja, ya que las conductas individuales inciden en el ambiente, que es esencialmente dinámico y donde los efectos de una acción pueden, a veces, no hacerse evidentes hasta mucho tiempo después de realizada.

Al momento de plantearse una evaluación a un proceso de E.A., una consideración muy importante es la vigencia de los objetivos. En rigor, sólo las personas que se plantearon previamente dichos objetivos estarían en posición de evaluarlos.

De lo anterior se desprende que el énfasis de la E.A., más que una evaluación, debe situarse en el permanente análisis y planteamiento de los objetivos. Además se debe diseñar controles de las actividades planificadas para su consecución. Aún así es necesario aceptar que habrá una dimensión subjetiva e intuitiva al momento que el evaluador desempeñe su función.

Los instrumentos usuales para evaluar el conocimiento (preguntas escritas y orales, actividades) también son adecuados para la E.A. Además, cualquiera de las

estrategias de enseñanza-aprendizaje delineadas puede producir circunstancias para evaluar cambios específicos de comportamiento (Ibíd.)

El modelo pedagógico sería el que ilumina el proceso de decidir la respuesta que demos a cada uno de esos cuatro componentes. De modo que permitiría argumentar y justificar cuestiones como: por qué incluimos tal objetivo en este taller; por qué enseñamos este tema en este momento; por qué decidimos tal o cual actividad durante el taller; por qué utilizamos este instrumento de evaluación y no otro, etc. Y todo ello referido, en nuestro caso, a un ambiente de aprendizaje en el que se incorpora la temática medioambiental y la historia como un proceso adaptativo al entorno(<http://www.angelfire.com/az2/educacionvirtual/componentespedagogicos.htm> l (consultada el 13 de abril del 2002)).

Ahora bien, la aprehensión del entorno se ha investigado utilizándose dos conceptos íntimamente ligados que son *percepción* y *representación*.

La percepción se define en un sentido general como conciencia humana del medio y entendimiento del entorno, incluyendo así tanto la percepción sensorial directa como la cognición, es decir, aquellos procesos para hacer inteligibles los estímulos sensoriales (Whyte 1977, en Romo, 1998: 19).

*“En términos simples la percepción social se define como los efectos de factores sociales y culturales sobre la forma en que se estructura nuestra cognición del entorno psíquico y social. La percepción no depende únicamente de los estímulos presentes y de las capacidades de los órganos sensoriales. Ella depende igualmente de las experiencias pasadas del individuo y de su comportamiento actual que está mediado por valores, necesidades, recuerdos, humor (espíritu), de circunstancias sociales y aspiraciones” (UNESCO 1977, citado en Romo 1998: 20)*

La percepción del medio ambiente está regida no por lo que es verdadero, sino por lo que se cree es verdadero, las creencias modelan el comportamiento. A lo largo de su desarrollo, el individuo adquiere una percepción de su medio ambiente deformada y filtrada por la cultura que lo envuelve. Cada uno aprende a percibir de

una manera diferente, aprendizaje que comienza en la primera infancia y prosigue a lo largo de toda la vida (Ibíd.: 20).

La **representación social** por su parte ha sido definida por Jodelet como “*una forma de conocimiento elaborada y socialmente compartida, constituida a partir de las experiencias, las informaciones, saberes, modelos de pensamiento recibidos y transmitidos por la tradición, la educación y la comunicación social. Su objetivo es práctico. La representación apunta al dominio del entorno, a la comprensión de los hechos y las ideas que dominan el entorno. La representación social participa en la construcción de una realidad común a un conjunto social*” (En Romo 1998: 21)

Los niños (as), y los educandos en general, son enculturados desde que nacen. Absorben la cultura de su grupo primario y luego de las agencias socializadoras secundarias. Son depositarios, transmisores y portadores de su cultura. Tienen su peculiar visión de mundo. En consecuencia, no son una tabla rasa, absorben ilimitadas cantidades de estímulos del ambiente, son partícipes del mundo externo mediante esa asimilación. Viven en sociedad y comparten también normas y valores con los adultos, tienen muy internalizados los contenidos culturales y, por lo tanto, están capacitados para interpretar y explicar su realidad (Parra, 1998: 20)

Los menores llegan a la institución educativa con un sinnúmero de conocimientos previos, creencias, valores, costumbres, tradiciones, cosmovisiones, normas, hábitos, alegrías y temores. Del mismo modo, profesor y profesora forman parte de una cultura y subcultura y tienen sus propios patrones socioculturales de referencia, así como sus sistemas de valores, creencias, preferencias, normas, etc. Sin embargo, ubicados en el entorno educativo pareciera que todos ellos se inician como novatos y se debe enseñar todo a los alumnos, obviando toda la rica, diversa y variada experiencia previa acumulada y, por cierto, la del proceso que se vive en la escuela (Ibíd.: 2)

Desde esta perspectiva el investigador de lo educativo debe respetar esta cosmovisión infantil, respetar la diversidad cultural (interculturalidad, multiculturalidad) visualizar al/la niño/a inserto/a en su cultura, escuchándolo y

facilitando el acceso al discurso de él o ella. Y, luego, cuando se agota la fuente, hablar como investigador (Ibíd.)

El niño al enfrentarse con la realidad física y social, no la adopta tal cual, sino que la transforma y la asimila a sus estructuras de conocimiento. El punto de vista de Piaget interaccionista y constructivo, enfatiza las acciones del sujeto con la realidad como la actividad que permite autoestructurar progresivamente el conocimiento en el sentido epistemológico del término, de modo que las estructuras que el sujeto construye a lo largo del desarrollo traducen, sin discontinuidades, el funcionamiento cognitivo desde la vida al conocimiento científico. “La mente humana nunca copia la realidad, ni tampoco la ignora. Por contra, construye sus estructuras de conocimiento tomando datos del mundo exterior, interpretándolos, transformándolos y organizándolos” (Flavell 1995, en Vila, 1998: 61)

Si la búsqueda de conocimiento válido y confiable lo hace el ser humano, desde el hombre y para el hombre y escudriña en los fenómenos que lo rodean así como en las subjetividades e intersubjetividades de la vida social e histórica, sus explicaciones, predicciones, descripciones, comprensiones, interpretaciones y acciones se relacionan –según Parra (1998)- directamente con su universo de referencia. En su evolución cultural, el hombre se ha planteado las preguntas relativas a su existencia y la existencia del cosmos del que forma parte. Las respuestas que se ha dado han sido las que sus circunstancias y tiempo en que ha vivido las han posibilitado (Ibíd.: 21)

### **Antropología, cultura y medio ambiente**

Como en todas las disciplinas, el conocimiento surgido de la antropología se ha visto condicionado por el enfoque teórico adoptado por sus especialistas. Este enfoque ha ido cambiando a lo largo del tiempo en respuesta a los avances registrados en el campo más amplio de la ciencia en general y de las ciencias sociales en particular. Dentro de la antropología ecológica, los modelos iniciales eran

marcadamente deterministas, pero se produjo un cambio de rumbo considerable al final de los cincuenta y de los sesenta cuando los científicos sociales se rebelaron contra las explicaciones causales y los antropólogos desarrollaron nuevos modos de conceptualizar y de comprender sus propios datos.

La antropología ambiental –entendiéndola como una rama disciplinar de las ciencias humanas que analiza la dimensión ambiental del fenómeno cultural– constituye una nueva hermenéutica de las disciplinas ambientales, siendo un instrumento apropiado para el estudio del nexo entre cultura y ambiente, sociedad y entorno ([http://www.portal-ambiental.com.ar/apuntes/antropologia\\_ambiental.html](http://www.portal-ambiental.com.ar/apuntes/antropologia_ambiental.html) (consultada el 14 de abril del 2002)).

Iniciando sus estudios con las etnias prístinas del mundo, tomó contacto con grupos humanos cuya relación con el ambiente era esencialmente distinta a la del resto de las sociedades occidentales u occidentalizadas. Ahora bien, al denominar a la *Antropología Ambiental* como la Antropología enfocada a los estudios del ambiente, surge una objeción hacia una redundancia terminológica en la calificación de ‘ambiental’: “una disciplina que analiza una dimensión humana como la correspondiente a la cultura, implica, de por sí, a la inseparabilidad de su entidad de estudio del entorno” (Ibíd.)

La cultura como entidad objeto de estudio de la Antropología no puede aprehenderse sin tomar en cuenta a la interacción con el ambiente, la relación que mantiene con su entorno que le proporciona sentido y, a su vez, brinda significación al entorno. Dentro de este contexto y como corriente teórica dentro de la Antropología se encuentra, la denominada *Ecología Cultural*.

La Ecología Cultural, según Steward<sup>6</sup>, pretende estudiar la relación entre cultura y medioambiente. El medio es visto como la causa y la cultura como su efecto adaptativo. Sin embargo Steward no ve esta adaptación como una respuesta pasiva sino que la considera de una manera activa, como un hecho creador. De hecho observa

---

<sup>6</sup> Julian Steward utiliza el concepto de adaptación

que la adaptación ambiental depende del nivel cultural. La ecología cultural se distingue de la ecología humana y social en que la primera pretende explicar el origen de las pautas o rasgos culturales (<http://www.ambiental.net/biblioteca/GudynasEviaConceptoEcologiaSocial.htm> (consultada el 14 de abril del 2002))

La expresión ecología cultural, con la apariencia de un campo de investigación, designa una concepción doctrinal, mediante la cual, J. H. Steward cree explicar la dinámica de los sistemas sociales a partir de las modalidades de su adaptación al entorno. Tres etapas son necesarias para sacar a la luz los núcleos culturales<sup>7</sup> (cultural core), conjunto de rasgos que están relacionados con las actividades de subsistencia y la organización económica:

1.- Analizar la relación entre técnicas productivas y entorno.

2.- Estudiar los modos de comportamiento (división del trabajo y organización territorial) engendrados por la explotación de un medio dado gracias a una tecnología específica.

3.- Verificar la manera en que estos modos de comportamiento afectan a los demás aspectos de la cultura. (Steward 1955, en Bonte e Izard 1991: 223)

“La *Antropología ambiental o ecológica*, resultó de búsquedas de metodologías, técnicas de recolección de datos y herramientas más satisfactorias que las que ofrecía el enfoque ambiental de la Antropología Sociocultural (Steward 1955). La principal influencia sobre este nuevo enfoque llegó de la ecología general o biológica. El estudio ecológico, en su sentido más amplio, se aplica a la relación dinámica entre las partes vivas y no vivas de un sistema ecológico”

---

<sup>7</sup> **Núcleos culturales** son “Instituciones sociales, políticas, religiosas, que están aparentemente conectadas con las formas dominantes de actividad económica”. P. Descola en Bonte e Izard, 1991:223

([http://www.portal-ambiental.com.ar/apuntes/antropologia\\_ambiental.html](http://www.portal-ambiental.com.ar/apuntes/antropologia_ambiental.html)

(consultada el 14 de abril del 2002).

El concepto de *ecosistema* proporcionó un marco conceptual más satisfactorio para algunos científicos que la ecuación estructural behaviorista de Steward (Steward 1955). El concepto de 'ecosistema' o 'sistema ecológico' ha estado presente en la biología desde los años treinta y fue adoptado por la antropología unos tres decenios más tarde. La literatura especializada ofrece varias definiciones de 'ecosistema'.

La definición propuesta por Rappaport constituye una de las aportaciones más importantes a la antropología ecológica al considerar como ecosistema 'el total de las entidades vivientes y no vivientes íntimamente relacionadas en intercambios materiales dentro de una porción definida de la biosfera' (Rappaport 1971: 238).

Aquí no hay ningún indicio de que las fuerzas ambientales actúen de modo unidireccional sobre las sociedades humanas, sino que, por el contrario, son los seres humanos y las demás criaturas tanto vivientes como inanimadas de su entorno los que se influyen entre sí en un sistema de intercambios materiales. De este modo, el concepto de ecosistema ascendió a la categoría de suposición analítica, algo que había resultado evidente para los antropólogos y otros estudiosos durante muchos años pero que el determinismo ambiental había negado pertinazmente: que los seres humanos ejercen un impacto sobre sus entornos a la vez que se ven afectados por las fuerzas ambientales (<http://www.unesco.org/issj/rics154/miltonspa.html> (consultada el 12 de abril del 2002))

Para comprender el funcionamiento de un ecosistema era necesario descubrir cómo se equilibran los intercambios materiales entre sus participantes y cómo se consigue la estabilidad (en su caso) a través del proceso conocido como 'homeostasis', para lo cual se requería que los antropólogos ecológicos midieran y compararan aspectos tales como los valores dietéticos de distintas comidas, la influencia de la fertilidad del suelo sobre distintos tipos de cultivos, la energía utilizada en distintas actividades humanas, el impacto ambiental de los animales domésticos, etcétera. Todo

ello nos lleva a una segunda gran innovación derivada del modelo basado en el ecosistema (Ibíd.)

Los antropólogos ecologistas, así como otros antropólogos, habían tendido en el pasado a concentrarse en las culturas humanas (sistemas de creencias compartidas, valores, normas e instituciones) y en las sociedades humanas (grupos de gente unidos por rasgos culturales compartidos) tomadas como unidades básicas de sus análisis. Pero el enfoque basado en el ecosistema les condujo a concentrarse en las poblaciones humanas, definidas como unidades que ejercen una influencia sobre las condiciones ambientales a la vez que se hallan materialmente influidas por ellas.

Hasta qué punto este enfoque considera importantes a los seres humanos sólo en virtud de los influjos materiales que reciben se manifiesta en la comparación realizada por Rappaport entre la matanza de un ciervo por parte de un león y su muerte a manos de cazadores humanos. Desde un punto de vista ecológico, estas acciones son del mismo tipo: “no importa, desde el punto de vista ecosistémico, si la conducta de los hombres es cultural y la del león no lo es” (Rappaport, 1971: 242). De este modo el enfoque basado en el ecosistema tendía a desplazar la cultura fuera del marco de estudio de la ecología humana.

El enfoque basado en el ecosistema difería de los métodos tradicionales de antropología social y cultural ya que, al concentrarse en las consecuencias materiales de las actividades humanas, minimizaba la importancia de la comprensión cultural que la propia gente tenía del mundo a su alrededor y rescataba la antropología ecológica del reino de la ciencia social para introducirla en el ámbito de la ecología científica. En este ámbito, tal como indican los comentarios de Rappaport (citados antes) los humanos no son tratados como seres sociales y culturales sino como organismos involucrados en intercambios materiales con otros componentes de sus ecosistemas.

Es la comprensión combinada de los efectos materiales que las poblaciones humanas ejercen sobre su entorno (y viceversa) y del modo en que la gente piensa y actúa lo que se considera el objetivo esencial de la antropología ecológica. Se supone que esta combinación de conceptos aplicados al ámbito material y cultural nos ofrece

una mejor comprensión de la ecología humana y una base adecuada para planificar un futuro sostenible (Rappaport, 1971: 264).

La estrategia de investigación de la antropología ecológica o ambiental es estudiar un amplio rango de respuestas humanas, culturales y biológicas a problemas ambientales, factores, procesos y ciclos que afectan o están directamente conectados con la sobrevivencia, reproducción, desarrollo, longevidad o posiciones espaciales de las personas (<http://www.unesco.org/issj/rics154/miltonspa.html> (consultada el 12 de abril del 2002))

El objetivo de la antropología no es simplemente describir las culturas humanas sino explicar por qué son como son y por qué son distintas entre sí. Con independencia de si conceptos tales como 'naturaleza' y 'cultura' son universales, los modos de comprender el entorno pueden dividirse en dos categorías: aquellos que ven los mundos humanos y no humanos como un continuo y aquellos que los seccionan. Tal como indica el concepto occidental de naturaleza es posible que ambos tipos existan dentro de la misma perspectiva cultural (con la humanidad colocada a veces dentro de la naturaleza y a veces fuera de ella), pero también parece ocurrir que algunas culturas han empleado tradicionalmente sólo una o predominantemente una de las dos formas posibles (Ibíd.)

Dwyer sugirió que un punto de vista totalmente integrado del ambiente en que no haya ruptura entre los mundos humano y no humano se compadece bien con un modelo de uso de recursos extensivo dentro del cual la gente se familiariza con todos y cada uno de los aspectos de su entorno; y viceversa, una perspectiva que separe el mundo humano del no humano es coherente con un modelo más intensivo de uso de recursos que concentre la actividad humana en el espacio y que por tanto cree espacios que no se usan y que permanecen desconocidos (<http://www.unesco.org/issj/rics154/miltonspa.html> (consultada el 12 de abril del 2002))

Los problemas ambientales van ocupando un lugar en nuestra cultura. Esto se hace evidente, por ejemplo, en la tendencia de las llamadas "ciencias ambientales" a

ocupar un lugar en la enseñanza. En esta perspectiva, la historia puede contribuir en dos tareas de gran importancia en la formación de la cultura ambiental que permita encarar con éxito la crisis en que han desembocado las relaciones de nuestra especie con el mundo natural. La primera de esas tareas consiste en facilitar la comprensión de los procesos que conducen a la formación de nuestros problemas ambientales; la otra, en estimular la cooperación de las ciencias naturales y las humanas en el análisis de esos problemas, y en la evaluación de sus alternativas de solución ([www.lainsignia.org/2002/octubre/ecol\\_004.htm](http://www.lainsignia.org/2002/octubre/ecol_004.htm) (consultada el 12 de abril del 2002))

Al propio tiempo, sin embargo, esto implica que la historia, como disciplina, se ocupe de un campo de estudio que hasta hace poco le fue ajeno: el de las interacciones entre la especie humana y el mundo natural, y sus consecuencias para ambas partes a lo largo del tiempo. La labor de los investigadores van dando forma al campo nuevo decidirá si éste terminará por constituirse en subdisciplina de la historia general - junto a la historias política, económica, social y cultural - como lo sugiere el colombiano Alberto Florez Malagón, o en una nueva forma general de la historia, según lo ve el norteamericano James O'Connor (Ibíd.)

La razón fundamental por la cual es pertinente y legítimo hablar de "historia ambiental", no como moda efímera, sino como campo serio del saber histórico, es la masa crítica que ha alcanzado. Se ha plasmado una literatura histórico-ambiental ramificada por lo menos en tres direcciones (Gallini, 2002)

La primera se refiere al estudio de las interacciones de determinadas sociedades humanas con ecosistemas particulares y en continuo cambio. Para ejemplificar tan totalizante categoría, vale referirse al mismo Cronon y su *Changes in the Land*, un trabajo clásico y pionero, en el que el autor reconstruye los cambios ecológicos de la Nueva Inglaterra americana en el paso del dominio de los nativos americanos al dominio de los colonos europeos<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> W.Cronon, *Changes in the Land: Indians, Colonists, and the Ecology of New England*, Hill and Wang, New York 1983. En Gallini, 2002.

La segunda dirección de marcha de la historia ambiental apunta a investigar las variadas nociones culturales de la relación ser humano-naturaleza, es decir, las ideas que distintas sociedades han tenido de la naturaleza. El tema, cuyas fuentes se encuentran entre las múltiples formas de la producción cultural - de la iconografía a la cartografía, de la filosofía a las conmemoraciones públicas y a la literatura - es de gran relevancia, ya que la forma en que las sociedades conciben la naturaleza informa continuamente sus actuaciones con respecto al medio ambiente. Considérese, por ejemplo, la concreta influencia de la idea que distintas sociedades mantienen de qué parte de la naturaleza consideran 'recursos naturales' (Gallini, 2002).

Finalmente, la tercera dirección abarca la política ambiental, entendida como ciencia de lo político referido al medio ambiente - y por lo tanto incluyendo los movimientos ambientalistas y el ambientalismo *tout court* - y también como concretas decisiones institucionales y legislativas relativas al manejo y la protección del medio ambiente. Para citar solamente una de las vetas identificadas bajo esta perspectiva, es preciso recordar la densa, aunque geográficamente heterogénea literatura acerca de la historia de los parques y reservas naturales, como expresión de políticas conservacionistas (Ibíd.)

La ecología ha proporcionado sobre todo un concepto fundamental que obliga a un replanteamiento radical de la posición del hombre en la historia y en la Tierra: el de ecosistema. A pesar de las evoluciones de la palabra y de la crisis que la ecología como ciencia ha vivido, el concepto de ecosistema y su valor heurístico para la historia sigue incuestionado. El historiador alemán Peter Sieferle es explícito al respecto:

*“El desafío más relevante de la historia ambiental es un cambio de punto de vista: del antropocentrismo al concepto de ecosistema. El término ecosistema (...) permite el uso de modelos de explicación desarrollados por la teoría general de los sistemas para comprender el proceso complejo de la vida” (En Gallini, 2002)*

Bajo esta mirada, la historia ambiental trata entonces de conocer cómo los humanos han sido afectados por el medio ambiente a través del tiempo, pero también cómo ellos mismos han afectado al medio ambiente y con cuáles resultados.

La visión ecosistémica, justifica la percepción de la historia ambiental como una historia global, o también holística: una historia que cumpla con nuestro innato deseo de comprender, más que saber, como bien lo señalaba March Bloch "... porque la naturaleza de nuestro entendimiento lo inclina mucho menos a querer saber que a querer comprender" (Ibíd.)

Por otro lado, las historias ambientales escritas por ecólogos históricos o en general científicos naturales tienden a ser páginas sin huella humana, ni rastro de interacción social, y con escasa apreciación del papel de la cultura como actor histórico. Es evidente que, si la tarea de la historia y el interés de sus estudiosos es conocer al hombre en sus interrelaciones, una historia desprovista de su contenido antrópico se queda distante y por lo tanto desapercibida por los historiadores (Ibíd.)

### **III. METODOLOGÍA**

En este capítulo vamos a examinar nuestra metodología, definiendo en primer lugar los conceptos básicos que nos orientaron para luego describir nuestros contactos más significativos para, finalmente, describir el trabajo realizado.

En el verano del año 2000 una de nosotras realizó su Práctica Profesional en cuatro comunidades Huilliches, ubicadas en la Cordillera de la Costa, a saber Caleta Cándor, San Pedro, La Catrihuala y Manquemapu, el trabajo a realizar era la elaboración de un Diagnóstico Sociocultural de cada una de las comunidades.

De los antecedentes obtenidos del diagnóstico, y luego de revisar la información, consideramos que existía en cada una de ellas una falta de traspaso de su historia entre las distintas generaciones, queríamos saber por qué se ve interrumpido este traspaso y de que forma se podía revertir este hecho.

Es por ello que decidimos tomar el tema de la reproducción de la memoria como eje de nuestra investigación, esto es, la reconstrucción permanente de la historia local. Aclarando que si bien esto suena algo pretencioso y conservador, y que cómo antropólogas al tratar estos temas caemos en el riesgo de imponer nuestras perspectivas y terminar “folklorizando” las raíces históricas. Podemos señalar a nuestro favor, que todo aquello realizado en terreno, si bien partió con ideas nuestras, recibimos gran aporte y sugerencias de los propios habitantes de Manquemapu, los cuales al plantearles nuestros objetivos les pareció excelente y eso se vió reflejado en su participación en cada actividad realizada.

Ahora bien, ya teníamos el tema, nos faltaba saber cómo, dónde y con quiénes trabajaríamos. El cómo estuvo determinado por los objetivos del proyecto y es descrito con detalle más adelante. En cuanto a quienes serían, es decir, el grupo de personas a las cuales apunta la investigación, determinamos a los niños como los elegidos para nuestro proyecto, debido a que existe poca comunicación en cuanto a

transmisión de la historia comunitaria de adultos a niños; sin embargo, no dejamos de lado a la comunidad en general, ya que serían ellos los que nos contarían su historia.

Se han escrito muchas historias locales de diferentes lugares (no siendo el caso de estas cuatro comunidades), por lo que queríamos hacer algo más que una historia, y tomando en cuenta el pasado alcerero que caracteriza a estas comunidades, la ubicación geográfica y la belleza natural que le son características, es que decidimos incluir el factor medio ambiental a nuestra tesis, quisimos saber el uso que hacen y han hecho de su entorno natural, y el conocimiento que tienen del medio, por lo que ya nuestro trabajo no era sólo la historia nada más, sino una historia ambiental, relacionada a la adaptación al entorno.

Esto no fue todo, ya que queríamos implementar un plan piloto que lograra que los habitantes de la comunidad y en particular los niños conocieran esta historia, que los conocimientos de los adultos fueran asimilados por los menores, para ello y como una forma de facilitar la tarea, por lo tanto hacer más fácil la elección del grupo de niños con los cuales trabajaríamos, es que se optó por realizar la investigación en una escuela, con los alumnos que asisten allí. Dentro de este aspecto, la comunidad de Caleta Cóndor estaba descartada, porque no existe escuela y los menores en edad escolar no viven en el lugar durante la época escolar.

De esta manera no considerando la comunidad con más daño ambiental como debería haber sido, -ya que debemos señalar que los trabajos de medio ambiente se realizan principalmente en sectores con problemas ambientales- tomando en cuenta el factor aislamiento, belleza natural, escuela y comunidad como tal, es que nos decidimos por Manquemapu, en algún sentido fue una elección personal, pero queríamos que esta comunidad fuera conocida por ellos, nosotras y aquellos que desconocen este lugar aún, que en pocos mapas aparece, que los cronistas no mencionan, pero que está y ahí viven cientos de personas que han recorrido mucho camino y que aún les queda por recorrer.

Esa fue nuestra razón de la elección. Ahora el plan piloto involucraba trabajar con los niños de la escuela, por lo que debíamos realizar actividades educativas que

estuvieran dentro de las horas de clases, de ello se desprenden los talleres educativos, muchos de los cuales contaron con la participación de la profesora y de la comunidad en general.

### **Aspectos teóricos metodológicos**

Debido al enfoque social y cultural de esta tesis, siendo los datos obtenidos en su mayoría descriptivos, es que la metodología empleada en este estudio es cualitativa, la que se refiere “en su sentido más amplio a las investigaciones que producen datos descriptivos que en definitiva van permitiendo, en sus distintas facetas, lograr una descripción más completa, con las propias palabras de las personas, habladas o escritas y las conductas observables..., los investigadores siguen un diseño de investigación más flexible...” (Taylor y Bogdan, 1987: 19-20).

La investigación cualitativa se caracteriza por ser “holística, recursiva, dinámica, naturalística e interpretativa”. Del mismo modo que fundamenta su quehacer en la realidad, se orienta a los descubrimientos, “es exploratoria, expansionista, descriptiva e inductiva” (Quaas *et al*, 1999). Estas características y fundamentos hacen que la sistematización del proceso de investigación no haya sido un tema prioritario entre los investigadores, ya que tanto los procesos y los diseños están interrelacionados encontrándose una forma de adecuación entre ellos.

Sin embargo, Denzin y Lincoln (1994), definen el proceso de investigación cualitativa a partir de ciertas actividades genéricas dinámicas e interconectadas entre sí, que incluyen teoría, método y análisis, ontología, epistemología y metodología. Según los autores citados, tras cada una de estas actividades encontramos la biografía personal del investigador, que parte de una clase social, racial, cultural y étnica determinada (En Quaas *et al*, 1999)

Siguiendo a los mismos autores es posible enmarcar el proceso de investigación cualitativa realizado en este trabajo dentro de las cuatro grandes fases a la que hacen referencia estos autores y que se presentan a continuación:

Fase Preparatoria

Fase Trabajo de Campo

Fase Analítica

Fase Informática (Ibíd.)

Cada una de estas fases posee características y procesos muy peculiares de abordaje. Es así como en la **fase preparatoria** o inicial de la investigación, se pueden diferenciar dos grandes etapas: la reflexiva y la de diseño. En la primera de ellas, basándonos en nuestra propia experiencia, intentamos establecer el marco operativo - conceptual identificando el problema, determinando las cuestiones de investigación, realizando una revisión documental y estableciendo una perspectiva teórica; en la etapa de diseño, nos dedicamos principalmente a la planificación de las actividades, seleccionando el escenario, la estrategia de investigación y determinando en definitiva el problema o cuestión de investigación (Ibíd.)

La **fase trabajo de campo** corresponde a la recolección de información propiamente tal, donde es necesario distinguir a lo menos tres etapas: etapa referida a la entrada en escena e inicio del estudio, recolección y análisis de la información y retirada del escenario. La entrada en escenario, se caracterizó por la negociación del acceso, para ello había que solicitar los permisos correspondientes, en primer lugar nos dirigimos a la Municipalidad de Purranque, de la cual depende Manquemapu, presentamos nuestro proyecto y no hubo ningún inconveniente para realizar nuestro trabajo, facilitándonos en nuestra primera visita a la comunidad (enero 2002) la escuela para que alojáramos, además cada vez que ellos fueran en camioneta hasta la comunidad, a dejar o buscar a la profesora, se ofrecieron para llevarnos y traernos, ofrecimientos que en algunas ocasiones nos favorecieron.

También cómo trabajaríamos en la escuela debíamos solicitar permiso a la Dirección de Educación Municipal ( DAEM ) de Purranque y a la Profesora a cargo de la escuela (unidocente), el DAEM nos autorizó a trabajar siempre y cuando la profesora estuviera de acuerdo, ellos trataron todo el verano de contactarla y no pudieron, de vuelta de clases se le comunicó nuestros planes y ella accedió, con la condición de adecuarnos a su horario de clases y que trabajáramos en forma complementaria en las asignaturas que fueran compatibles, además nos ofreció su casa para alojar (es una extensión de la escuela), lo cual nos serviría a la hora de realizar los talleres con lo niños, por razones de acceso principalmente.

Dentro de esta etapa se encuentran además, las decisiones referidas al muestreo (selección de participantes e informantes claves).

La primera etapa de entrada en la comunidad, fue acompañada de un proceso inicial que Goetz y Le Compte (1988) denominan de “vagabundeo” el cual es a veces denominado diagramación (mapping), que proporciona los datos de base. En la investigación cualitativa, que en su mayoría utiliza entrevistas, la diagramación se realiza por medio de preguntas, con la que se obtienen los perfiles generales y de ‘salidas de pesca’ del entrevistador (preguntas amplias y abiertas para la obtención de datos no buscados). “El vagabundeo consiste en reconocer el terreno, familiarizarse con los participantes, enterarse de sus lugares de reunión, registrar las características demográficas del grupo, trazar un plano del lugar y crear una descripción del contexto del fenómeno o del proceso concreto que se está estudiando” (Goetz y Le Compte, 1988: 108).

El vagabundeo por el escenario del grupo permitió identificar a los informantes claves que son “individuos en posesión de conocimientos, status o destrezas comunicativas especiales y que están dispuestos a cooperar con el investigador” (Ibíd.:134); y elaborar un esquema de la utilización del tiempo y de los acontecimientos diarios del colectivo, lo que hizo posible el establecimiento de los parámetros para posteriores estrategias de diagramación más pormenorizadas.

Como una manera de garantizar la obtención de datos de todos los participantes, en circunstancias naturales, iniciamos nuestra investigación de campo mediante procedimientos de diagramación. Así se determinaron la variedad de los posibles informantes y participantes de la comunidad, así como las diversas situaciones en que estos se encontraban.

Por su parte, la etapa de recolección y análisis de la información incluyó las estrategias de recolección (observación participante, entrevistas en profundidad, entrevistas semiestructuradas, etc.) y las estrategias de análisis centradas principalmente en el análisis del discurso.

El trabajo etnográfico es el elemento básico de la antropología cultural y de nuestra investigación, “los antropólogos van a donde vive la gente y hacen "trabajo de campo". Esto significa participar en las actividades, preguntar, comer extraños alimentos, aprender un nuevo lenguaje, observar las ceremonias, tomar notas, lavar ropa, escribir cartas a casa, trazar genealogías, entrevistar a informantes, y cientos de otras cosas” (Spradley, 1980: 1).

Existe una gran controversia en torno a cuáles son las características distintivas de la etnografía. Así, se puede entender como: un registro del conocimiento cultural; el detalle de patrones de interacción social o el análisis holístico de las sociedades. En ocasiones la etnografía se define esencialmente como descriptiva, otras veces como una forma de registrar narrativas orales y ocasionalmente pone el énfasis en el desarrollo y verificación de teorías (Quaas et al, 1999)

Para fines de esta investigación la etnografía se entenderá como “el método de investigación por el que se aprende el modo de vida de una unidad social concreta. A través de ella, se persigue la descripción o reconstrucción analítica de carácter interpretativo de la cultura, formas de vida y estructura social del grupo investigado” (Ibíd.). Para descubrir principios escondidos de otra manera de vida, el investigador debe convertirse en estudiante. Los informantes son los maestros.

Atkinson y Hammersley (1994) conceptualizan la etnografía como una forma de investigación social que se caracteriza por los siguientes rasgos:

- Un fuerte énfasis en la exploración de la naturaleza del fenómeno social concreto, antes de ponerse a comprobar hipótesis sobre el mismo.

- Una tendencia a trabajar con datos no estructurados, es decir, datos que no han sido codificados, hasta el punto de recoger datos a partir de un conjunto cerrado de categorías analíticas.

- Se investiga un pequeño número de casos, quizás uno sólo, pero en profundidad (En Quaas et al., 1999)

El análisis de datos implica la interpretación de los significados y funciones de las actuaciones humanas, expresándolo a través de descripciones y explicaciones verbales, adquiriendo el análisis estadístico un plano secundario.

Un requisito fundamental de la etnografía radica en la observación directa, no importa con qué instrumentos, sistemas de codificación, aparatos de registro o técnicas de abordaje de la información. Lo principal es que el etnógrafo debe permanecer donde la acción tiene lugar y de tal forma que su presencia modifique lo menos posible tal acción (Ibíd.)

Siendo el trabajo etnográfico el método en el cual se estructura esta tesis, por lo que es requisito principal la observación directa, esta se abocó a una de las principales técnicas utilizadas para la obtención de datos como es la observación participante entendida como, “una forma consciente y sistemática de compartir, en todo lo que le permitan las circunstancias, las actividades de la vida, y, en ocasiones, los intereses y afecto de un grupo de personas” (Kluckhohn, en Aguirre, 1995: 77).

La observación participante es la principal técnica etnográfica de recogida de datos. El investigador pasa todo el tiempo posible con los individuos que estudia y vive del mismo modo que ellos. Toma parte en su experiencia cotidiana y refleja sus interacciones y actividades en notas de campo, que toma en el momento o

inmediatamente después de producirse los fenómenos. “En las notas de campo, el investigador incluye notas interpretativas, basados en sus percepciones... Muchas de estas notas interpretativas surgen de la empatía con los participantes que el etnógrafo desarrolla al desempeñar roles sucesivos” (Goetz y Le Compte, 1988: 126)

Las entrevistas semiestructuradas y en profundidad fueron otra de las técnicas aquí empleadas; la primera se refiere al “tipo de entrevistas que tiene un guión en el cual se recogen todos los temas que se deben de tratar en el desarrollo de la entrevista, pero nunca se reflejan las preguntas concretas” (Aguirre, S. en Aguirre, 1995:174), mientras las entrevistas en profundidad se refieren a “reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los informantes, estos encuentros dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como lo expresan con sus propias palabras... Las entrevistas en profundidad siguen el modelo de una conversación entre iguales, y no de un intercambio formal de preguntas y respuestas” (Taylor y Bogdan, 1987: 101)

Existe otra categoría de entrevista realizada, la que tiene directa relación con la reconstrucción histórica de la comunidad de Manquemapu, y que es una variación de la entrevista en profundidad, esta es la entrevista de historia oral, Ronald Grele la define como una "narrativa conversacional". Se dice que es conversacional por la relación que se establece entre entrevistado y entrevistador y narrativa por la forma de exposición - el que se cuenta, relata o narra una historia.

Pero debe quedar claro que esta narrativa conversacional “es diferente a una autobiografía, una biografía o una memoria porque las conversaciones grabadas mediante la entrevista de historia oral son el resultado de una actividad conjunta, de una negociación entre entrevistado y entrevistador, organizada a partir de las perspectivas históricas de ambos participantes” (<http://redie.ens.uabc.mx/vol1no1/contenido-garay.html> (consultada el 12 de abril del 2002))

La entrevista de historia oral tiene tres aspectos fundamentales: uno interno y dos externos. El interno se refiere a los signos y a sus interrelaciones; es decir, la

relación de la palabra o el signo con las otras palabras. En otras palabras, la estructura lingüística, gramatical y literaria de la entrevista. El segundo aspecto es el que se desprende de la relación entrevistado-entrevistador. Esta interrelación se dice que implica una forma perfectamente estructurada. Esto compete al ámbito de la *performance* que nos remite a las circunstancias y contextos en que se está dando la entrevista.

La entrevista de historia oral no es un producto literario y que por eso mismo no puede separarse del contexto en el que se produce, espacio en el que se confrontan cara a cara un emisor y un receptor y un público para el que ambas partes elaboran esa historia desde sus muy particulares perspectivas y horizontes culturales.

El tercer aspecto, más abstracto y, por eso mismo, más difícil de evaluar y menos estudiado, corresponde a quién se dirige el entrevistado. El que cuenta su historia no sólo habla para sí mismo, para el que pregunta, sino también habla, a través del entrevistador, para una comunidad más amplia a la que le explica su propia visión de la historia<sup>9</sup>

Ahora bien, definir la entrevista de historia oral como una narrativa conversacional implica reconocerla, además, como un acto comunicativo y como tal representa un hecho "controversial" donde existe un margen de respuesta que supera las simples preguntas de "confirmación" y "aclaración". Se trata, dice Eva MacMahan, de un "acto de reciprocidad" en el que entrevistado y entrevistador están de acuerdo en estar en desacuerdo<sup>10</sup>

La idea es lograr una conversación hermenéutica, que según MacMahan, permita la modificación de los horizontes de experiencia cultural de entrevistador y entrevistado mediante la apropiación del texto del otro (texto entendido como las maneras en que los sujetos estructuran su relación con el mundo) y no las simples pregunta de verificación y comprobación que se hacen en aras de la supuesta

---

<sup>9</sup> Grele, 1998 citado en De Garay, G. La entrevista de historia oral: ¿monólogo o conversación? <http://redie.ens.uabc.mx/vol1no1/contenido-garay.html> (consultada el 12 de abril del 2002)

<sup>10</sup> *Ibíd.*

objetividad histórica y para reificar la ideología de la otra parte, de la ideología dominante<sup>11</sup>.

"La historia oral son las memorias y recuerdos de la gente viva sobre su pasado" (Thad Sitton *et al*, 1989: 12). Así, al presentarse como una propuesta didáctico-metodológica dentro de esta investigación, siendo el eje de trabajo los niños, nos permite ampliar los límites del conocimiento, específicamente en el campo de la historia social. El menor trabaja en el rescate y escritura que van desde los testimonios e historias de vida hasta las leyendas, en donde se recuperan elementos de su propia identidad, lo mismo que tradiciones o creencias de su ámbito social.

En los trabajos de historia oral el niño, el profesor y las investigadoras se vincularon con la comunidad a través de su participación directa y en el interés despertado en la población, después de que ésta se vio involucrada a través de las entrevistas. Además de que aquellos sectores que nunca habían sido tomados en cuenta, en ese momento se vuelven protagonistas de la historia local.

Convencionalmente las ciencias sociales, y la historia en particular, han considerado la historia oral en calidad de una fuente. Como tal tiene que ser sometida a crítica y una confrontación con otras evidencias para depurarla de elementos subjetivos y restituir "la verdad de los hechos". De este modo en diversos trabajos encontramos un empleo frecuente de entrevistas o testimonios cotejados con otras evidencias. Los personajes respectivos que entregaron los relatos, individuos determinados, tiene así el status de 'informantes', proporcionan una materia prima que le es enajenada. Una vez que ha sido producida, no hay control alguno sobre su destino, de cómo va a ser elaborada, ni de si regresará o bajo que forma.

La historia oral que se propone es diametralmente distinta a este patrón, aunque en modo alguno es una alternativa excluyente, "es un esfuerzo por dar voz a quienes de otra manera quedarían silenciados. Es un esfuerzo por ampliar cualitativamente el círculo de interlocutores al incluir de manera decisiva a los

---

<sup>11</sup> Grele, 1991 citado en De Garay, G. La entrevista de historia oral: ¿monólogo o conversación? <http://redie.ens.uabc.mx/vol1no1/contenido-garay.html> (consultada el 12 de abril del 2002)

protagonistas. Asumiéndolos como tales y no como meros informantes, asumiendo precisamente el componente de subjetividad y la visión del mundo en que se apoyan. Reconocer que todo grupo de personas no sólo vive y hacen la historia, sino que también la piensan y la interpretan” (Bravo, 1987: 25-34).

Paul Thompson señala que “si bien la historia oral no es un instrumento de cambio, puede romper barreras entre generaciones, entre las instituciones educativas y el mundo exterior, entre el cronista y la audiencia, y al escribirla –sea en libros, museos, radio y cine- puede devolverle un lugar central al pueblo que la hizo y experimentó, expresada con sus propias palabras. Al darle un pasado le ayuda también a forjar su propio futuro” (En Bravo, 1987: 12)

Una de las actividades importantes realizadas con lo niños fue la ejecución de talleres, por lo que debemos partir de la concepción general de lo que es un taller: “un espacio en el que, mediante las orientaciones y mediaciones del asesor o facilitador y de un grupo de compañeros estudiantes, se desarrollan habilidades y destrezas” (<http://cecte.ilce.edu.mx/cecte/posgrado/creatividad/creativ5.htm> (consultada el 14 de abril del 2002)).

La estructura del taller se basa en la organización de los distintos materiales y programas informáticos y audiovisuales para abordarlos a través de la propuesta de diversas estrategias cognitivas y metacognitivas, donde se sugieren actividades (ejercicios, juegos, lectura, mapas conceptuales, artículos de argumentación, ensayos, matrices comparativas, trabajo cooperativo, análisis de casos, solución de problemas, elaboración de proyectos), que permitan analizar los documentos, reflexionar e internalizar la información para apropiarse de los saberes, construir el propio conocimiento y transferirlo en el quehacer cotidiano, pero al mismo tiempo monitorear los procesos de pensamiento que contribuyan a mejorar el autoaprendizaje (Ibíd.)

El asesor en el proceso es un acompañante, un apoyo en los momentos que se requiera, un facilitador. Cambia la concepción tradicional del "profesor" que enseña y da todas las respuestas. Aquí el asesor genera los ambientes. Además de la interacción

asesor-participante, se fomenta la interacción grupal a través de foros de discusión, elaboración de actividades colaborativas en equipos de trabajo.

La estructura del taller plantea varios procesos reflexivos, analíticos y de práctica comunicativa y creativa para la construcción y transferencia de los conocimientos de lo más simple a lo complejo en situaciones cotidianas (Ibíd.)

La primera dimensión es la teórico-conceptual, la cual parte de conocimientos y experiencias previos en donde trata de recordar o reencontrar conceptos quizá ya conocidos o tal vez diferentes a nuestra concepción, pero vistos desde una perspectiva crítico-analítica, en la que, por una parte se puede "refrescar" lo aprendido, pero también identificar aquellos saberes que por vez primera nos encontramos.

Al acercarnos a los diferentes textos. Es importante que estos se analicen desde una perspectiva integradora, como parte de una estructura interconectada de saberes que conducen a su aplicación en la vida cotidiana. Pero también es conveniente contrastar los textos, posturas, opiniones, metodologías de la manera que se pueda ir construyendo el propio conocimiento a través de procesos de lectura general, de lectura analítica, internalización e interpretación de la información, reconstruyendo y construyendo la misma de acuerdo a las necesidades de aprendizaje y de aplicación de los saberes cognitivos, motrices y afectivos en los contextos específicos (Ibíd.)

La dimensión metodológica o estratégica acerca al participante a los procesos que conlleva el quehacer operativo, guiando los procedimientos y la adquisición de diversas competencias cognitivas y actitudinales.

La tercera dimensión es la aplicada en la que se parte de problematizar un contexto específico relacionado con el tema del taller para que, con base en el bagaje conceptual, teórico y metodológico transfiera y aplique sus conocimientos, los nuevos significados, para incidir en la mejora de su medio a través de propuestas y proyectos innovadores.

Las formas de aproximación no se presentan necesariamente en ese orden, sino que de manera holística se entretreje la trama de lo teórico y lo práctico (Ibíd.)

Nos empeñamos en la tarea de transformar al niño en el etnógrafo de su propia cultura: solicitándole que nos describa su realidad, legitimándolo como portavoz de su cultura, dejándolo expresarse, escuchando sus impresiones y las formas en cómo observa y vivencia su realidad, aprendiendo del niño/a, comprendiendo que son personas sin prejuicios, inocentes y que dan forma y cuerpo a la realidad vivenciada por ellos y que la pueden describir.

El modelo metodológico aludido constituye una poderosa herramienta para los investigadores del proceso educativo toda vez que podemos desde una perspectiva émica desencadenar un proceso investigativo haciendo que niños y niñas generen testimonios primarios, es decir, proponerles un tema y pedirles que produzcan narraciones, dibujos, etc. Podemos estudiar la recurrencia expresiva y develar a través de ellos asuntos que el niño no comprende. El investigador o la investigadora al conversar con niños y niñas, pueden solicitarles que expliquen sus narraciones o dibujos, estas constituyen representaciones que niños y niñas llenan de sentido. Según su visión, pueden explicar, inventar una historia a partir del dibujo o alrededor de sus ideas. Así, el investigador pone en juego la imaginación de los niños que se mueven entre la fantasía y la realidad (Parra, 1998).

La tercera etapa, el momento de retirada del escenario, está marcada por el término del levantamiento de la información, situación que ocurrió cuando consideramos que la información estaba saturada, momento en el que se negoció con los involucrados la retirada, para desarrollar la tercera fase del proceso, denominada fase analítica (Quaas et al, 1999).

La **fase analítica**, “consiste en el análisis intensivo de la información caracterizado por la reducción de los datos, la disposición y transformación de los mismos y la obtención de resultados y verificación de conclusiones” (Ibíd.). A objeto de realizar el análisis se tuvo en cuenta la siguiente matriz conceptual.

Grebe valora altamente el rol del actor y actriz en el proceso investigativo señala que debemos tener siempre presente que el actor o informante tiene sus propios modelos analíticos, interpretativos y explicativos de su realidad, que no deben ser ignorados. Estos son los etnomodelos, que difieren de los modelos construidos por el antropólogo (el investigador) (Grebe 1990: 106).

El etnomodelo es un valioso dato primario de la experiencia sociocultural que genera transformaciones y variantes. Da cuenta elocuentemente de las capacidades de análisis y síntesis, de comprensión y conceptualización, de interpretación y explicación, que se dan en ciertos individuos con peculiares dotes perceptivos y conceptuales, quienes pueden entregar representaciones paradigmáticas desprendidas de sus respectivos contextos socioculturales (Ibíd.)

La tarea del investigador será pues la de confrontar los etnomodelos con los modelos consensuales que rigen en la sociedad de los actores y actrices, con el fin de revelar su estabilidad y transformaciones (Murphy 1972, en Grebe, 1990).

Los etnomodelos son expresiones individuales de representaciones colectivas pertenecientes a un sistema sociocultural, que revelan cómo el actor percibe, conceptualiza y simboliza "su realidad". Revelan, asimismo, la captación y perspicacia del actor para dar cuenta de "su versión" del mundo fenoménico compartido. Ponen en juego las diversas capacidades y limitaciones de cada actor, cuya experiencia cultural es inseparable de sus propios "filtros" etnocéntricos y selectivos. Los etnomodelos dan cuenta cómo se organizan ciertos fenómenos en la mente del actor. Implican el rescate del etnoconocimiento, enriquecido por las interpretaciones y explicaciones del propio actor, asociadas a la decodificación de símbolos claves. (Grebe 1990: 107).

Dichos etnomodelos pueden ser controlados mediante su comparación con el mayor número posible de versiones producidas por varios actores en el contexto de la misma cultura. La validez de cada etnomodelo puede ser verificada también mediante su confrontación con los modelos afines de representación y de operación de su sociedad, pudiéndose así revelar sus transformaciones. (Ibíd.).

La estrategia etnográfica que culmina en la obtención de etnomodelos implica trabajar en profundidad, a través de prolongados períodos de tiempo, utilizando recursos flexibles y adaptativos que se van configurando gradualmente y mediante procedimientos inestructurados, informales o semiestructurados que suelen generar procedimientos estructurados o formales, los cuales se utilizan en las últimas etapas de investigación como recursos de ampliación, detalle, precisión, o control. (Grebe, 1990)<sup>12</sup>.

Finalmente, la **fase informativa**, es aquella en la cual se elabora el informe final, la decisión a tomar en esta etapa, está referida a la presentación y difusión del informe final, donde se comparte la comprensión del fenómeno estudiado con los involucrados y el mundo científico. El tipo de informe a elaborar va a depender del tipo de audiencia y contexto al cual está dirigido (Quaas *et al.*, 1999).

En este caso el presente informe apunta a la institución académica y al público en general, sin embargo, el documento que se entregará a la comunidad, solo tendrá información referente a su historia y a lo que es el recetario medicinal, esto es lo que principalmente nos solicitaron y que será entregado como forma de retribuir su cooperación en la investigación.

En suma, para enfrentar el tema de la reproducción de la memoria hemos optado por implementar talleres dirigidos a los niños de la comunidad. A través de estos talleres, y complementados con la entrevista a miembros del mundo adulto hemos tratado de recuperar las etnocategorías que dan cuenta de la historia adaptativa de la comunidad a su entorno.

---

<sup>12</sup> Para las etapas de la estrategia etnográfica se sigue el trabajo de María Ester Grebe (1990) "Etnomodelos: una propuesta metodológica para la comprensión etnográfica" *Revista de Sociología* N° 5. Universidad de Chile.

## **Reconstrucción de etapas de la investigación**

El trabajo realizado en terreno estuvo compuesto de varias etapas, estas se fueron desarrollando siempre que las condiciones del tiempo lo permitieron. Debemos explicar antes de todo que no fue fácil realizar esta tesis, y la razón de ello fue el clima junto a lo inhóspito del lugar. El acceso a Manquemapu, como ya lo hemos señalado, es difícil, debido principalmente a sus accidentes geográficos: existencia de ríos, esteros, cuevas, que no hacen el trayecto a la comunidad fácil, más bien lo complican, sobre todo en temporada de invierno.

Las lluvias constantes, lo resbaladizo del terreno, que en la mayoría de las oportunidades se tornó lodoso, nos dificultaron las entradas y salidas de la comunidad. Cada una de nuestras visitas era una aventura, sin embargo lo aprendido y experimentado en esta tesis bien valieron la pena; y sólo con paciencia, aguante y buena condición física pudimos conseguir nuestros objetivos. En algunos casos vimos difícil de poder lograr, sobre todo cuando se comenzó a trabajar en la escuela con los niños, donde muchas veces las intensas lluvias no permitieron la asistencia de los alumnos a clases, perdiendo varios días de trabajo con ellos.

A esto se sumó la presencia en el lugar de la Armada de Chile, además de la muerte de uno de los hombres más antiguos de la comunidad, lo que significó tres días de duelo, con interrupción de toda actividad en los diversos ámbitos: no hubo clases, las personas se abocaron solamente al velatorio y funeral. Todo esto se detallará más adelante.

El enfoque metodológico de este trabajo se centra en datos descriptivos que son aportados a partir de las acciones, experiencias y percepciones obtenidas a través de los relatos e historias contadas, donde el elemento clave es el contacto cara a cara ya que desde la perspectiva cualitativa la base en el desarrollo de este trabajo es lo que las propias personas aporten.

El trabajar en base a la historia local de un grupo humano y proponer líneas de intervención a ejecutarse con un grupo reducido de una u otra forma afecta e involucra a la totalidad, es por ello que este trabajo se divide en etapas en las que los objetivos de cada una de ellas son concretos y puntuales, pero que en conjunto son parte de la finalidad del trabajo.

Los datos fueron recopilados de la siguiente manera:

1.- Obtención de datos primarios: Entrevistas semiestructuradas, en profundidad, conversaciones sostenidas con personas de la comunidad. La observación participante de actividades y eventos que se realizaron en el período en que estuvimos en Manquemapu, y la mera observación, estas fueron las técnicas utilizadas en terreno. Los talleres que se realizaron con los niños arrojaron datos valiosos en cuanto a conocimiento y uso de su entorno. Todo esto se detalla mas adelante.

2.- Obtención datos secundarios: se hizo a través de documentos escritos que se refieren a Manquemapu, al alerce y a los huilliches en general, además de datos cuantitativos existentes del lugar.

### **I Etapa:** Diagnóstico y reconstrucción histórica ambiental de la comunidad

La primera etapa dentro del trabajo realizado corresponde a la etapa diagnóstico, que de acuerdo a las fases propuestas por Denzin y Lincoln (1994), correspondería a la **fase de trabajo de campo**, dentro de la cual estarían la entrada al escenario e inicio del estudio y recolección de la información, para ello las técnicas que se emplearon para recopilar la información fueron principalmente la entrevista y la observación. Se realizaron conversaciones, unas veces más otras veces menos formales que iban de la charla, que contribuye a mantener la relación y ponerse al día de lo que pasa hasta las entrevistas semiestructuradas.

En general esta etapa estuvo centrada en el enfoque histórico adaptativo de los habitantes, para lo cual obviamente eran también importante los procesos y actividades realizadas actualmente, donde como ya se mencionó, la entrevista, la observación y la observación participante se constituyeron en las categorías analíticas y valiosos instrumentos de recolección dentro del enfoque cualitativo que adopta esta investigación, de igual forma lo fueron, el empleo de los antecedentes provenientes del informe de práctica profesional previamente realizado por una de las autoras de esta tesis. En general se emplearon diversas técnicas de registro de información y recolección de datos, siendo importante los datos secundarios que se lograron obtener para contextualizar nuestra información.

En cuanto a la recolección de información en terreno para el registro se empleó el cuaderno de campo y la grabadora, resultando ser esta última un apoyo valioso al momento de conversar con nuestros informantes claves.

Antes de realizar las entrevistas se identificó a los informantes claves, esto se hizo a partir de previas conversaciones con los que iban a ser los entrevistados y otras personas que nos dieran datos de hombres o mujeres, que supieran de la historia de Manquemapu, estas debían ser de preferencia mayores y que fuesen capaces de narrar de manera que su discurso fuera idóneo y que se acordasen de la mayor cantidad de detalles. La razón de que estas personas fueran mayores es porque serían las que tendrían un mayor conocimiento de historias y acontecimientos sucedidos en la comunidad, años atrás, por lo que entregarían una visión más completa de los hechos y de cómo ha cambiado el lugar a través de los años.

Más allá de nuestro número de informantes claves, la tendencia en términos de la presencia femenina y masculina apuntaba más a esta última en lo que se refiere a la información obtenida del proceso histórico vivido por los habitantes de Manquemapu, siendo los hombres los encargados de relatar estos sucesos.

Las mujeres por otro lado, también se convirtieron en informantes valiosas para esta investigación, porque a pesar de que el número es más reducido (en términos de presencia y de informantes), existen aspectos valiosos dentro de los cuales ellas

han sido las protagonistas. Es el caso del conocimiento medicinal que ancestralmente han tenido, observándose de esta forma aspectos diferenciadores respecto de la relación que han tenido hombres y mujeres con su entorno (bosque principalmente) pero igualmente interesantes en términos del discurso.

Las entrevistas fueron realizadas a personas entre 50 y 93 años, mientras que las conversaciones fueron con personas de todo grupo etáreo. En cuanto a las entrevistas en profundidad específicamente, fueron hechas a cuatro personas, todas ellas entre 53 y 93 años. Las demás entrevistas (semiestructuradas) fueron a otras personas, cada una aportó su información, complementándose a veces entre ellos y con los informantes claves, que para este trabajo fueron las cuatro personas mencionadas anteriormente.

Así se fue recolectando la información, nos entregaban datos y nosotras indagábamos más sobre aquella información entregada, por medio de preguntas a los informantes claves, de esta manera se fue reconstruyendo la historia de Manquemapu, eso si, a partir de sus propios y más antiguos habitantes. Porque debemos aclarar que la reconstrucción histórica se hizo a través de los relatos de los habitantes de esta localidad, utilizando datos secundarios, para incorporar antecedentes históricos de la comunidad, que den referencias más generales de sus antiguos habitantes.

En esta etapa se empleó también la técnica de observación y observación participante, donde gracias al tiempo y a los nexos establecidos con ellos se nos permitió participar en algunas actividades y procesos cotidianos de la comunidad, pudiendo en ocasiones compartir aspectos como la recolección de luga (*Mazzaella spp*), donde acompañábamos a las mujeres y niños en la recolección, actividad que se realiza en temporada estival (desde fines de diciembre hasta abril aproximadamente<sup>13</sup>). Ello nos favoreció por cuanto pudimos conocer cómo y quienes realizan esta actividad, como es el procedimiento de secado y guardado, y finalmente quien la compra.

---

<sup>13</sup> Estas fechas son variables, influyen para ello que: el tiempo sea favorable, vale decir, no llueva y cuando comienza a varar la luga a orillas de la playa y en los roqueríos.

Pudimos participar además con las mujeres, en actividades propias de ellas al asistir al funeral de uno de los miembros más antiguos de la comunidad, donde nos invitaron a ser parte en las actividades típicas que le competen a las mujeres en el velorio y en todo lo previo al entierro, donde por lo demás cabe destacar existe una notoria demarcación de los roles que tienen tanto hombres como mujeres en lo que se refiere a acontecimientos como estos.

Otras veces nos invitaron a mariscar, también nos llevaron a la cordillera, al sector de San Antonio, para ver como bajan las tejuelas de alerce. Entre otras cosas, acudimos al campeonato de fútbol realizado en el sector de La Catrihuala, comunidad ubicada en la comuna de Río Negro, donde además nos invitaron a jugar por el equipo de las mujeres de la comunidad.

Las entrevistas que se realizaron varias veces a los informantes claves, permitieron dar fidelidad a la narración y obtener un relato más detallado de los sucesos. Así también, las conversaciones informales, aportaron información adicional sobre la situación actual de Manquemapu, sus inquietudes, anhelos, etc.

## **II.- Etapa:** Pilotaje de instrumentos y realización de talleres destinados a los niños, de conocimiento, valoración e historia medioambiental.

La segunda etapa dentro de esta tesis involucra directamente el trabajo realizado con los niños en la escuela, los talleres que se hicieron con la finalidad de trabajar con los niños la historia de la comunidad, de incentivar el traspaso de conocimientos de un a generación a otra.

Para que este trabajo fuera desarrollado de forma más precisa, lo primero que debió realizarse fue despertar en los niños el interés por conocer y valorar su entorno, siendo parte de lo que es la reconstrucción histórica de su localidad, para lo cual se empleó técnicas destinadas a motivarlos.

Las actividades que se desarrollaron en los talleres educativos estuvieron destinadas a que los niños conocieran su historia y valoraran el entorno, cada uno de los ejercicios y tareas encomendadas eran parte de la estrategia para que se consiguieran los fines, se adaptaron ciertas actividades al grupo con el cual se estaba trabajando, considerando para ello el diagnóstico previo realizado en los meses anteriores, lo que nos permitió tener un conocimiento más acabado de la realidad de esta comunidad.

Esta etapa también estuvo dividida ya que la creación de los talleres involucró varios pasos:

- En primer lugar se hacía una leve introducción al tema a tratar.
- Se realizaba una especie de sondeo que apuntaba a ver cual es el conocimiento *a priori* que tenían los niños respecto al tema que se trataría, para ello se entregaba un cuestionario o un test, o alguna actividad que cumpliera tal función.
- Luego se desarrollaban las actividades destinadas a sensibilizar a los niños en base a ese tema, la idea era motivarlos a participar en el taller, para ello se empleo material didáctico (muestra de láminas, fotografías, etc).
- Se desarrollaban las actividades propias del taller en base al tema central, las cuales variaban dependiendo del tema, estas iban desde salidas a terreno a actividades en la sala de clases o en el patio de la escuela.
- Finalmente, se realiza un juego o ejercicio destinado a resumir la actividad realizada, lo que más le llamó la atención y lo aprendido ese día.

En esta etapa se emplearon técnicas más participativas ya que se apuntaba directamente a una intervención y la observación fue sin duda la más empleada para ver el grado de compromiso y participación que adquirirían los niños en las actividades.

Del mismo modo se emplearon otras técnicas de recolección de información que eran oportunas para desarrollar alguna de las actividades propuestas, se elaboraron pautas de entrevistas que realizamos en conjunto y que posteriormente ellos mismos fueron los encargados de aplicar, donde el empleo de una cámara filmadora permitió el registro de las entrevistas que los propios niños realizaron, lográndose de esta forma no sólo un registro escrito de la investigación sino también un registro audiovisual.

En la mayoría de las actividades con los niños contamos con la participación de la profesora, quien accedió a cooperar con nosotras, lo que fue decisivo a la hora de trabajar con ellos, ya que los conoce y nos permitió conocerlos. De igual forma contamos con el apoyo directo de los padres con quienes habíamos hablado previo a los talleres en una reunión de apoderados. Ellos fueron parte activa en muchas de las labores realizadas por los niños, sobre todo en lo que se refería al conocimiento de la herbolaria y a la confección de un herbario por parte de los niños y aquellos conocimientos relativos a la historia ambiental de la comunidad.

### **III.- Etapa: Presentación de resultados**

Por último, la tercera etapa corresponde al análisis de todo el trabajo de campo, a la elaboración del documento que relate el trabajo realizado, donde se presentan los resultados de lo que se proponía con esta investigación. Dentro de esta etapa se incluye también la vuelta de mano, que se refiere a un compromiso que asumimos con la comunidad, donde lo que se pretende realizar es una presentación a la comunidad que muestre todo el trabajo realizado con los niños, donde por supuesto se esbozara toda la historia de la comunidad y los usos que ésta ha hecho y hace de determinados aspectos de su medio.

## **Nuestros informantes**

A continuación presentaremos una breve descripción de quienes fueron nuestros principales interlocutores. Se trata de personas cuyo conocimiento y apoyo resultó decisivo a la hora de reconstruir la historia de la comunidad.

**Abuelita Juanita:** Al verla sentada a un costado de la cocina a leña, con su figura delgada, su pelo blanco tomado y una mirada curiosa, inquieta y cálida, parece asombroso como a sus 93 años, recuerda como si fuera ayer cuando llegó a vivir a la cordillera, el terremoto de 1960, y todo lo que ha vivido hasta ahora, cada vez que comienza a recordar y relatar su historia, rememora con nostalgia el suceso que marcó de alguna manera su vida, la muerte de su esposo, este falleció en el mar en el año 1961, de ahí que tuvo que trabajar como ella dice “como un hombre” (por lo que no son extraños los comentarios de admiración hacia ella de parte de los más antiguos), esto no fue fácil, pero ella supo salir adelante junto a sus hijos.

La abuelita Juanita como todos la llaman, llegó a los seis años junto con sus padres desde Collihuinco hasta la comunidad de San Pedro (localidad vecina). A los 25 años y durante siete meses trabajó fuera de la comunidad, realizando labores de lechería, luego regresó a San Pedro a vivir con sus padres, hasta que a los 33 años se casó, trasladándose a Manquemapu, lugar de residencia de su esposo. Tuvo 4 hijos, tres de ellos viven actualmente en la comunidad (dos hombres y una mujer).

Desde que enviudó, vivió con sus hijos en Manquemapu; estuvo asentada por un tiempo en Puerto Montt con el hijo mayor su nuera y nietos, pero pasado un tiempo decidió regresar a la comunidad para quedarse en casa de su hija mayor y familia, definitivamente y hasta que muera, porque ella no quiere morir en otro lugar que no sea Manquemapu.

**Don Víctor:** Hombre de negocios de 53 años, nacido y criado en Manquemapu, es el hijo de la señora Marta y el mayor de nueve hermanos.

Casado con la señora María, a quien trajo desde Misión San Juan, tienen una hija de 16 años. La señora María tiene otros hijos de su primera pareja, todos mayores, con familias y vidas afuera.

Don Víctor nunca ha salido a trabajar fuera de Manquemapu, en algún momento de su vida también fue un alcerero, al igual que todos los demás. Sin embargo, en la actualidad por razones de salud y conveniencia, sus ingresos provienen de la comercialización, ya que el tiene uno de los dos negocios de venta de abarrotes que existen en la comunidad. Además él compra tejuelas y luego las vende, y muchas de las compras de abarrotes son pagadas con tejuelas. Por otro lado su señora e hija también se dedican a la venta, de pan, kuchenos y papas fritas, lo que realizan todos los fines de semana y en ocasiones en que se les solicita.

Tanto él como su señora e hija son participantes activos del culto evangélico pentecostal que existe en la comunidad (el de mayor concurrencia).

**Don Waldo:** 56 años nacido y criado en Manquemapu, es hijo de la segunda mujer de más edad en la comunidad que llegó siendo muy niña (la señora Angelita).

Don Osvaldo esta casado con la señora Elma, también nacida en la comunidad, tienen 7 hijos: 4 hombres y 3 mujeres, 6 de los hijos viven aún en la comunidad. Él es el jefe de ese numeroso hogar, donde en general el trabajo que realizan todos apunta al bienestar familiar.

Don Waldo es sin duda el presidente que ha tenido la comunidad más respetado por todos, ya que fue en su período que se gestionaron todas las actividades que posteriormente permitieron el saneamiento de las tierras. Hoy en día si bien no está dentro de la directiva, la comunidad lo nombró consejero de ella, cargo que

crearon especialmente para él, para que siempre está al corriente de lo que pase con la comunidad y para aconsejar según su opinión.

**Don Juan Eligio:** 67 años nacido y criado en Manquemapu, luego de la muerte de don Panchito es el hombre con más edad que permanece en la comunidad.

El conocimiento y el manejo de palabra que el tiene, es lo que influyó en que él se constituyera en uno de nuestros informantes clave.

Fue criado por su abuela, la señora Juana Loy, hija de Huenchuloy (primer hombre en llegar a Manquemapu) y por su tío don Panchito, jugando la primera un papel decisivo en la vida de él, ya que fue la persona que le traspasó toda la información que le permite hoy en día tener un gran conocimiento histórico del lugar.

Está casado con la señora Tena, quien también nació en la comunidad, en el sector de San Carlos, tienen 5 hijos, dos (hombres) que permanecen en la comunidad. En la casa de ellos queda sólo una hija mujer de 32 años con deficiencia mental, que permanece prácticamente todo el día en la casa. Además viven con dos nietos y un bisnieto que ellos crían. La nieta actualmente continúa estudiando en el liceo en Purranque.

Don Juan Eligio hace años fue dirigente de la comunidad y aún sigue participando activamente de las actividades de esta, haciendo notar en reiteradas oportunidades su desagrado con respecto “*a la nueva juventud de Manquemapu*”

#### **IV. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA LOCALIDAD**

En este apartado se presentan las características generales de la localidad, obtenidas a través de diversas fuentes de información que permiten entregarnos antecedentes generales de Manquemapu. Por otro lado, el capítulo describe la historia de las actividades económicas y formas de producción referidas a su medio ambiente, que han sido parte de los procesos adaptativos de los habitantes de esta comunidad, todo elaborado a partir de las entrevistas, conversaciones y espacios de tiempo compartidos que permiten la entrega de las experiencias vividas por ellos.

##### **Características generales de Manquemapu**

La comunidad de Manquemapu se encuentra entre las comunidades de Caleta Cóndor y Mahui-Dantu (bahía San Pedro) (ver Fig. 1). El acceso a ella se realiza desde la ciudad de Purranque en una micro que sale una vez a la semana en el invierno y dos veces en época de verano, pasando por los poblados de Crucero y Hueyusca para adentrarse luego a la Cordillera en un viaje que resulta extremadamente lento y agotador a causa de lo abrupto y pedregoso del camino, para, finalmente llegar luego de 6 horas hasta el cruce entre Manquemapu y San Pedro (lugar hasta el que llega la micro en invierno).

En el verano y cuando las condiciones lo permiten, la micro llega hasta el sector de San Carlos, incluso dependiendo de las condiciones del camino, puede llegar hasta Manquemapu. Sin embargo, la mayoría de las veces el trayecto debe realizarse a pie, lo que toma alrededor de tres horas, debiendo pedirse balseo para cruzar el río San Carlos para de ahí continuar camino y cruzar el estero Panguirruca y proseguir hasta la comunidad. El tramo desde el cruce a Manquemapu comprende aproximadamente once Kilómetros, lo que se complica aun más por el hecho de que todo el trayecto es con subidas y bajadas. (Fig.2)

Manquemapu es una comunidad indígena de la comuna de Purranque, inmersa en la Cordillera de la Costa de la provincia de Osorno. Se encuentra conformada por tres sectores (Fig.3): 1) Manquemapu, donde se asienta casi toda la población, ubicado a los pies de los cerros cordilleranos, atravesada por el río Llico o también denominado Manquemapu 2) el sector de San Carlos, a unos 7 kilómetros del anterior, atravesado por el río San Carlos, se encuentra previo al sector de Manquemapu, por lo general es hasta este lugar donde los vehículos pueden ingresar siempre que las condiciones de tiempo lo permitan; 3) finalmente entre el sector de Manquemapu y San Carlos se encuentra el sector de Panguirruca, atravesado por el estero del mismo nombre en el que existen solo 2 viviendas (Tabla N° 1).

Sumado a esto se encuentran también los sectores o lotes cordilleranos, los cuales son usados básicamente para la actividad productiva, entre ellos se encuentra el sector de la Azucenas de posesión comunitaria, cuyo fundo de 2.080 has fue legalizado en 1997, a nombre de los 30 socios inscritos en ese entonces y el sector de San Antonio, dentro de éste, 375,32 has se encuentran parceladas y viven varias familias, y en la zona de este sector donde se encuentran los alerzales trabajan los hijos de los comuneros más antiguos, aquellos socios de la comunidad que no figuraban en la inscripción al momento de entregarse el lote de las Azucenas. Ambos sectores se encuentran dentro del sector de Manquemapu.

En el sector de las Azucenas viven varias familias, sin embargo, estos terrenos no les pertenecen individualmente, debido a que es de dominio comunitario, en cambio en el sector de San Antonio, existe un sector de uso comunitario (de los alerzales) y otro donde los terrenos están parcelados y existen títulos de dominio individual<sup>14</sup>.

En cuanto a los valles (sectores de Manquemapu, Panguirruca y San Carlos), cuya superficie abarca 3.505,81 has, fueron legalmente entregados a la comunidad en

---

<sup>14</sup> Información obtenida de los planos y títulos de dominio que se encuentran en la notaria y Conservador de bienes raíces de Río Negro, Osorno, X Región de Los Lagos.

el año 2001, y la entrega se hizo de forma parcelada, vale decir, a nivel predial, según los deslindes ancestrales <sup>15</sup> (Tabla N° 3).

En el sector de Manquemapu se encuentra prácticamente la totalidad de la comunidad, ubicándose las viviendas en las faldas, a orillas del río, no existiendo delimitaciones de cercos, abarcando un espacio aproximado de 8 kilómetros.

El sector de San Carlos es más pequeño; allí habitan sólo seis familias. Este sector, a diferencia del primero, cuenta con espacios más despejados, donde la agricultura y la crianza de animales se presenta de forma mucho más frecuente, en tanto que el sector de Manquemapu presenta un valle mucho más angosto y los juncos o junquillos tapan gran parte del terreno, dejando poco espacio para la crianza de animales<sup>16</sup> y para la siembra.

Las actividades a nivel comunitario se realizan todas en Manquemapu, porque en ese sector se concentra la mayor cantidad de población, además cercana a la playa se encuentra la cancha de fútbol, lugar que cada fin de semana se torna en el punto de encuentro y de movimiento de la comunidad, ubicándose también la escuela (en un cerrito a un costado de la playa) y el único teléfono público existente en la localidad (Fig.4).

La población es en su totalidad indígena y casi todos se encuentran emparentados a excepción de 2 familias quienes llegaron desde comunidades vecinas, hace unos 18 años.

Actualmente la localidad cuenta con un número aproximado de 167 personas, las que se concentran en un total de 38 familias, más 9 hombres que viven solos, sumando un total de 47 viviendas (dos de ellas desocupadas y otras dos viviendas son habitadas por dos familias cada una) (Fig.4)

---

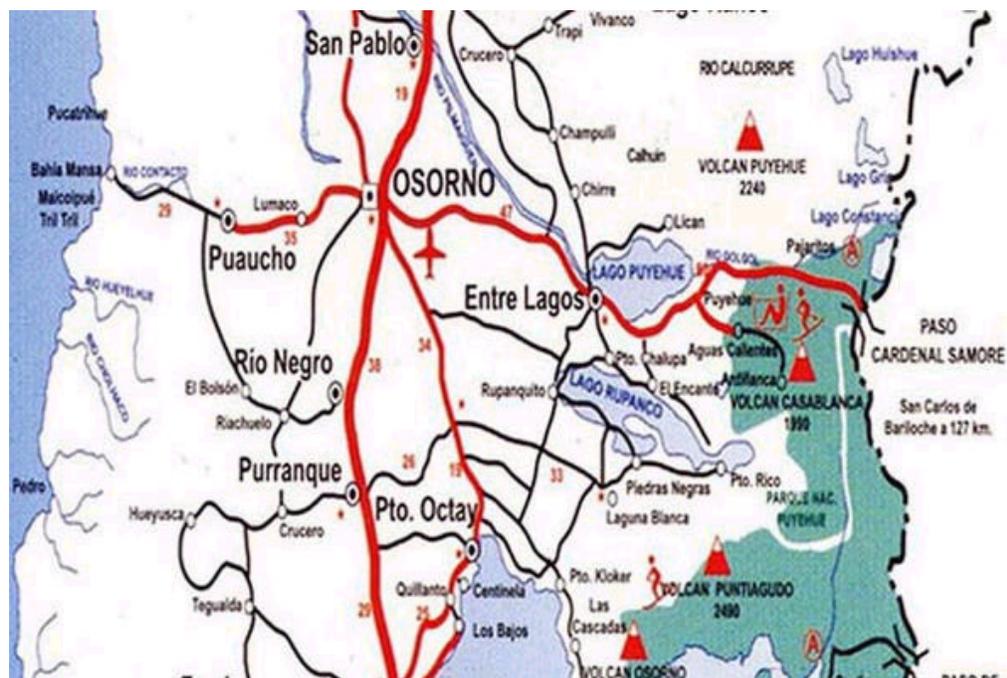
<sup>15</sup> Información obtenida de los planos y títulos de dominio que se encuentran en la notaría y Conservador de bienes raíces de Río Negro, Osorno, X Región de Los Lagos.

<sup>16</sup> Los pocos animales normalmente se encuentran en la cordillera, y otros como aves y corderos, andan libremente.

De la población existente hay 99 hombres, 68 mujeres, siendo evidente la gran presencia masculina dentro de la comunidad, por ende y producto de la escasa presencia femenina existe un alto porcentaje de hombres solteros<sup>17</sup>.

El número de niños matriculados en la escuela de la comunidad para el año 2003 es de 23 alumnos, 6 mujeres y 17 hombres existiendo en la localidad un total de 15 niños menores de 6 años que aún no están en edad escolar, además existen 8 jóvenes que continúan estudiando afuera, acontecimiento que se viene produciendo hace solo un par de años, ya que años atrás casi nadie continuaba sus estudios, producto de lo difícil que era salir y de las pocas expectativas.

Mapa 1.- Ubicación de la comuna de Purranque y alrededores



<sup>17</sup> De las mujeres o jóvenes (mayores de 15 años) que permanecen solteras, 4 se encuentran estudiando o trabajando afuera

TABLA 1.- DISTRIBUCION POBLACIONAL								
CATEGORIA	SECTORES					TOTAL	% (en relación al total de la población y de viviendas)	
	SAN CARLOS	PANGUIRRUCA	MANQUEMAPU					
			San Antonio	Las Azucenas	Manquemapu			
<i>Hombres</i>	12	5	25	18	39	99	59,28	
<i>Mujeres</i>	8	5	14	13	28	68	40,7	
<i>Familias</i>	6	2	10	7	13	38		
<i>Viviendas Ocupadas</i>	9	2	9	8	17	45	95,7	
<i>Viviendas Desocupadas</i>	0	0	1	0	1	2	4,26	
<i>Total Población</i>							167	
<i>Total Viviendas</i>								47

TABLA 2.- DISTRIBUCION POR SEXO Y EDAD				
EDAD	SEXO			
	HOMBRES	MUJERES	% HOMBRES	% MUJERES
<i>Entre 0 y 12 años</i>	27	12	16,2	7,2
<i>Entre 13 y 20 años</i>	20	9	11,97	5,39
<i>Entre 20 y 60 años</i>	47	40	28,1	23,95
<i>Entre 60 y 93 años</i>	5	7	2,99	4,2
<i>SUBTOTAL</i>	99	68	59,28	40,7
<b>TOTAL POBLACION</b>	167			

TABLA 3.- CUADRO DE PREDIOS			
SECTORES	<i>San Antonio</i>	<i>Manquemapu (San Carlos y Manquemapu)</i>	<i>Las Azucenas</i>
SUPERFICIE	375,32 Has	3.505,81 Has	2.080 Has
Nº DE HIJUELAS	7	31	No hay división
SUPERFICIE TOTAL	5.961,13 Has		

Fig. 1. Ubicación de Manquemapu y comunidades vecinas

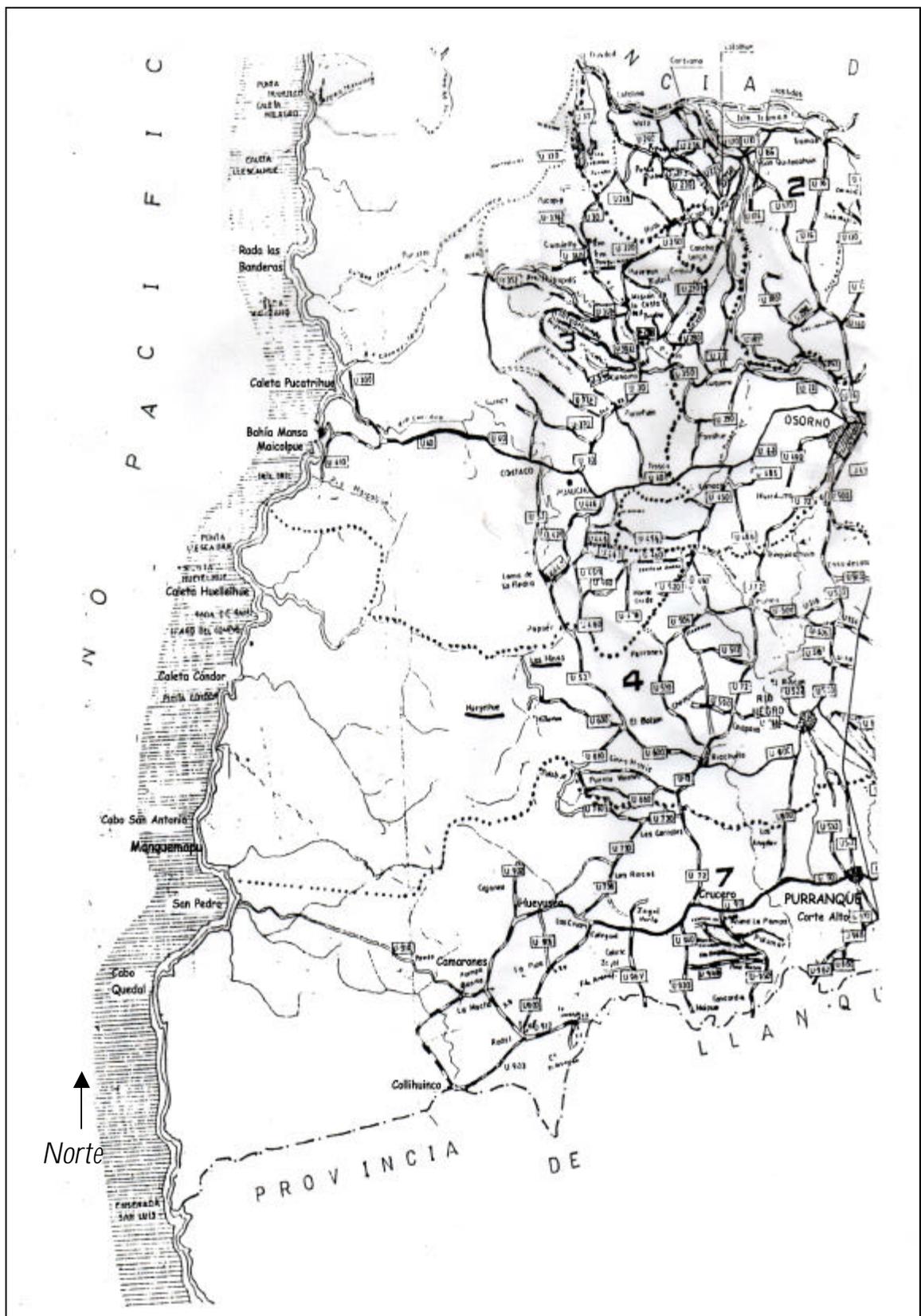


Fig. 2.- Trayecto desde Purranque hasta Manquemapu



Fig. 3.- Manquemapu por sectores

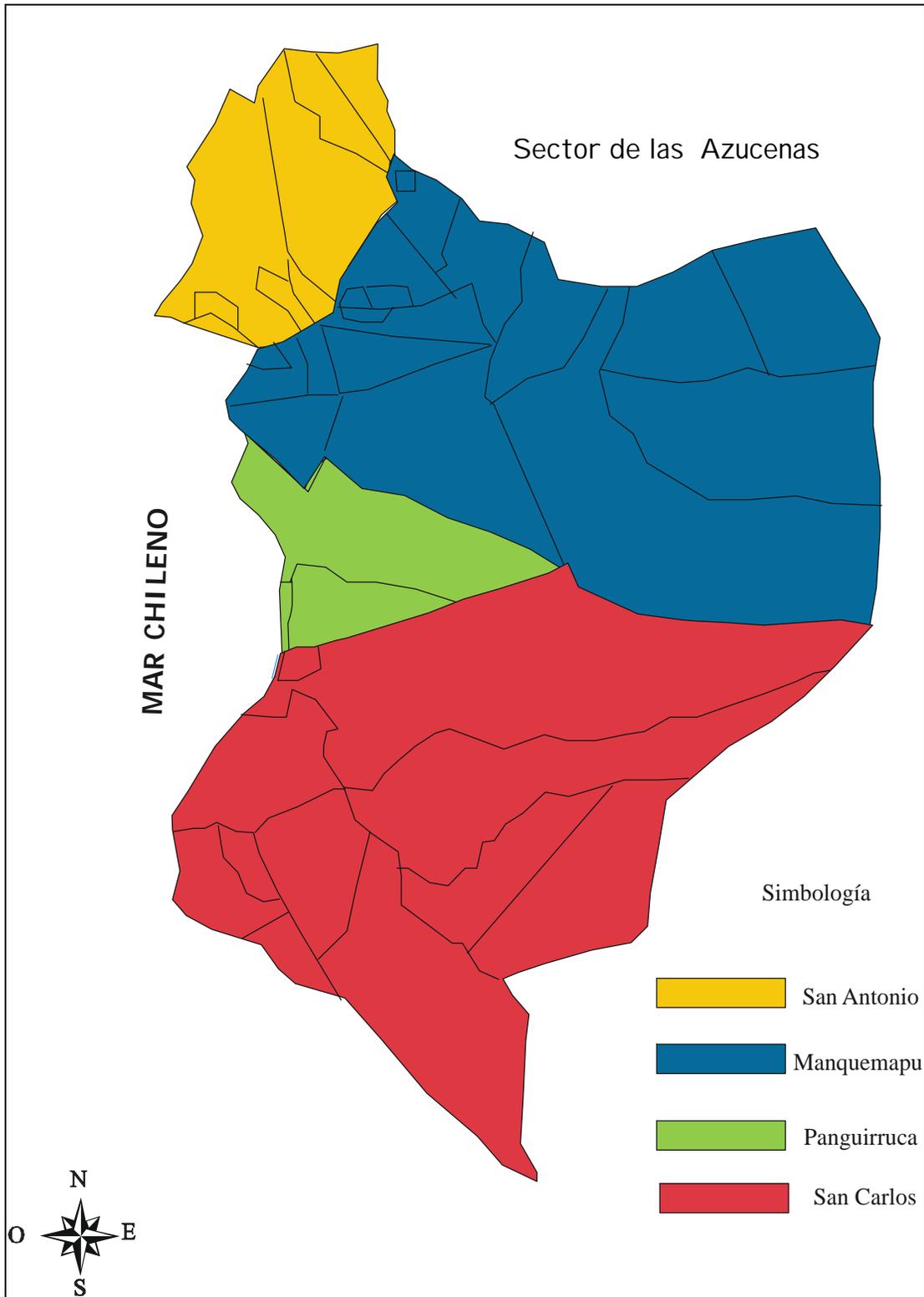
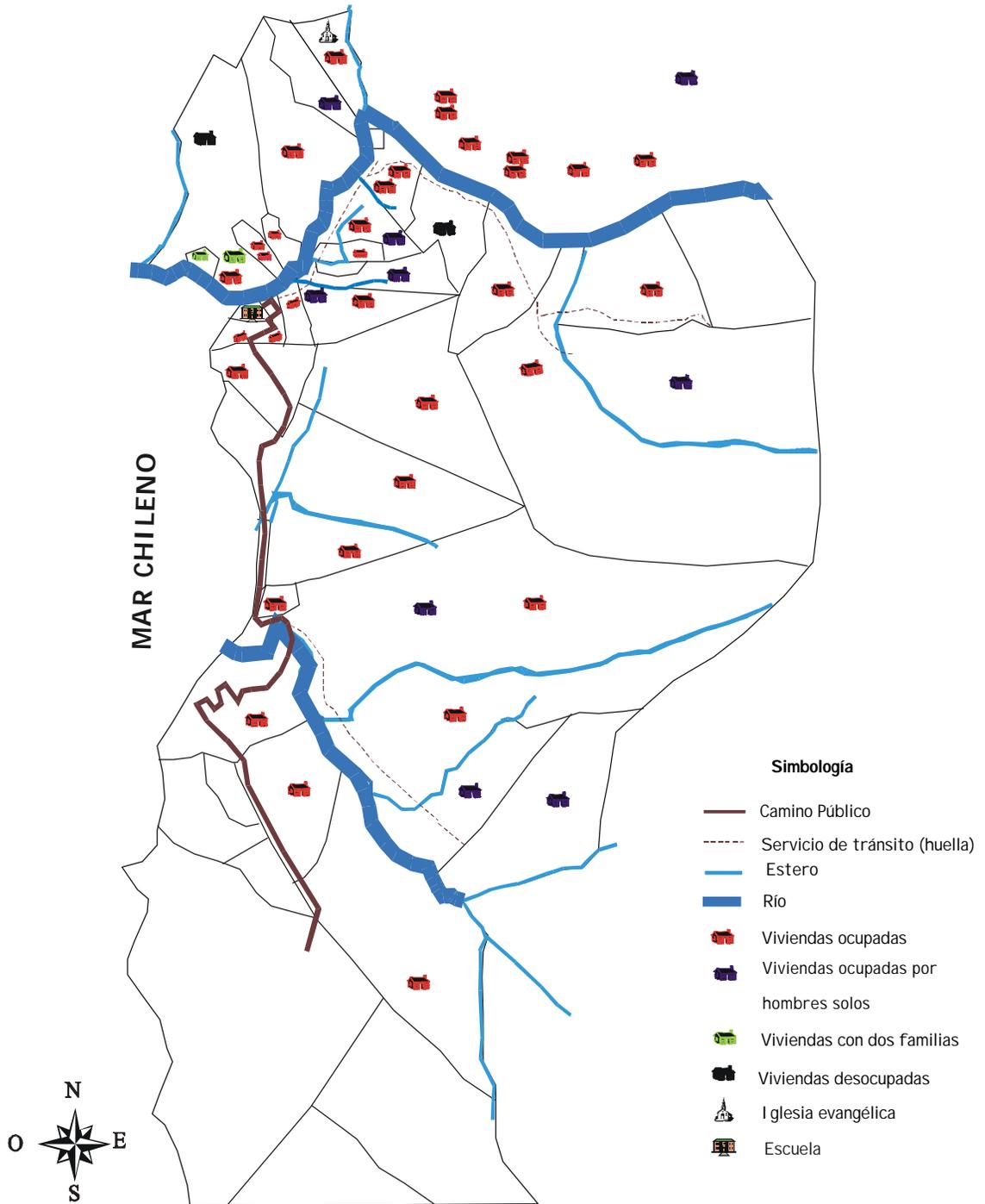


Fig. 4.- Distribución de viviendas, caminos, ríos y esteros en Manquemapu



## **Antecedentes económicos**

La matriz histórica de la actividad económica de la comunidad de Manquemapu se basa en la explotación del bosque nativo, la cual se ha mantenido a través del tiempo de generación en generación, variando muy levemente el sistema productivo de esta, siendo el alerce el principal y único recurso que sostiene la vida económica y social de esta comunidad con las basas y tejuelas que son los productos que se obtienen del alerce. Constituyéndose la tejuela como el principal producto de fabricación, ya que la elaboración, transporte y comercialización de las basas si bien genera mayores ingresos resulta más complicada.

La elaboración de tejuelas es sin duda el trabajo más típico de toda la Cordillera de la Costa, éste es realizado por los hombres y niños de la comunidad, y actualmente gracias a la llegada del camino la producción es vendida en el mismo lugar (no existiendo la necesidad de llevarla por mar a San Pedro<sup>18</sup>).

En la temporada de verano se vende a los compradores que ingresan hasta ella, que en general no sobrepasan los dos o tres, contando al transportista de la micro, quien muchas veces recibe su paga con tejuelas, y en cualquier época del año éstas son compradas por personas del mismo lugar.

Normalmente estos últimos son los dueños de los dos negocios que existen en la comunidad, quienes también como forma de pago reciben las tejuelas, y quienes finalmente también se la entregan a los intermediarios. El precio de la tejuela es de \$45 por unidad, y la producción en la comunidad comprende un total de 30.000 por socio<sup>19</sup>.

---

<sup>18</sup> Antes de la llegada del camino y durante los últimos 20 años, las tejuelas eran transportadas por mar hacia la comunidad de San Pedro para su comercialización, siendo esta última la poseedora del monopolio del negocio de este producto, la otra opción era hacerlo a pie, no existiendo otra manera de comercializar la tejuela de alerce.

<sup>19</sup> Esta cifra corresponde a la cantidad de tejuelas que cada socio puede producir y comercializar durante un año, cantidad que es permitida y autorizada por CONAF. La forma de venderlas son, a través, de documentos denominados “guías”, las cuales son entregadas por esta misma institución a cada socio para su uso. En la mayoría de los casos, anualmente se producen menos de 30.000 tejuelas.

Por otro lado, este plan de explotación de alerce muerto también considera una cierta cantidad de pulgadas de basas.

En definitiva, la actividad generada a partir de la explotación del bosque es la principal y prácticamente única en términos productivos desarrollada en la comunidad, entrando sólo en esta categoría en temporada de verano (siempre que la temporada sea favorable) la recolección de luga (*Mazzaella spp*) que se desarrolla como un trabajo familiar o bien por parte de las mujeres y niños fundamentalmente.

En lo que se refiere a la ocupación y a los roles que desempeñan hombres y mujeres estos igual pueden ser señalados en el conjunto, es decir, como lo que ocurre dentro de la comunidad. En una primera instancia, en el ámbito doméstico y de las economías familiares, esto podría constituirse en un elemento clave en lo que es la demarcación de los roles y del papel que cumplen dentro de las actividades de las comunidades hombres y mujeres.

Estos roles, en el recorrido de una historia reciente, no han variado mucho, sobre todo en el caso de las mujeres, las que siempre han estado relacionadas con las tareas vinculadas a roles reproductivos, como la crianza de los hijos, el cuidado de la casa y de la familia, la alimentación y las labores domésticas.

Notándose además un aspecto diferenciador en la siembra donde la creación de huertas pequeñas que implican un consumo prácticamente diario en el verano(hortalizas) está a cargo de la mujer, en tanto que el hombre es quien se encarga de las siembras más grandes; lo mismo ocurre con la crianza de animales, donde la mujer es generalmente la encargada de la crianza de aves y el hombre es el encargado del ganado. Todas estas características son típicas en la distribución de roles en comunidades campesinas.

En general las tareas están bien diferenciadas, el hombre es el que se ocupa de lo que está fuera de la casa, de la ganadería, la actividad forestal, él es el único encargado de proveer económicamente, a excepción de la época de verano cuando la mujeres logran extraer luga, aunque este trabajo igual se suele realizar en familia, pero

el resto del año y generalmente las mujeres se limitan exclusivamente a las actividades domésticas dentro de la casa; esto se refleja en las actividades y organizaciones dentro de la comunidad, donde las mujeres no tienen un rol participativo.

Las pocas expectativas laborales que existen para las mujeres dentro de la localidad serían la causa fundamental que gatilla en su partida de la comunidad, y no son por razones de existencia de una residencia patrilocal, ya que los títulos de dominio pertenecen tanto a hombres como a mujeres. (Esto significa que la estructura económica fomenta el patrilocalismo. Si la mujer es propietaria de la tierra todavía podría vivir de su renta, cosa que no hace).

Existe una fuerte participación de los niños en la crianza de animales, en la mayoría de los casos a un niño se le hace entrega de algún animal, ya sea cordero, ternero, en general animales pequeños, para su cuidado; también la crianza de aves como gallinas, gansos o patos son tareas compartidas entre la madre y sus hijos pequeños, ambos se encargan de alimentarlos, limpiar, sacar los huevos, etc.

Fotografía 1



Fotografía 2



Fotografía 1 y 2.- Recolección de luga en temporada estival

## Servicios

En cuanto a los servicios, la comunidad de Manquemapu no cuenta con agua potable ni electricidad. El agua proviene de esteros desde donde se tiran mangueras que se conectan a las casas, sin embargo, aún existen hogares que emplean baldes para acarrear agua, inclusive del río, porque no habitan próximos a esteros. Una sola vivienda posee baño al interior de su casa, en tanto que todas las demás funcionan con pozo negro. El sistema de iluminación más utilizado es la lámpara a gas, en tanto que el empleo de las velas es lo más común en el invierno.

Con relación a los servicios de salud, en la localidad no existe una posta y tampoco un lugar habilitado como tal, razón por lo cual la escuela cumple esa función cuando se realiza ronda medica o cuando va la paramédico de San Pedro (una vez al mes).

La escuela es municipal y unidocente, es la única en la comunidad que posee electricidad que funciona con placas solares. La construcción de esta es entera de madera, pero pequeña para la cantidad de alumnos que acude, ya que cuenta sólo con una sala de clases, que además es utilizada de comedor y de sala de juegos. No existe un patio techado en el que puedan jugar los niños cuando llueve. Tampoco existe un internado que albergue a los niños que acuden de lugares bastante apartados, por lo que es frecuente la inasistencia a clases producto de las lluvias, crecidas de ríos, caída de ramas, árboles, etc.

La vía común y más rápida de comunicación hasta hace poco era a través del mar, para acceder primero hasta San Pedro (lugar que contaba con acceso vehicular), desde donde podían salir. No obstante ello cambió una vez que comenzó a circular una micro que fue contratada por la propia comunidad y que aunque no llegaba directamente hasta ella, facilitó en gran medida el traslado de las personas, que cada vez menos utilizan el mar como una vía posible de comunicación.

En definitiva, la vía de comunicación y de transporte actual es muy reciente, pero sin duda marcó el fin de la dependencia comunicacional de Manquemapu con

respecto a la que tenían con San Pedro, ya que no sólo se utiliza como la vía de traslado de personas sino también para el posible y eventual traslado de tejuelas.

El funcionamiento del teléfono satelital es una de las formas de comunicación que existe en la comunidad porque no existe señal para teléfonos celulares. Este teléfono funciona con un sistema de placas solares a ciertas horas, dependiendo de la temporada del año. En invierno funciona por periodos más cortos (un rato en la mañana y otro en la tarde), descargándose muy rápidamente cuando hay días oscuros.

Otra forma de comunicación es por medio del radio transmisor<sup>20</sup>, el cual tiene un gran alcance, y sirve principalmente en los casos en los que el teléfono no funciona o se desea comunicar algo urgente, o simplemente para comunicarse entre vecinos. En la comunidad existen algunas familias que poseen el equipo y en la escuela también existe uno donado por los marinos.

La radio emisora es sin duda el sistema informativo de todas estas comunidades, y de todas los sectores rurales en general; a través de ella saben de la llegada de alguien, muertes, reuniones, envían y reciben mensajes, etc. Se enteran de todo el acontecer noticioso del país y a nivel comunitario.

## **Organizaciones**

En Manquemapu la principal organización es precisamente la comunidad indígena ya que a partir de ella se gestan todas las actividades que se realizan, siendo todos los habitantes partícipes de ella. La organización de la comunidad esta compuesta de un presidente y dos secretarios. Pertenecen políticamente a la Junta de Caciques.

---

<sup>20</sup> Esto es distinto a la radio ya que permite la comunicación entre personas que posean uno de estos equipos. A aquellas personas que se comunican a través de él se les denomina “radio aficionado”, y se encuentran a lo largo de todo Chile y en el extranjero.

En cuanto a su formación, uno de los informantes señala: *“La comunidad de que se empezó a formar fue el año 32’ según el papel, pero cuando se organizó la comunidad legal, legal, fue el 96’, mil novecientos noventa y seis, ahí se formó la comunidad legal, con papeles jurídicos y todo...”*

La exigencia que existe al interior de la comunidad de Manquemapu es que todos los jefes de familia deben estar inscritos en ella, y que una vez que el joven cumpla su mayoría de edad, si esta trabajando en el predio de la comunidad debe inscribirse y pagar las cuotas correspondientes.

En la actualidad se perfila el funcionamiento de otras actividades productivas, que se relacionan con entidades vinculadas a la actividad pesquera, lo que además posibilita la participación que hasta entonces no tenían las mujeres, al existir por lo menos dos de ellas inscritas para trabajar en la temporada de pesca.

En la localidad existen solo tres organizaciones: 1) Comunidad indígena; 2) Centro de padres y; 3) Sindicato de pescadores; donde la participación es en su mayoría masculina, ya que fuera de lo que podría haber significado la presencia del culto evangélico, las mujeres tienen poca presencia en lo que son las estructuras de representación comunitaria y productiva, observándose además que no son las mujeres como podría pensarse, las encargadas de asistir a las reuniones de apoderados en la escuela, sino que en general este papel también lo desempeña el hombre (hecho que es bastante usual dentro de las comunidades huilliches que se encuentran en este sector de la cordillera).

Sin duda la presencia de iglesias evangélicas juegan un papel importante en la vida e historia de esta comunidad, lo cual se ve reflejado en la existencia de tres cultos distintos para una población tan pequeña, donde prácticamente todos profesan este credo siendo prácticamente nula la presencia de católicos. La razón de ello y de la importancia que adquiere la religión evangélica en esta comunidad es según los propios lugareños porque consideran que *“esta iglesia nunca nos ha abandonado, ya que siempre han existido personas que nos han visitado”*, en tanto que un sacerdote católico es muy raro que llegue hasta el lugar.

## V. ASPECTOS GENERALES Y UN POCO DE HISTORIA

En general la historia de las comunidades indígenas que se encuentran en la Cordillera de la Costa (comunidades de Río Negro y Purranque) al sur de las comunidades de San Juan de la Costa se reconstruye a partir de un relato reciente que se vincula con la explotación del bosque, fuente estable de subsistencia de estas comunidades, las que en su mayoría habrían llegado a establecerse definitivamente a este sector luego de producirse el periodo reduccionista que obligó a los indígenas a recluirse en el sector cordillerano que no se vio afectado por el proceso de colonización alemana que se produjo en gran parte de la región.

Esto último ocurrió, porque los terrenos ocupados fueron los valles aptos para la agricultura y la ganadería, dejando a los indígenas en los terrenos menos fértiles y poco aptos para la crianza de animales, viéndose de esta forma obligados a subsistir del único recurso que tenían a mano, y ya dejando de ir esporádicamente a la costa en busca de los productos del mar para establecerse definitivamente en el lugar.

De esta forma los habitantes de las comunidades huilliches de toda la Cordillera de la Costa de la provincia de Osorno se constituyen en “*mamulche*”, vale decir “gente de la madera” ya que históricamente han aprovechado el bosque y los recursos de éste, viviendo del alerce, fabricando tejuelas y basas, y haciendo leña para el consumo, existiendo además un conocimiento generalizado en construcción y por supuesto un conocimiento respecto de la herbolaria nativa. Este sin embargo se presenta fundamentalmente en las mujeres y es exclusivamente para fines domésticos y no comerciales.

En general las comunidades ubicadas en este sector cordillerano y próximas a la comunidad de Manquemapu, funcionan sobre la base de una economía exclusivamente de subsistencia, donde la única fuente de ingreso se produce a partir de la explotación del alerce muerto, con la producción de tejuelas y basas, no existiendo por el momento una actividad alterna de producción. Los suelos permiten

que se genere una agricultura y ganadería básicamente de autoconsumo, limitando las posibilidades de un crecimiento económico para la población que existe en el sector.

En la actualidad, la comunidad de Manquemapu, a diferencia del resto de comunidades que se encuentran en los alrededores (San Pedro, Caleta Cóndor, Huellehue, etc), es la única que cuenta con los títulos de propiedad, lo cual sin embargo fue producto de una serie de juicios y procesos que los habitantes de la comunidad tuvieron que litigar con particulares que alegaban la posesión de estos terrenos.

Finalmente, en el año 2000 la comunidad de Manquemapu obtuvo la totalidad de sus títulos, lo que a la vez les permitió obtener permisos y guías mejores para la comercialización de su producción (tejuelas y basas), pasando además a presentar necesidades y prioridades distintas a las del resto de las comunidades, las que aún presentan como principal demanda la tierra; en tanto que para la comunidad de Manquemapu la demanda principal y más urgente pasaron a estar vinculadas con el camino hasta la comunidad (lucha que venía prolongándose desde años atrás).

La población es casi en su totalidad de origen mapuche–huilliche, y en lo que respecta a su sistema de producción, éste aún conserva su base comunitaria, sin existir un delimitado orden privado de extracción y producción que obligue a los comuneros a trabajar un área parcelada correspondiente a las asignaciones ya efectuadas.

La actividad forestal se constituye en el motor de esta comunidad, trabajándose en el predio de manera comunitaria sobre la base de Alerce muerto. La actividad es llevada a cabo únicamente por los hombres, y los niños comienzan de pequeños a acompañar al padre y a aprender la fabricación de tejuelas.

## **Enajenación de las tierras**

En 1866 se dictó una ley que tenía por objetivo “entregar tierras a los mapuches en las zonas que ocupaban dentro de los territorios fronterizos. Esta ley disponía que sería considerada, como tierra fiscal y de propiedad del Estado todo terreno en el cual los indígenas no probaran posesión efectiva y continuada por más de un año” (Hidalgo, 1996: 120). Sin embargo, esto no se llevó a cabo de la forma señalada, ya que “... se remataban tierras a particulares, se donaban suelos a los colonos nacionales y extranjeros, se realizaban contratos con empresas de colonización, se arrendaban predios o se entregaban en concesiones...” (Ibíd.: 121).

La colonización alemana que se produjo en la zona a mediados del siglo pasado, es también parte del proceso de usurpación de las tierras mapuche y huilliches. Bavarovic denomina a este proceso la “colonización espontánea de las tierras indígenas”. Esta afectó las actuales provincias de Llanquihue, Osorno y Valdivia; conllevando a “la usurpación y compra fraudulenta de las tierras indígenas, no sólo por los colonos alemanes, sino también por los chilenos de otras regiones, principalmente provenientes de Santiago” (Vergara, 1991: 25). Con esto, se comienzan a producir los conflictos, puesto que los indígenas quedan en clara desventaja, ya que a ellos se les dejaban las peores tierras.

Molina plantea que la compra de tierras dentro del territorio huilliche se divide en dos períodos:

El primero en 1848; en la oportunidad Cristóbal Kindermann quien se apropia de gran parte de la Cordillera de la Costa (incluido sector comunidad Manquemapu)

El segundo período comienza alrededor de 1870, y se extiende hasta los primeros años de este siglo, donde se constituyen nuevos fundos particulares, los que se superponen a los títulos de Kindermann, en tanto que otros se forman en el valle sobre las posesiones huilliches del área de San Juan de la Costa, principalmente en la

zona de Huilma, Riachuelo y Río Negro, dejando a los huilliches en pequeños terrenos (Molina, 1998).

Molina destaca que en los dos períodos recién mencionados se enajena gran parte de las tierras huilliches, originándose entonces el conflicto por la tierra entre las comunidades y los particulares.

En 1848 se produce la compra fraudulenta de algunas acciones y derechos de lo que era parte del territorio huilliche; esta compra de acciones o derechos fue una forma que tuvieron los particulares, de enajenar para sí parte o la totalidad de las propiedades delimitada por los Títulos de Comisarios. En la oportunidad fue Francisco Kindermann, quien adquirió estas tierras, comprándoselas a nueve huilliches, en dicha ocasión la compra involucraba una gran cantidad de suelos de bosque nativo y alerzales; a este terreno se le conoció como fundo Cordillera Río Blanco, que se ubica entre los ríos Huellélhue por el Norte, el Llico por el Sur, al Este la Cordillera y al Oeste el mar Pacífico, quedando inscrito en el Registro de Propiedades en 1863. Prosiguiendo de ahí en adelante una serie de trámites similares que afectaron a toda la población huilliche que se asienta en la cordillera y que aun persiste en trámites legales para el resto de las comunidades indígenas.

Por muchos años y hasta la actualidad, los litigios por tierras en este sector de la Cordillera de la Costa, aún persisten, siendo, como se mencionó anteriormente, la comunidad indígena de Manquemapu la única que posee títulos de propiedad de todo aquello que reclamaban como suyo ancestralmente.

## El pueblo huilliche y el alerce

La Cordillera de la Costa no sólo evidencia la presencia de huilliches, sino que también se encuentra marcada por lo que se conoce como la “Cordillera de los Alerces”; la que sin lugar a dudas fue un foco que atrajo desde el siglo XVIII a una numerosa población en busca del denominado “oro rojo”; el Alerce (*Fitzroya cupressoides*); produciéndose de esta forma, según Foerster relaciones de distintos grupos (recolectores marinos, loberos y alerceros); dentro del espacio costero, destacando para su investigación principalmente los huilliches costinos (Foerster s/f: 1).

En su texto, Foerster señala que existen pistas que constatarían que los bosques, especialmente de Alerce, eran ya explotados, existía conocimiento de que Valdivia demandaba maderas de Chiloé (un dato sobre este comercio es un naufragio ocurrido en 1763). Sin embargo, Philippi señala que “lo más probable es que la hubiesen obtenido de lugares más cercano, ya que específicamente las maderas de Alerce más cercanas a la ciudad de Valdivia se encontraban al sur del Río Bueno, en la cordillera de los Alerces, ubicada a pocas horas de navegación del puerto de Corral y con lugares excelentes para refugiarse de los vientos noroeste y Sur oeste (caletas como Manzano, Huelleshue, Cóndor, que gracias a sus ríos ofrecían un buen refugio para capear las maluras). Además los costos deberían haber sido más reducidos que los que existían en Chiloé” (Philippi, en Foerster, s/f: 10).

En 1849, Guillermo Frick explora el área de Huelleshue desde Osorno, para lo cual toma la ruta cordillerana, conocida en la época como “De los Alerces”, para descender posteriormente al río Huelleshue hasta llegar a su barra, en aquella exploración da cuenta del uso precario de embarcaciones por los huilliches; la presencia de peones labradores, que trabajan el Alerce; y el conocimiento de la ruta marina por los huilliches del interior (Foerster s/f:19).

Fue tanta la impresión que causó la vasta cordillera de Alerce en las distintas expediciones que se realizaron a las Costas de Osorno que Philippi en algún momento llega a decir que “... si las verdaderas minas de la Cordillera de la Costa son sus bosques, sobre todos los alerzales, y si el alerce es de suma importancia para las provincias de Valdivia y Llanquihue, porque todas las casas en esas provincias están techadas de tablas de Alerce, sería entonces indispensable que el Supremo Gobierno reglamentase la explotación de esta madera tan útil, y sobre todo que estos bosques, que son como lo saben todos los vecinos, propiedad fiscal, no pasen a mano de particulares por estas compras fraudulentas que se hacen de vez en cuando, y que han intentado hacer últimamente” (Philippi, en Foerster, s/f: 25).

Philippi relata lo que justamente estaba y siguió ocurriendo con las tierras huilliches, y ratifica la explotación que los indígenas estaban haciendo del recurso de los bosques, siendo la madera el principal artículo de comercio de la provincia.

No obstante, como ya se ha señalado, el recurso más explotado dentro de estas cordilleras lo constituye el Alerce.

### **Aproximación histórica a la explotación del alerce<sup>21</sup>**

Fueron los antiguos indios chonos los que reconocieron las excelentes cualidades de la madera de Alerce. En efecto, amarrando tres tablas de casi tres metros construían unas “dalcas”, que calafateaban con la corteza del mismo árbol, dejándolas casi completamente selladas. Con estas embarcaciones se internaban por el golfo de Ancud y sorteaban hábilmente los vientos del canal de Chacao. Con la llegada de los españoles en el siglo XVI se inician las primeras explotaciones sistemáticas de los alerzales de la parte sur de la actual ciudad de Valdivia, en los alrededores de Osorno y en las riberas del río Maullín.

---

<sup>21</sup> La información de este apartado fue obtenida de la dirección de internet <http://www.elbosquechileno.cl/campaler.htm> (consultada el 21 de octubre del 2003)

La llegada de las misiones jesuitas y la fundación de Calbuco y Carelmapu en 1602 marcan la apertura de una explotación intensa de los alerzales de la región. Durante los siglos XVII y XVIII la economía de exportación de Chiloé giró básicamente en torno a los envíos de tablas hacia el mercado del Virreinato del Perú.

El corte y elaboración de las tablas correspondía principalmente a indios encomendados que eran sometidos a un trato cruel y despiadado. El frío, el hambre y el látigo eran sus compañeros inseparables cuando desde octubre a marzo eran trasladados hasta las cordilleras a tablear. Cansados de tanto dolor y opresión, en 1712 se sublevaron y mataron a muchos de los encomenderos.

La colonización alemana de mediados del siglo XIX marca el inicio de la guerra a muerte declarada por los colonos a los tupidos bosques del sur de Chile; los incendios de alerzales ordenados por Vicente Pérez Rosales fueron el preámbulo de una conducta que tendría como resultado la desaparición de la casi totalidad de los alerzales que ocupaban el Valle Longitudinal hasta las cercanías de Melipulli (hoy Puerto Montt).

La llegada del siglo XX es el réquiem para los alerzales ubicados en las partes altas de la Cordillera de la Costa y de Los Andes. A partir de la década del 30 llegan las primeras empresas que inician la explotación industrial del Alerce. Se instalan en Santa Elisa, Chaihuín, Valdivia y en las riberas del seno de Reloncaví, en una actividad que se orientaba a la exportación. Poco a poco los alerzales desaparecían.

El Alerce fue declarado en 1976 Monumento Natural mediante el Decreto Ley N° 490, que prohibió su explotación.

No obstante, la codicia humana y la falta de conciencia ambiental, han determinado que hasta nuestros días los alerzales se continúen talando de manera ilegal.

MANQUEMAPU:

TIERRA

DE

CÓNDORES



*Leucotón*



*La Iglesia*



*La Barra*



*Río Lliuco o Manquemapu*



*El Galpón*

## VI. HISTORIA Y CONTEXTO

El presente capítulo, forma parte del objetivo general propuesto en esta tesis, y como parte de él, la primera etapa consta del diagnóstico hecho en la comunidad, el cual se relacionaba con la historia local, vale decir, los procesos vividos por los habitantes de Manquemapu, donde los procesos de adaptación no sólo productivos, sino también sociales forman parte del relato que se presenta en las siguientes páginas.

También se desarrollan las respuestas a las interrogantes planteadas en los objetivos de esta investigación y que tienen que ver con el por qué se ve interrumpido el traspaso de las tradiciones de las generaciones mayores a las nuevas y cuáles han sido las estrategias adaptativas, empleadas por los antiguos habitantes de esta comunidad, que han permitido su permanencia en el lugar.

### **Nuestros primeros contactos...**

*Ya se mencionó que el día que llegamos coincidió justo con la llegada del camino y que los primeros diálogos con las personas de la comunidad se produjeron gracias a la invitación de ellos para compartir en la playa y unos mates con tortillas de rescoldo a la curiosidad por saber quienes éramos.*

*Al día siguiente de nuestra llegada decidimos partir a conversar con el presidente de la comunidad para presentarnos y hablar con él, para la ocasión nos acompañaron dos niñas a caballo hasta el lugar, para informarles lo que queríamos realizar, porque aunque ya contábamos con los permisos institucionales pertinentes, el apoyo y compromiso de la comunidad era primordial porque a pesar de que en algún momento nos alojaríamos en la escuela, y trabajaríamos en ella, sentíamos que era importante el dejar claro que no íbamos por parte de ninguna institución y que no representábamos a ninguna de ellas.*

*Los días posteriores fueron muy útiles en el desarrollo de nuestra relación, ya que no quisimos abrumar a nadie con nuestra presencia porque sabíamos la reacción de las personas con respecto a los extraños.*

*Aquellos días nos sirvieron para conocernos, para que ellos nos vieran y se fueran acostumbrando a nuestra presencia y supieran que hacíamos en la comunidad. No nos dedicamos a visitar las casas ni nada semejante, solo nos dedicamos a compartir con ellos, a aceptar las invitaciones y compartir más estrechamente, de manera que poco a poco fuéramos ubicando bien a las personas y detectando con quienes habría más afinidad.*

*La invitación para acudir con ellos al campeonato de fútbol a realizarse en otra comunidad fue una sorpresa para nosotras por el poco tiempo que llevábamos en el lugar, sin embargo decidimos participar de esta invitación ya que esta se presentaba como una oportunidad importante para compartir con ellos en algo que les resulta tan importante como el deporte.*

*El acudir con ellos a este torneo, sin duda fue bien recibido por los comuneros, quienes por el hecho de ser nosotras mujeres asumían que no iríamos por la escasa presencia femenina que acudiría de parte de la comunidad. No obstante el trato y la relación fue excelente y desde ese momento se dieron las instancias que permitieron conocernos explicar bien la labor que pretendíamos realizar, a los hombres principalmente (que fueron los que concurrieron a este torneo).*

*En definitiva, ese primer mes que estuvimos en la comunidad nos sirvió para conocernos y para recoger los primeros datos que aportarían a nuestro diagnóstico y a nuestro afán por reconstruir la historia de la comunidad, en esa estadía se arrojaron los ejes centrales y claves que serían abordados luego, en las posteriores y reiteradas visitas previas al trabajo con los niños.*

## **PROCESOS HISTÓRICOS Y SOCIALES DE MANQUEMAPU: UN REFLEJO DE SU HISTORIA**

A partir de los eventos y experiencias pasadas, se reconstruye la historia de Manquemapu, dando cuenta de los orígenes y las técnicas empleadas para lograr tal adaptación, poniéndose un énfasis particular en la actividad productiva desarrollada por sus habitantes y los cambios que hoy en día están experimentando los que de alguna manera pudiesen llegar a alterar el equilibrio que hasta entonces se ha tenido con el medio.

Hemos dejado para esta parte del capítulo el referirnos a la actividad productiva de los habitantes de Manquemapu, porque esta forma parte importante en su vida y es vital en el proceso histórico vivido por ellos y en la relación que se ha dado con el entorno que los rodea.

Para los habitantes de Manquemapu, la vida no ha sido fácil, han debido relacionarse con un entorno que en muchas ocasiones les ha resultado desalentador y adverso, pero han logrado sobrevivir y adaptarse a los cambios climáticos y geográficos, constituyéndose el bosque en la principal fuente de vida para ellos. Ello posibilita que la comunidad de Manquemapu sea una de las comunidades huilliches de la Cordillera de la Costa, en la provincia de Osorno, que emplea el alerce como fuente principal y estable de subsistencia; actividad productiva que viene desarrollándose prácticamente desde que se pobló el sector (sin que ello signifique que esta haya sido la causa de su poblamiento).

Al señalar que este sector fue poblado, hablamos de un tiempo relativamente reciente (fines del siglo XIX, aproximadamente), ya que si bien es cierto, no existen estudios acabados que den cuenta del poblamiento anterior a los actuales habitantes de esta parte de la Cordillera de la Costa<sup>22</sup>, se tiene certeza que el sector que comprende

---

<sup>22</sup> Se refiere a la población huilliche existente en este sector anterior y durante la llegada y estadía de los españoles.

la comunidad de Manquemapu no ha contado siempre con un asentamiento estable, y que las investigaciones y estudios que se han realizado en torno a este grupo étnico se refieren mas bien al sector de San Juan de la Costa, ignorando u olvidando que mas hacia el sur, en la costa, a los pies de los cerros cordilleranos también existe presencia huilliche.

### **ORÍGENES DE MANQUEMAPU**

Durante el tiempo que ha durado esta investigación, nos han surgido una serie de inquietudes e interrogantes respecto a las diferencias que presenta la comunidad de Manquemapu y en general todas las comunidades que se encuentran al sur de Bahía Mansa (pertenecientes a la comunas de Río Negro y Purranque) respecto de las de San Juan de la Costa, comuna que concentra la gran población huilliche de la región. Sin duda una de las respuestas a esta interrogante se asocia al poblamiento reciente de estas, a que el asentamiento estable de dichas comunidades se acercaría más a fines del 1800, lo que se asociaría con el periodo de las reducciones.

Esto sería motivo de una de las diferencias claves con respecto a San Juan de la Costa, donde el asentamiento ha sido estable, existiendo por ello características de unidad y propias de la cultura, en tanto existen algunos registros que dan cuenta de un poblamiento siglos antes en ciertos sectores como Huellehue y San Pedro, que podría tener relación con el acceso que antiguamente hacían los indígenas hacia las costas para extraer productos del mar.

Ahora bien en los registros históricos no aparece Manquemapu como tal. Sin embargo se mencionan lugares que pertenecen actualmente a esta área, como San Antonio<sup>23</sup>:

---

<sup>23</sup> Este sería la denominada Punta o Cabo de San Antonio, donde se ubica uno de los sectores de los alerzales en Manquemapu.

*“San Antonio (cabo de), es elevado, escarpado, agrio a su pie de color algo plumizo, redondeado, está cubierto de vegetación, respaldado por alturas de 350 a 670 metros de elevación, es poco saliente del mar y abriga por el norte la Bahía de San Pedro” (Risopatrón, 1924)*

Esta descripción da cuenta de que si bien San Antonio pertenece a la comunidad de Manquemapu, esta última no es mencionada en documentos históricos, considerándose Manquemapu como parte del territorio de San Pedro (comunidad vecina), la razón de ello es que desde Cabo Quedal hasta el Cabo de San Antonio se denominaba Bahía de San Pedro.

Respecto al actual asentamiento cabe señalar que los habitantes provienen de distintos lugares, lo que además sería una causa probable del porqué no cuentan con tradiciones o costumbres de la cultura, o porque no existe una masificación de la lengua madre, ya que son sólo los más antiguos de la comunidad los que alguna vez supieron algo de esta.

#### ***Si nos hablaban el puro idioma indígena...***

*“...mi mamá y mi papá esos conversaban así no más, nosotros cuando éramos niñitos así chiquititos no entendíamos eso en castellano nada, si nos hablaban el puro idioma indígena no más...; pero yo ya me casé y mi esposo ese no sabía nada poh, era indio también como yo pero no sabía porque sus mayores no le enseñaron y ellos que sabían un poco no hablaban así, entonces por eso yo no poh. Mi mamá mi papá esos conversaban, así que yo como era niña todavía no hablaba en castellano bien. Mi papá me decía habla así poh mi hijita ya!! Hablen así como habla la otra gente pa' que aprendan, así hablamos, así aprendimos poh y después yo estuve un poco trabajando por ahí donde un alemán ahí estuve, pa' fuera salí, ahí estuve harto tiempo...”(Abuelita Juanita)*

Como se puede apreciar, el uso de la lengua indígena, es evitado, como consecuencia del contacto con otras personas no hablantes del mapudungun, de esta

manera el hablar el español era la forma que veían los padres de la abuelita Juanita y quizás de muchos otros padres indígenas, de que sus hijos pudieran relacionarse con personas que no hablaban ésta lengua, de esta manera asimilarían el español como el idioma que emplearían desde ese momento en adelante.

Al referirnos a la historia de la comunidad de Manquemapu son inevitables los relatos de “*Huenchuloy*”, siendo varias las versiones que existen en torno a él. No obstante todos coinciden en que esta sería la primera persona que habría llegado hasta el lugar, por ello los inicios se asocian de manera generalizada con la imagen de este personaje. Huenchuloy proviene de *wentru*=hombre y del apellido Loy, derivando de ahí en “Huenchuloy”. Para todos, "Huenchuloy" fue un hombre que taló las cordillera ¿por qué? o ¿quien lo enviaba? No está muy claro. Sin embargo todos coinciden en que fue él quien llegó a Manquemapu y abrió camino hasta La Esperanza, comuna de Fresia.

***Por Huenchuloy lo conocimos... Talador público dicen que era...***

*"...Huenchuloy le decían, pero yo no sé si era su nombre o era Antonio Loy, no estoy seguro, pero por Huenchuloy lo conocimos, un hombre bajito es que es..., ese fue bisabuelo mío, la hija de él la conocí yo porque esa era mi abuela Juana Loy... Talador público dicen que era,... ese que toma un rumbo y sale bien, después toma otra y también sale bien. Abrió camino a la Esperanza, pero se paso a quedar a Capitana y de Capitana tomo el rumbo a la Esperanza.... dicen que le puso Esperanza el mismo porque estaba perdido y no sabia por donde ir"(Juan Eligio)*

Este personaje producto de su oficio construiría una casa en Manquemapu, claro que otros señalan que fueron varias las “ranchitas” que construyó. También se habla de que habría tenido animales y que vino sólo con dos hijos sin su esposa. Los periodos no están claros sin embargo los relatos en torno a él son contados con cierto orgullo por los más antiguos de la comunidad.

### ***Ahí hizo una casa Huenchuloy...***

*"...vivía arriba, ahí donde vive don Fredy el presidente, ahí hizo una casa Huenchuloy..., después esta gente sería media disparatada que formaron su casita aquí más abajito..., claro cuando tenían su casita ahí es que es techo de junco nomás, eran hechas con relleno y de palos labrados con hacha" (Juan Eligio)*

### ***Para él era dueño de to'o, esto to'o era de él...***

*"No, si dicen que tiene varias casas poh, tenía varias ranchitas no más poh, una ranchita la tenía por aquí, otra hizo por el otro la'o y después hizo donde estaba Fredy, los Rain, claro, por ahí vivió claro, para él era dueño de to'o, esto to'o era de él, vivía con, tenía un, vivía con, eran tres parece no más que estaban acá, dicen que estaban cuidando animales acá, después, después ya, incluso los años después se vino a vivir a Manque... acá, después vino a vivir con, con los dos chicos, no vino con su señora, este vino a trabajar aquí no más, trabajar a hacer su profesión, eh... trajo animales de afuera, metió animales por ahí, por Palihue... pucha eso sería años después... Después ya llegaron otros, después (la hija de Huenchuloi) esa no, llegó más último que los otros, Juana Loy, dicen que llegó don Mateo Nempu, don Esteban Rain, claro, después vino la abuela..."(don Walo)*

En el caso puntual de la comunidad de Manquemapu, su poblamiento sería relativamente reciente, sus habitantes provienen de distintos sectores aledaños, pero principalmente del sector denominado Collihuínco. La mayoría de las personas venían de campos en los que trabajaban como inquilinos, por lo cual resulta también comprensible el escaso compromiso que existe para con las tradiciones de esta etnia, siendo nula la existencia de características asociadas a la religiosidad o cosmovisión mapuche huilliche.

De ahí que las primeras familias llegasen en búsqueda de tierras que les permitiesen cultivar y criar animales, y de espacios que les fuesen propios. Sin embargo la vida no fue fácil, debieron adaptarse a un lugar que para ese entonces resultaba bastante inhóspito, soportar el aislamiento y en muchas ocasiones la falta de comida. Sin embargo, supieron vivir y lidiar con este espacio que terminaron por hacer suyo.

Sembraron, cosecharon, utilizaron herramientas y recursos que se encuentran en este lugar, construyeron casas, supieron beneficiarse del medio, a pesar de que este le era muchas veces hostil y adverso, sin embargo salieron adelante, muchos se fueron, pero los que se quedaron cuentan su historia, que es el reflejo de la vida en estas cordilleras, de las formas en cómo sus habitantes se fueron apropiando del espacio, reflejo de hechos, historias, procesos, que no hacen más que resumir las experiencias de vida de los habitantes de Manquemapu, experiencias que son contadas a través de relatos que narran sucesos y acontecimientos que van mostrando formas de alimentación, de subsistencia de vestimenta y toponimias que reflejan la relación de los habitantes con el medio que los rodea.

***Por ahí venían, llegaron al cruce la tetera, el monte “venao”, “la harina” le llamaban los primeros...***

*“Todos entraron por allá, por allá no más... entraron al cruce la “tetera” que dicen arriba en Pavilo, ese era el cruce que entraba para Manquemapu, por ahí venían, llegaron al cruce la tetera, el monte “venao”, “la harina” le llamaban los primeros, la pampa de Manquemapu y bajaban llegaron a caballo...según la gente, afuera decían que ello era difícil, porque tenían muy poca tierra afuera, Coihuinco, dos cuadras y ahí tenían que vivir, y dicen que la tierra allá afuera no se le daba, sembraban trigo, avena y eso tenían que mantenerse ellos, y por eso, pa’ tener animales no le daban, entonces ellos miraron viniendo pa’ tener vacuno acá” (don Víctor)*

***Cuando nos fuimos pa’ la cordillera llevamos sus vacas todas ya...***

*“...afuera ya las ovejas abundaron mucho, el patrón ya no las quiso porque dijo que eran mucho gasto pa’ él, que le comían mucho el talaje, y mi papá ese no pagaba na’ poh, ahí tenía vacas paría y con eso hacían diez suyas, así que cuando nos fuimos pa’ la cordillera llevamos, llevó sus vacas todas ya y donde quería lechaba poh, abundaba, después tenía hartos animales, estaba bien” (Abuelita Juanita)*

Esto habría sido el primer sistema de vida de los primeros habitantes de Manquemapu, los que habrían llegado hasta estas partes de la cordillera en busca de espacios para tener sus animales, bien hayan sido propios o de los patrones, los que

preferían dejar en estas tierras sus animales (vacunos principalmente) para que pasaran las temporadas de invierno en las montañas (invernadas, algo frecuente en los sectores cordilleranos). Producto de los beneficios que entregaba estas tierras cercanas al mar, ellos decidieron permanecer en el lugar y asentarse definitivamente de forma independiente (en el caso de aquellos que aún trabajaban apatronados).

La vida no les fue fácil, porque si bien no eran muchas las familias, el espacio en el que ahora habitaban era agreste y de difícil acceso, lo que hace que los más antiguos evoquen el recuerdo de una vida de esfuerzos y sacrificios, pero a la vez de una abundancia en la naturaleza que hoy en día no ven, según ellos por los cambios que se han producido en el paisaje.

***Después el gringo sacó sus animales... y así pues la otra gente se fue que'ando a vivir...***

*"... los gringos pusieron animales acá, vacas to'a esas cuestiones y ellos cuidaban, y a eso llegaron los primeros (los Rain), después bueno el gringo sacó sus animales y al final ellos se que'aron, y así pues la otra gente se fue que'ando a vivir, como encontraron que era muy bueno pa' animales..., vacuno, claro porque esto era puro monte, to'o era monte..."(don victor)*

La gente empezó a hacer roces, a limpiar el terreno boscoso para así permanecer y desarrollar su vida en estas tierras, donde se generó una economía de subsistencia a partir de lo que el medio les entregaba.

***Yo cuando tuve juicio la siembra de las papas se daban...***

*"Aquí era tan pobre de estéril aquí poh si no había limpia pa' sembrar...y bueno de a poquito limpiaban un poco y sembraban aquí...bueno yo cuando tuve juicio la siembra de las papas se daban, toda la gente cosechaban de 100 sacos de papas , 200, 80, como sembraban no más, viera que se daban las papas acá, de afuera venían a comprar también...que era don José Rain el que venía a mandar, cuantos caballos venían a cargar acá..."(don Victor)*

En cuanto a los productos y las formas de comercialización, los recursos del mar, tal como, cochayuyo, rulamas y luce eran los principales alimentos vendidos en localidades “cercanas” en esa época, como Tegualda y Hueyusca. Esto se hacía recorriendo largos trayectos arreando un caballo por estrechos caminos, donde podían tardar varios días, sin embargo, era la única manera de conseguir alimentos que no habían en el lugar.

***El luce, la cochahuasca, rulama to'o era abundante en esos años porque había poca gente...***

*“En ese tiempo se trabajaba en huerta y en la primavera se sacaba luce pa' vender pa' fuera, pa' Tegualda pa' Hueyusca, en pura huellita de caballo, en huellita de camino que pasaba uno arreando su caballo, arreando su caballito no mas pohh..., el luce, la cochahuasca, rulama to'o era abundante en esos años porque había poca gente, en un ratito uno sacaba canastas uhh canasta'aas de rulama; ahora no hay y ese tiempo había...”(Juan Eligio)*

***Íbamos a comprar en los molinos, en Tegualda habían dos molinos... esto hacen como 50 años...***

*“...después que ya se vendía -los productos del mar- se compraba la mercadería, porque yo anduve en eso después último todavía, vendiendo luce en Tegualda, solíamos andar tres primos que éramos de acá y de ahí volvíamos con la harinita de fuera, íbamos a comprar en los molinos, en Tegualda habían dos molinos...pero esto es hacen hartos años si pohh, hacen como 50 años...las huertas eran lo principal que había en esos años y las papas y ya pa' el invierno se comía papa y en la primavera se trabajaba en el luce, cochahuasca ... uhh! yo de que tuve juicio íbamos con la finá mi abuelita a sacar el luce aquí adonde están las piedras y eso es que pa' hacer el curanto, el pancito que tomábamos envuelto en pangue y amarrado con cunquillo (junquillo) y de ahí se hace un hoyo en la arena no más y se le echa fuego, se calcula, se le bota el fuego y se pone pangue y vamos poniéndole los panes treinta y cinco, cuarenta según la carga esa es una carga mas o menos, y eso contrapesa y se descarga y vamos a vender pa' fuera...” ( Juan Eligio).*

El que en el invierno se comiera papa y en primavera se trabajara en el mar, tiene directa relación con las condiciones climáticas, si analizamos la situación tiene algo de lógica el que en primavera se extrajeran productos del mar y no en invierno. Si

en la actualidad existiendo camino es difícil salir de la comunidad, imaginemos esa época donde sólo habían senderos por lo que era aún más complicado salir (sino imposible), por lo tanto la papa que se cosechaba de las huertas, pasaba a ser el principal alimento.

Con la tala y quema para despejar el terreno donde construirían sus casas y harían su siembra, con la llegada de más personas a la comunidad, y con el fin de obtener mayores productos de la tierra, es que el río comenzó a ampliarse hacia sus costados, cambiando de alguna manera su caudal. Se extendió el terreno para sembrar. De esta manera la cosecha fue en aumento, lo que permitió abastecerse durante los periodos en los cuales era imposible salir.

***Había más monte a orilla del río, después el mismo río vino a cambiar el sistema...***

*“La vega era puro monte era eso, todavía habían unos tremendos palos gruesos cuando yo tuve juicio, después ya se limpio se hizo roce... la tierra también se bajó, claro era más alto y la tierra se bajó, que’o más, como le dijera yo, ya no habían, los montes se perdieron, los que habían a orilla del río, había más monte a orilla del río, después el mismo río vino a cambiar el sistema to’o, porque era to’o esto, era una sola vega, y el río empezó a desmoronar, desmoronar, desmoronar, y se fue to’o perdiendo...fue, producto de llena del río, el río es que se llena y empieza a desmoronar la tierra...” ...”(don Víctor)*

***Antes aquí era una zona de producción... se cosechaba de to’o...solíamos tener una tremenda huerta...***

*“...y después ya se empezó a hacer roce, y ya los ríos se fueron enanchando, claro... antes se sembraba hartó, uh, antes aquí era una zona de producción poh, cuando era chico recuerdo que la gente acá, tenía pal’ tiempo papa por cien sacos, doscientos sacos, cincuenta sacos el que tenía menos, así estaba... Pero se cosechaba de to’o, de to’o me acuerdo yo, solíamos tener una tremenda huerta, pero el zapallo, la chalota, sacábamos sacos de chalota... del año 60’, antes ya empezó a cambiar el clima...” (don Walo)*

Sin embargo, entre la década del 50' y 60' aproximadamente, comenzó a cambiar el clima, los inviernos se hicieron más largos y los veranos menos calurosos y más cortos, disminuyeron las cosechas.

***Los veranos no eran como ahora, ahí eran calurosos y largos...***

*"...antes no se veía, nadie sabía del alerce, nadie vendía nada, fueron los primeros los que vivieron así y tenían animalitos y vendían animales, los antiguos, después cuando ya se rozó, de ahí sembraban trigo, centeno y avena, to'o eso se dio aquí antes, porque los veranos no eran como ahora, ahí eran caluroso y largos, si porque yo me acuerdo, yo me acuerdo que aquí en septiembre ya era verano, calor!!!, la tierra se abría, yo me acuerdo del año que yo tenía unos diez años, la tierra se abría, claro en marzo, ahora estábamos en pleno verano to'o el día, no llovía.." (don Víctor)*

Los cambios que se fueron dando, no ocurrieron sólo en las formas de subsistencia, en la dependencia productiva del entorno; también fueron desarrollándose nuevas técnicas que mejoraban la calidad de vida, facilitando los procesos productivos que se estaban produciendo en la localidad, de esta forma por ejemplo, las embarcaciones fueron variando de acuerdo a las necesidades, a los recursos con los cuales se contaba, al ingenio y las influencias de personas venidas de afuera (Valdivia principalmente), pasaron de simples balsas y canoas, botes a vela, hasta llegar a los actuales botes, dos de ellos tienen incluso motor fuera de borda.

***El primer bote dicen, lo hizo don Pedro Quintul... Vinieron gente de afuera, venían de Queule, ellos eran pescadores, llegaron en lancha y ahí ya trajeron estos botes...***

*"...los que llegaron aquí no sabían hacer bote tampoco, hacían balsas pa' cruzar, la hacían con palos partíos y se pasaba con una sogá o con unas varas y otros hacían unas canoas, un palo re'ondo y lo huequeaban así, pa' poder cruzar (el río) claro, porque nadie aquí sabía, de repente empezaron a hacer los botes, el primer bote dicen, según, lo hizo don Pedro Quintul, caballero que vivía pa' allá arriba, entonces hicieron un botecito, ya buscaron como ya vieron que había alerce, fueron, porque el alerzalito ¡uh! Aquí, aquí no más, aquí arriba había un alerce, ahí, como diez minutos pa' arriba, y ahí empezaron a hacer los botes ya, no es como le haya que'ao, pero ya sirvió, y allí empezaron... Yo me acuerdo que ya vinieron gente de afuera, venían, eran pescadores, venían*

*de Queule, ellos eran pescadores, llegaron en lancha y ahí ya trajeron estos botes, y ellos lo sabían hacer, así que ahí empezaron a hacer botes, y ahí to'os copiando a to'os..."(don Víctor)*

Como ya se vio, la vida no siempre fue como la de ahora, el hecho de no contar con camino, que las primeras familias llegaran hasta un lugar tan escondido como este por una huella y que, por lo mismo, prefirieran pasar todo el tiempo ahí (saliendo sólo el jefe de familia cuando debían buscar alimento), hizo que la vida se diera según las condiciones y los medios que se tenían, debiendo siempre adecuarse a lo que este espacio y lo inaccesible de él les ofrecía y les permitía obtener (porque además no existían botes y nada que permitiese salidas por mar), existiendo oportunidades en las que no se tenía que comer, debiendo para ello probar lo que tenían a su alcance para de esta forma saciar su hambre, generándose nuevas formas de adaptación y de uso del entorno.

***Sufrían mucho los hombres antes, las mujeres no salían casi, porque era muy difícil...***

*" Antiguamente era más sufría la cosa, ahora ya, ahora ni lo creará esta juventud como se sufría antes, yo veía a mi papá como sufría, le daba a veces las dos de la mañana, con su carga lloviendo, tapa'o con cuero de oveja así, lo tapaba, se ponía con una carnaza para arriba, la lana pa' dentro, pero eso no llegaba ni una parte seca... Sufrían mucho los hombres antes, las mujeres no salían casi, porque era muy difícil, en el verano se salía poco, más que una, dos veces no salía, porque el invierno, más con sus niños chicos en la casa... ya muchas veces mi mamá yo me acuerdo, tuvo un bebe solita en la casa, yo, mi hermanito más chico, yo era chiquita me acuerdo, y se enfermó mi mamá, no sabíamos que, hasta que sentimos llorar la guagua, ella misma se atendió (la mamá)... mi papá llegó esa noche, porque sabía que mi mamá estaba pronta, y así que llegó esa noche, cuando llegó se asustó... Aquí digo yo que los enfermos, cuando se podía sacar, cuando había uno que se accidente trabajando, lo tenían que sacar en angarillas pa' fuera no más poh, antes eran angarillas, y ahí colocaban los enfermitos... los papás con pellejos si estaba malo, con pellejo..."(Sra. Elma)*

## USO Y CONOCIMIENTO DEL ESPACIO

Ahora bien, como otras de las formas de ir adaptándose al medio en el cual se encontraban, los habitantes de Manquemapu se relacionaban a su entorno en diferentes aspectos, que van desde la dependencia en la relación productiva hasta el etnoconocimiento presentado en facetas tales como la dieta alimenticia, hasta los usos y conocimientos que tenían y hacían del entorno (formas de vestimenta, medicina tradicional, viviendas, etc.). Este uso y conocimiento del entorno se describe a continuación.

### **Comidas antiguas: La papa y los mariscos ingredientes de toda receta**

Los habitantes de Manquemapu, a pesar de la poca variedad de alimento que tenían, supieron sacar provecho de los productos del mar y la papa, preparando diversas recetas con un mismo ingrediente. La harina era escasa, por lo tanto el pan era, como dice una señora “como un lujo”.

Muchos productos que ahora no faltan o son más fáciles de obtener, antiguamente eran reemplazados (y no por ser más saludables) por otros, como es el caso en que la papa sustituyó la harina, la miel se utilizó en vez del azúcar; las avellanas también fueron procesadas y utilizadas como café en granos, y así otros casos, todos ellos debido a la necesidad de subsistir en este medio, que si bien era inhóspito, ellos supieron adaptarse y sacar provecho de todo lo que el entorno les entregaba.

#### ***Con la papa se hacía...***

*“Antes mi papá decía el que sembraba papa, sembraba un saco y vendía veinte, ahora no pohh..., casi no se gastaba la harina, porque se preparaba, se hacía colao, se lavaba las papas, se rallaba y después lo colaban en un canasto, pero llenaba una tina así, llenaban de puro eso, yo con*

eso tuve juicio, con el chuño, y eso después lo hacían como una pelota así y lo cosían en las brazas y ahí le sacaban una capa y de ahí la capa la comíamos con miel, sino con mantequilla, y mantenía más que el pan, más que la papa... Se hacen milcaos, ahí se pelan las papas, de ahí se estrujan no más y se revuelven con papa y de ahí se fríe, se hace el trutrulleco le dicen, trutrulleco se hace en palo así redondo y se caldea y se va poniendo, y después, cuando ya esta un poquito doraito se le pone manteca o sino mantequilla ... y con eso me críe yo" (don Victor)

#### ***La avellanas tostadas quedaban igual que café de grano...***

Ahora el finao mi papá salía a buscar esas avellanas, juntábamos unos sacos de avellanas y en la noche empezábamos a desgranarlas, y las secábamos, las dejaba en una canasta y después la finá mi mamá la tostaba, hacíamos harina..., café la hacía también, tostaban la avellana y lo molían en la piedra y quedaba el café igual como el café de grano que antes se usaba..."(Sra. Tena.)

#### ***El pan era un lujo... Había una abundancia de mariscos...***

"Aquí era difícil la vida, el pan era como un lujo, papa sí... eh, se hacía harto milcao, colao se hacía también que le dicen, con la papa se hacía hartas cosas, chuchoca que se hacía, la chuchuca, se hacía igual que un asa'o, daban vuelta, le iban colocando mantequilla o manteca, la papa rallada y revuelta con papa cocida, o si comía harina igual, pero a veces luche, cochayuyo, una abundancia de marisco... mi mamá solía sacar robalo allá en las pozas, porque antes del terremoto, bajaba harto el mar, o será que abundó el agua más, ya no baja a esas partes, y quedaba un robalo encerrao, y mi mamá lo sacaba con un arpón, y le decía a un fierro con punta, lo pinchaba y quedaba el robalo insertao" (Sra. Angelita).

#### ***Solíamos tener cualquier miel... La misma yerba la secábamos y se volvía a ocupar...***

"Había mucha abeja dicen, aquí miel, mi papá solía encontrar palos con miel, solíamos tener cualquier miel en el invierno, teníamos lleno de botellas de miel poh... ahora no, se terminaba la azúcar, estaba la miel, muday hacían me acuerdo, hacíamos chicha...pa'l mate se compraba poca yerba porque después esa misma yerba la secábamos y se volvía a ocupar, y la azúcar igual era escasa, porque más era la miel, porque sacan panales, era abundante eso, yo creo que la miel era saludable, yo creo que más que el azúcar..."(Sra. Elma.)

## **El hachón y el chonchón. Dos fuentes de iluminación**

Ya se mencionó lo que se hacía cuando faltaban algunos productos como la yerba el azúcar y la harina. Sin embargo producto que las salidas hasta el pueblo no eran frecuentes a causa del clima y de lo difícil y largo del trayecto era comprensible que también faltaran otros productos de primera necesidad, por lo que llama la atención que sean ellos mismos los que cuenten por iniciativa propia anécdotas como los que ocurría cuando les faltaban los fósforos o lo que hacían cuando se les apagaba el fuego de las brazas o como se iluminaban.

### ***El fuego sale de dos maderas resfregadas...***

*"... un tiempo, yo cuando nací (década del 40'), ya el fósforo estaba, pero un tiempo estando en la cordillera y no teníamos fuego y no podíamos comer sino hacemos fuego, nosotros calentamos dos maderas de luma muy seca, y la empezamos a resfregar en pleno calor y salió fuego e... así hicimos fuego de emergencia un día, y a muchos le decimos que el fuego sale de dos maderas resfregadas, y no lo creen..."(don Juan)*

### ***El fogón***

*"... bueno los antiguos, antiguamente, cuando no había lo que hay ahora, entonces habían cocina a fogones, caserones grandes, bien altos y, la gente hacía llegar mucha leña, leña de meli y de luma que eran muy buena leña. Entonces hacían fuego una sola vez esta gente, hacían una fogata grandota, cocinaban, ahí hacían to'os sus cosas ahí, no había cocina, la cocina era ese fogón que le decimos de ahí, pa´ mantener el fuego, este, esta gente ya eso de las doce, la una de la mañana se iban a acostar cierto, sus trabajo quedaban preparados ya pal otro día, y enterraban el fuego; y había mucha ceniza que le decimos nosotros, de a'onde uno hace fuego. Se forma una masa grande de ceniza, entonces, ellos enterraban el fuego ahí, las brazas, hacían un hoyo y enterraban eso, y eso*

pal otro día tenían fuego ahí, lo destapaban y hacían otra vez, y funcionaba, seguía andando el fuego ahí, seguía por meses ahí..."(don Fredy).

***El hachón y el chonchón... esas fueron las primeras iluminaciones que hubieron acá en Manquemapu...***

"... Con el mismo fogón ese, le servía de vela, de luz, ya cuando tenía que ir a su pieza, donde tenía que dormir, más antiguamente se utilizaba mucho el coleo, la quila que le decimos, entonces con eso encendían y hacían un 'hachón', y con eso, y mientras arreglaban la cama eso, se alumbraban con eso, después ya se fueron un poco más modernizándose y utilizaron la grasa de animal eh, huequeaban una papa grande y le ponían un, una mecha de género de cualquier género no más, y entonces se le prendía fuego a la punta, y eso ardía, la grasa arde, y entonces con esa mechita, con esa se alumbraban, lo andaban trayendo, con eso, esas fueron las primeras iluminaciones que hubieron acá en Manquemapu... ...chonchón le decían a ese, el de la papa que digo yo, era chonchón, era una papa grande, entonces le hacía un huequito ahí, y le echaban grasas, y de eso se hacía el chonchón, y el hachón era el otro, es el de coleo, de cualquier palo seco, entonces con eso..." (Don Fredy)

**Viviendas. De palos labrados y techo de junquillo a tejuela de alerce y zinc**

El relato de cómo han cambiado las cosas se repite en todos los aspectos de la vida cotidiana, el aprovechamiento que antiguamente se hacía del espacio, se refleja también en como se adaptaron al medio al construir sus viviendas de acuerdo a lo que encontraron en la naturaleza y que les fue útil a la hora de llevar a cabo el objetivo de hacer una casa, donde habitar junto a su familia.

Estas fueron en primera instancia de palos partidos, techo de junquillo y cocinaban, se calentaban e iluminaban con un fogón.

### ***Techo de junquillo y cocina de fogón...***

*"Las primeras casas eran puro palo partío, y arriba el techo de junquillo, junquillo, esa eran las casa, piso de tierra to'o, fogón, esa eran las primeras, porque yo me di cuenta abajo en la casa, también con techo de junquillo y cocina de fogón...puro palo partío...el palo se partía en la mitad y se iba como se dice, Pellines, así se va haciendo... y arriba le ponía junquillo, esa era la casa...era una sola pieza, claro andando los años, después lo dividieron pues hicieron como un dormitorio pa' el la'o , acá estaba el juego y pa' allá dormíamos, claro que al final dormían to'os cerca del fuego..., el fuego de cocina chilena, y atrás ahí dormíamos en cuero de oveja no más, muy pocos hacían camas de lana..."(don Víctor).*

### ***Ahora... hay casas como en el pueblo... estamos todos acostumbrados con la estufa...***

*"...puro fogón...fogón chileno, no había estufa ni una cosita pa hacer juego adentro, y el piso pura tierra...¡ahh! y a quién más bonita su casa con techo de junquillo, había puro junquillo con techito...así no más todos los vivientes eran así...si esto tan solitario, oh! Ahora no poh, hay unas casas como en el pueblo..., ahora quien hará fuego así pohk, abajo el piso..., aquí no hay nadie, toditos con estufa...Ahora ya no se hace juego con fogón, estufa nomás, y estamos todos acostumbrados con la estufa, que nos vamos a hallar con el fogón chileno...si lleno de humo..., pero se acostumbra uno, yo no se me daba nada uhhh!! la casa cerrada de humo...yo ahora cuando pa que tuviera una casa humeadora cuando!...uh y antes yo no se me daba na, y mis ojos ¡ que! más duros!!." (Abuelita Juanita)*

Las casas cambiaron a medida que las personas contaron con más herramientas y con una mayor y mejor técnica a la hora de elaborar la madera, fueron aprendiendo y este aprendizaje les sirvió para mejorar su morada, esto fue de a poco, pero con esfuerzo y dedicación hoy se puede apreciar que la gran mayoría está trabajando aún en, ya sea ampliación, cambio de techumbre (por zinc) o simplemente construyendo otra vivienda. Por lo que se puede apreciar que, ha sido una constante en su vida el mejorar su casa.

## **Pantalones de lana y ojotas, atuendos para toda ocasión**

En cuanto al vestuario de los habitantes de esta comunidad, el tejido a telar era la técnica más utilizada para la confección de su vestimenta. Las mujeres utilizaban vestido y los hombres pantalón, todo confeccionado con lana de oveja.

### ***Tejido a telar, hoy día le decimos tejido a garrotazo...***

*“El vestuario era, no era de los mejores, todo, era to’o de lana, pantalones de lana se hacían harto, las abuelitas, eso le nombraban, pantalones de lana, tejido a telar, hoy día le decimos tejido a garrotazo, chomba y pantalón... No se usaban zapatos, hojotas, hacíamos, los abuelitos se hacían hojotas de cuero de animal, para los pies, nunca ustedes han visto a sus papás, a sus abuelitos con hojotas, no pues, eso ya no, hoy día si viéramos a uno con hojota nos reiríamos mucho, pero nos daríamos cuenta, miráramos a nuestro antepasado un poquito sin reírnos, así nos vestiríamos antes, nos vestíamos... (Juan Bautista)*

## **Uso medicinal del entorno**

Con el conocimiento y aprovechamiento que se hace del entorno para usos medicinales ocurre algo similar, ya que si bien existe un conocimiento relativamente generalizado en cuanto a plantas medicinales, éste no manifiesta una especialización dentro de la comunidad, sino que más bien se presenta como un conocimiento compartido de algunas yerbas medicinales, que poco a poco ha ido quedando en desuso producto al acceso que se tiene actualmente a los procesos innovadores de la medicina moderna, lo que ha motivado el poco traspaso de los conocimientos y técnicas tradicionales, pero que aun permite el rescate del conocimiento que se tiene respecto a ellas, donde identificamos sólo a través del trabajo con los niños, 108 plantas y árboles de uso medicinal (cuadro N° 4).

El relato de los pobladores da cuenta también del uso masivo que existía antiguamente de la herbolaria y de como los procesos vividos hoy en día en la comunidad han influido en que cada vez sea menor este uso y a su vez la masificación de los conocimientos en plantas medicinales.

***Yo no conocí lo que es una aspirina, una pastilla...***

*"...medicinita de campo así, que alguno lo sabíamos, la menta, la manzanilla, cuantas cositas así, el, el laurel, el laurel que le decimos la tepa, lo conocimos como guaguan, eso lo hervíamos con el cadillo así, eso lo usábamos pa' la fiebre, pa' la tos, pero eso nos hacía bien poh... Yo por lo menos yo, que me crié con mi papá, y después que se murió mi mamá, yo no tenía, yo no conocí lo que es una aspirina, una pastilla, mi papá cuando nos enfermábamos a veces del estómago, nos resfriábamos, el buscaba esa menta, le colocaba agua hirviendo, y nos daba el agüita con azúcar quemá, y nos hacía bien..." (Sra. Elma)*

***Cuando se enfermaban antes, había que buscar remedios...sino que se iba a hacer morían los chicos...***

*"...cuando se enfermaban antes a veces si no había uno había que buscar remedios y si aliviaba bien y si no que se iba a hacer morían los chicos, no había hospital no había nada...sino se buscaban médicos pa' fuera, había que ir hasta Tegualda, Río Negro, buscando medicina, habían algunas viejitas que entendían esas se buscaban a veces,,uh, por aquí hay hartas yerbas medicinales..."(Juan Eligio)*

No existe un curandero o una médica en la comunidad, sin embargo el conocimiento que existe en cuanto a todas las técnicas medicinales está en manos de las mujeres, entre quienes hay las que reconocen haber ayudado en algunos partos, sobre todo porque hace tiempo atrás las mujeres producto del difícil acceso a la comunidad no podían salir a tener sus hijos, por la cual era frecuente que sean los maridos quienes las acompañaban. No obstante, existe una señora que dentro de la comunidad es la más reconocida por atender los partos, siendo a ella a quien más

acuden en caso de necesitar yerbas, remedios, o en caso de querer quitar empachos u otros males de los que reconoce saber algo.

De esta forma es que también existen hechos o procesos que producto de las condiciones de aislamiento y de difícil acceso que antiguamente experimentaba la comunidad se dieron con mucha naturalidad e hicieron que el proceso adaptativo de ese entonces fuera de gran importancia, se mencionan hechos que en la memoria de las personas, sobre todo en las mujeres se recuerdan con gran sacrificio, como el momento del parto, momento en el cual las mujeres se veían en la obligación de tener a sus hijos al interior de la comunidad.

### **Los Partos y sus cuidados**

A continuación es descrito un parto por una mujer que tuvo a todos sus hijos en su casa y que en la mayoría de los casos fue asistida por su marido, señora que por lo demás es también conocida como la partera y la que tiene mayores conocimientos medicinales de la localidad..

*“Se buscaba una cincha de caballo y un cuero de oveja. La mujer se afirmaba en la cincha y se media el pulso en la muñeca; a medida que iba subiendo al antebrazo hasta que llegara a la altura del codo es cuando se sabe que ya viene el niño.*

*Cuando ya se acerca el momento se comienza a presionar contra la cincha hasta que se queda de rodillas, siempre presionada de la cincha como colgada y estando de rodillas cae el niño (por lo que ella nos contó, los niños siempre vinieron en posición normal y nunca tuvo problemas, a excepción de una vez que venía ladeado)*

*Luego que el niño nacía se le cortaba el cordón umbilical de un cuarto de la mano y se amarraba el resto en el dedo gordo del pie de la mujer (lo que hacía en su propio caso cuando sólo el marido la asistía mientras él llevaba a su guagua, él le dejaba amarrado el resto del cordón en el pie para que de esta forma cayera la placenta).*

*Luego que cae la placenta esta debía ser enterrada debajo de la casa y tapada con ceniza caliente, esto a fin de evitar los dolores de sobreparto.*

*Luego el niño se lava bien con agua tibia y en la boca, con un pañito se le meten dos dedos y se limpia bien. La mujer por otro lado debe fajarse bien después del parto por un mes para evitar los dolores. Además debe tomarse un agüita de natre para no tener molestias posteriores” (Sra. Ida)*

Además de lo mencionado respecto a los usos medicinales y al conocimiento que se tiene al respecto, la comunidad cuenta también con una mujer que se dedica a componer huesos, ella emplea las manos para acomodar el hueso que se ha salido del lugar (lo que ocurre muy a menudo en la comunidad principalmente por los partidos de fútbol de cada fin de semana) y luego lo venda con sargazo o alguna otra alga del mar. El proceso como tal fue visto y realizado en una de las autoras de este trabajo que se lesionó en terreno, se utilizó el sargazo (*Macrocystis pyrifera*)<sup>24</sup> para envolver el tobillo.

#### **Procedimiento de composición de hueso:**

Previo a componer el hueso, la señora (María) ve en que lugar y que es lo que pasa en el pie. Cuando determina que es lo que sucede, y si es que se salió un hueso de su lugar, ella comienza a masajear un rato con agua tibia con sal, y de repente tira y acomoda el hueso. Si no se acomoda a la primera se tiene que volver a hacer el mismo procedimiento, hasta cuando ella sienta un crujido o sentir con las manos que el hueso se acomodó.

A continuación calienta el sargazo en la estufa hasta que se ve verde claro, y procede a colocarlo como una venda en el tobillo y encima coloca un paño. Si este

---

<sup>24</sup> Sargazo, es una hoja larga, algo pegajosa, de color café, que se encuentra en el mar. el sargazo según una señora del lugar, sería la hoja de la alga conocida como huiro, el huiro sería la cuerda de algas que tiene a lo largo una especie de pelotitas ovaladas (ver glosario)

sargazo aprieta mucho, hay que sacarlo y dejar solo la venda puesta, si se quiere se puede colocar el sargazo más tarde, el sargazo es para apretar el lugar donde esta la lesión para que el hueso dislocado vuelva a su lugar y quede bien firme.

### **La visión de los más antiguos respecto al uso actual del entorno por parte de los jóvenes habitantes de Manquemapu**

Si bien esta es una comunidad que habita un espacio que posee una gran vegetación boscosa, el conocimiento y aprovechamiento que se hace actualmente del espacio ha disminuido considerablemente según la opinión de los propios lugareños, quienes consideran que antiguamente las personas utilizaban más lo que estaba en la naturaleza, porque sino tenían comida salían y conseguían lo que la naturaleza les entregaba.

#### ***Llevé al más chiquitito... a comer los cogollitos de la murta...***

*"... Cuando mi mamá se murió, mi papá salía pa' fuera a buscar sus cosas, y mi papá, como nunca nosotros reclamamos, nosotros recurríamos a los vecinos, porque venían los vecinos a vernos, y fíjese que eso fue lo que ayudó, un día mi hermanito llorando, llorando porque ya pan no había, así que me fui por ahí a recorrer pa' ver si encontraba algo, nadie nos convidó nada, así que nos fuimos al mar por ahí, y yo desesperé, porque mi hermanito no lo podía hacer callar, nosotros to'os con hambre, y lo lleve al más chiquitito pa' allá abajo a comer los cogollitos de la murta, de la pica que le decimos aquí, la murtilla, la murra, el maqui, eso son blanditos, los cogollitos, entonces le comenzaba a dar al chiquitito, y con eso nos manteníamos..."(Sra. Elma)*

El recuerdo de los tiempos pasados está muy presente entre los habitantes más antiguos de Manquemapu, recuerdo que hace notar los distintos cambios que no

sólo tienen que ver con el paisaje sino también con el compromiso y las actitudes de las personas frente a los acontecimientos que ocurren en la comunidad.

Las personas más longevas hacen notar que el aprovechamiento que se hacía antes del medio era mayor, de la misma forma que los esfuerzos por mejorar la calidad de vida. Por esta razón son normales las comparaciones entre los actuales pobladores de Manquemapu y los más antiguos, quienes dicen que el compromiso por mejorar las cosas ha disminuido considerablemente hoy día.

***Veníamos de a pie a veces, con las canillitas re'ondas...***

*"... yo soy sufriente aquí pues, ahora yo como le digo a los chicos, ustedes a veces se aburren aquí, aquí ahora no sufren... Solíamos salir afuera, veníamos de a pie a veces, con la canillitas re'ondas... aquí se sufría mucho, ahora ya no trajinan de a pie, en vehículo, y eso lo que le digo a los chicos poh, ahora se encuentran aburrido ustedes, porque nosotros que empezamos a trabajar aquí, pa' hacer nuestra casa tenían que ir de a pie a los alerzales, ir a buscar tejuela al hombro pa' hacer casa..."(Sra. Angelita.)*

***La gente antigua era muy trabajadora... no como nosotros...***

*"...ahora, bueno es que la gente antigua era trabajadora, muy trabajadora, y eso trabajaban no como nosotros, trabajaban de sol a sol, trabajaban en siembra y madera, en esos años ya vendían madera ya, pero aquí no, en San Pedro iban a trabajar..."(don Walo)*

## VII. LOS ALERCEROS DE MANQUEMAPU

Hemos querido referirnos ahora a la actividad productiva desarrollada por la comunidad, porque en este punto nos detendremos y trataremos de entregar una descripción detallada de lo que ha significado este proceso en la vida de los habitantes de Manquemapu; es por ello que la descripción de tal proceso será presentada según los relatos de los entrevistados a partir de lo cual observaremos como esto afecta la vida de ellos y de la comunidad en general.

*Al estar uno sentado y observar a lo lejos como desde lo alto de los cerros viene bajando una persona arreando un caballo que a los costados de su lomo trae dos cargas de tejuelas que son descargadas a orillas del río para de ahí en bote cruzarlas al otro lado donde se supone serán entregadas al comprador, resulta bastante llamativo, pero al verlo día a día, momento a momento, y al acompañarlos y convivir con ellos por tanto tiempo, uno no puede menos que asombrarse por todo lo que significa ser “alercero”, y más aún ser parte de una “comunidad alercera”.*

*Existen diferentes etapas que los alerceros deben pasar antes de que la tejuela o la basa de alerce llegue a ser vendida y entregada, el trabajo no es fácil, requiere de esfuerzo físico, buen tiempo, un poco de suerte, pero por sobre todo mucha pasión y dedicación.*

*Tuvimos la oportunidad de ir y observar como es que se realiza este proceso, y aunque en primera instancia nadie nos creía capaz de realizar el tramo. Lo gratificante de esto es que ya no sólo veíamos a lo lejos las personas arreando su caballo cargado de tejuelas, sino que esta vez fuimos con ellos y participamos de alguna forma de esta actividad.*

*Nos sorprendió reconocer como ellos, día a día, realizan esta labor, soportando en el verano grandes calores que, en lo alto de la cordillera, resulta aún más abrumador, porque existen espacios que son tan encerrados que hasta el respirar*

*es difícil. Más duro resulta si en ese preciso lugar es donde se está trabajando para hacer las tejuelas, o bien para desenterrar los palos de alerce muerto, trabajo que resulta ser bastante incierto ya que no siempre el palo en el que se estuvo tantas horas trabajando para desenterrarlo está en buenas condiciones.*

*Otro acontecimiento que es atractivo de observar es ver como desde el sector de las Azucenas (o inmediaciones) se bajan grandes palos(las basas) tirados por bueyes hasta los pies del cerro, pero que uno sabe de alguna forma deben llevar hasta el sector de la cancha donde deben ser entregadas. Uno no entiende como lo harán, como llevaran esos grandes palos, como cruzaran el río y los llevaran en un trayecto que es de aproximadamente cinco kilómetros , de una huella angosta donde apenas pasan los caballos; y ahí es donde nuevamente no terminamos de sorprendernos al ver que esos palos son tirados al río, esperando que la corriente los avance por lo menos 3 metros para de ahí varar en la orilla y hacer una balsa con las mismas basas que son amarradas con voqui o cuerda, y de ahí con un palo largo van impulsándose sobre el río hasta llegar al sector de la cancha, donde son dejadas para su posterior comercialización.*

El boom del alerce que se produjo en Chile es sin duda el proceso más importante en la historia de los habitantes de esta comunidad, ya que es a partir de la explotación de este recurso que se comienza a gestar la historia de los alcereros de Manquemapu, constituyéndose esta actividad en el motor y punto clave en el proceso histórico de ellos. A través de esta actividad se observa, además, la relación que existe entre el bosque y los habitantes de esta comunidad y la relevancia que tiene para ellos y para sus proyecciones a futuro.

La explotación o la actividad alercera comienza con la llegada de compradores provenientes de Valdivia, los que además proveían de alimento a las comunidades a las cuales le compraban la producción (San Pedro y Manquemapu), esto sucedía entre la década de los 40' y 50' aproximadamente.

***Las mujeres trabajaban con sus niños en la huerta y los hombres en las chacras...***

*"...en esos años yo era niño y que! la gente ni bote tenía, habían, estaban los alerzales harto cerca, pero es que no había camino...y se vivía de esta manera no más...Las mujeres trabajaban con sus niños y en la huerta y los hombres en las chacras..." (Juan Eligio)*

***Cuando llegaron los barrera se comenzó a trabajar el alerce... Las basas eran hechas a pura hacha...***

*...El alerce más o menos llegó cuando llegaron los Barrera de Corral, de ahí ya se comenzó a trabajar el alerce...vino una lancha el dueño era Daniel Barrera y ya ahí yo trabajaba ahí yo ya hacía basas y tenía bueyes de ahí le entregábamos a ellos las basas, basas redondas eran, hechas a pura hacha, con hacha no más.....uno hace bueno una basa, hacíamos bien una basa yo por lo menos en ese tiempo era regular pa'l hacha hacía una o dos basas, basas redondas que hay de 12x12, 13x13, 14x14 así poh, tremendos palos eran poh... El alerce pa' manufacturarlo nosotros no sabíamos porque no había banco, no había motosierra para cortonear na'a pohh, a pura hacha no más, pero el palo neiro, ese se hacía como uno quería poh!...don Daniel era el padre de don Alfonso, de allá de Corral llegaron esos a poblarse acá a San Pedro" (Juan Eligio)*

***Venían de Valdivia y ahí uno le compraba las cosas...***

*"...había mucha comunicación con Valdivia porque allá se sacaba la madera, venían de Valdivia y ahí uno le compraba las cosas al barco"(Juan Eligio)*

***Los Barrera vendían la madera en bruto y de ahí el rico que la compraba la manufacturaba...***

*"...allí en la esquina, ahí en ese puertecito que tenemos, que hay un canal, ahí donde quiebra la ola, la sacábamos con bote hasta el bote a motor que estaba ajuera, con botes planos se sacaban hasta ahí para San Pedro...La lancha llevaba la madera que se hacía aquí lo llevaba a vender a Valdivia, los Barrera, ellos vendían la madera en bruto no mas y de ahí las manufacturaban, la gente, o sea el rico que lo compraba..." (Juan Eligio)*

En general, los compradores de madera llegaban hasta San Pedro, ya que las características de la bahía hacían de ese, su puerto de desembarque, para posteriormente de ahí llevarla a Valdivia.

***Los dueños miraban, hay humo, venían...***

*"...Claro, pasaban aquí, ellos aquí venían cuando estaba calmo no más, y esa señal es buena poh!, esa señal de humo, llegaban a San Pedro la lancha allá, los dueños miraban, hay humo, venían, ellos venían a cargar, compraban tejuelas y en veces venían a recibir de a pie, ellos venían a recibir de a pie, median, sacaban..."(don Víctor)*

***Yo me iba a hacer humo, era la señal que había...***

*"Ellos se acanchaban ahí y de ahí esperaban el mar, se iban pa' Valdivia, tenían lanchas grandes que llevaban 90 basas, eh, unas 49 a mil tejuelas, tenían que estar un poco de acuerdo que cuando esté bueno el mar, dejaban a alguien encargado, háceme humo... miraba la mar no más, está calmita ya, yo me iba a hacer humo, era, era importante eso, claro era la señal que había, cualquiera que hubiera visto, que no sepa, hubiera hecho humo nadie le tomaba atención, pero esa era la señal, con ese sistema si..."(don Víctor)*

Si bien es cierto los habitantes de Manquemapu no siempre estuvieron dedicados a la actividad forestal, una vez que se iniciaron en ella la adoptaron como forma de vida, concentrándose la actividad alercera en la fabricación de tejuelas llegando a ser hoy en día el oficio del tejuelero una actividad que en estos parajes cordilleranos se hereda de generación a generación, pasando los niños desde muy pequeños a aprender este oficio (sobre todo actualmente que ya desde los 8 años saben trabajarla), que además se realizaba como un trabajo en equipo.

La fabricación de tejuela se ha mantenido como un proceso estable, constituyéndose el "tejuelero" en un oficio de carácter forestal artesanal que a través del tiempo se ha mantenido prácticamente en toda la Cordillera de la Costa de la provincia de Osorno, siendo las comunidades indígenas que existen en el territorio las encargadas de realizar este proceso productivo con un combo y un hacha de mano. La corvina o trozadora ya no es usada para botar o cortar los palos, siendo hoy en día reemplazada por la motosierra, lo que ha hecho que el trabajo con el tiempo se haya ido dando como un proceso más individual.

Por otro lado para llegar al actual oficio de tejuelero, también han existido ciertas variaciones en el proceso productivo, específicamente en el tamaño de la producción. sobre todo si se considera el hecho de que en la actualidad casi todos posean motosierras, lo que deja atrás los tiempos en que se trabajaba a medias (entre dos personas), permitiéndose además una masificación de la producción, ya que con ella los niveles productivos de la tejuela aumentaron considerablemente.

***Solíamos ir entre varios pa' hacer la olla de comía...***

*"... yo tendría unos 14, 15 años cuando comencé a hacer tejuelas ya poh, tejuela de...pero era unos palos que traíamos de allá arriba mire ve...más arriba está la Azucena, los caminos malos, nosotros solíamos ir entre varios pa' hacer la olla de comía, lo hacíamos entre cada uno, uno ponía un a parte, otro otra así así trabajábamos antes, ahora no poh ahora cada uno..."(Juan Eligio)*

***Ahora tenemos motosierra, ahora es rápida la cosa...***

*Los palos lo botábamos a hacha y cortábamos pa' tejuela con la corvina...,refriega que refriega no mas pohhh., y ahora tenemos motosierra ahora es rápida la cosa, pero ahora ya la madera no esta tan abundante como antes poh..*

***En ese tiempo no había todavía prohibición...***

*"...Salíamos a ver...,teníamos una rancha, una rancha y a veces se maleaba el tiempo, llenaba el estero, la teníamos en too el estero casi, se metía adentro el agua y nosotros hacíamos un encajao arriba y en el encajao ahí solíamos estar, jugando más bien porque éramos to'os jóvenes, era un travesura...en ese tiempo el que caía no más era poh, si en ese tiempo no había no había todavía, prohibición" (Juan Eligio)*

Los cambios no han sido muchos en cuanto a la forma de fabricación artesanal de esta producción. Sin embargo, tal como queda demostrado en las opiniones de los entrevistados, sí han existido algunos cambios en el sistema de trabajo, el que antiguamente, producto de la precariedad de herramientas motivaban un trabajo en equipo el cual con el tiempo se ha ido haciendo cada vez mas individual.

***Como el año 58', por ahí se empezó la tejuela corta, antes era más gruesa...***

*"...tabla de metros, tabla larga, de unas cinco pulgadas de ancho, y después hacían de varas, cuando yo me acuerdo, compraban tejuela de metro y vara nada más, cuando yo tuve conocimiento acá yo, estaban haciendo eso, a pura macheta, con trozadora, se necesitan dos hombres..., (las trozadoras) las trajeron de afuera y ellos mismos la compraban, la compraban pa' llevar a Valdivia, para allá quizás que lo hacían, ya últimamente se empezó a hacer la tejuela de veinticuatro, la chica, eso sería como el año 58', por ahí se empezó la tejuela corta, antes era más gruesa, era del grosor de una caja de fósforos, de este grosor era una tejuela, pero que eso partía, porque había la madera, era súper buena la que había" (don Víctor)*

***Cuando empezó la madera... se fue dejando de la'o, la cuestión de la agricultura...***

*"... Cuando ya empezó la madera, ya la gente se dio cuenta que ahí estaba pa' ganarse el pan por lo menos, se fue dejando de la'o la cuanto, la cuestión de la agricultura, porque después bueno, vino como cambiando el tiempo, también se echó a perder, para sembrar papa ya no dio mucho..."(don Víctor)*

Con el tiempo se comenzó a generar un comercio hasta la localidad de Bahía Mansa, para lo cual fue necesario innovar en ciertas técnicas que le permitiesen el traslado en bote hasta ahí, para de esta forma lograr una independencia en su producción.

***Todos los jóvenes nos unimos y empezamos a hacer bote...***

*"Había una lancha que compraba y lo cargaba y se iba pa' Valdivia, se iba directo pa' Valdivia...(sobre la venta a Bahía Mansa de tejuelas) Eso ya fue más último, empezamos a hacer botecito, tal como ese botecito que hay, nos fuimos a remo, ya cuando nosotros empezamos a hacer negocio, todos los jóvenes nos unimos y empezamos a hacer bote, to'os los solteros, yo hice un bote; dijimos, cambiemos de negocio, porque estos hombres nos están estafando ya, vamos a ir unos pa' Bahía Mansa porque dijeron que ahí estaba bueno el negocio, hicimos cada uno su bote, y nos fuimos una flota de seis, seis botes a remo, con vela... llegamos tres primeros, después lo otros llegaron..."(don Walo)*

***Hicimos velas de esas bolsas no más, de la harina... nosotros mismos lo cosíamos...***

*“...hicimos velas de esas de bolsa no más, de la harina, ocho, nueve, diez bolsas una vela... nosotros mismos lo cosíamos, íbamos afuera no más carga'o con tejuela... nosotros llegábamos a las dos de la tarde allá, salíamos a las seis, a las cinco de la mañana... a veces vendíamos en el muelle y a veces nos íbamos a Osorno, nosotros le arrendábamos el bus, después que venía a dejar la gente el bus, nosotros arrendábamos y nos íbamos, nos íbamos en la tarde ya a Osorno, descargamos allá y ahí se venía a dejar la gente al otro día y ahí lo venía a buscar a Osorno, en la noche veníamos como a las doce, veníamos llegando a Bahía... Después nos gusto un poco esa movía que hicimos, y ahí sacamos más plata, nos fuimos soltando... después querían nuevamente que le vendamos la tejuela... Antes se amarraba la tejuela con puro boquí...a eso le decían las chiguas, le decían, lo hace uno mismo de palito de madera, es bueno pa' bajar madera...” (don Walo)*

***No habiendo recurso no es fácil decir voy a comprar...***

*“..Si yo hice bote teníamos una velita de lonilla, malita la velita de bolsita no mas era, no es que no había recurso, no habiendo recurso no es fácil decir voy a comprar...se colchaban las bolsas y de ahí se recortaba la manga y el pique el mástil...tendría dos metros y medio mas o menos, con la manga unos tres metros y tanto no era chicona...y solíamos ir hasta tres cuatro botes juntos, pa', ayudarnos los unos a los otro...”(Juan Eligio)*

Del mismo modo ya no se pagan fletes por bajar la producción (los que se hacían con yunta de bueyes) sino que se bajan a caballo, siendo el caballo una herramienta de trabajo y no un medio de transporte dentro de la localidad, ya que el bote es el medio común de traslado, aunque principalmente sea para cruzar de un lado a otro del río, y para los trayectos más largos. La comercialización hasta hace poco se realizaba en San Pedro, debiendo para ello llevar su producción hasta esa localidad ya que hasta allí llegaban los compradores.

Sin embargo, producto de la llegada del camino el verano del año 2002, los compradores pueden acceder hasta la localidad (por lo menos en verano), lo cual ha permitido también que existan variaciones en el precio, ya que esta comunidad a diferencia de San Pedro posee plan de explotación, lo que les permite en cierta forma regular el precio.

Por esta razón quizás resulta comprensible por qué para los habitantes de Manquemapu es casi imposible vislumbrarse en otra actividad que no sea la madera, por ello lucharon durante años, para conseguir guías y para sanear sus terrenos, para trabajar tranquilos en una tierra que les fuera propia y donde ellos pudiesen explotar su bosque. Fue de esta forma, mediante juicios y constantes trámites que lograron ser dueños del alerzal (sector de las Azucenas primero y luego de San Antonio) de la misma manera que consiguieron guías y que actualmente cuentan con un plan de explotación que les permite explotar y comercializar alerce muerto.

Fotografía 3.- Secuencia fotográfica elaboración, transporte y comercialización de la tejuela en la comunidad de Manquemapu



Foto 1.- Metanes



Foto 2.- Recolección de la tejuela



Foto 3.- Tejuela armada en atados de 50 unidades



Foto 4.- Traslado de tejuelas al caballo



Foto 5.- Cargando con tejuelas al animal



Foto 6.- Traslado de tejuelas desde la cordillera al lugar donde se realizará la venta



Foto 7.- Otro tipo de traslado de tejuelas (mediante yunta de bueyes)



Foto 8.- Tejuelas lista para vender o intercambiar



Foto 9.- Cargando camión comprador de tejuelas



Foto 10.- Partida del camión repleto de tejuelas

## VIII. GRANDES CAMBIOS Y NUEVAS TENDENCIAS

### **Hundimiento de Embarcaciones: La Janequeo Y El Leucotón**

Sin duda uno de los mayores acontecimientos que han ocurrido e impactado a los habitantes de la comunidad de Manquemapu, al paisaje y a su relación con instituciones de gobierno, son el terremoto del año 1960 y el hundimiento de dos grandes embarcaciones de la armada en sus costas.

El primero si bien no fue de grandes magnitudes en la localidad creó gran temor entre los lugareños, ya que más que el remezón de la tierra lo grande para ellos fue la salida del mar, acontecimiento que algunas personas relatan como si hubiese sido ayer. Aún está muy presente en la memoria de ellos, sobre todo para aquellos que perdieron cosas y que estuvieron en el agua.

#### ***Si se veían los peces como quedaban en la arena...***

*"Yo vi como el mar se recogió, se recogió tres veces, se extendía la ola, y se recogía, se entendía y se recogía y cada vez se recogía mas adentro, si se veían los peces como quedaban en la arena, se veían los róbalo y ya la tercera vez que se tiro se tiro con fuerza y paso a llevar la escuela que estaba ahí donde esta el cementerio, al ladito (don José)*

#### ***Ahí fue que nos fuimos a vivir ahí en el cerrito...***

*"...cuando paso el terremoto nosotros quedamos sin casa y ahí fue que nos fuimos a vivir ahí en el cerrito, estuvimos un tiempo y ya cuando después paso el susto volvimos a vivir abajo"(don Raúl)*

En cuanto a las embarcaciones que se hundieron en la bahía de Manquemapu, hasta el día de hoy se conmemora esa fecha por parte de la Armada chilena, ya que tal como aparece en los diarios esta fue sin duda una de las mayores tragedias de la

armada en tiempos de paz. En la ocasión murieron cerca de 52 marinos y los que se salvaron fue gracias a la ayuda que les brindaron los habitantes de la comunidad.

La tragedia comprendió el hundimiento de dos embarcaciones, el Leucotón que varó próxima a la playa de Manquemapu, y que hasta el día de hoy se encuentra ahí, pasando a formar parte del paisaje de la comunidad. A su auxilio acudió otra embarcación, la Janequeo, la que sufrió una mayor desgracia al chocar cerca de las grandes rocas que se encuentran en mitad de la playa y morir gran parte de su tripulación. Estos acontecimientos marcaron profundamente a los habitantes de Manquemapu, los que en esos días vieron un intenso ajeteo y movimiento que nunca antes habían vivido.

***Según datos que daban los marinos es que se les echó a perder sus elementos que tenían...***

*"...el Leucotón naufragó más o menos como a las 9 de la noche en el mes de agosto, no fue un temporal que se diga fuerte, porque anteriormente como a las 4 de la tarde paso a la bahía y como la mar estaba mala entonces se fue; y después como a las 9 de la noche volvió otra vez. Según datos que daban los marinos es que se les echo a perder sus elementos que tenían, seguramente sería la ecosonda que marca la profundidad y yo escuche que les marco la altura del cerro entonces ellos venían confiadamente andando cuando vararon, no habían faroles, linternas nada, entonces pasamos a la casa que estaba mas cerca que tenía un fogón chileno, entonces pasamos a buscar cada cual su hachón y empezamos a hachonear así para alumbrar para ir para abajo, y de ahí nos hablaron del Leucotón (Don Raúl)*

Los habitantes de la comunidad cuentan que a pesar que los marinos les afirmaron que estaban bien, que se regresaran a sus casas porque al otro día iban a necesitar su ayuda, ellos no lo hicieron y permanecieron ahí, asombrados y a la espera de lo que pudiese ocurrir.

***Dijeron que eran el patrullero Leucotón que estaba varado...al otro día salieron por andarivel los marinos a la playa...***

*“Nos hablaron por un megáfono, dijeron que eran el patrullero Leucotón que estaba varado, estamos bien, no hay novedades pedimos ayuda para mañana, así que una parte se volvió y la otra parte quedo acá acampando en la tierra hicimos un fuego y el barco con el reflector enfocaba todo por ahí, así que al otro día salieron por andarivel los marinos a la playa para poder comer algo...se hace un cordel, sale una persona así, sale una persona colga'ito (lo amarraron) acá en tierra, nosotros, ellos tiraron una piola con un flotante pa' tierra y nosotros pescamos el flotante que venía, lo pescamos en tierra y por ese pasaban el cordel grueso y acá había un tique grande, donde hay luga ahora, así que ahí lo amarramos y quedo tirante y los de allá lo tiraron bien, quedo tirantito y ahí bajamos otro cordel por ahí y así que abajo lo tirábamos y así lo pasábamos y lo tirábamos al marino, así que los sacamos a todos así poh, venían a comer hicieron comida en tierra” (don Víctor)*

***Llegó la Janequeo y el remolcador el Cabrales y entre los dos empezaron a tirar...***

*“...después llegó el Janequeo, se me olvidó cuantos días estuvo el Leucotón, llegó la Janequeo y el remolcador el Cabrales y entre los dos lo empezaron a tirar .La Janequeo tenía unos 65 metros y el otro era mas chico, tendría mas o menos unos 45 metros por ahí, los dos estuvieron trabajando juntos, tiraron al barco con un cable de acero, el cable se corto y le agarro la hélice de la Janequeo y se pegó varias vueltas en el eje y lo atrapo y quedo sin poder andar, así es que ahí estuvieron, como 4 días estarían más menos, no me acuerdo bien exactamente...”(don Raúl)*

***Pero no, como ellos son marinos no, seguramente no creyeron en nuestro dicho...***

*“...entonces un día nosotros fuimos a conversar con ellos porque vimos que estaban en peligro y les señalamos una parte donde podían llegar..., pero no, como ellos son marinos no, seguramente no creyeron en nuestro dicho. Pero nosotros conocíamos el puerto, yo por lo menos soy nacido y criado en este lugar, así que conozco cuando la mar se esta echando a perder, esta embraveciendo, ahora cuando vienen los cambios de tiempo igual, los vientos...”(don Raúl)*

***Se embraveció tanto la mar que nunca lo había visto yo de los años que vivo...***

*“Después cuando ya vino el cambio ese sí que fue el temporal, ahí hubo un temporal y se embraveció tanto la mar que nunca lo había visto yo de los años que vivo embravecerse tanto. La ola llegó hasta allá hasta el cementerio, lavó todas las pampas, y acá a la orilla de la costa igual*

*llegó hasta el monte, hasta donde nunca había llegado. Según los periódicos decían de que había levantado 25 metros de altura la ola, pero lo peor fue cuando el barco estaba hundiéndose, ahí se embraveció más la mar, cuando estaba matando la gente”(don Raúl).*

***Se viró se recostó contra unas rocas y ahí resurgió como dos olas más y como a la tercera ola se cortó por la mitad...***

*“El barco cuando ya se cortó el ancla, eh la cadena del ancla y lo trajo hacia las rocas, al llegar a las rocas, antes de llegar botaron el último ancla de reserva que tiene el barco y entonces hizo proa a la ola y ahí estaría más o menos unos cinco minutos haciendo proa, llegaba la ola quebraba encima y lo pasaba, y cuando mm! se viro, se recostó contra unas rocas y ahí resurgió como dos olas más y como a la tercera ola se corto por la mitad...”(don Raúl)*

***Estiraban sus manos para que los salváramos... ese fue el hundimiento de la Janequeo...***

*“...y eso lo ví yo, y ya la gente venía, venía la gente pidiendo auxilio, por allá gritaban, estiraban sus manos para que los salváramos nosotros, y nosotros sin poder hacer nada poh!!, estaba demasiado bravo. Y mientras tanto el Leucotón no poh, a el la ola llegaba y lo tumbaba hacia la tierra poh!, después se recogía el agua, se iba para el otro lado, y ahí estaba batiéndose, y en esto estaba cuando entonces salieron dos marinos, se pusieron salvavidas y se botaron al agua, uno salió por un lado del río, el otro salió por el otro, y el que salió pa’ el lado sur del río Manquemapu, ese fue al hundimiento de la Janequeo, pero alcanzó a llegar no mas, y murieron , se lo llevó la ola, no ve que estaba demasiado fuerte, harto fuerte” (don Raúl)*

El hundimiento de la Janequeo fue algo que impacto a los pobladores, fue tan grande y fuerte que se encuentra presente en todos los relatos de ellos al referirse a su vida, ya que tanto los hombres como las mujeres participaron en la labor de rescate, en un día que para ellos será inolvidable.

***Las mujeres empezaron a hacer fuego en el monte arriba y nosotros íbamos sacando los que encontrábamos con vida...***

*“Para rescatarlos nosotros pasábamos por acá arriba por el monte (mostrando la parte de atrás de la escuela),nos íbamos por allá y bajábamos, ahí nos reunimos nosotros mujeres y hombres poh. La mujeres empezaron a hacer fuego en el monte arriba y nosotros íbamos sacando los que*

*encontrábamos con vida, los que lográbamos sacar con vida poh, y cuantos de ellos fallecieron después que los sacábamos, algunos alcanzaron hasta a tomar una tacita de café..., es que las mujeres tenían fuego y le estaban dando cafecito caliente para que no se entumiera, porque era un viento que!!!.”(don Raúl)*

***Los que iban llegando ahí, ellas le iban preparando algo calentito...***

*“Estaban la mayoría de las mujeres, la mayoría de ellas se reunió, en ese tiempo todavía habían mujeres que hoy están casadas, están con nietos, mi esposa también estaba poh, ella fue una de las que atendió, y ella estuvo atendiendo la gente ahí, los que iban llegando ahí, ellas le iban preparando algo calentito, dándole café caliente, ahí estaba ella, estando en ese lugar cuando después de haberle dado café caliente así, después falleció uno, falleció ahí en el mismo fuego, y que iba a hacer uno en ese caso?, había que dejarlo no más, había que seguir atendiendo a los otros que estaban con vida no más...”(don Raúl)*

***Solamente un marino lo vi salir con sus propios medios...los otros salieron con pies ajenos...***

*“Nosotros los sacábamos de las rocas, de la orilla de las rocas los sacábamos...solamente un marino vi salir con sus propios medios, ese venía con salvavidas, venía en pura camisa y slip, y cuando llegó a tierra la ola lo tomó y lo vino a dejar justo en una parte donde había arena y ahí él llegó y se paró, corto las tiras de la salvavidas, fue el único, los otros todos salieron con vida con pies ajenos. Nosotros subimos por arriba, allá arriba había una casa, allá en la altura, y ahí los empezamos a subir para arriba, porque acá no los podíamos sacar, porque estaban demasiado lejos y era demasiado difícil, así que por allá hicimos una huella que nos era más fácil, y los subimos por ahí...”(don Raúl)*

***Ahí en el cementerio, ahí donde está la cruz mayor, ahí vino a dejar dos cuerpos la ola...***

*“El helicóptero y la ayuda llegaron de inmediato al otro día empezaron a llegar ya....Fueron varios los muertos, ahí en el cementerio, ahí donde está la cruz mayor, ahí vino a dejar dos cuerpos la ola, uno estaba cortado de la mitad de la cintura, de la cintura pa’ arriba no más y el otro estaba entero desnudo...la mar, la mar no sé como les saca tan rápido la ropa a la gente...después estuvimos trabajando porque yo empecé a ayudar, después ya empezaron por allá por Panguirruca, me llevaron en helicóptero y fuimos a enterrar unos cuerpos, lo enterramos en la arena, los colocamos en bolsas plásticas y lo enterramos en la arena pa’ que los perros no le hicieran*

*daño..., los dejábamos ahí por mientras porque el helicóptero no estaba, los enterramos y estuvieron ahí como dos días, después los volvimos a embarcar al helicóptero y los llevaron al Piloto Pardo (barco que estaba alejado de la bahía y que había llegado producto del accidente)...Allá al otro lado del río de la barra, a la entrada de las piedras encontré dos cadáveres, andaba solo y los vi que venían en la ola, y los espere y espere y después vine a decirle a los marinos...”(don Raúl)*

***Yo creo que es la historia más grande que ha tenido la Armada... Es la iglesia y ellos le pusieron el campanario... Eso fue una cosa que conmovió a todo el barrio...***

*“Hubo harto movimiento en esos días, aterrizaban aquí en el río eran helicópteros con cámaras, vino el Piloto Pardo, el Blanco Encalada, anduvo el Crucero Filip, todos cuando supieron la noticia, pero el Piloto Pardo se metió a la bahía, los otros no, los otros andaban, andaban así no más pasaban para el sur, volvían y así... Yo creo que es la historia más, más grande que ha tenido la Armada..., y el lugar exacto fue aquí en Manquemapu, la torre, el Campanario le pusieron a eso los marinos, es la iglesia y ellos le pusieron el campanario... Eso fue una cosa que conmovió a todo el barrio, y no sólo al barrio sino que al país entero con la noticia...52 fueron los marinos que murieron, dos capitanes, el capitán de la corveta y un capitán de la fragata que venía a cargo de la maniobra” (don Raúl)*

Un reportaje publicado por las páginas de internet<sup>25</sup>, habla sobre este hecho, la mayoría de los datos coinciden con las narraciones anteriores. Sin embargo, nos llama la atención que cuando se refieren a Manquemapu lo hacen como si fuera parte de San Pedro, siendo para el periodista (y gran parte de las personas que se han referido o se refieren a Manquemapu) esta última, el lugar donde ocurrió esta tragedia, sin embargo menciona accidentes geográficos que son parte de la comunidad de Manquemapu, incluso los mismos marinos como menciona uno de los informantes cambiaron el nombre a la roca la iglesia por el de “campanario”.

Lo sucedido a la Armada de Chile creo un vínculo entre estos y la comunidad, a raíz de lo anterior la armada apadrinó a la comunidad, la visita todos los años, en caso de enfermedad o accidente de alguna persona en Manquemapu, los pobladores recurren a los marinos para recibir ayuda, estos últimos envían un helicóptero de

---

<sup>25</sup> “Odger y Fuentealba. Héroes del Janequeo”. Reportaje de Luis Yáñez, publicado en la página web: <http://www.destellos.cl/reportaje8.htm> (consultada el 5 de septiembre del 2003)

rescate. En otros casos la marina envía un operativo médico para atender a la comunidad, este cuenta con profesionales médicos del área odontológica y medicina general, principalmente; ellos vienen en helicóptero trayendo además regalos a los niños.

Esto crea todo un ambiente, todos se preparan para recibirlos, ningún año han dejado de visitar la comunidad, han llegado incluso los marinos a pie hasta el lugar, por lo que se puede decir que existe un agradecimiento mutuo entre ambas partes. Por estas razones, la marina ha llegado a ser una de las únicas instituciones validas y confiables para los habitantes de esta comunidad.

### **Llegada del Camino.....**

Sin duda uno de los mayores cambios que ha experimentado la comunidad de Manquemapu son aquellos relativos al acceso a servicios y vías de comunicación, ya que como es sabido el espacio en el que esta comunidad se encuentra ubicada la ha mantenido en una constante incomunicación, que según algunos de sus miembros comenzó a cambiar luego que se produjo un acontecimiento desastroso para la armada, en la bahía de Manquemapu, señalan que, desde que se hundieron las embarcaciones de la armada -como se expuso anteriormente- la vida comenzó a cambiar, de ahí en adelante, ellos comenzaron a ser apadrinados por los marinos, quienes desde entonces los han auxiliado, ya que inclusive hoy en día en caso de cualquier emergencia (enfermedades, etc) cuentan con el apoyo inmediato de la armada, con la cual se comunican vía radio transmisor o bien directamente con el teléfono -servicio con el que cuentan desde el año 1999-, que les permitió estar cada vez más comunicado.

Sin embargo, no cabe duda que el mayor cambio que han experimentado los habitantes de esta comunidad es el camino que hoy día llega hasta la misma localidad, camino que para ellos se constituye en su gran orgullo y mayor satisfacción, ya que

era mucho el tiempo que llevaban trabajando y luchando por conseguir salir de la crítica situación en la que se encontraban

***Y más antes, los hombres andaban to'os a caballo, de aquí a Hueyusca...***

*"Antes uno tenía que ir a caballo o a pie por una huellita a San Pedro para saber algo, y mas antes, los hombres, ellos andaban to'os a caballo, de aquí a Hueyusca, así hasta Riachuelo vendiendo, por la huella de allá, por allá por Tegalda, to'as esas partes" (don Víctor)*

Los habitantes más antiguos recuerdan que antes para salir ya sea a comprar sus cosas o a hacer trámites, el contacto más directo lo hacían con el poblado de Tegalda, poblado que sin embargo con los años ya no adquiere ninguna relevancia para ellos: hoy, a la hora de salir, su mayor comunicación la tienen con la localidades de Hueyusca y Purranque.

***Había un tren en Tegalda no más... to'a la gente de la zona, rica y pobre, a tomar el tren...***

*"Tegalda... cuando yo salí a la ciudad no habían buses, había un tren en Tegalda no más, ahí uno toma el tren a Puerto Montt, estación abajo, to'a la gente de la zona, rica y pobre, a tomar el tren, en la mañanita a las siete pasaba, pero uno se demoraba un día entero, el caballo lo encargábamos ahí y en la estación, al otro día de madrugadita a tomar el tren llegábamos, mientras esperábamos venía otro tren, ese llegaba a corte alto no más, el otro venía de Osorno, pasaba a buscar, y nos llevaba a Puerto Montt... nosotros íbamos a Pto. Montt, Osorno, donde sea, ahí algunos se cruzaban, uno venía de Pto. Montt y otro de Osorno... Yo salí de 14 años y había tren... después cuando hubieron buses, fuimos a Hueyusca, si, Camarones..." (don Walo).*

***Tegalda no era, Maule le decían hasta mucho después le pusieron el nombre de Tegalda...***

*"...yo lo primero que cuando tuve juicio oí nombrar Osorno, Purranque y Tegalda, y Tegalda no era, Maule le decían hasta mucho después le pusieron el nombre Tegalda, dijeron que por el norte había un pueblo que le decían Maule pero era un pueblo muy grande y por eso dijeron que a este otro le pusieron otro nombre, ahora nadie dice el Maule, Tegalda no más" (Abuelita Juanita)*

Actualmente las personas de esta comunidad se consideran favorecidas al recordar lo que tuvieron que vivir años atrás. El camino se constituye en la mayor alegría para ellos, aunque este no permita siempre el acceso de vehículos hasta la localidad, ya no arriesgan sus vidas dependiendo del mar para poder salir, y vender su producción. No obstante, eso no quita el hecho que las condiciones siguen siendo adversas y peligrosas en el invierno, donde la crecida de río y esteros resultan frecuentes, lo que dificulta el trayecto que se debe realizar a pie para poder llegar hasta el lugar donde llega la micro (única forma de recorrido que existe, y que comenzó a transitar desde el 2001).

***Antes uno tenía que andar 80 kilómetros o más para ir a buscar algunas cositas...***

*“El camino es lo principal aparte de la facilidad que hay porque a veces aquí mismo se compra la harina, se compran los vícios, no como antes, porque antes uno tenía que andar 80 kilómetros o más pa’ir a buscar algunas cositas, y ahora estamos bien poh, estamos regalaoos pohh...” (Juan Eligio)*

***El esfuerzo fue de nuestra sociedad aquí de Manquemapu...***

*“... El camino, fuimos nosotros en primer lugar, en reuniones hicimos una plata, porque siempre todos nos decían camino va a haber, vamos a hacer camino, pero nosotros pusimos nuestra parte, y nuestra comunidad aquí, con \$60.000 cada uno, los socios, y de ahí se compró el petróleo, se vino una máquina chica y de ahí comenzó a agilizar también la municipalidad a cooperarnos, gracias a eso llegó el camino hasta aquí Manquemapu, pero el esfuerzo fue de nuestra sociedad aquí de Manquemapu...” (don Juan Eligio)*

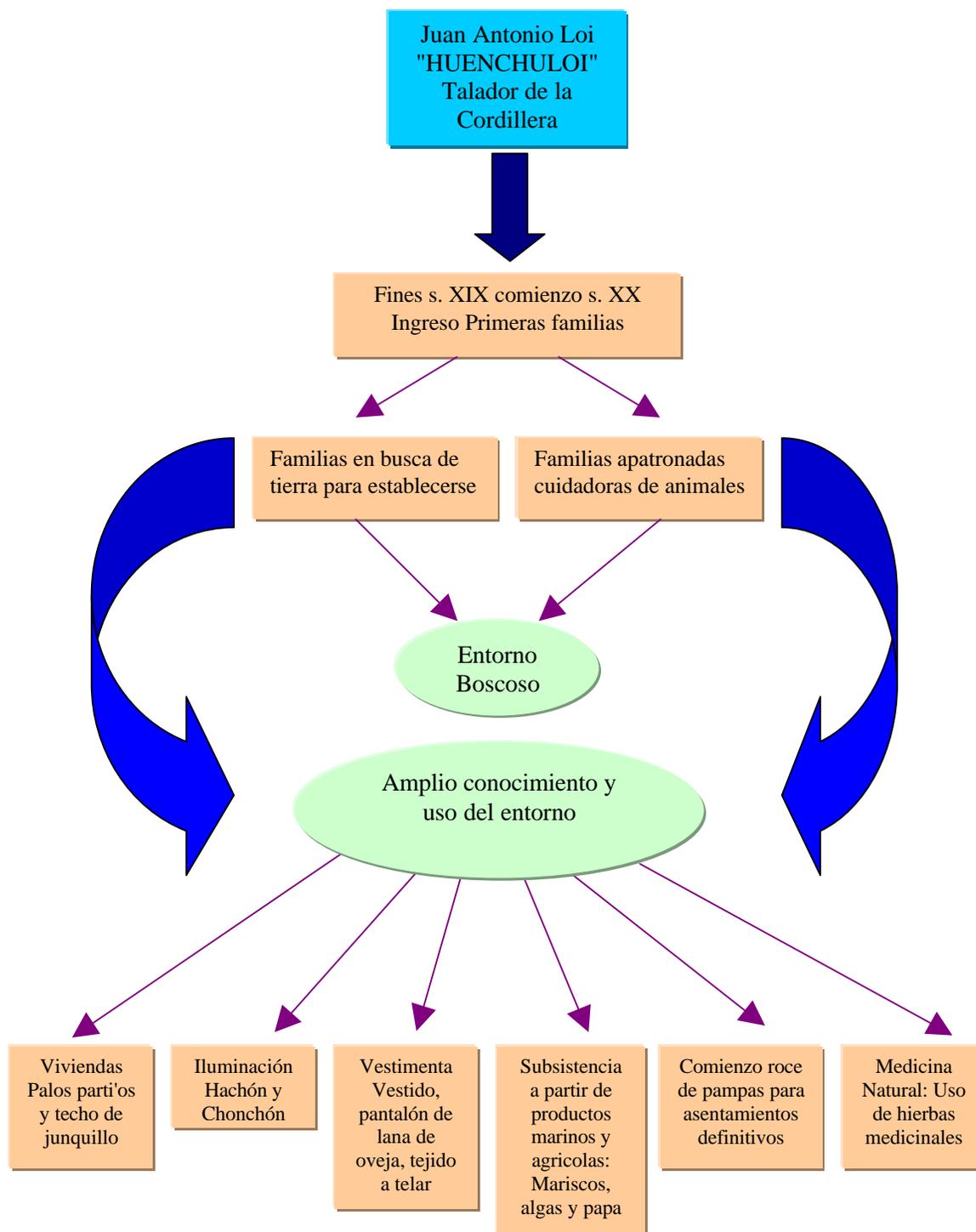
## **Nuevas Proyecciones en la Pesca**

Si bien la comunidad trabaja básicamente en la actividad forestal artesanal, ésta no permite generar excedentes la comunidad esperaba con entusiasmo los inicios de la temporada de pesca, lo que por primera vez se daría en la historia de esta comunidad que hasta entonces había dependido siempre exclusivamente del alerce, ellos están siendo asesorados por profesionales y esperan con ansias los ingresos que esto les pudiesen generar. En marzo y abril del 2003, se pretendía realizar la extracción de loco (*Concholepas concholepas*) en Manquemapu, alrededor de 30 socios del Sindicato de Pescadores de Manquemapu se verían beneficiados con la venta de este producto. La mayoría de ellos vive en el sector de Manquemapu, sólo unos pocos viven en San Carlos, lugar que funcionara como caleta de desembarque, por lo que se trasladaran hasta este último lugar la mayor parte de la población acompañados de su familia.

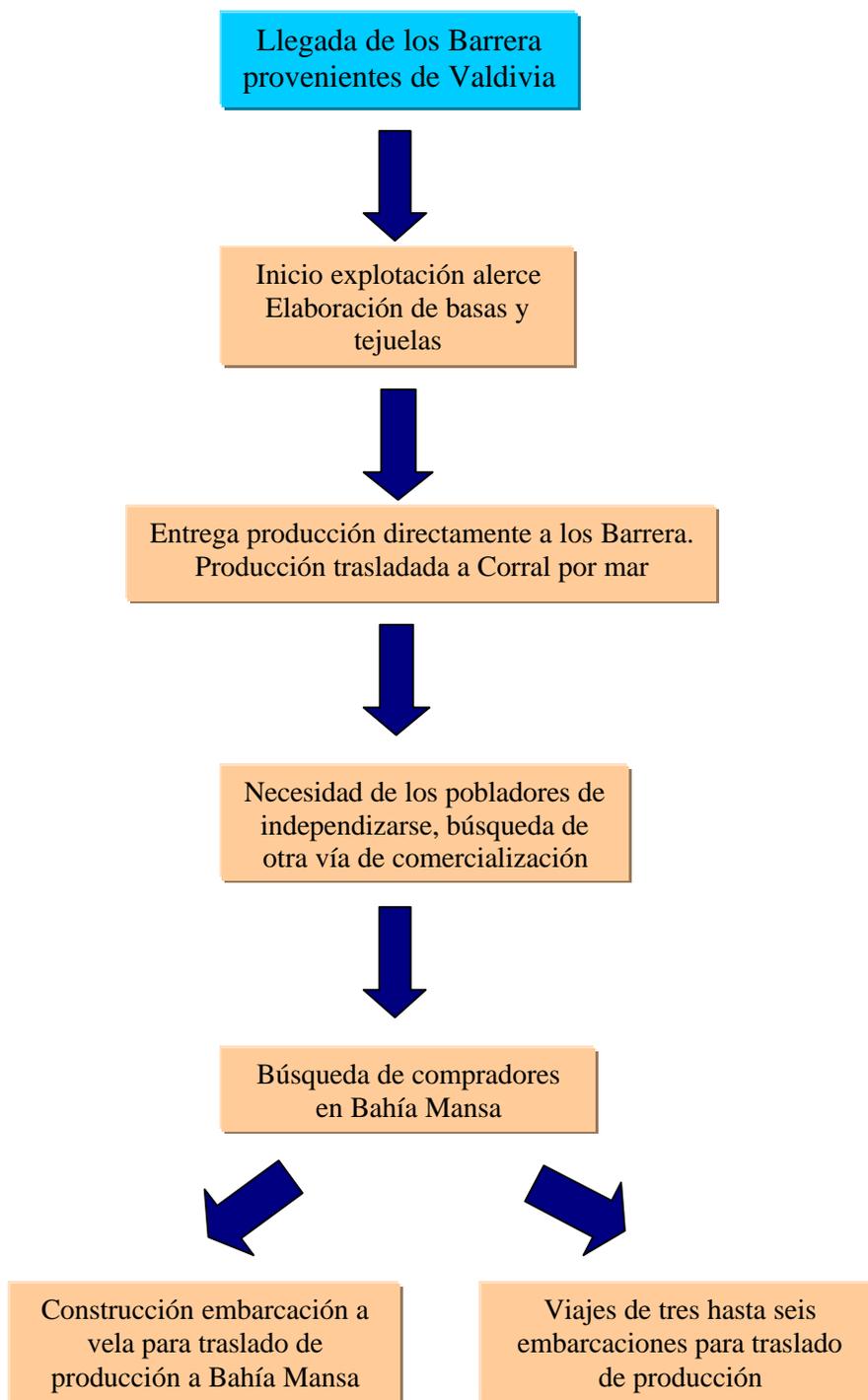
La actividad no fue del todo satisfactoria, de lo prometido en cuanto a compradores y fechas de extracción no se cumplió, y lo que debía ser un gran aporte a la economía familiar y comunitaria no se produjo, quedando los socios del sindicato de pescadores con sus correspondientes familias decepcionadas.

## Diagrama Resumen : "Historia Local de la Comunidad de Manquemapu"

### Primera Parte: Establecimiento Primeras Familias



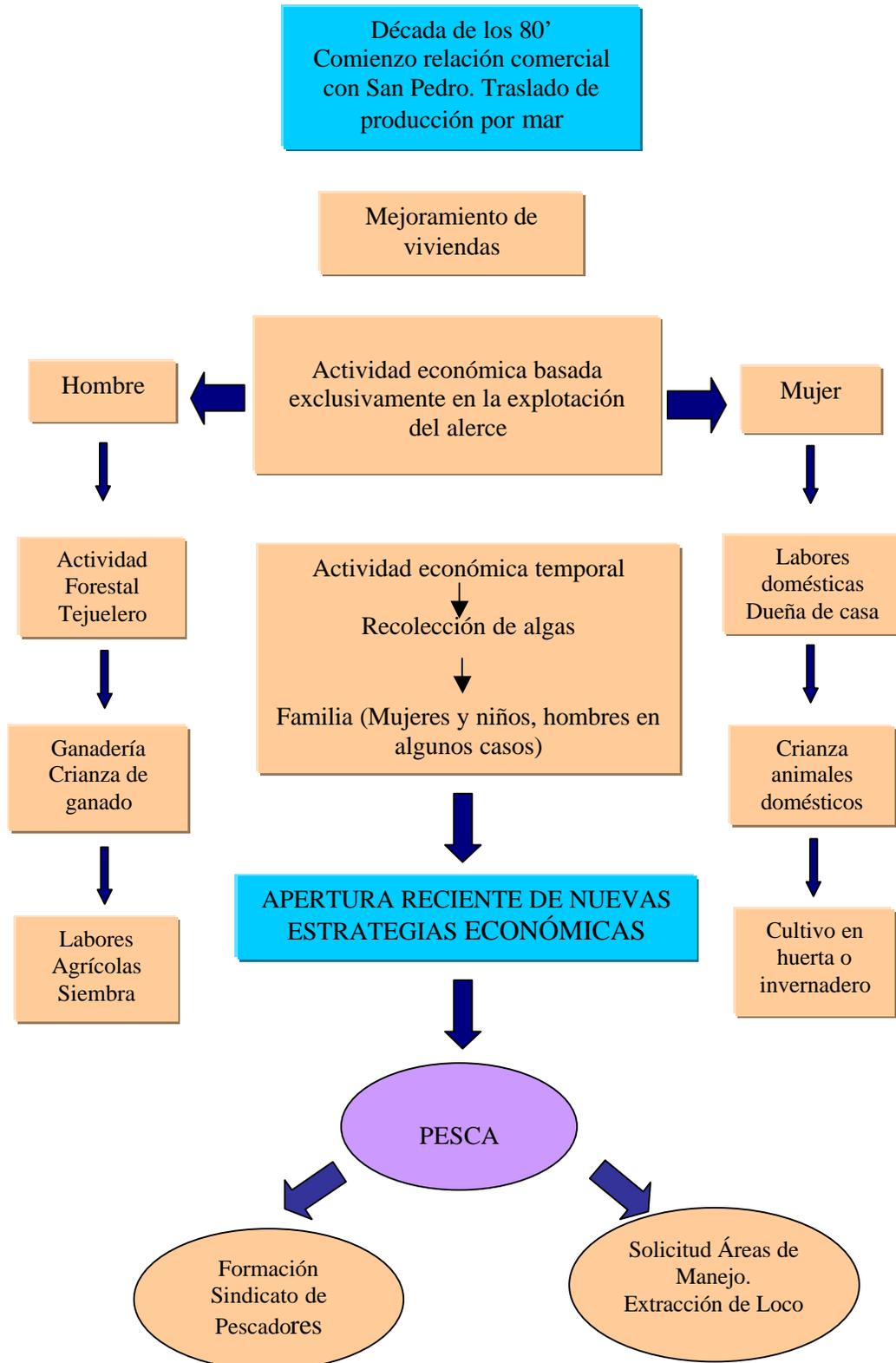
**Segunda Parte: Transformación Del Espacio Y Consolidación Actividad Productiva  
Años 40' a 70' (Aproximadamente)**



### Tercera Parte: Año 1973



### Cuarta Parte: Década de los 80' hasta La actualidad



## IX. REFLEXIONES DEL CAPITULO

Al analizar el capítulo recién presentado, se obtiene que en la relación de la comunidad de acuerdo al proceso histórico vivido se observan varios elementos claves, uno de ellos es el alerce, el que se constituye en el componente más importante de la historia de esta comunidad, ya que a partir de él se obtiene un aspecto importante no solo en lo económico, sino también en el aspecto social de ellos. La incorporación de la actividad alercera ha sido un factor decisivo dentro del proceso histórico vivido por ellos, ya que más allá de alterar y cambiar el sistema productivo, el inicio de esta actividad implicó un proceso social en todos aquellos que de una u otra forma dependieron y dependen de este.

La vida de la comunidad de Manquemapu se sostiene sobre este recurso más allá de los términos productivos ya que da pie al inicio de un proceso que marca un cambio en el aspecto organizativo y social de ellos. El ser “cordilleranos alerceros” es algo por lo que no transan hoy en día, siendo tan fuerte el arraigo en este proceso que las expectativas para desligarse de él ni siquiera se vislumbran.

Desde que se dio inicio a esta actividad la dependencia de ella fue básicamente en términos de subsistencia de aprovechar lo que el entorno les entrega en un momento donde las regulaciones no existían, donde el alerce se constituía en la mayor riqueza de la cordillera, ya que este más allá de entregarles trabajo, les dio la posibilidad de desarrollarse en un oficio que les permitió de alguna manera mejorar la calidad de vida.

En general el ser alercero no es sólo una categoría atribuible a los hombres, ya que por el contrario es parte de la comunidad en general, primero, porque era el recurso más valioso que les entregaba el entorno inmediato, y, después, porque este se convirtió en un oficio que hicieron suyo y del que dependían en su totalidad.

Por otro lado, el mar se ha constituido también en un componente clave en lo que es la historia vivida por los habitantes de Manquemapu, en primer lugar porque a partir de él los primeros habitantes obtuvieron la subsistencia, a partir de él se

generaron las primeras formas de adaptación y de sobrevivencia, de los recursos que este entregaba. Más tarde debieron lidiar con él, buscar las formas de trasladarse a través de él, porque la necesidad de obtener un comercio para su producción era imperiosa. De ahí la creación de embarcaciones que en definitiva crearon un nexo entre el alerce y el mar, ya que la necesidad por comercializar su producción hizo que se lanzaran en esta aventura.

Esta relación entre el mar y ellos se encontraba muy latente sobre todo en los pobladores de mas edad, en aquellos que vivieron la represión luego de la prohibición de cortar alerce, los que debieron adentrarse por mar hasta Bahía Mansa, cargados de tejuela en más de 6 horas de navegación no obstante el temor y el respeto existente, por la salida del mar para el terremoto, por el hundimiento de dos embarcaciones de la Armada, que al permanecer uno de los barcos varado en la playa hace aún más imposible el olvidar este hecho y los naufragios de botes que han cobrado sus víctimas en el mar, sin que nadie pudiera hacer algo.

En fin, las innumerables ocasiones en que no han podido salir por las condiciones del mar, hacen que el respeto y el temor por este se encuentre en todos los habitantes. Sin embargo, es inevitable para ellos el reconocer que este fue por mucho tiempo la única vía de comunicación que existía para ellos, y que para los primeros pobladores fue su fuente de alimentación, de la misma forma que quizás hoy día lo llegue a ser con la apertura de la pesca y el inicio del funcionamiento de un sindicato de pescadores en la comunidad, que permitiría una mayor relación con este (la que luego de llegado el camino se había anulado) y una nueva dependencia que les permitirá diversificar la actividad productiva y elevar los niveles de ingreso.

*“En la mar casi no oscurece, y además es costumbre, es lo mismo que cruzar la cordillera de noche”(don Raúl)*

Sin duda el ser cordillerano también es un aspecto que adquiere gran relevancia dentro de todo el proceso adaptativo de los habitantes de Manquemapu, ya que las primeras familias no todas provenían de sectores cordilleranos. Sin embargo,

lograron adaptarse y convertirse en hombres de la cordillera, tal como ellos mismos reconocen hoy día estando acostumbrados al traslado de noche por ella.

Debido a la ayuda recibida, por parte de los marinos, en agradecimiento al salvataje que realizaron los habitantes de Manquemapu a funcionarios de la Armada, cuando ocurrió el hundimiento de dos embarcaciones de ésta en las costa de la comunidad, es que varios niños que hoy se encuentran estudiando en la escuela de Manquemapu, manifiestan su deseo de ser “marino” cuando sea grande: si uno les pregunta por qué, ellos responden *“los marinos ayudan a la comunidad siempre, y nosotros queremos ayudar a nuestra comunidad”*. Esto demuestra el afecto y el valor que le dan al ser “marino”, en lo único que piensan aquellos menores que lo desean ser, es poder brindar ayuda a su localidad y piensan que siguiendo esta profesión lo podrán hacer, ese es su sueño.

Los marinos todos los años visitan la comunidad y esta los recibe como a ninguna otra autoridad, las actividades se paralizan, se mata un animal para la ocasión, se organizan para recibirlos, etc. Esto muestra que estas personas a pesar de ser un poco desconfiadas y de alguna manera indiferente con la visita, cuando alguien los ayuda y cumple con lo que promete, estos son muy hospitalarios y cariñosos, son muy agradecidos.

## **X. PRESENTACION DE RESULTADOS DE LOS TALLERES EDUCATIVOS**

En los párrafos siguientes se presentan los talleres educativos realizados a los niños de Manquemapu. Los talleres se dividieron en tres grupos, los talleres de sensibilización, talleres de uso y conocimiento del entorno y talleres de historia de mi comunidad, cada uno con sus respectivas actividades.

Los talleres realizados con los niños, es la estrategia propuesta en el objetivo general de esta tesis, la implementación de este modelo educativo ambiental se basa en la cultura local de la comunidad de Manquemapu, el cual permita preservar la historia y conocimiento que se tiene del medio a través de los niños.

Para llegar a la realización de los talleres, previamente se hizo un diagnóstico y reconstrucción histórica ambiental de la comunidad, además de un pilotaje de instrumentos a utilizar en los talleres e incentivar a los niños y padres a participar de ellos.

En esta investigación se planteó además como objetivo específico “determinar la aplicabilidad de un modelo educativo basado en la historia adaptativa local que facilite su asimilación por parte de las nuevas generaciones”. Los talleres y las actividades desarrolladas en ellos es el modelo pedagógico y lo que se presenta a continuación son los resultados obtenidos en la aplicación del modelo.

Cada actividad que se presenta a continuación cuenta con un objetivo, materiales utilizados, número de participantes, descripción de la actividad, resultados y la evaluación referente a cada uno de los ejercicios y finalmente un análisis general de los talleres<sup>26</sup>.

También se describen algunas actividades que no estaban dentro de los talleres, y que fueron situaciones que se dieron en momentos que no se tenía previsto

---

<sup>26</sup> Los materiales utilizados, número de participantes y descripción de la actividad se encuentran en el anexo I.

algún ejercicio con los niños, lo cual ocurría cuando la profesora solicitaba los cuidáramos mientras ella debía realizar otras cosas. A estas situaciones les denominamos actividades extraprogramáticas. Sin embargo, estas no son un ente separado del resto de las actividades, sólo que de una manera que no estaba programada (y debemos señalar que el tiempo destinado a los talleres dependía de las horas que la profesora nos dejara para trabajar con ellos) obtuvimos información valiosa sobre datos que no sabíamos como obtener, por razones de tiempo y porque habíamos priorizado algunas actividades por sobre otras, y que en estas situaciones pudimos obtener, no todo, pero fue un gran aporte a nuestro trabajo.

### **1. Taller: “Sensibilización”**

Las actividades de sensibilización se entrecruzan con los demás talleres debido a que como metodología de trabajo poníamos música infantil o de relajación a los niños en cada sesión en la cual debían ya sea dibujar, escribir, trabajar en grupo, etc.

Evaluación: El colocar música, les era muy grato, y lo comprobamos al realizar la segunda sesión en la cual no colocamos música, y observamos menor entusiasmo de parte de los niños, quienes comenzaron a preguntarnos porque esta vez ya no había música, señalando que era más entretenido para ellos estar con música en la sala de clases, ahí comprendimos que era agradable y entretenido para ellos escuchar música mientras trabajaban, por lo que de ahí en adelante colocamos música cada sesión en que ellos trabajaran dentro de la sala.

- **Actividad N°1: “Rompiendo el hielo”**

Objetivo: Estimular y entregar confianza a los niños para que participen en los posteriores talleres de conocimiento y uso del medio ambiente

Resultados: En el caso de aquellos niños que escogieron un árbol, estos fueron cinco menores (dos niñas y tres niños), los árboles y sus frases fueron:

- Alerce: *“Porque de eso vive la gente”*
- Pino: *“Porque me gusta”*
- Manzano: Fueron dos niños que eligieron este árbol y su frase fue: *“Porque me gustan las manzanas”*
- Canelo: *“Porque es el árbol sagrado del pueblo mapuche”*

De estas frases se pueden destacar la del alerce y del canelo, lo dicho por estos niños, deja en evidencia lo importante que es el alerce en la vida de los habitantes de esta comunidad, principalmente en el aspecto productivo y económico de este lugar, y por sobre todo la percepción que los niños tienen del alerce, como un recurso del cual vive la gente.

En lo referente al canelo, los pequeños tienen claro que es el árbol sagrado del pueblo mapuche, estas cosas y aquello que ellos saben sobre su entorno son conocimientos que le ha enseñado su profesora y principalmente sus padres.

La menor que señaló el pino como el árbol que la representara, esta es una menor de primer año, su timidez solo le permitió decir al preguntarle que animal o árbol le gustaba “el pino”, y al preguntarle el por qué, sólo susurró “porque me gusta”, esto se vio reflejado cada vez que tuvo que dibujar, en la mayoría de sus dibujos había un pino. Se debe señalar que en este sector los pinos son escasos y sólo existen de manera visible y en un número no muy grande, en Panguirruca. Por la timidez de la menor en ese momento no se siguió preguntándole.

Al final del último taller, hicimos entrega de los distintivos, sus cuadernos, libretas, lápices y otros materiales sobrantes de las actividades.

Evaluación: Esta actividad nos dio la posibilidad de conocer a cada niño, que tuvieran confianza en nosotras, y que se incentivaran para participar en todos los talleres que íbamos a realizar. Hubo una buena disposición de ellos a participar, creímos incluso que nos costaría mucho más trabajar con los niños, que sería difícil hacerlos hablar o

que hicieran imitaciones, sin embargo nos equivocamos y hubo una excelente recepción de ellos, todos participaron, unos más otros menos, pero fue muy gratificante ver como se divertían con las mímicas y los sonidos que se emitían al representar a un animal.

Lo que ayudó mucho fue que todos imitamos un animal y que esta representación la hiciéramos cada uno y luego los demás lo hicieran, con esto se logró que los niños no tuvieran vergüenza, ni se burlaran de sus compañeros.

Las tarjetas entregadas a los niños con sus nombres, se las pedimos una vez terminada la sesión, sin embargo uno de los menores se quedó con ella puesta y se fue a su casa, al día siguiente aún traía el distintivo entregado, en su chaleco, por lo que vimos a ellos les gustó mucho el tener una especie de insignia con su nombre prendida con un alfiler en un lugar donde todos lo vieran, así muchos querían llevarse estos distintivos para su casa, sólo se lo permitimos con el compromiso de traerlo para la próxima sesión.

En definitiva este fue un buen ejercicio de motivación e incentivo para los niños y para nosotras, como dice el nombre de la actividad “rompimos el hielo”, y de ahí en adelante todo nos fue más fácil.

A modo de evaluación podemos señalar también que el buen resultado de esta jornada y la buena recepción de los niños hacia nosotras se vincula con el hecho que mas allá de la actividad, conocernos y romper el hielo, los niños ya nos ubicaban, ellos ya sabían quienes éramos y ya existían incluso una relación de confianza y amistad con muchos de ellos, esto por el periodo en el cual nosotras nos encontrábamos en la comunidad. Sin duda esto fue una excelente estrategia para nuestra entrada a lo que fueron las actividades con los niños.

## **2. Taller: “Conociendo nuestro entorno. Recursos naturales, biodiversidad”**

El presente taller es una parte importante del modelo pedagógico que se implementó, tiene directa relación con la consecución del objetivo general, y con ello, ver la aplicabilidad de este modelo, las actividades realizadas para este taller apunta

principalmente al conocimiento que los niños tienen de su entorno, identificando elementos naturales existentes en la comunidad que son más representativos para ellos, ver la percepción que ellos tienen de su entorno, como también evaluar y aumentar el conocimiento que los menores tienen respecto al medio ambiente, poniendo énfasis en el uso y cuidado del entorno. A continuación se presentan las actividades realizadas en este taller.

- **Actividad N° 1: “Dibujando mi comunidad”**

Objetivo: Identificar los elementos naturales de la comunidad que son más representativos para los niños

Resultados: En esta actividad los niños dibujaron principalmente aquello que ellos veían a través de la ventana de la sala de clases, otros copiaron la idea de su compañero. Como no quisimos influenciar a los menores, dejamos que hicieran lo que ellos quisieron dibujar, entre los dibujos había cóndores, mar, río, cancha de fútbol, cerros, o simplemente su casa (*Fig. 5*). Esto nos permitió en parte saber lo que para ellos era Manquemapu y lo que veían en su entorno más inmediato.



Fotografía 4.- Actividad “Dibujando mi comunidad”



Fig. 5 “Dibujando mi comunidad” Niño 5° Básico

Evaluación: El que se copiaran no fue de mucha importancia en este caso, por que en mucha de estas situaciones existía un acuerdo entre ellos antes de hacerlo, por lo que los trabajos posteriores que se realizaron en grupo fueron muy productivos hizo pensar en realizar a posterior trabajo en grupo, mezclando para ello los cursos, debido a la desventaja -creímos nosotras- en cuanto a conocimiento general entre los diferentes cursos, siendo los de primero y segundo básico los que estaban en mayor desventaja. Sin embargo, a medida que pasó el tiempo y las sesiones, nos dimos cuenta que esta desventaja no era tan grande como pensábamos, los más pequeños, en muchos casos tenían igual opinión, conocimiento y participación que los mayores, aún así continuamos con la mezcla, pero dando más responsabilidades y más participación a los de primero y segundo básico.

Esto último fue por que en un comienzo, solo veíamos la participación de los más pequeños como una forma de no dejarlos fuera de las actividades, debido a que como señalamos anteriormente esta es una escuela unidocente, donde sólo existe una sala de clases, por lo tanto, debíamos trabajar con todos, ideamos formas en un comienzo para hacerlos partícipes de los ejercicios<sup>27</sup>, sólo le pedíamos que dibujaran, pero nuestra percepción de estos niños cambió y comenzaron a ser también protagonistas en las actividades.

---

<sup>27</sup> Al principio no sabían leer ni escribir bien los de primero básico, pero ya a medida que paso el tiempo ellos sabían leer y escribir muy bien.

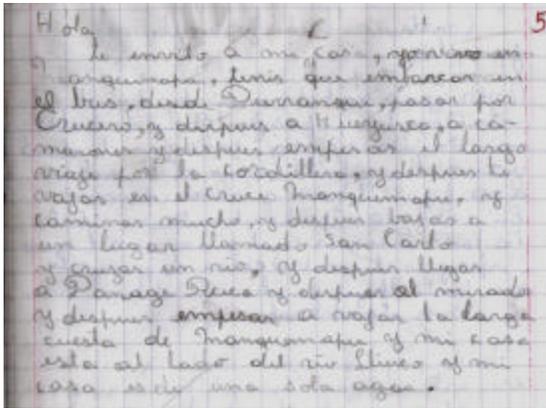
En conclusión esta actividad nos permitió conocer en primera instancia como ellos ven su comunidad, principalmente lo que ven en su entorno, que es lo que observan cuando miran a su alrededor cotidianamente, y a partir de ello conocer los elementos naturales más representativos para los niños, descubrimos la percepción que los menores tienen respecto al lugar donde viven, notamos a través de los dibujos que el río, la cordillera, la pampa y el monte son los elementos del paisaje más representativos para ellos.

También nos dimos cuenta de la influencia del significado de la palabra Manquemapu (tierra de cóndores) en la manera de ver la comunidad, ya que a pesar de no existir cóndores en el lugar, muchos de los papeles en los cuales dibujaron los menores tenían pintados al menos un cóndor en medio de cerros.

- **Actividad N° 2: “Te invito a mi casa”**

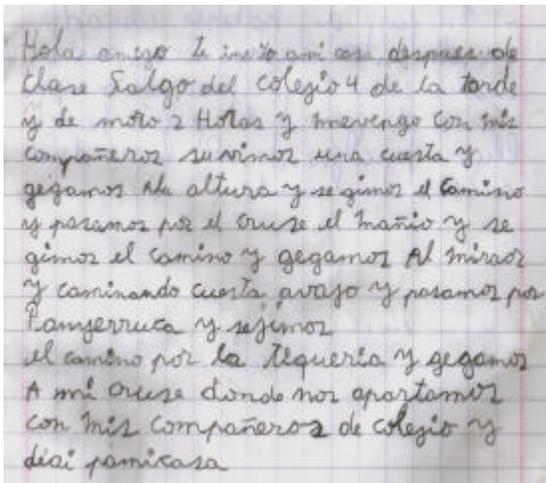
Objetivo: Identificar a través de una carta y un plano, la toponimia existente en la comunidad y que es conocida por los niños.

Resultados: En esta actividad los alumnos de primer año sólo dibujaban su casa e iban señalando oralmente, mientras alguna de nosotras escribía en su hoja, los lugares por los que pasaban para ir a su casa (debido a que en ese entonces aún no sabían leer ni escribir muy bien). En algunos casos los niños describieron el trayecto desde la escuela a su casa y viceversa, en otros casos el punto de partida fue el cruce San Pedro o Manquemapu, la elección era libre (*Fig. 6, Fig. 7, Fig. 8 y Fig.9*)



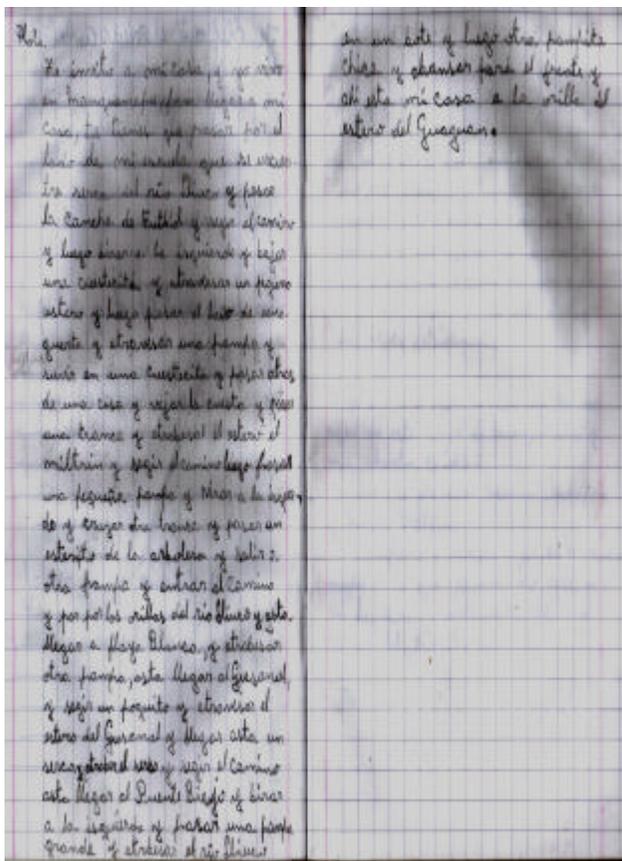
“Hola  
 te invito a mi casa, yo vivo en Manquemapu, tenís que embarcar en Crucero, y después a Hueyusca, a camarones y después empezar el largo viaje por la cordillera, y después te bajas en el cruce Manquemapu, y un lugar llamado San carlos y cruzar un río. Y después llegar a Pange Ruca y después al mirador y después empezar a bajar la larga cuesta de Manquemapu y mi casa está al lado del río Lliuco y mi casa es de una sola agua”.

Fig. 6.- Invitación a la casa de un niño de 5° Básico, desde Purranque hasta Manquemapu



“Hola amigo te invito a mi casa después de clase salgo del colegio 4 de la tarde y demoro 2 horas y me vengo con mis compañeros subimos una cuesta y llegamos a la altura y seguimos el camino y pasamos por el cruce el Maño y seguimos el camino y llegamos al mirador y caminando cuesta abajo y pasamos por Pangerruca y seguimos el camino por la Tiquería y llegamos a mi cruce donde nos apartamos con mis compañeros de colegio y de ahí pa’ mi casa”.

Fig. 7.- Invitación a su casa de niño de 3° Básico, Desde la Escuela hasta su casa (Sector San Carlos)



“Hola.  
 Te invito a mi casa, y yo vivo en Manquemapu, para llegar a mi casa, tu tienes que pasar por el lado de mi escuela que se encuentra cerca del río Lliuco y pasar la cancha de fútbol y seguir el camino y luego virar a la izquierda y bajar una cuestecita y atravesar un pequeño estero y luego pasar al lado de una huerta y atravesar una pampa y subir en una cuestecita y pasar atrás de una casa y bajar la cuesta y pasar una tranca y atravesar el estero el miltrin y seguir el camino luego pasar una pequeña pampa y virar a la izquierda y cruzar otra tranca y pasar un esterito de la arbolera y salir a otra pampa y entrar al camino y pasar por las orillas del río Lliuco y hasta llegar a playa Blanca, y atravesar otra pampa, hasta llegar al Gusanal, y seguir un poquito y atravesar el estero del Gusanal, y llegar hasta un cerco y atravesar el cerco y seguir el camino hasta llegar al Puente Viejo y virar a la izquierda y pasar una pampa grande y atravesar el río Lliuco en un bote y luego otra pampita chica y avanzar para el frente y ahí está mi casa a la orilla del estero del Guaguan”.

Fig. 8.- Invitación a su casa de un niño de 5° Básico, Desde la Escuela hasta su casa (Sector San Antonio)



Fig. 9.- Plano Manquemapu dibujado por una niña de 5° Básico

Evaluación: Al leer las cartas descubrimos parte de la toponimia existente en la comunidad y que los niños conocían, esto nos permitió elaborar una tabla con los topónimos más conocidos del lugar (*cuadro N°1*). Además a través de los dibujos descubrimos lo bien que dibujaban y al igual que en la actividad “Dibujando mi comunidad”, pudimos observar como ellos ven el medio en el cual viven, el dibujo dependía del lugar desde el cual ellos veían su hogar, por ejemplo en la Fig.9, la menor ve su casa desde la escuela y dibuja desde ese lugar el entorno que la rodea (a la casa)

Cuadro N°1.- Principales topónimos mencionados por adultos y conocidos por los niños.

SECTOR	TOPÓNIMO	TIPO DE ELEMENTO
Manquemapu	La Iglesia o Campanario	Roca
	El galpón	Roca
	El Mañio*	Sector
		Cruce
	Los tajamares	Roquerío
	La Harina	Sector
		Estero
	El Moro	Estero
	Guaguan*	Estero
	Lliuco*	Río
	Mirador*	Sector
	La tiquería*	Sector
	Miltrin*	Estero
	La arbolera*	Estero
	Playa blanca*	Orilla de río
	Gusanal*	Estero
		Sector
	Puente viejo*	Puente
	Las gemelas	Cuesta
	Palihue	Estero
Sector		
Murtilla	Sector	
Punta San Antonio	Roquerío	
Las Azucenas	El pollo flaco	Sector
	Inzunza	Sector
	El alerzalito	Alerzal
	La mula	Sector
	El pescao'	Estero
	El burro	Sector
San Carlos	Banco de arena	Sector
	El correntoso	Lugar del río San Carlos por donde cruzan los caballos
Panguirruca	Cuesta Panguirruca	Cuesta
	Panguirruca*	Sector
		Estero

Entre Hueyusca y cruce Manquemapu / San Pedro	La tetera	Cruce
	Camarones*	Poblado
		Cruce
	Cuesta brava	Cuesta
	Casas viejas	Sector
	La antena	Sector
	Pavilo*	Sector
Desde el cruce Manquemapu o San Pedro hasta la comunidad de Manquemapu	Cruce Herrera	Cruce entre Manquemapu y San Pedro
	Pasto Bello (el pinito)	Sector
	La vuelta del Tique	Sector
	Cruce viejo de San Pedro	Camino antiguo que va a San Pedro
	La vuelta del Túnel	Sector
	Cuesta los manzanos	Cuesta
	Parcela Llasquen	Parcela
	La plana'	Sector
	Las tres mellizas	Cuesta
	Parcela de Castro	Parcela
	Vuelta de la guitarra	Cuesta
	Puentecito	Sector
	Playa	Playa

\* Son los topónimos mencionados por los niños en la actividad “Dibujando nuestra comunidad”

- **Actividad N° 3: “Manquemapu: Lo que me gusta y no me gusta”**

Objetivo: Determinar la percepción que los niños tienen de su ambiente físico.

Resultados: Los resultados obtenidos en esta actividad nos muestran que principalmente aquello que ellos ven es su entorno más inmediato, vale decir, aquello que ven a diario y que se ve por todos lados, incluyendo algunos a sus vecinos.

Evaluación: En el caso de la segunda oración “Lo que no me gusta del lugar donde vivo es”, las respuestas se dirigían mayoritariamente a animales y accidentes geográficos, como cerros, quebradas, puma o león; para otros niños el contaminar el

entorno y todo lo que ello implica es lo que no le gusta; que boten las baterías al río porque estas contaminan, para un menor el fumar y tomar es lo que no le gusta. En definitiva, lo que a ellos le gusta y no le gusta, está influenciado por sus propios gustos y por situaciones vividas.

Lo que se caracteriza en las respuestas del enunciado 3 “En el lugar donde vivo faltan”; es que aquello que dicen que falta en el lugar donde viven son cosas que hay en lugares urbanizados, como es la luz eléctrica, televisores, supermercado, pavimentación; también les falta a su lugar, según los niños, autos para transportarse.

En otros casos los niños daban a conocer la carencia de alimentos que existía en su hogar. Para algunos niños lo que le faltaba (porque los niños respondieron según sus propias necesidades) era un patio más grande, esto es porque el terreno en Manquemapu esta lleno de montes, árboles, no hay mucho espacio despejado para que los menores jueguen.

El enunciado N° 3 daba para que los menores tuvieran estas respuesta y aunque la intención no era esa, nos permitió conocer de cierta manera sus propias necesidades, lo que a ellos les gustaría que hubiera en Manquemapu, lo que para ellos es importante.

Ahora bien, pasando a otro enunciado, cuando le preguntamos acerca de lo que creían era el medio ambiente, se confundieron un poco, comenzaron muchos de ellos a ponerse de acuerdo, por esta razón es que existen respuestas muy similares (si no iguales) en este item. La mayoría de los niños se refirieron al medio ambiente con calificativos, como por ejemplo bonito, agradable, bueno, hermoso, etc. Unos pocos señalaron que era importante cuidarlo, mientras otros se refirieron al medio ambiente como rasgos medioambientales<sup>28</sup>, es decir, el río, mar, montaña, etc.

A pesar de no saber exactamente a que nos referíamos con medio ambiente, las respuestas que entregaron lo niños estuvieron dirigidas a su entorno natural, lo que no está lejos de lo que se entiende por medio ambiente, es decir, “*el conjunto de sistemas naturales, socioculturales, sociales, económicos, culturales y estéticos, con los que el hombre está en contacto e interactúa y que históricamente va modificando e*

---

<sup>28</sup> Este término es utilizado por Marcela Romo (1998) en su tesis, y hace referencia a que los rasgos medioambientales son: río, montaña, estero, rocas, bosque, etc. Es decir, elementos físicos que se encuentran en un ambiente natural. Romo, 1998:9.

*influyendo con su acción y en los cuales rige y condiciona todas las posibilidades de vida en la tierra y en especial la vida humana, por cuanto constituyen su hábitat o lugar de vida y su fuente de recursos”(Contreras 1993:27)*

En general todas las respuestas estaban directamente relacionadas con sus propios gustos y lo que ellos percibían mejor de su entorno y sus cosas, en unos casos más en otros menos se notaron los gustos personales, como frutas, galletas, dulces, etc. En otros primó el gusto por la naturaleza, ríos, esteros, mar, árboles, etc. En el caso de lo que no les gustaba, independiente de sus gustos personales, queda en evidencia la existencia de muchos sucesos que ocurren en la comunidad, como contaminación del río y del suelo, el que existe gente que toma; lo cual no es del agrado de niños, eso se pudo ver en esta actividad y en otras ocasiones, cuando se referían a que el alcohol no era bueno porque hacía que “pasaran cosas malas”, como peleas, maltrato, etc.

Esto último los niños lo conversaban libremente, a nadie le sorprendía, muchos hablaban según los comentarios que escuchaban en sus hogares.

**Cuadro N° 2.- Resultados actividad “Manquemapu: Lo que me gusta y no me gusta”**

<i>Curso</i>	<b>En el lugar donde vivo hay</b>	<b>Lo que no me gusta del lugar donde vivo es</b>	<b>En el lugar donde vivo faltan</b>	<b>Lo que me gusta del lugar donde vivo es</b>	<b>Yo creo que el medio ambiente es</b>
<b>1° *</b>		Pelota, arco, piedras (rocas)		Estuche, pollito, estrella, luna, palo, pino, lápiz, goma, taza, platillo	
<b>1°*</b>		Estero, jarro, invernadero, frutillas, pato		Árbol, casa pollo, gallinero	
<b>1°*</b>		Arco (fútbol), pelota, tasa, palo, pino, sol		Bandera, casa, colegio, flores, árbol	
<b>1°*</b>		Longaniza, ají		Sopa, pan, dulce, oveja, caballo	
<b>2°</b>	Los árboles son más queridos, porque son más bonitos y que quiero más en Manquemapu, yo tengo flores		Son mis cosas que me faltan	El dulce, galleta	Los árboles
<b>2°</b>	Muchas personas, está Don Sergio que es mi vecino	El León, el tigre y el zorro	Los antiguos y se llama Don Segundo	El caballo, el perro y el gato	Bueno y fresco helado, aire fresquecito, el agua
<b>3°</b>	Malas personas y buenas personas, animales	Fumar, tomar	Nada	Los caballos, el perro	Aire
<b>3°</b>	Animales y árboles	León	Ovejas y perros	Gato, caballo	Bonito, alegre y precioso, los árboles
<b>3°</b>	Estero, río y árboles	Los árboles que no dan fruta	Las cosas de comer	Las manzanas y las ciruelas	Lindo y muy limpio
<b>4°</b>	Árboles, animales, casas, río, mar, botes, alerce, piedra, tejuela	Puma	Autos	Mar, río, estero	Montaña, los ríos, mar

4°	Arboles y el bosque es muy bonito	El puma y los animales del bosque, es el bosque que no me gusta	Luz eléctrica y los televisores	El mar y el colegio, me gusta estudiar	Es el mar y ahí mariscan y bucean y hay peces
4°	Arboles, esteros, pájaros animales, peces, sapos, ratones, piedras, casas, mares, ríos.	El natre	La harina	El alerce, el mar, el río, la montaña	Lindo, alegre, hermoso agradable, los árboles y la montaña
4°	Una cancha de fútbol, un río, hay muchos árboles	Las piedras, los derrumbes, las quebradas	Supermercados, pavimentación	Las frutas que dan las manzanas, los pinos, el mar	Saludable
4°	Mañío, mediagua, baño, gallinero	Cuesta, cerro, quebrada	Pino, piedra	Montaña, río, bote	Bonito, hay árboles, montaña
5°	Un mar y un río muy bonito y plantas	Que contaminen nuestro entorno	Autos para transportarnos	El río porque me puedo bañar en el verano	Bueno, pero hay que cuidarlo
5°	Mucho árbol, un río muy lindo y en el río vive mucho pez	Botar la basura en sus patios	Un patio más grande	El mar, el bosque, el río y la playa	Bueno y no es contaminado y también hay que cuidarlo
5°	Muchos árboles, un río y un mar muy bonito y muchas plantitas medicinales, etc.	Botar nylon, latas, etc.	Un patio más grande	El río porque me baño mucho en el verano	Es muy bueno, pero hay que cuidarlo mucho
5°	Arboles y un río muy lindo, hay también un mar con plantas medicinales	Que boten lo inorgánico en mi hábitat	Faltan el camino que todavía no ha llegado a mi casa, y un vehículo para transportarme	El bosque nativo y el río porque las aguas son puras y la playa para relajarme, el mar	Bueno y agradable

**\* Niños de primero básico, los casilleros en blanco no respondieron.**

- **Actividad N° 4: “Ludo ecológico”<sup>29</sup>**

Objetivo: Evaluar y aumentar de una forma entretenida el conocimiento de los niños respecto al medio ambiente, su uso y cuidado.

Resultados: Debido a que participaron todos los niños de los distintos cursos -lo que implica mayor ventaja para los de cursos más avanzados- es que se decidió que los grupos estuvieran compuestos por niños de diferentes cursos, de manera tal que todos los grupos estuvieran en igualdad de condiciones, también como lo anterior significaba que en cada grupo hubiese menores de primero y segundo básico (niños que recién aprenden a leer y escribir) se acordó que las preguntas se contestaran en grupo, así, aunque la pregunta era para el que caía en la casilla podía ser respondida grupalmente, ahora, si no se contestaba, el participante que caía en la casilla perdía su turno.



Fotografía N°5.- Niños jugando al ludo ecológico

Los resultados se muestran en el *cuadro N°3*.

Evaluación: Como sólo éramos nosotras y debíamos supervisar el juego decidimos que jugaran dos grupos simultáneamente, por lo que los otros dos grupos eran los encargados de hacer las preguntas a los que estaban en competencia, luego les tocaría a ellos jugar y pasaría lo mismo. Esto fue como una forma de que participaran todos y no se aburrieran esperando su turno.

Una vez que todos los grupos jugaron se les explicó varias de las preguntas que ellos no supieron o no conocían bien, este juego fue aplicado como test para ver lo que sabían sobre el medio ambiente, su cuidado y uso.

---

<sup>29</sup> Esta actividad fue tomada y adecuada del texto “Manual de Educación Ambiental no formal” de Oriana Salazar, 1994:124

Entre los cuatro grupos que jugaron al ludo durante la primera vez, en promedio, el 56,5% de las preguntas realizadas no fueron respondidas por los niños porque no sabían ciertos términos o las respuestas correctas, mientras que el 43,5% restante fue respondida con mayor precisión. Las preguntas que respondieron con mayor facilidad y exactitud, fueron aquellas que tenían relación con acontecimientos sucedidos en su comunidad (incendios forestales, botar desperdicios en el río) y las causas de dichos sucesos, además fueron contestadas con facilidad las interrogantes y afirmaciones respecto a animales y elementos existentes en la comunidad y de lo cual tienen conocimiento empírico y heredado.

La segunda vez que jugaron se realizaron las mismas preguntas para ver que habían aprendido. Esta segunda vez fue una de las actividades finales de este segundo taller “Conociendo nuestro entorno. Recursos Naturales, biodiversidad”



Fotografía N°6.- Niños jugando al “Ludo ecológico”

Las preguntas que no sabían eran de conocimiento más conceptual, es decir, no entendían algunos términos, como nativo, no nativo, etc. Todos términos que en realidad no debían saber, pero se los explicamos a través de ejemplos (en los casos que se requería) para que fueran entendidos, luego, hacíamos que ellos pusieran ejemplos para ver si realmente lo habían comprendido.

En esta oportunidad, los grupos fueron separados por sexo, se formó un grupo con cinco mujeres mientras otro grupo estaba conformado por cuatro hombres y una mujer, la medida fue tomada para saber cual era el conocimiento de hombres y cual el de mujeres. La diferencia en cuanto a saber no existía, en lo que si se notaba una diferencia fue en la participación, los hombres eran los que más reclamaban y hablaban, las mujeres en tanto contestaban tímidamente a excepción de una niña de

5°, que fue la que más participó y en general era la más participativa de las distintas actividades realizadas. Pero los varones lejos eran los que más participaban.

En definitiva, la actividad fue positiva, los menores se entretuvieron y aprendieron diferentes cosas, también nos entregaron más información acerca de lo que arrojaba la gente al río y que ellos sabían que contaminaba, como las pilas, animales muertos, baterías, etc. Incluso delataron a las personas que lo hacían. El juego permitió evaluar el cuidado y conocimiento que tienen del medio ambiente, que ellos aprendieran conceptos generales y por qué era necesario cuidar el medio ambiente, por lo tanto evitar ciertas acciones que puedan dañarlo.

Cuadro N°3.- Sistematización respuestas entregadas por los cuatro grupos de niños que jugaron al ludo ecológico en las dos ocasiones.

<b>R1: Respuestas general de los niños cuando jugaron por primera vez el ludo ecológico.</b>		
<b>R2: Respuestas general de los niños en la segunda jugada del ludo ecológico</b>		
<b>PREGUNTAS</b>	<b>R1</b>	<b>R2</b>
1. ¿Qué pasa con las aves si se riega pesticidas en el lugar?	No sabían que era pesticidas	Los pajaritos se mueren
2. Nombre 3 animales que comen gallinas	Visón, quique, guiña.	Visón, quique, guiña.
3. ¿Por qué existen animales en peligro de extinción?	No sabían lo que era peligro de extinción	Por qué el hombre los caza, por que se destruye su hábitat
4. Nombra una especie nativa que sea declarada monumento nacional	No sabían lo que era un monumento nacional	El alerce, la araucaria
5. Nombre dos especies de animales en peligro de extinción	No sabían lo que era peligro de extinción	Pudu, zorro, león (puma)
6. ¿A qué se dedica la CODEFF?	No sabían	A la defensa de la flora y fauna
7. Es bueno o malo que en Manquemapu entren empresas forestales ¿Por qué?	Es malo, porque van a cortar todos los árboles y no habrá madera para que la gente trabaje, y el paisaje no será el mismo, la cordillera estará pelada.	Es malo, por que ellos cortan todos los árboles y no van a dejar ningún árbol para que la gente de acá trabaje.
8. ¿Por qué son importantes los árboles para las aves?	Porque son su casa, y si el árbol lo cortan no tendrán donde vivir	Ahí construyen sus nidos, son como sus casas, los protegen del frío
9. Qué especies de árboles están en peligro de extinción. Nombre al menos uno	No sabían lo que era peligro de extinción	Alerce, Araucaria

10. Nombre tres elementos con los que el ser humano pueda contaminar las aguas	Pilas, animales muertos, basura, baterías, latas, nylon	Animales muertos, baterías, pilas, botellas plásticas, latas, nylon
11. Nombre tres formas de producirse un incendio forestal	Vidrios abandonados, colillas de cigarro, fuego mal apagado.	Fogatas, Vidrios, cigarro.
12. ¿Por qué es importante cuidar los árboles? (Mínimo dos razones)	Porque ahí viven los pajaritos; porque ellos le dan trabajo a la gente	Porque da trabajo a la gente; porque nos da aire puro; porque ahí viven los pajaritos.
13. ¿Qué es más favorable para el medio ambiente, que existan árboles nativos o no nativos? ¿Por qué?	No sabían lo que era un árbol nativo y no nativo	Nativos, porque son del lugar y la tierra está acostumbrada a estos árboles y los animales y pajaritos también.
14. Mencione dos tipos de árboles no nativos	No sabían lo que era no nativo	Eucalipto, pino (esta respuesta la dio un solo niño, lo que causó la admiración de todos sus compañeros, los cuales le preguntaban y ¿como lo sabías?)
15. ¿Por qué es importante cuidar el suelo?	No sabían	Por que la tierra absorbe todo y hay agua abajo del suelo y si le echamos algo contaminado vamos a contaminar el suelo y el agua que está abajo y las plantas que se alimentan de esa agua y del suelo.
16. ¿Por qué es importante cuidar el agua?	Porque nosotros tomamos agua y si está contaminada nos enfermamos o morimos	Porque nosotros, los animales y las plantas toman agua y si está se contamina todos nos enfermamos o nos morimos.
17. Verdadero o Falso		
a. En el planeta existe más tierra que agua.	Verdadero	Falso
b. Las plantas son el primer eslabón de la cadena alimenticia	Falso	Verdadero
c. El pudú es el ciervo más pequeño del mundo	Falso	Verdadero
d. El murciélago se alimenta de insectos	Verdadero	Verdadero
e. El árbol sagrado del pueblo mapuche es la Araucaria	Falso	Falso
f. El pitío es un pájaro carpintero	Falso	Verdadero
g. El león caza generalmente de día	Falso	Falso

- **Actividad N° 5: “El suelo funciona como esponja”<sup>30</sup>**

Objetivo: Explicar la importancia del agua y del suelo y las consecuencias de su contaminación para las plantas, los animales y el ser humano.

Resultados: Las flores (que en este caso era una cala) cambiaron su color original, se colorearon de rojo.

Analizamos lo ocurrido, en plenario, preguntándonos por qué la flor se ha teñido de rojo.

Explicamos a los niños por qué las flores han absorbido la tinta roja junto con el agua, les señalamos que las plantas no pueden distinguir si el agua con que se alimentan está sucia o no. Ellas toman el agua que encuentran en sus raíces. Si esta agua viene contaminada y el suelo no ha podido depurarla, ellas tomarán los elementos que la contaminan también. Lo mismo sucede con las personas y animales, cuando beben agua que contiene sustancias dañinas o contaminantes.

Evaluación: Todos los niños se sorprendieron de ver la flor teñida de rojo, el ejemplo les permitió darse cuenta de una manera práctica de lo que pasa cuando se lanzan elementos tóxicos a la tierra, a partir de esto nos comenzaron a dar ejemplos de cosas que tiraban al río y al suelo algunos vecinos, y señalaban lo malo que era eso y nos lo señalaban como una manera de acusar a esas personas, argumentando que ellos no lo hacían.

Esta actividad, si bien los niños sabían de alguna manera que era malo contaminar, no sabían el porque, eso fue lo que ellos aprendieron de este ejercicio, es decir, comprendieron porque es importante el cuidado del medio ambiente, y lo principal, para quién es importante.

---

<sup>30</sup> Esta actividad fue tomada y adecuada del texto “Manual de Educación Ambiental no formal” de Oriana Salazar, 1994: 74-75

- **Actividad N° 6: “La trama de la vida”**<sup>31</sup>

Objetivo: Conocer algunas interrelaciones entre los seres vivos en los ecosistemas



Fotografía N°7.- Salida a Terreno con los niños

Evaluación: En cuanto a la utilización de la lupa para observar insectos muy pequeños, no era necesario, ya que ellos tenían identificados la mayoría de los lugares donde vivían ciertas especies, por muy chicas que fueran, las veían sin necesidad de la lupa, sólo la utilizaron como una novedad y para verlos más grandes, incluso algunos sabían que con el sol y la lupa podían quemar cosas como los animalitos que encontraban, no alcanzaron a quemar ninguno pero para algunos niños esto era divertido, por supuesto se lo prohibimos hacer. La lupa fue utilizada por todos los niños, había turnos para usarla.



Fotografía N°8.- Niños en busca de vida en el suelo

Entre los insectos encontrados hubo uno que nos llamó principalmente la atención y con lo cual nos dimos cuenta de que, lo que para nosotras son simples insectos para ellos existen diferencias claras entre uno y otro, al igual que distinguen muy bien un sonido de otro, esto nos mostró lo poco desarrollado que teníamos nuestros sentidos, sobre todo el oído (que nos ganaban lejos, todos ellos, niños y adultos) y la vista, estos sentidos los fuimos desarrollando a medida que pasó el tiempo, pero nunca lo pudimos igualar.



Fotografía N°9.- Actividad realizada en el patio De la Escuela

---

<sup>31</sup> Esta actividad fue tomada y adecuada del texto “Manual de Educación Ambiental no formal” de Oriana Salazar, 1994:87-88

Estos animalitos eran las *collullas*, estas son especies de hormigas de color miel, para nosotras eran simples hormigas, sin embargo los menores nos señalaron que eran distintas, que las hormigas eran más oscuras y más pequeñas que las collullas, con ello nos quedo claro nuestra simpleza y bajo nivel de observación de cosas pequeñas, lo que nos sirvió para poner más atención a las cosas que parecen obvias pero que en algunos casos no lo son.



Fotografía N°10.- Actividad realizada en el patio de la Escuela

La mayoría de los niños entendieron la importancia de cuidar los elementos que componen el ecosistema además de lo necesario que son; por ejemplo un menor de tercer año que tenía el cartel que decía ‘Aire’le dijo al que tenía la tarjeta del zorro, abrazándolo: “*No puedes vivir sin mi gacho*”.

Expresiones como estas se escucharon en esta actividad muy a menudo, la mayoría se sentía indispensable para la vida del otro.

A pesar de ellos conocer la vida microscópica existente, no tenían claro la importancia de estos para la existencia de un ecosistema y de por qué el cuidado del medio ambiente, todas estas actividades sirvieron para que ellos se den cuenta de lo que tienen y lo importante que es cuidarlo para mantenerlo.



Fotografía N°11.- Ejercicio grupal N°2, “La cadena alimenticia”

- **Actividad N° 7: “¿Qué animal soy?”**<sup>32</sup>

**Objetivo:** Realizar una caracterización rápida de algún organismo vivo previamente seleccionado.

**Resultados:** Los niños mostraron interés en hacer este ejercicio que no tenía otro objetivo más que ellos caracterizaran a un animal o ave, dieran pistas para ello y a partir de eso el niño vendado adivinara de que ser vivo hablaban, entre la fauna que debían adivinar estaban: bandurria, chucao, traile, puma, zorro, guiña, quique, gaviota, churreta, visón, entre otros, todos anima en la comunidad.



Fotografía N° 12.- Niños jugando en la actividad “¿Qué animal soy?”

Los resultados fueron positivos, se logró la participación de todos los niños (incluido las niñas), los animales fueron en su totalidad adivinados sólo con las pistas que los otros menores entregaban, las cualidades mencionadas por los niños en algunas ocasiones nos sorprendieron, eran tan específicas que sólo lo podríamos adivinar si conociéramos al animal o ave, en caso contrario era muy difícil, es por ello que todos sabían que especie era.

**Evaluación:** En un momento las reglas del juego tuvieron que cambiar, porque era mucho más difícil para los niños que estaban vendados adivinar el nombre del ave o del animal que estaba pegado en su espalda; además, si los otros niños le daban pistas nosotros podíamos conocer diferentes características con lo que los menores distinguían un ave de otra, por ejemplo el color, el tamaño, en algunos casos era su

---

<sup>32</sup> Esta actividad fue tomada y adecuada del texto “Manual de Educación Ambiental no formal” de Oriana Salazar, 1994:116

canto (esto no estaba permitido, pero fue en algunas situaciones inevitable), además de lo que ellos veían en los animales y que lo caracterizaba.

En definitiva, nos dimos cuenta lo mucho que conocen sobre sus animales, particularmente sus aves. En esta oportunidad hubo una mayor participación de las mujeres, entregaban más pistas, pero los hombres eran los que más fácilmente adivinaban.

- **Actividad N° 8: “Recursos Naturales. Renovables y no renovables”**

Objetivo: Identificar en cualquier residuo sólido (basura) categorías de recursos renovables o no renovables.

Resultados: Por medio de una lluvia de ideas, que se anotaron en el papelógrafo, los niños identificaron la materia prima usada para hacer cada producto y decidieron si ellos eran renovables o no renovables. En otros casos nosotras les indicamos cual era la materia prima y ellos debían señalar a partir de esa información de que naturaleza eran los recursos.

El dibujo del árbol y sus productos, fuera de causar risa en los niños, porque lo hicimos nosotras y muy bonito no quedó (pero se entendía), causó gran sorpresa para ellos, la cantidad de usos que se le daba al árbol, no sabían que todo lo del árbol se utilizaba, ellos conocían sólo el uso de la madera, como fuente de trabajo y para calefacción (leña).

Analizamos junto a los menores lo que arrojaban generalmente a la basura en sus casas, estos elementos eran: pilas, tarros de conserva, bolsas de nylon. Todos desechos compuestos por recursos no renovables y nocivos para el medio ambiente, le

preguntamos donde echaban su basura y todos tenían en el patio de sus casas hoyos donde cada cierto tiempo quemaban la basura.

Evaluación: La profesora tiempo atrás le explicó a los niños lo tóxico que eran las pilas y baterías para la tierra y el ser humano, por ello, les enseñó el tratamiento especial que debían tener la ser enterradas, sin embargo no todos lo menores estaban cuando ella explicó aquello, por lo que se tuvo que volver a explicar a todos. Estos mismos desechos eran arrojados, como mencionamos anteriormente, al río.

Esta actividad contribuyó a lo que hemos resaltado en cada uno de los ejercicios, que los niños aprendan a cuidar el medio ambiente, por la importancia que esto tiene para el ser humano y los seres vivos en general.

Los niños, al igual que en otras actividades seguían acusando a sus vecinos de lanzar sustancias tóxicas al río principalmente, esto nos muestra que las actividades que realizamos los niños las asimilaban bien y de alguna manera comenzaron a crear conciencia ambiental, saben que lo que hacen algunos de sus vecinos no está bien y el decirnoslo era una manera de denunciar ciertos hechos que a ellos les afectaba directamente, por ser el río un lugar de recreación en la época de verano para los niños, en el se bañan, pescan y juegan, y el saber el daño que se hace al lanzar desperdicios en él, los hace preocuparse.

- **Actividad N° 9: “Conociendo nuestras plantas”**

Objetivo: Identificar hierbas medicinales y su uso dentro de la comunidad

Resultados: Los niños salieron a recolectar las plantas junto a sus familiares, con lo cual realizaron un muestrario de diferentes hierbas, cada uno debía tener 60 plantas como mínimo; en algunos casos los niños realizaron la tarea en grupo y tenían pequeñas diferencias en cuanto a plantas.

Para lograr aquello tenían que solicitar ayuda a sus padres o algún familiar que tuviera conocimiento de hierbas medicinales y que estuviera dispuesto a ayudarlos en su tarea.

En cuanto al uso, una vez hecho el muestrario por cada niño, y a modo de que ellos se complementaran, se les pidió que intercambiaran información acerca del uso de las hierbas que habían recolectado.

Existe en el sector una planta que se menciona poco y cuando se pregunta por ella, niños y adultos no se atreven a hablar mucho de ella o lo que responden es “esa planta te deja leso”, esta es “latue”, es una especie de arbusto que crece en la Cordillera de la Costa principalmente, tiene espinas, su fruto es verde y da una flor de color rosado, existen muchas historias respecto a esta planta, al parecer provoca euforia en quien come su fruto, pero existe una yerba que contrarrestaría el efecto de latue, esta es la “yerba mora”.

A los niños desde pequeños sus padres les enseñan que ciertos frutos no se deben consumir en ciertas épocas o cuando ha llovido, esto último porque según sus padres el fruto se llena de agua y el comerlas así, produciría algún malestar, mientras que existen otros como el fruto de latue que simplemente les está prohibido comer, por sus efectos alucinógenos, los menores saben esto y por ello no lo consumen.

Sin embargo esta planta tiene un uso medicinal, al parecer es el fruto lo que hace daño, lo demás sirve para ciertos problemas a los huesos.

Los diferentes tipos de plantas recolectadas por los niños con ayuda de sus padres, parientes o amigos se muestran en el *cuadro N°4*, ahí aparece el listado general de las diferentes hierbas medicinales utilizadas en Manquemapu y el uso que le dan. El total de plantas que los niños en conjunto lograron conseguir fue de 108 cada una con su uso medicinal.

Evaluación: En el primer test, pudimos saber cuanto era lo que sabían los niños sobre plantas medicinales y su uso, esto no era mucho, sabían el nombre de varias plantas, sin embargo cuando se referían a los usos de estas, no sabían para que servían muchas de las plantas mencionadas.

En el segundo test, de las 20 plantas que pusimos en la lista, los más pequeños sólo contestaron dos o tres. Los más grandes (de tercero a quinto básico), respondieron más de la mitad.

Sin embargo, un día salimos con tres niños (dos niñas y un niño), y les pedimos que nos mostraran plantas de uso medicinal y para que servían principalmente, a medida que caminábamos fueron reconociendo varias de ellas y supieron de la mayoría su uso, ellos sabían en que lugares se encontraban ciertas hierbas, por ejemplo nos decían que por la casa de cierta persona podíamos encontrar cierta planta o hierba, alguna de las plantas solo la encontraríamos en un lugar o en una casa específica; esto porque algunas personas había traído de afuera la planta. Estas eran la alcachofa y la altamisa (artemisa); otras en cambio no se encontraban en Manquemapu, sin embargo igual eran utilizadas por la gente como es el caso de la hoja de palta.

Las demás plantas, existen en Manquemapu, eso lo comprobamos con las salidas a terreno con los informantes claves, con los niños y con otras personas del lugar.

Finalmente, en otra sesión se realizó un posttest haciendo lo mismo que al comienzo de ésta actividad, con una variación, nosotras anotamos una lista de yerbas de los diferentes muestrarios realizados por los niños y les solicitamos a ellos que anotaran a un lado de cada planta su uso.

La actividad se puede calificar de positiva, los niños aprendieron el nombre y uso de más plantas que existen en el sector, la participación de sus padres y familiares fue notable, se noto que hubo preocupación, que se dieron el tiempo de salir junto a sus hijos a recolectar las plantas, y que los niños también se interesaron en el tema y

de aprender, fueron ellos lo que de alguna manera inquietaron a sus padres para que les ayudaran en su tarea, lo mostró que la motivación e inquietud por aprender que les enseñamos a través de estas actividades dieron sus frutos.

En general, el ejercicio cumplió los objetivos y los niños aprendieron más sobre su entorno natural y el uso que se hace de este, principalmente el uso medicinal, también pudieron incorporar a su listado de plantas que ellos conocían, otras más, además de agregar para que son utilizadas.

Cuadro N°4.- Listado plantas medicinales, nombre científico y su uso, recolectadas por los niños junto a sus padres y familiares

NOMBRE COMÚN	NOMBRE CIENTÍFICO	PARA QUE SE USA
Ajenjo	<i>Artemisia Absinthium</i> ( <a href="http://www.iespana.es/naturaeduca/med_indice.htm">www.iespana.es/naturaeduca/med_indice.htm</a> (consultada el 12 de agosto del 2003)	Estómago, Hígado
Ajo de playa		Vejiga
Alamo	<i>Populus nigra</i> ( <a href="http://orbita.starmedia.com/plantamed/">http://orbita.starmedia.com/plantamed/</a> (consultada el 12 de agosto del 2003)	Dolor de muela
Alcachofa	<i>Cynara scolymus</i> ( <a href="http://www.botanical-online.com/">http://www.botanical-online.com/</a> (consultada el 14 de junio del 2003)	Estómago, hígado. Se hace un té, se toma tibio Vesícula
Alerce o lahual	<i>Fitzroya cupressoides</i> <a href="http://www.elbosquechileno.cl/">www.elbosquechileno.cl/</a> (consultada el 16 de junio del 2003)	Pulmones. Riñones
Altamisa	<i>Achillea millefolium</i> (Muñoz, 1980:368)	Matriz
Apio de mar		Lavar heridas. Diabetes, tos
Arrayán	<i>Luma apiculata</i> (Gajardo, 1994:73)	Pasmo, dolor de muela. Se hierven tres cogollitos de arrayán por cinco minutos, después se lava la muela, tiene que ser tibio.
Bailahuen	<i>Haplepappus baylahuen</i> (Montes <u>et al.</u> , 1992:196)	Hígado
Boldo	<i>Peumus boldus</i> ( <a href="http://www.robertoparada.cl/solanum.html">http://www.robertoparada.cl/solanum.html</a> . (consultada el 14 de junio del 2003)	Estómago, mate
Buen amigo		Dolor de estómago
Cadillo	<i>Urena lobata</i> ( <a href="http://www.turistel.cl/main/flora/main_otras_especies.htm">http://www.turistel.cl/main/flora/main_otras_especies.htm</a> (consultada el 15 de agosto del 2003)	Vejiga, tos. Dolor de estómago, riñones
Cala o Jarra (Hoja)	<i>Anthurium andreaum</i> ( <a href="http://www.geocities.com/mision_parque/Fotos_parque.htm">http://www.geocities.com/mision_parque/Fotos_parque.htm</a> (consultada el 15 de agosto del 2003)	Emplasto, hinchazón. Desmanchar
Calaguala	<i>Polypodium calaguala</i>	Puntada, susto

	( <a href="http://www.geocities.com/calahualacl">www.geocities.com/calahualacl</a> (consultada el 15 de junio del 2003))	
Calle calle	<i>Libertia ixioides</i> ( <a href="http://www.geocities.com/chilebosque/index.html">http://www.geocities.com/chilebosque/index.html</a> (consultada el 28 de agosto del 2003))	Sirve para hacerle remedio a los animales, Vejiga
Canelo	<i>Drymis winteri</i> (Gajardo, 1994:74)	Calmar dolor de muela, sabañones. Las hojas del canelo se hace emplasto, se coloca tibio, es bueno para los sabañones. También se utiliza para realizar sahumero
Cardo negro	<i>Cirsium vulgare</i> (Muñoz, 1980:385)	Herida. Sirve para lavar heridas, Hemorragias
Cartucho (dedalera)	<i>Digitalis purpurea</i> (Gajardo, 1994:75)	Dolor de muela, herida profunda (pinchón), las hojas sirven para emplasto. Dolor de cabeza Machacado con orina sirve para una persona fiebrada
Ciruelillo o notro	<i>Embothrium Coccineum</i> (Gajardo, 1994:79)	Heridas. Sirve para lavar las heridas que están pasadas. Oído. Sirve para el lomo de los caballos cuando tienen corrientes
Cole		La raíz sirve para la bronconeumonía
Contra yerba		Persona empachada
Copihue (hoja)	<i>Lapageria rosea</i> (Gajardo, 1994:74)	Deshinchar, golpe, desmanchar
Coral	<i>Luzuriaga radicans</i> (Muñoz, 1980:444)	Vista: Se hace un curantito y se coloca en la vista (frío) sirve como colirio. La gocha de coral sirve para el susto
Core core	<i>Geranium core-core</i> ( <a href="http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php">http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php</a> (consultada el 20 de junio del 2003))	Coceduras, Guata, diarrea
Costilla de vaca	<i>Blechnum chilense</i> ( <a href="http://www.sendadarwin.cl/index2.html">http://www.sendadarwin.cl/index2.html</a> (consultada el 14 de junio del 2003))	Tumores
Chaura	<i>Pernetia mucronata</i> (Ibíd.)	Sahumerio para los hogares
Chilco	<i>Fuchsia magellanica</i> (Gajardo, 1994:76)	Pasmo. Heridas. Quemaduras, fresco
Chilco piedra		Pasmo
Chinchin	<i>Myrceugenia nannophylla</i> (Muñoz, 1980:223)	Hígado, Vesícula
Diente de león	<i>Taraxacum Officinale</i> ( <a href="http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php">http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php</a> (consultada el 20 de junio del 2003))	Hígado, Estómago, Alergia
Espino	<i>Rhaphithamnus spinosus</i> ( <a href="http://alerce.inia.cl/fotos/fichas.htm">http://alerce.inia.cl/fotos/fichas.htm</a> (consultada el 14 de septiembre del 2003))	Diarrea, susto. Los frutos del espino, se hace un curanto y es bueno para la guatita. Empacho
Eter	<i>Artemisia abrotanum</i> ( <a href="http://www.geocities.com/ceniuschile/herbotras.html#bailahuen">http://www.geocities.com/ceniuschile/herbotras.html#bailahuen</a> (consultada el 3 de julio del 2003))	Corazón
Eucalipto	<i>Eucaliptus globulus</i> ( <a href="http://www.geocities.com/calahualacl">www.geocities.com/calahualacl</a> (consultada el 15 de junio del 2003))	Tos. Se coloca una hoja se hierve cinco minutos, se toma frío, para la tos. Eliminar malos olores
Fenchaico		Emplasto. Deshinchar la garganta
Flor de Margarita	<i>Leucanthemum vulgare</i> ( <a href="http://magallanes.sag.gob.cl/fotoher.pdf">http://magallanes.sag.gob.cl/fotoher.pdf</a> (consultada el 15 de agosto del 2003))	Curar la vista
Flor de piedra	<i>Parmelia caperata</i> (Montes et al., 1992:197)	Corazón, Susto
Fotre fotre	<i>Mitraria coccinea</i> ( <a href="http://www.sendadarwin.cl/index2.html">http://www.sendadarwin.cl/index2.html</a> (consultada el 14 de junio del 2003))	Limpia la matriz de la mujer, Ovarios

Guilo		Nubes de las vistas
Haba (hoja)	<i>Vicia faba</i> ( <a href="http://www.botanical-online.com/">http://www.botanical-online.com/</a> (consultada el 14 de junio del 2003))	Corazón
Helechito de barranco		Riñones, sangre
Hierba del oso ( <i>hierba loza</i> )	<i>Gleichenia squamulosa</i> ( <a href="http://www.redpfnm.cl/catalogo.htm">http://www.redpfnm.cl/catalogo.htm</a> (consultada el 10 de junio del 2003))	Pulmones. Purificar la sangre
Hinojo	<i>Foeniculum vulgare</i> ( <a href="http://www.botanical-online.com/">http://www.botanical-online.com/</a> (consultada el 14 de junio del 2003))	Estómago. Susto. Se coloca un poquito en una taza, se toma tibio frío
Hualtata	<i>Senecio fistulosus</i> (Montes <u>et al.</u> , 1992:198)	Hígado. Se coloca un pedazo de hoja en una taza y se toma tibio Corazón
Huautro	<i>Baccharis obovata</i> (Gajardo, 1994:77)	Dolor de cabeza. Lavarse la cabeza con él. Mareo. Corriente
Huella	<i>Corynabutilon vitifolium</i> (Muñoz, 1980:233)	Enfermedades para los animales y también para la mujer. Purgante
Huinque	<i>Lomatia ferrugiana</i> (Gajardo, 1994:74)	Estómago
Lampazo	<b><i>Arctium Lappa</i></b> ( <a href="http://www.geocities.com/ceniuschile/herbotras.html#bailahuen">http://www.geocities.com/ceniuschile/herbotras.html#bailahuen</a> (consultada el 3 de julio del 2003))	Pasmo. Choque de aire
Latue	<i>Lycioplesium puberulum</i> ( <a href="http://www.geocities.com/auka_mapu/documentos/catalogusplantarum.html">www.geocities.com/auka_mapu/documentos/catalogusplantarum.html</a> (consultada el 12 de julio del 2003))	Reumatismo. Se hierve un poquito y se frota
Limpia plata	<i>Equisetum bogotense</i> H.B.K. ( <a href="http://orbita.starmedia.com/plantamed/">http://orbita.starmedia.com/plantamed/</a> (consultada el 12 de agosto del 2003))	Componer la sangre. Se hierve un poco de limpia plata por cinco minutos, se toma frío. Riñones, Espalda
Luche luchen	<i>Hymenoglossum cruentum</i> ( <a href="http://www.geocities.com/calahualacl">www.geocities.com/calahualacl</a> (consultada el 15 de junio del 2003))	Espalda
Luma	<i>Amomyrtus Luma</i> (Gajardo, 1994:74)	Higado. Pulmones, espalda
Llantén	<i>Plantago Major</i> ( <a href="http://www.chillan.udec.cl/explora/#">www.chillan.udec.cl/explora/#</a> (consultada el 15 de agosto del 2003))	Úlcera nerviosa, lavar vista (le zumo del llantén y una gotita por ojo), cólico, hígado, calmar dolor
Manzanilla	<i>Matricaria chamomilla</i> ( <a href="http://www.botanical-online.com/">http://www.botanical-online.com/</a> (consultada el 14 de junio del 2003))	Vejiga, estómago. Se toma tibio
Manzano	<i>Malus domestica</i> (Ibíd.)	Dolor de muela Diarrea, pasmo
Maqui	<i>Aristotelia Chilensis</i> (Gajardo, 1994:74)	Fiebre, diarrea. La cascarita de maqui, se hierve cinco minutos, se toma tibio, para la diarrea. Se utiliza para hacer fresco.
Matico	<i>Buddleja globosa</i> (Muñoz, 1980:327)	Herida, sangre. Se hierve matico y se lava las heridas. Cicatrizan heridas y sanar la sarna, Alergia
Meli	<i>Amomyrtus meli</i> (Gajardo, 1994:75)	Pulmones, estómago, hígado
Menta	<i>Menta Piperita</i> ( <a href="http://www.chillan.udec.cl/explora/#">www.chillan.udec.cl/explora/#</a> (consultada el 15 de agosto del 2003))	Estomago. Cabeza
Miño, miño		Úlcera
Mosqueta	<i>Rosa rubiginosa</i> <i>Rosa moschata</i> (Ibíd.)	Vejiga. Se hierve tres cogollos de mosqueta cinco minutos, se toma tibio. Tos, estómago
Murra	<i>Rubus ulmifolius</i> ( <a href="http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php">http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php</a> )	Tos. Resfriado

	(consultada el 20 de junio del 2003)	
Nalca	<i>Gunnera chilensis</i> ( <a href="http://www.sendadarwin.cl/index2.html">http://www.sendadarwin.cl/index2.html</a> (consultada el 14 de junio del 2003)	Vejiga. La raíz de la nalca es buena para la vejiga. Curar heridas pasmadas
Nalquilla	<i>Gunnera magellanica</i> ( <a href="http://www.geocities.com/chilebosque/index.html">http://www.geocities.com/chilebosque/index.html</a> (consultada el 28 de agosto del 2003)	Con otras hierbas, sirve para dolores de estómago
Natre	<i>Solanum gayanum</i> (Muñoz, 1980:405)	Fiebre, diabetes. Se coloca una hoja de natre en una taza y se toma frío. Sobrepardo, garganta y tos. Resfriado, presión, diabetes
Orégano	<i>Origanum Vulgare</i> ( <a href="http://www.chillan.udec.cl/explora/#">www.chillan.udec.cl/explora/#</a> (consultada el 15 de agosto del 2003)	Aclara la voz, vejiga. Se hace un té de orégano se colocan dos ganchitos en una taza y se toma en la noche, para aclarar la voz. Estómago, Dolor de oídos
Ortiga	<i>Urtica magellanica</i> (Muñoz, 1980:281)	Sangre, hueso, reumatismo. Ortigar las muñecas para el rendimiento
Paico	<i>Chenopodium multifidum</i> ( <a href="http://orbita.starmedia.com/plantamed/">http://orbita.starmedia.com/plantamed/</a> (consultada el 12 de agosto del 2003)	Dolor de estómago. Cólico, diarrea, empacho
Palo santo	<i>Dasyphyllum diacanthoides</i> (Muñoz, 1980:386)	Pulmones. Se toma con otras hierbas. Riñones, cintura, vejiga
Palque o palqui	<i>Cestrum parqui</i> (Montes <u>et al.</u> , 1992:199)	Corriente, pasmo. Se hierven cuatro hojas por cinco minutos y después se lava (tiene que ser frío)
Palta (hoja)		Presión
Parpalen	<i>Senecio cymosus</i> (Gajardo, 1994:75)	Sobrepardo. Se coloca en un jarro las hojas con agua caliente, y se hace una mezcla con piedra lumbre. Pasma
Pasto de chanco (troltrol)	<i>Hipochaeris radicata</i> ( <a href="http://magallanes.sag.gob.cl/fotoher.pdf">http://magallanes.sag.gob.cl/fotoher.pdf</a> (consultada el 15 de agosto del 2003)	Verrugas, hongos, pitros Tos encerrada
Pata de pollo		Pinchones producidos por clavo
Peineta (Helecho)		Calma el susto de la guaguas
Perejil	<i>Petroselinum hortense</i> ( <a href="http://www.chillan.udec.cl/explora/#">www.chillan.udec.cl/explora/#</a> (consultada el 15 de agosto del 2003)	Vejiga
Picha picha	<i>Myrceugenia planipes</i> (Muñoz, 1980:225)	Tos
Pichi palo	<i>Fabianna imbricata</i> ( <a href="http://www.geocities.com/auka_mapu/documentos/catalogusplantarum.html">www.geocities.com/auka_mapu/documentos/catalogusplantarum.html</a> (consultada el 12 de julio del 2003)	Riñones. Tos, fiebre
Poleo	<i>Mentha Pulegium</i> ( <a href="http://www.plantas.metropoliglobal.com/nombre_cientifico.htm">www.plantas.metropoliglobal.com/nombre_cientifico.htm</a> (consultada el 10 de junio del 2003)	Dolor de guatita
Quila	<i>Chusquea Quila</i> ( <a href="http://www.profesorenlinea.cl/Chilegeografia/Regiones/XR/XRFlora.htm">www.profesorenlinea.cl/Chilegeografia/Regiones/XR/XRFlora.htm</a> . (consultada el 15 de julio del 2003)	Vistas. El palito de quila se coloca, y el agüita que cae sirve para las vistas
Quilmay	<i>Elytropus chilensis</i> ( <a href="http://www.chile-thegreatland.com/plantas/plantas5.html">http://www.chile-thegreatland.com/plantas/plantas5.html</a> (consultada el 20 de julio del 2003)	Machucones, Emplasto, inflamaciones, ovarios, matriz, riñones
Quintral	<i>Tristerix tetrandrus</i> ( <a href="http://icarito.tercera.cl/icarito/2001/838/pag11.htm">icarito.tercera.cl/icarito/2001/838/pag11.htm</a> (consultada el 20 de junio del 2003)	Sarna. Se hierva harto quintral y se lava las heridas, tiene que ser tibio. Riñones, ovarios, matriz
Rabanito de campo		Curar heridas
Ratonera o Paja ratonera	<i>Hierochloë juncifolia</i> (Muñoz, 1980:505)	Vejiga, riñones. Se hierva cinco minutos, se toma tibio una taza.

		Matriz
Reinal		Pasmo. Se hierve con el azufre por cinco minutos
Romacilla	<i>Rumex angiocarpus</i> (Muñoz, 1980:182)	Acidez
Romasa	<i>Rumex obtusifolius</i> (www.geocities.com/calahuacal (consultada el 15 de junio del 2003))	Boquera, emplasto
Romasa negra		Herida
Romero	<i>Rosmarinus officinalis</i> ( <a href="http://www.botanical-online.com/">http://www.botanical-online.com/</a> (consultada el 14 de junio del 2003))	Mate. Pulmones, espalda
Ruda	<i>Ruta graveolens</i> (www.chillan.udec.cl/explora/# (consultada el 15 de agosto del 2003))	Estómago. Se hace un té de ruda y se toma tibio. Corriente
Ruda de mar		Cataplasmas musculares
Sanguinaria	<i>Polygonum arenastrum</i> ( <a href="http://www.mundonuevo.cl/areas/Revista/marzo%202002/principal%20marzo%202002.htm">http://www.mundonuevo.cl/areas/Revista/marzo%202002/principal%20marzo%202002.htm</a> (consultada el 10 de junio del 2003))	Riñones, sangre
Sargazo	<i>Macrocystis pyrifera</i> ( <a href="http://www.senapesca.cl">http://www.senapesca.cl</a> (consultada el 19 de junio del 2003))	Para esguinces, torcedura de pie. Sus largas hojas se colocan como una venda en el lugar de la lesión, luego de un previo masaje.
Siempre viva	<i>Helichrysum stoechas</i> ( <a href="http://www.adene.es/ciim/flora/flora.htm">http://www.adene.es/ciim/flora/flora.htm</a> (consultada el 15 de agosto del 2003))	Matriz. Se coloca en una taza un ganchito de siempre viva, se hace un té, se toma tibio. Corazón, nervios, estómago, susto
Siete venas	<i>Plantago lanceolata</i> ( <a href="http://orbita.starmedia.com/plantamed/">http://orbita.starmedia.com/plantamed/</a> (consultada el 12 de agosto del 2003))	Dolor oído. Dolor de cabeza, corazón
Tepa o guaguan:	<i>Laurelia philippiana</i> (Gajardo, 1994:73)	Tos. Votar flemas
Tiaca	<i>Caldchuvia paniculata</i> (Gajardo, 1994:74)	Estómago, Vesícula, Diabetes
Tineo	<i>Weinmannia trichosperma</i> (Gajardo, 1994:74)	Lavar heridas Ulceras
Toronjil	<i>Melissa officinalis</i> (www.chillan.udec.cl/explora/# (consultada el 15 de agosto del 2003))	Corazón, cerebro. Se colocan dos hojas en una taza, se le coloca agua hirviendo, se toma frío
Trupa	<i>Lobelia bridgesii</i> ( <a href="http://www.chlorischile.cl">http://www.chlorischile.cl</a> (consultada el 21 de junio del 2003))	Corriente. Se muele la hoja de trupa y se hace emplasto
Veo		Pasmo, corriente. Hueso, reumatismo
Verbena	<i>Verbena Officinalis</i> ( <a href="http://www.plantascurativas.com">http://www.plantascurativas.com</a> . (consultada el 10 de agosto del 2003))	Puntada, estómago. Se hierve cinco minutos, se toma tibio. Votar los cálculos de los riñones. Matriz
Voqui pinda		Corazón, susto.
Yerba buena	<i>Mentha sativa</i> (www.iespana.es/naturaeduca/med_indice.htm (consultada el 12 de agosto del 2003))	El zumo de esta hierba sirve para los dolores de estómago, empacho
Yerba mora o llague	<i>Prunella vulgaris</i> (Gajardo, 1994:78)	Fiebre, dolor garganta. Se hace gárgara y es fresco para la fiebre
Zanahoria	<i>Daucus carota</i> ( <a href="http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php">http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php</a> (consultada el 20 de junio del 2003))	Presión alta
Zarzaparrilla chilena	<i>Herreria stellata</i> (Montes et al., 1992:202)	Fiebre, sangre. Se toma frío. Tos, susto

### **3. Taller: “Historia de mi familia y mi comunidad”**

En este segmento presentamos las actividades realizadas para el tercer taller, el cual consistió en que los niños a través de ejercicios prácticos e investigativos y con la colaboración de sus padres, conocieran su historia y la de su familia, los hitos y acontecimientos más relevantes. Con ello se estaría logrando parte importante del objetivo de esta tesis, transmitir la historia de Manquemapu entre generaciones. En los párrafos siguientes se encuentra los resultados de las actividades ejecutadas en este taller.

- **Actividad N°1: “ Nuestra familia”**

Objetivo: Realizar un pequeño árbol genealógico de la comunidad a partir de la información familiar entregada por los niños.

Evaluación: Los menores sabían principalmente sobre aquellos parientes más inmediatos, vale decir, padres, tíos y abuelos, en casos muy particulares, como son aquellos niños de quinto básico, sabían un poco más sobre bisabuelos o tatarabuelos, pero en general sólo sabían sobre aquellos familiares que ellos conocen o han oído hablar, pero que aún viven o han fallecido recientemente.

En esta actividad ellos pudieron con la ayuda de sus padres hacer su árbol genealógico, llegando incluso en algunos casos hasta su tatarabuelo.

Al confeccionar el árbol genealógico familiar, nos encontramos con un gran árbol que incluye a la mayoría de las familias existentes en Manquemapu, sólo se excluyen las dos familias llegadas recientemente a la comunidad.

Al preguntarle a los niños de donde vienen sus familias, sólo cinco lo saben con certeza, los demás no lo saben, sólo tienen la certeza que sus padres son nacidos y criados en Manquemapu.

Esta actividad nos permitió conocer el árbol genealógico de varias familias y que los apellidos más comunes en la comunidad son: Ancapan, Rain, Marileo, Cumigual, Nempu y Queupuan; además de comprobar con datos de primera fuente el parentesco que existe en la comunidad, ya que de una u otra manera son todos familiares, a excepción de dos familias que fueron las últimas en llegar a Manquemapu y que no tienen parentesco con el resto de la comunidad.

Para los menores el investigar sobre sus antepasados les permitió saber quienes eran sus ancestros, lo cual contribuiría a la reconstrucción de su historia y al cumplimiento en parte, de uno de nuestros objetivos específicos, como es el de la transmisión de la historia y del conocimiento local entre generaciones, ya que tendrían información directa de sus padres y abuelos sobre el árbol familiar, contando ahora con datos que podrán transmitir a sus descendientes, dependiendo de ellos el que no se pierdan.

- **Actividad N°2: “Conociendo nuestra historia”**

Objetivo: Que los niños conozcan la historia de su comunidad

Resultados: La tarea que les quedó fue anotar en sus cuadernos alguna o si es que querían, todas las preguntas escritas en el papelógrafo y consultarlas con sus padres, vecinos o parientes que tengan algún conocimiento del tema. Debían traer para la próxima sesión las respuestas a las preguntas.



Fotografía N° 13.- Niños trabajando en el patio de la Escuela

El próximo ejercicio era que los niños eligieran, dentro de las preguntas que ellos mismos habían formulado la sesión anterior, un listado de interrogantes a realizar a diferentes personas dentro de la comunidad (*cuadro N°6*)

También debían identificar a quienes les realizarían la entrevista dentro de la comunidad y qué niños lo harían, estos después de un rato que lo pensaron se ofrecieron voluntariamente, con un poco de vergüenza en un comienzo, luego se les quitó un poco y estaban más seguros de hacerlo.

En un plenario en la segunda sesión realizamos abiertamente las preguntas planteadas la vez anterior respecto a la historia de Manquemapu, la actividad fue realizada en el patio de la Escuela; entre todos fueron respondiendo lo que habían averiguado, que no fue poco, porque si bien las interrogantes contestados por cada niño fue de cinco como promedio, la mayoría pudo investigar sobre preguntas distintas (*Fig. 11 y 12*)

Cuadro N° 5.- Listado final de preguntas realizadas por los niños, referente a lo que ellos querían saber sobre la historia de su comunidad

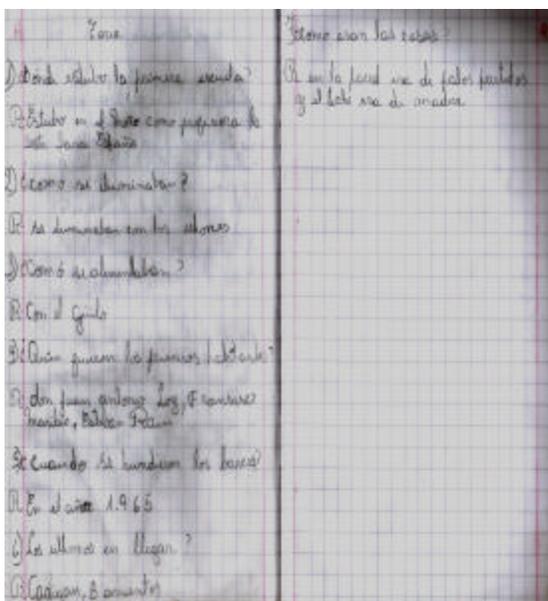
1.	¿De quién era el barco?
2.	¿Cuándo se hundió el barco?
3.	¿Cómo se hundieron los barcos?
4.	¿Quiénes fueron los primeros habitantes de Manquemapu?
5.	¿Qué familias llegaron últimas?
6.	¿Cuándo se formó la comunidad de Manquemapu?
7.	¿Cuándo se formó la escuela?
8.	¿Dónde estuvo la primera escuela?
9.	¿Con qué se alimentaba la gente?
10.	¿Cómo era el camino antes?
11.	¿En qué trabajaba la gente? ¿Cómo trabajaban?
12.	¿Cómo era Manquemapu antes?

13.	¿Qué animales habían antes?
14.	¿Cómo era el paisaje antes?
15.	¿Qué educación tenía la gente antes?
16.	¿En qué se transportaba la gente?
17.	¿Cómo eran los niños antes?
18.	¿Cómo era el río antes?
19.	¿Cómo fue el terremoto?
20.	¿Cómo eran las rucas antes?
21.	¿Cómo se iluminaban?
22.	¿Cómo hacían los caminos antes?
23.	¿Quién fue el primer hombre en llegar a Manquemapu?

\* Lo que está en azul son las preguntas que escogieron y realizaron los niños a los entrevistados en la actividad “Entrevistando a la comunidad”

Evaluación: En definitiva las respuestas fueron complementarias entre ellas, mientras unos averiguaron sobre una cosa otros lo hacían sobre otra, resulto interesante y entretenido para ellos y para nosotras, todos de alguna manera participaron en esta sesión, que fue realizada al aire libre. Los niños pudieron conocer parte de su historia, el ejercicio les permitió indagar sobre ciertos acontecimientos ocurridos en la comunidad y que eran de su interés, dudas que tenían, curiosidad, en fin, la actividad requería que ellos plantearan inquietudes respecto a cosas pasadas y buscar las respuestas a ello, lo cual se logró de una manera muy satisfactoria para ellos, los menores pudieron contestar, a través de consultas a sus mayores, y con ello conocer los modos de vida pasada, como era todo antes, en que trabajaban, etc.

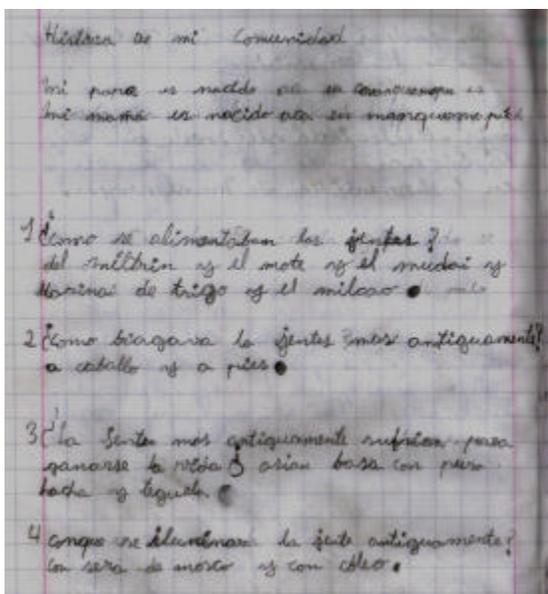
Eso fue lo que aprendieron en esta actividad, a preguntar e investigar sobre su pasado y el del lugar donde viven.



### Tarea

- 1) ¿Dónde estuvo la primera escuela?  
R: Estuvo en Moro como profesora la Srta. Sara España.
- 2) ¿Cómo se iluminaban?  
R: Se iluminaban con los echones (hachones)
- 3) ¿Cómo se alimentaban?  
R: Con el guilo
- 4) ¿Quiénes fueron los primeros habitantes?  
R: Don Juan Antonio Loy, Francisco Marileo, Esteban Rain.
- 5) ¿Cuándo se hundieron los barcos?  
R: En el año 1965
- 6) ¿Los últimos en llegar?  
R: Cadigan, Barrientos.
- 7) ¿Cómo eran las casas?  
R: En la pared era de palos partidos y el techo era de madera.

Fig. 11.- Preguntas contestadas por un menor, para la actividad “Conociendo nuestra historia”



### Historia de mi comunidad

Mi papá es nacido en Manquemapu  
Mi mamá es nacida acá en Manquemapu

- 1) ¿Cómo se alimentaban las gentes?  
Del miltrin y el mote y el mudai y harina de trigo y el milcao
- 2) ¿Cómo viajaban las gentes más antiguamente?  
A caballo y a pie
- 3) Las gentes más antiguamente sufrían para ganarse la vida y hacían basas con pura hacha y tejuela
- 4) ¿Con qué se ilumina la gente antiguamente?  
Con cera de mosco y con coleo

Fig. 12.- Respuestas traídas por un menor para la actividad “Conociendo nuestra historia”

- **Actividad N° 3: “Entrevistando a la comunidad”**

Objetivo: Que los niños conozcan la historia de su comunidad a través de las entrevistas a personas mayores de Manquemapu

Materiales: Libreta, cámara de video.

Duración: Dos sesiones (todo el día la primera sesión y una hora la segunda)

N° Participantes: 5 (4 niños y 1 niña) primera sesión; 20 (6 niñas y 14 niños) en la segunda sesión

Resultados: Los menores previamente habían escogido a los entrevistados, se basaron principalmente en la edad, conocimiento de las personas que ellos (los niños) pensaron podían saber de la historia de la comunidad y así contestar las preguntas que previamente ellos se habían hecho respecto a hitos o acontecimientos sucedidos en la comunidad y que fueron de su interés conocer. Estas entrevistas fueron filmadas, y para ello existió un consentimiento por parte de los niños y entrevistados.



Fotografía N° 14.- Niña entrevistando al Presidente de la comunidad

Fueron entrevistadas 5 personas, la actividad duró todo el día, la realizamos un día domingo porque ese día venían personas a comprar tejas y basas, además de vender algunos productos, sin embargo la habíamos planeado hacer días antes, pero como hubo mal tiempo esto se tuvo que suspender.

Los menores que hicieron de entrevistadores fueron en su mayoría hombres, participó sólo una mujer, estos en total fueron cinco, en algunos casos las entrevistas las realizaron de a tres niños, esto por qué para algunos les fue difícil hacer esto, pero igual se atrevieron, porque de dos o tres entrevistando se les hacía más fácil y menos vergonzoso.

Las entrevistas se encuentran grabadas en una cinta de video y algunas fueron incluidas como información en el capítulo “Manquemapu tierra de cóndores. Historia y contexto”.

En la segunda sesión de esta actividad, comentamos las entrevistas, lo que los niños que realizaron las entrevistas aprendieron, todo ello fue compartido con los otros compañeros que no habían participado de las entrevistas, las impresiones, todo aquello que aprendieron. Para ello hicimos un círculo y le pedimos a algunos niños que leyeran las preguntas destinadas a los entrevistados, cada interrogante fue contestada por los niños entrevistadores. Los niños también hicieron comentarios sobre cosas que no sabían y que durante las entrevistas conocieron y les parecieron curiosas e interesantes de compartir.



Fotografía N°15.- Niño realizando una entrevista

Evaluación: Algunos de los niños sólo fue en un comienzo que les costó y a medida que transcurrían las entrevista y se vieron más capacitados tuvieron más confianza, habiendo incluso algunos que improvisaron preguntas, ahondando en temas, y eso nos dio mucha satisfacción; a otros aunque siempre les costó un poco, el hecho de lograr hacer una entrevista fue un avance, porque su timidez fue dejada en parte de lado.

Al mirarse a través de la pequeña pantalla en la cámara de video, se extrañaban, les provocaba risa y reconocían los lugares y las personas que iban apareciendo, se reían incluso de cómo hablaban en la grabación. Por falta de luz eléctrica no se podía ver en pantalla grande, así que turnamos a los niños para que vieran y escucharan las entrevistas que sus compañeros habían realizado.

En definitiva esta actividad estuvo marcada por la fuerte participación de los niños y de la comunidad en general, todos estuvieron dispuestos a dar entrevistas a los menores y contestar sus interrogantes, los niños aprendieron de manera práctica más

sobre la historia de su comunidad y a poder plantear preguntas sobre temas que ellos quieren saber.

Si bien el que los filmaran los ponía algo nervioso a los niños y adultos, esto fue lo que motivó a los niños a participar de esta actividad, la novedad de una cámara de video en la cual los niños y entrevistados se sintieran protagonistas e importantes, por el sólo hecho de, como dicen ellos, “aparecer en la tele”.

### **Actividades Extraprogramáticas**

#### ***“Creencias y Supersticiones sobre flora y fauna de Manquemapu”***

Esta actividad estuvo destinada a saber sobre supersticiones y creencias existentes en Manquemapu a través de lo que los niños saben; estas estuvieron principalmente relacionadas a la fauna y las señales que dan para anunciar algún suceso favorable o desfavorable en la vida de las personas, estas condiciones estarán determinadas por el comportamiento de estos animales, es decir, los acontecimientos buenos o malos que sucedan dependerán de ciertos comportamientos animales.



Fotografía N° 16.- Actividad “Creencias y supersticiones”

La actividad la realizamos en el corredor de la escuela, allí comenzamos a preguntar a los niños si ellos sabían de animales que anunciaran algo, ya sea lluvia, buena o mala suerte, etc. De manera simple los pequeños, fueron diciendo diferentes creencias que existían en la comunidad y que eran cosas escuchadas de boca de sus padres, abuelos y en algunos casos vecinos; esto lo supimos porque la mayoría de las veces cuando decían algo partían señalando “mi abuelita dice” o “mi mama dice” o “mi papá dice”. Por lo que son conocimientos que se aprenden escuchando a sus

padres o abuelos. Hubo un caso de un niño que hacía que su gato cazara golondrinas tirando plumas frente al gato; las golondrinas bajaban a tomarlas y ahí daba su zarpazo el gato.

Esta última situación habla de un caso particular en el cual por un suceso fortuito el niño comprendió que tirando plumas al suelo, las golondrinas descendían a buscarlas, vio que su gato perseguía aves y se las comía y decidió alimentar a su gato de una manera particular, esto fue lo que el menor nos contó y los demás niños corroboraron. Este caso individual, los niños lo contaron dentro de las supersticiones y creencias, esto es algo que el niño aprendió de algo que experimento y que siempre le sucede, en realidad dijeron esto como algo curioso y que hasta a ellos mismos les llamaba la atención y lo encontraban ingenioso, pero los demás nunca lo habían hecho.

Los resultados de esta actividad se presentan en el *cuadro N°6*. Allí se puede observar las diferentes creencias existentes respecto a los animales especialmente aves del sector, también se puede ver la variedad de aves que anuncian algo, ya sea lluvia, buena o mala suerte. Además existen grandes posibilidades de que llueva, son variadas las situaciones que se tienen que dar en los animales para que caiga agua, por lo que observando el comportamiento de las aves (principalmente) podríamos saber si hay posibilidad de que llueva o no.

La presencia de un animal que amenace la vida de otros animales también se puede saber, y son comportamientos de estos últimos los que lo delatan, esto es sólo conocimiento empírico, ya que comprobaron que cierto comportamiento animal determinaba que algo pasaba, al descubrir lo que ocurría determinaron que la presencia de otro animal (especificado en la tabla) era el causante de que se inquietaran y tuvieran ciertos comportamientos que no son comunes en ellos (los animales).

Cuadro N°6.- CREENCIAS Y SUPERSTICIONES EXISTENTES, RELACIONADAS CON LA FLORA Y FAUNA DE MANQUEMAPU

AVES, PLANTAS Y ANIMALES	ANUNCIAN	DESCRIPCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorzal</li> <li>• Gallo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Visita</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Si un zorzal entra a la casa, se recibirá visita de gente buena, persona que no ha venido nunca</i></li> <li>• <i>Cuando el gallo canta en la puerta, anuncia visita</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diuca</li> <li>• Zorzal</li> <li>• Gorrion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Embarazo</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La diuca, el zorzal o el gorrion, cuando entra a la casa anuncia embarazo</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pitio</li> <li>• Pergueta</li> <li>• Traile</li> <li>• Tiltica</li> <li>• Gallina</li> <li>• Gallo</li> <li>• Pavo</li> <li>• Oveja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Presencia de otro animal:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Leon</b></li> <li>- <b>Guiña</b></li> <li>- <b>Peuco</b></li> <li>- <b>Zorro</b></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>El Pitio y la Pergueta gritan cuando anda el león</i></li> <li>• <i>Cuando anda la guiña el Traile se eleva para arriba y viene de piquero, y se pone al ladito de la guiña</i></li> <li>• <i>Los pájaros cuando andan bajito y en bandada es porque anda el león</i></li> <li>• <i>La Tiltica cuando se junta en bandada anda el león</i></li> <li>• <i>Si la gallina cacarea asustada, seguro que un gato le está comiendo los huevos</i></li> <li>• <i>Cuando el gallo cacarea por todas partes (mira por todos lados) seguro que el zorro pasa a buscar una gallina</i></li> <li>• <i>El pavo cuando grita, el Peuco se lleva una gallina (el pavo anuncia la presencia del peuco)</i></li> <li>• <i>Cuando anda el peuco canta el gallo</i></li> <li>• <i>Cuando la oveja olfatea mucho al monte, es que anda el león</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gaviota</li> <li>• Lobo de mar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Braveza de mar</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Si la gaviota sale del mar sigue el río para arriba va a haber braveza de mar</i></li> <li>• <i>El lobo de mar cuando grita en las piedras, va a haber malura de mar</i></li> <li>• <i>Cuando el lobo de mar duerme en la pampa habrá malura de mar</i></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pájaro carpintero</li> <li>• Pájaro churreta</li> <li>• Cuervo</li> <li>• Gaviota</li> <li>• Huara</li> <li>• Diuca</li> <li>• Bandurria</li> <li>• Concon</li> <li>• Pergueta</li> <li>• Caballo</li> <li>• Pez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Condiciones climáticas</b></li> <li>• <b>Lluvia</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cuando el pájaro carpintero se escucha martillar, es que va a llover</i></li> <li>• <i>Si el pájaro churreta aletea rápido y grita, va a llover</i></li> <li>• <i>Si el cuervo se coloca a orilla del río en bandada y comienza a hacer piqueros en día lindo va a llover</i></li> <li>• <i>Si la gaviota se para en las pampas va a llover</i></li> <li>• <i>Bandurria cuando grita en la pampa anuncia lluvia</i></li> <li>• <i>Cuando la Pergueta grita en la mañana va a llover</i></li> <li>• <i>La Bandurria cuando está derecho su pico para arriba y comienza a gritar, anuncia agua</i></li> <li>• <i>Si la huara canta en la tarde, agua segura al otro día</i></li> <li>• <i>Cuando la Diuca vuela derecho para arriba anuncia lluvia</i></li> <li>• <i>Bandurria cuando vuela y se ríe (hay que observarla) anuncia tiempo bueno</i></li> <li>• <i>Concon, pájaro cabeza de gato, cuando canta de noche luna llena, al otro día va a haber lindo día</i></li> <li>• <i>Si está lloviendo y la Pergueta canta, va a estar bueno el otro día</i></li> <li>• <i>Cuando están corre corre, anuncian lluvia</i></li> <li>• <i>Cuando salta un pez en un río, al otro día llueve</i></li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando gritan los chanchos y hacen rumas en el chiquero, anuncian lluvia</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pitio</li> <li>• Chucao</li> <li>• Gato</li> <li>• Pez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buena o mala suerte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El pitio cuando canta al lado derecho le va bien a la persona que lo escucha, al contrario si lo hace para el lado izquierdo le va a ir mal</li> <li>• Chucao cuando canta feo y a la izquierda le va mal, y cuando canta lindo y a la derecha le va a ir bien</li> <li>• Cuando uno le pisa la cola al gato, pierde un año para casarse</li> <li>• Cuando se va a pescar y no se pesca la primera sierra, es decir la alcanza a agarrar y se va, no se pesca más sierra por ese día, si pasa lo contrario la pesca es buena</li> <li>• Cuando se está pescando y se pasa por encima de la lienza, no se pesca nada, se malea la pesca</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traile</li> <li>• Pinchiuque</li> <li>• Fardela</li> <li>• Gallina</li> <li>• Gallo</li> <li>• Perro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muerte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el traile va en bandada de la casa hasta el cementerio anuncia muerte</li> <li>• Pinchiuque cuando canta cerca de la casa va a morir una persona (esta ave tiene un grito feo)</li> <li>• Pardela (o fardela?) grita igual que una guagua, cuando pasa llorando fuerte o por la casa se muere una persona</li> <li>• Cuando la gallina canta igual que el gallo, en la familia va a morir el hermano</li> <li>• Cuando el gallo canta en el gallinero en la noche se muere un vecino</li> <li>• Cuando el perro llora la persona no va a tener larga vida, se va a morir</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gaviota</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temblor terremoto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando las gaviotas van a la pampa anuncian temblor o terremoto</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Martín pescador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llena de río</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando martín pescador anda gritando enojado en la orilla del río, anuncia avenida del río (o llena del río)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapallo</li> <li>• Plantas</li> <li>• Porotos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mala cosecha</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las plantas que producen frutos debajo de la tierra, no hay que plantarlos en luna nueva, porque la producción es poca</li> <li>• Si planta el zapallo patas pa' arriba, se va para abajo, hay que plantar con la punta hacia abajo</li> <li>• Plantar los porotos en un día oscuro (sin sol) nacen sin hojas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• OTRAS CREENCIAS</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la leche se quema, es decir se cae en la estufa, se lastiman las ubres de las vacas</li> <li>• Cuando el primer ternero nace, hay que sacar la primera leche (que es amarilla) y votarla en un río correntoso, para que la vaca quede lechera</li> <li>• El charcan come sus huevos o crías si alguien mira su nido</li> </ul>

Evaluación: Con este ejercicio pudimos conocer muchas creencias, que más que supersticiones, son saberes aprendidos por generaciones, los niños las conocen, y esas y otras creencias (que lo menores tienen que haber omitido) son las que por el momento han sido transmitidas, sólo uno de todos estos casos nació de lo experimentado por un niño.

### **“Animales y plantas y su hábitat”**

Esta actividad tuvo como objetivo conocer la flora y fauna de Manquemapu y el lugar donde estos se encuentran principalmente, además de conocer lo que señalamos en capítulos anteriores como “rasgos medioambientales” existentes en el lugar y su denominación.



Fotografía N°17.- Niños trabajando en la actividad

Para ello en primer lugar le solicitamos a los niños que formaran cinco grupos (de acuerdo a la cantidad de sectores que ellos reconocieron existían en Manquemapu), luego cada grupo debía anotar según los cinco sectores (rasgos medioambientales) que ellos denominaron como existentes en la comunidad, estos son:

1. Vega o pampa
2. Cordillera
3. Río
4. Mar
5. Monte (*Fig. 13*)



Fotografía N°18.- Trabajos en plastilina

Los animales y plantas anotadas se pueden ver en el *cuadro N°7* la flora y fauna escrita son el resultado final sacado de todos los grupos. Hay algunos que están escritos en dos sectores, este es el caso del canelo y el meli, son árboles que se puede encontrar en la cordillera y en la pampa o vega, en el caso de las aves estas se ubican –según lo escrito por los niños- en el monte, siendo los animales por ellos categorizados como peligrosos, los que habitan la cordillera, además de los árboles en general.

Una vez escrito esto, aún en grupos se les solicitó a los menores que hicieran una maqueta hecha con plasticina y recortes de papel lustre compuesta por la flora y fauna del lugar y los distintos sectores o lugares donde habitaban, en la vega o pampa, en el monte y en la cordillera, los menores moldearon y dibujaron más animales y mas elementos que lo componen, como gualves y esteros, que en el río y el mar.



Fotografía N°19.- Trabajo en plasticina del sector “vega o pampa”

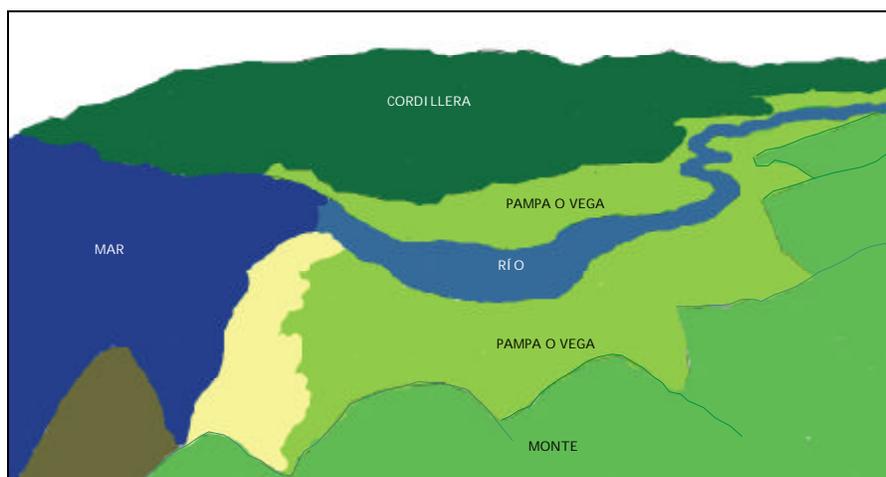


Fig. N° 13.- Ubicación de los sectores geográficos (rasgos medioambientales) en Manquemapu identificados por los niños

Cuadro N° 7.- Resultados actividad “Animales y plantas y su habitat”

FLORA Y FAUNA QUE LOS NIÑOS DE MANQUEMAPU UBICARON EN LOS DIFERENTES RASGOS MEDIOAMBIENTALES				
VEGA o PAMPA	CORDILLERA	RIO	MAR	MONTE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovejas</li> <li>• Vacas</li> <li>• Ternero</li> <li>• Caballos</li> <li>• Chancho</li> <li>• Junquillo</li> <li>• Manzano</li> <li>• Meli</li> <li>• Canelo</li> <li>• Guaguan o tepa</li> <li>• Luma</li> <li>• Ulmo</li> <li>• Arrayan</li> <li>• Pino</li> <li>• Maqui</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• León</li> <li>• Alerce</li> <li>• Árboles</li> <li>• Canelo</li> <li>• Meli</li> <li>• Zorro</li> <li>• Guiña</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salmón</li> <li>• Trucha</li> <li>• Robalo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chancharro</li> <li>• Sierra</li> <li>• Reineta</li> <li>• Sardina</li> <li>• Tunina</li> <li>• Merluza</li> <li>• Manta Raya</li> <li>• Lobo Marino</li> <li>• Erizo</li> <li>• Loco</li> <li>• Estrella de mar</li> <li>• Rulama</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pergueta</li> <li>• Chucao</li> <li>• Diucón</li> <li>• Pitio</li> <li>• Zorzal</li> <li>• Guete</li> </ul>

### “Nuestra fauna”

Para esta actividad hicimos dos grupos, en un papelógrafo debían recortar -de revistas y libros que nosotras llevamos- o dibujar toda la fauna que hay en Manquemapu y que ellos conocen, debían además anotar el nombre del animal bajo el dibujo o recorte; un grupo estaba a cargo de mamíferos terrestres y anfibios y reptiles y el otro grupo de las aves y animales marinos y peces.

La idea era que ellos identificaran su fauna de manera más completa, para ello, una vez que terminó cada grupo con su tarea, debían exponer su mural, lo pegaron en el pizarrón y luego los grupos iban señalando los animales que le faltaban al grupo contrario, de esta manera el resultado fue el que aparece en el *cuadro N°8*. Donde se puede apreciar la gran cantidad de aves existentes y conocidas por ellos.

Esto resultó sumamente interesante porque dio cuenta del conocimiento local que poseían los niños, la actividad fue además entretenida y se obtuvieron estos resultados gracias a los niños, su entusiasmo y las ganas de hacer cosas distintas.



Fotografía N°20.- Niños trabajando en la actividad “Nuestra fauna”

Cuadro N°8.- Listado de Fauna identificada por los niños como existente en Manquemapu

N°	<u>Mamíferos</u>	<u>Aves, Reptiles y Anfibios</u>	<u>Peces y Animales Marinos</u>
1	Caballo	Bandurria	Anguila
2	Chancho	Cachaña	Ballena
3	Chivo	Carpintero cordillera	Caballo de mar
4	Coipo	Carpintero valle bajo	Chancharro
5	Gato	Chanchito (chirihue)	Congrio
6	Guiña	Charcan	Lobo de mar
7	Monito de monte	Chincol	Merluza
8	Pudu	Choroy	Nutria (gato de mar)
9	Quique	Chucao	Orca
10	Visón	Churreta	Tunina
11	Zorro	Concon	
12		Cuervo	
13		Culebra	
14		Diuca	
15		Garza	
16		Golondrina	
17		Guio	

18		Guairabo	
19		Huara	
20		Jote	
21		Lloica	
22		Martín pescador	
23		Murciélago	
24		Pa'tra	
25		Paloma, Torcaza	
26		Pato silvestre	
27		Perdiz	
28		Pergueta	
29		Peuco	
30		Picaflor	
31		Piden	
32		Pinchiuque	
33		Pingüino	
34		Piquero	
35		Pitio	
36		Sapo	
37		Tintica	
38		Tiuque	
39		Tordo	
40		Traile o Queltehue	
41		Traro	
42		Zorzal	

### **“Nuestra flora”**

Un juego realizado en horas extraprogramáticas fue el que se formaran dos grupos, estos debían ir anotando de a uno por grupo en el pizarrón, nombres de árboles existentes en Manquemapu, pusimos una línea a cierta distancia de la pizarra y cuando un niño de cada grupo cruzaba la línea de regreso salía el siguiente niño del grupo y así sucesivamente, había un tiempo, acabado el tiempo contamos del listado los que eran realmente árboles (algunos los dejamos a criterio de ellos mismos, ellos determinaban si era árbol u otra especie) y los que no estaban repetidos, el total entre los dos grupos y sin repeticiones fue de 29 especies de árboles.

No tenemos el listado de estas especies, debido a que lo hicimos en el pizarrón y que no alcanzamos a copiar por que se acabó nuestro tiempo, sólo la cantidad.

Lo curioso de esta actividad era que mientras uno de los niños anotaba en el pizarrón, los demás miraban a través de la ventana hacia fuera y pensaban que más, que más, además le soplaban al oído al niño que le tocaba escribir el nombre de algún árbol, porque sabían que si alguno de ellos no anotaba nada, no podía ir el otro niño hasta la pizarra. Y en realidad el tiempo terminó cuando se notaba que no se acordaban en ambos grupos de más especies. Esto nos reafirmó el conocimiento de los niños sobre su entorno



Fotografía N°21.- Alumnos de 1° a 5° Básico que participaron de los talleres, junto a su Profesora

## XI. ANÁLISIS GENERAL DE LOS TALLERES

Cada taller tuvo su característica, propusimos varias modalidades de trabajo que a los niños los entretuvo y los mantuvo atentos y con ganas de asistir a las siguientes sesiones, la música fue otro elemento que introdujimos para que ellos trabajaran, incluso la profesora, al volver después de un tiempo a realizar los siguientes talleres<sup>33</sup>, reconoció que era una buena metodología de trabajo el ponerles música infantil mientras hacían tareas, sin ser esto un medio de distracción, al contrario era un incentivo para trabajar, eso sí, a la hora que debían concentrarse en hacer un ejercicio o de mayor atención no había música.

Este fue nuestro modelo pedagógico, si bien hubo cosas que no se pudieron realizar por tiempo, creemos que lo realizado entrega un saldo positivo, se lograron los objetivos, por sobre todo hicimos participar a la comunidad de nuestro proyecto, motivarlos y que creyeran en nosotras, esto lo hicimos con tiempo, paso a paso, sin apresurar las cosas, solo con hechos logramos que confiaran en nosotras, hasta el punto que nos solicitaran ayuda para elaborar documentos, algunos proyectos, etc.

La realización de actividades, junto al buen tiempo aumento la asistencia a clases<sup>34</sup> y con ello a las sesiones, esto de alguna manera nos comprobó la buena acogida y la motivación que los niños tenían para asistir a los talleres. Los comentarios de sus padres que nos preguntaban cuando eran los talleres para enviar a sus hijos a clases, que los menores llegaban a sus casas comentando lo que habían aprendido y lo entretenido de las actividades realizadas; además de la colaboración y buena disposición de los padres para ayudar a sus hijos en las tareas que enviábamos

---

<sup>33</sup> por que debemos aclarar (como explicamos en las páginas anteriores) que por condiciones climáticas, funeral, visita de marinos y de vacaciones de invierno, los talleres tuvieron que realizarse en dos etapas, a pesar de ello, el tiempo jugó a nuestro favor y los pequeños aún se acordaban de nosotras y las actividades realizadas y seguían acudiendo a clases esperando la hora en que nosotras trabajáramos con ellos, que eran principalmente las últimas horas, correspondiente al horario de clases.

<sup>34</sup> El buen tiempo si bien fue un punto a favor para la asistencia de los niños, el mal tiempo, a menos que fuera muy malo, no bajo la asistencia de los niños, el promedio de asistencia a cada sesión era del 98%, lo cual le sorprendió a la profesora, la cual se quejaba de que algunos menores no asistían a clases durante el año sólo si hacía mucho frío o llovía un poco, esto fue una buena manera de medir el incentivo y motivación de los niños, en cuanto a participar de los talleres.

para la casa y de lo cual sólo contábamos con su colaboración, nos permitieron saber la recepción que teníamos con los niños y con la comunidad en general, nunca nos fue negada una entrevista, o nos prohibieron hacer algo con los niños, siempre tuvieron su mejor disposición para trabajar con nosotras.

Los participantes en cada actividad fueron en promedio 18 niños, de un total de 21 alumnos matriculados en la escuela de Manquemapu, de los cuales 6 son mujeres y 15 varones, en la mayoría de las actividades estuvieron todas las mujeres presentes, en el caso de los varones nunca fueron los mismos los que no asistían a clases, pero en definitiva, como se mencionó, la asistencia fue muy buena.

En relación con el conocimiento del entorno, descubrimos a medida que se realizaron los talleres, que los varones eran los que conocían más acerca de los seres que habitan su entorno, sobre todo aves, sin desmerecer el conocimiento de las niñas sobre su entorno, sólo que al salir desde pequeños los niños hacia la cordillera con sus papas, han ido aprendiendo más acerca de la vida existente en el bosque, mientras que lo que saben más las niñas es acerca de las labores de su hogar, la crianza de animales domésticos y ovino y la huerta. A ellas desde pequeñas se les enseña a cocinar, hacer pan, encargarse en algunos casos del cuidado de sus hermanos más pequeños, en definitiva aprenden todo lo que hacen sus madres y que como mujeres ellas deben saber hacer, dentro de esta comunidad.

Los varones en cambio, como se dijo anteriormente, acompañan a sus padres en sus labores, y estos últimos se encargan de traer leña, trabajar en el alerce, la siembra, del cuidado del ganado vacuno principalmente, es decir, los trabajos que requieren una mayor fuerza física. Esto es lo que los niños aprenden y el tener que trabajar en la cordillera implica conocerla, saber quienes la habitan y que se debe hacer en caso de. Las niñas en tanto, si bien han ido a la cordillera con sus padres alguna vez, no lo hacen frecuentemente, por lo que es comprensible que sepan un poco menos del tema, porque hay que aclarar que no es que no sepan, sino que su conocimiento sobre el entorno es menor que el de los niños, por las razones mencionadas.

También notamos la diferencia en cuanto a género, cada vez que realizamos una actividad en la que se requería que todos ellos emitieran su opinión, en ese caso las niñas eran más calladas, puede haber sido por un tema de presencia numérica, es decir, que había más niños que niñas en la sala de clases.

Existió eso si, siempre una niña (de quinto básico) que participó de las actividades a la par con los varones, las demás niñas eran algo tímidas en su mayoría, tres de ellas cursaban primero básico, otras dos quinto y una estaba en segundo básico, esto podría explicar también su timidez, vale decir, el que cursaran su mayoría primero y segundo básico, sin embargo esto no pasa sólo con las menores, si vemos a sus hermanas y madres la mayoría es tímida al estar presente hombres, solo se expresan al estar entre mujeres, la presencia de hombres las acalla, no hablan mucho y cuando lo hacen es muy bajito. Son los hombres lo que siempre hablan mientras las mujeres pasan a un segundo plano.

Debemos explicar eso si, que esto pasa sólo con las niñas, las jóvenes y las mujeres más adultas; en el caso de las mujeres más antiguas no sucede aquello, estas, si hay una conversación en las que están presentes hombres no se callan al contrario son las que más participan, esto ocurre porque estas mujeres son las madres, tías y abuelas de mucho de los hombres que viven en la comunidad, todos de menor edad que ellas, pero hay que agregar a esto, que todas estas señoras son viudas.

A simple vista parece ser la edad de las mujeres el factor que influye en que una mujer opine o no cuando un hombre está presente, sin embargo el hecho que una mujer sea madre soltera o viuda es más determinante que la edad, todas estas mujeres opinaban estuvieran o no hombres presentes. No nos referimos a sólo una conversación, porque en ella si había una mayor participación de las mujeres de toda edad, sino que estamos hablando de emitir opinión sobre algún tema, ahí los hombres tienen la palabra, las mujeres la tienen pero la ocupan poco.

Con la realización de los talleres también nos quedo más que claro que los menores son los que mejor conocen su entorno, sin lugar a dudas esto fue un gran aprendizaje, y que mejor aprender de los niños, sobre todo de estos niños, cuya única

entretención es el fútbol, el bañarse en el río y hacer tareas, esto último es lo que más nos sorprendió, el que pidieran tarea para la casa; el que todas las tareas que nosotras les enviábamos aunque no fueran para el siguiente día la hacían como si fuera para ese día.

Esto nos hacía pensar en los niños de nuestra ciudad y de nosotros en general, con televisores, computador, acceso a Internet, en fin con tantos recursos tecnológicos, el poco desarrollo de nuestros cinco sentidos. Los niños de Manquemapu nos enseñaron a ver, a escuchar y a sentir la naturaleza, sus señales, lo que había que hacer en caso de que ocurriera o pasara algo determinado.

En definitiva fueron nuestros grandes maestros y nosotras por otro lado, le transmitimos lo valioso que era el lugar en el que ellos vivían y lo importante que era el respeto por su espacio, por su historia, y por cuidar lo que les rodea; de manera tal que se generara en ellos una conciencia de preservar los espacios, de cuidarlos y no contaminarlos, precisamente porque ellos eran privilegiados por estar ahí.

En general, el compromiso que los niños adoptaron con todas las actividades, fue nuestra mejor herramienta de trabajo y de validación de éste. El deseo de ellos en aprender y opinar acerca de su comunidad, hace de esta, una experiencia participativa e interactiva, donde no sólo nosotras entregamos herramientas de conocimiento, cuidado y uso del medio natural, sino que más bien se produjo una retroalimentación de los saberes, que para nosotras fue absolutamente gratificante, ya que a partir de los niños se nos permitió además abordar otros temas e inquietudes que permitieron ampliar nuestra labor, tanto en los talleres como en la comunidad.

## XII. DESCRIPCIÓN DE UNA EXPERIENCIA PARTICIPATIVA

En este apartado quisimos relatar una de las experiencias vividas en terreno, y que tiene relación con la muerte de una persona, en este caso no es cualquier persona sino, el hombre de más edad de Manquemapu.

Lo hacemos en esta parte del informe, como una manera de finalizar el documento con un relato que refleja nuestra participación en una actividad reservada sólo para familiares y amigos, y que fue dentro de todo lo ocurrido en la comunidad uno de nuestros mayores logros.

La mañana del 19 de agosto del 2002 amaneció toda la comunidad de Manquemapu consternada, la razón, había fallecido el hombre de mayor edad del lugar, don Panchito como le decían, una de las personas más queridas en el sector, hijo de Juana Loi, la que a su vez era hija del apodado “huenchuloi”.

Días atrás había sufrido de una parálisis que inmovilizó la mitad de su cuerpo, todos pensaron que le había dado una “corriente”<sup>35</sup>, y le hicieron remedio para ello, incluso consultaron a una “médica” fuera de la comunidad, como dicen ellos “del pueblo”; esta le envió remedios para lo que ellos pensaron le había sucedido a “don Panchito”.

Así estuvo aproximadamente por más de una semana, hasta que su estado se agravó, por lo que sus familiares acudieron a la armada para que trasladará al enfermo al hospital, estos acudieron de inmediato, sin embargo, ya su estado era grave, por lo que sólo unos días logró vivir en el hospital, hasta que la madrugada del 19 de agosto a través de una llamada y el posterior aviso anunciado en la radio se conoció la noticia, la tristeza y conmoción que provocó el suceso también nos afectó, en primer lugar por el gran cariño que todos le tenían y que de cierta manera nos transmitieron y en segundo lugar porque desde que llegamos en enero a la comunidad quisimos entrevistarle y por diferentes razones fuera de nuestro alcance no pudimos hacerlo.

---

<sup>35</sup> Se le dice así cuando a una persona le da una parálisis en cualquier parte del cuerpo a causa de una corriente de aire

Así llegó el momento de la llegada del difunto, había un temporal que hacía presagiar que esto no sería posible por el momento, en primera instancia pensaron en traerlo por mar, sin embargo era lo más peligroso por la bravura de éste, también pensaron en traerlo en un vehículo hasta el cruce San Pedro y luego traer el ataúd en andas hasta la comunidad, incluso temprano habían partido muchos hombres hacía el cruce, iban a traerlo por tramos.

La lluvia era intensa, los niños fueron enviados con anticipación a sus casas, todo debía estar listo para cuando llegara, las horas pasaban y no se veía nada, se temía no podría llegar, sin embargo, ante el asombro de todos, apareció a lejos un camión militar, sobre él, la mayoría de los hombres que habían ido al encuentro de “don Panchito”, otros corrían tras el vehículo; en el camión venía el cuerpo, inmediatamente lo bajaron y lo trasladaron hacía un bote a motor que lo esperaba hace horas, seguido de varios botes que se trasladaban hasta el lugar donde sería velado, la casa de su hijo mayor.

Más tarde, conseguimos quien nos trasladará hasta la casa donde se realizaba el velatorio, llovía y el bote sólo avanzaba hasta cierto punto, había oscurecido; el resto del trayecto debíamos hacerlo a pie, había mucho barro y agua; logramos llegar hasta el lugar, algo mojadas porque los trajes de agua que andábamos trayendo no nos protegieron del todo, nos sacamos los impermeables y entramos a la casa.

Al fondo de una habitación se encontraba el ataúd, rodeado de velas, colgada en la pared, hecha por un hombre de la comunidad, una corona hecha de flores del lugar; perpendicular al ataúd cuatro bancas ubicada una tras otra; nos dijeron que nos sentáramos, después de un rato sentadas mirándonos las caras, escuchando de vez en cuando un comentario que se hacía respecto a cualquier cosa y de fondo la conversación entre dos ancianas un poco sordas, apareció la esposa del dueño de casa para hacer una invitación a orar por el difunto, esta ceremonia se estaba realizando en la única iglesia evangélica existente en Manquemapu (los otros cultos celebrados son hechos en casa de particulares), la cual se ubicaba a un costado de la casa en cuestión.

Decidimos ir a la ceremonia, al entrar habían alrededor de 15 personas, todas vestidas formalmente, la mayoría eran personas adultas, habían dos columnas, las mujeres se encontraban sentadas al lado derecho frente al altar mientras que los hombres estaban al otro costado. Entre todos ellos nos invitaron a sentarnos en los primeros lugares; al final de la habitación había un altar, en la pared del fondo, pintado un paisaje de río, montaña, cielo y en un costado escrito un pasaje de la biblia, en las otras paredes había afiches, con mensajes similares. Había velas encendidas en las paredes de los costados.

En el altar, el hijo mayor del difunto daba su testimonio, a cada frase hablada de él los presentes repetían “Oh mi Dios” y sólo en ciertas ocasiones se levantaban de sus asientos y señalaban “Gloria al señor”.

Luego de pasar dos mujeres más a entregar su testimonio (el que apuntaba a su mala acción y el arrepentimiento en público de su actuar), el hijo del recién fallecido solicitó pasaran hasta el altar las mujeres para el canto de termino de la ceremonia, la mayoría de ellas con un libro pequeño en sus manos, cantaron tres canciones de alabanza al señor, a continuación se procedió a la oración final a cargo del hijo mayor de “don Panchito”, quien era el que dirigió en esta ocasión la ceremonia.

Al finalizar, los asistentes se acercaron a nosotras para darnos las gracias por haber asistido, nos abrazaron de una manera muy fraternal, sobre todo las mujeres y los hijos del fallecido.

Al salir del lugar nos dirigimos hacia la casa del velatorio nuevamente, ahí permanecemos un buen rato, hasta que apareció el Presidente de la comunidad y junto con otras personas allí presentes, nos solicitó fuéramos a cenar, nosotras no queríamos ir, porque pensamos era sólo para los familiares, sin embargo nos insistieron, por lo que tuvimos que acudir.

En otro costado de la casa, a un lado de la iglesia había una habitación habilitada como comedor, en el centro una mesa larga con varias bancas que servían

de asiento, al lado derecho en un rincón, un sector adaptado para lavar la loza, en el otro rincón del mismo lado de la habitación estaban tres mujeres, una traía los platos limpios, otra servía la comida, mientras la tercera llevaba los platos servidos a los comensales.

El presidente de la comunidad nos invita a sentarnos, enseguida nos sirvieron la cena que consistía en: el plato de entrada, una sopa, a continuación carne de vacuno con papas cocidas, antes de comer, el presidente señaló “servirse”, luego de ello todos comenzamos a cenar. Finalmente ofrecieron té, café o mate, este último era compartido, en la cabecera de la mesa había una señora que repartía el mate por turnos, a todos los que quisieron tomar, este se dejaba de repartir a las personas que decían “gracias”, ya que esto indica que ya no se desea más mate.

Al terminar todos de comer, el presidente solicitó que nos retiráramos, a través de algunas palabras, y luego de dar las gracias, todos nos levantamos de nuestros puestos y comenzamos a salir de la habitación rumbo a la casa donde estaba el difunto. Luego de estar mucho rato sentadas y sin ninguna posibilidad de irnos a la escuela (donde alojábamos) debido al temporal existente, el cual no permitía cruzar en bote por la llena del río cuyo caudal traía troncos y palos, lo que lo hacía peligroso y nadie osaba correr ese riesgo y menos nosotras; decidimos quedarnos y trasnochar acompañando a la familia.

Sin embargo, el sueño nos estaba ganando y cuando estábamos a punto de quedarnos dormida en la banca, apareció una señora, esta nos solicitó ayuda para lavar platos, a lo que respondimos afirmativamente, era la oportunidad de hacer algo y no quedarnos dormida, la casa estaba repleta de personas (todos familiares), en todos los lugares había niños, jóvenes y adultos, es decir, en la casa, la iglesia, el comedor habilitado y en el fogón, en este último estaban principalmente los hombres, estos se encargaban de tener agua caliente para lavar la loza y para servir café, té o mate. Las mujeres por su parte, se ocupaban de cocinar, servir y lavar los recipientes utilizados.

Lavar los platos y servir era nuestra tarea, en eso estuvimos casi toda la noche, porque gran parte de la comunidad estaba concentrada en esta parcela, y

muchos de estos no se podían ir a sus casas por el mal tiempo, la mayoría debía cruzar ríos o esteros.

Cómo a las tres de la mañana, cuando todos había comido, la loza estaba limpia y nosotras comenzábamos nuevamente a quedarnos dormida, apareció una señora para hacer roscas, era la hora en que se acostumbraba hacerlas.

Al consultar sobre esto, nos señalaron que siempre cuando fallecía alguien, se acostumbraba matar una vaquilla del fallecido, en caso que no tuviera, era el animal de alguno de los hijos, este se cocinaba y se compartía a todos los concurrentes al velatorio por dos días (duración del velorio). Se da desayuno, almuerzo, onces y cena, en el cementerio –siempre que el tiempo lo permita- se coloca una mesa y se sirve comida a los asistentes, la casa donde se realizaba el funeral es dejada por los familiares tal cual como estaba antes de llegar el difunto. En cuanto a las roscas estas son preparadas por las mujeres y freídas por los hombres, este alimento es para el desayuno y la once.

Ayudamos a preparar las roscas junto a otras mujeres jóvenes y adultas, luego venían algunos varones y se llevaban las roscas ya listas para freír, trayéndolas en corto tiempo devuelta a la habitación habilitada como comedor y cocina.

A partir de la seis de la mañana aproximadamente se comenzó a dar desayuno a aquellos asistentes que estaban despiertos, nosotras fuimos las primeras en tomar desayuno junto a otras personas, la razón fue que el tiempo estaba mejorando y aquellos que estaban distantes de sus casas ya iban a partir en sus embarcaciones y nos ofrecieron llevarnos, y no nos dejaron partir sin comer.

Muchos de los familiares se fueron al igual que nosotras, era el momento en que ya el temporal algo había mermado y las aguas se habían calmado y el río ya no traía troncos ni ramas en su caudal. Sin embargo, en la tarde ellos regresaron, nosotras no pudimos ir porque no alcanzamos el último bote que partió hasta el lugar y sólo asistimos al día siguiente al cementerio, ubicado a orillas del río Manquemapu, más específicamente entre el río y la cancha de fútbol.

Había en esa oportunidad un temporal mucho más fuerte que el de aquel día en que trajeron a don Panchito, el viento y la lluvia a penas dejaron hacer el agujero donde iría el féretro, los botes apenas llegaron a la orilla del río; el bote con motor fuera de borda que traía el ataúd venía adornado con la corona de flores que un familiar había hecho para el velatorio. Todos tristes, mojados con la lluvia y tratando de protegernos del viento, escuchamos las palabras de dos de sus hijos, mientras seguían cavando varios de los hombres jóvenes presentes.

Entre palabras bonitas hacía don Panchito y agradecimiento a los familiares, nos sorprendió que uno de los hijos nos diera las gracias por acompañarlos y ayudarlos en esos momentos de dolor, sus palabras nos conmovieron y nos hizo sentir que todo aquello que habíamos hecho hasta el momento no había sido en vano y aunque no son cosas muy grandes el reconocimiento ante la comunidad nos validó aún más, fue algo que verdaderamente nos sorprendió y nos llevó a pensar que tan mal no lo habíamos estado haciendo, que nuestros esfuerzos por llegar a la gente bien habían valido la pena.

Una vez que se introdujo el féretro en el agujero los familiares comenzaron a lanzar puñados de tierra sobre el ataúd, a continuación de ellos los hombres que habían hecho el agujero en el suelo del cementerio comenzaron a tirar paladas de tierra, ya húmeda por la lluvia, la cual se hacía cada vez más intensa, como consecuencia de esto no se pudo poner mesas afuera del cementerio para la comida final y esta se tuvo que hacer en la casa donde don Panchito había sido velado.

Posterior a todo: sepelio y comida final, se procede a quemar toda la ropa del difunto, no se deja nada, el recién fallecido lleva consigo la ropa más nueva y los accesorios (como bastón, sombrero) que usaba habitualmente, nadie utiliza ropa de personas que saben están muertas. En el caso de los más pequeños (bebés) se les hace una “mortaja”<sup>36</sup>, y se realiza el mismo ritual que en el caso de los adultos.

---

<sup>36</sup> Se le llama así a la vestimenta que se le hace al bebé fallecido, esta se compone de un vestido (sea hombre o mujer) de color blanco, con encajes en los bordes de mangas y vasta y con agujeros en todos los bordes del vestido incluido el gorrito que lleva.

### **XIII. REFLEXIONES FINALES**

Luego de terminado nuestro trabajo en terreno en la localidad en la que nos encontrábamos trabajando y de ya haber finalizado este documento, podemos concluir que las vivencias, relatos y experiencias obtenidas, traspasan cualquier ambición o expectativa que nosotras pudiésemos haber tenido al comenzar con esta investigación. La cual, se encontró enmarcada en la elaboración de nuestra tesis, resultó ser mucho más que una experiencia académica, una experiencia de vida.

Si bien el proyecto en sí, se enmarcó en un modelo de educación ambiental, lo rico del saber, del conocimiento y de las relaciones de los seres humanos de esta comunidad con su entorno, sus experiencias y reflexiones, hicieron necesario que nuestro trabajo adquiriera otras aristas, donde la etnografía fue necesaria en la elaboración de este documento, la que se efectúa no sólo por lo rico del material obtenido sino que para conocer y entender el contexto en el que nos encontrábamos; esto permite que el presente documento sea mucho más que una experiencia pedagógica, que se transforme también en un documento de conocimiento de una realidad que para muchos puede resultar inexplicable.

Siendo parte de la realidad presentada, atractiva de conocer, resulta aún mas interesante para aquellos que nos encontramos ligado al área social, a la antropología, donde la etnografía permite acercarnos a un contexto de pueblos indígenas que mas allá de las tradiciones, muestra una realidad particular de pobladores alerceros, que habitan en un ambiente que para muchos y para nosotras mismas puede parecer hostil, pero que muestra al ser humano en plenitud, en una total relación con su entorno.

En este sentido es que este documento planteaba la necesidad de presentar una etnografía, ya que al hablar de medio ambiente, educación, traspaso de historia, etc., obligadamente nos estábamos refiriendo al espacio habitado por el hombre y las diferentes acciones y relaciones que él genera en este espacio, en el que inclusive los agentes externos son muy pocos.

En virtud de todo lo planteado, podemos señalar que el modelo educativo presentado propone distintos elementos, sin embargo, el elemento más importante y rescatable de toda esta experiencia lo constituye a nuestro parecer y desde la visión antropológica el considerar y aterrizar la experiencia, culturalmente a la realidad local.

Para muchos quizás la localidad de Manquemapu no ofrece mayor sentido para hacerla parte de una experiencia de educación ambiental; por ello, cuando se nos plantea ¿por qué esta localidad y no otra?, podemos señalar que las razones son variadas, pero quizás la principal se relaciona con el tipo de historia que presenta esta localidad, donde todo en ella revela formas de adaptación a un espacio donde no existe una materialización del conocimiento, y la vida de aquellos que poco a poco han ido dejando de estar, yéndose lleno de recuerdos y vivencias que han dado vida a esta comunidad, hace que no exista un traspaso de esta historia.

Por ello el considerar la experiencia de vida de sus habitantes como parte de un modelo educativo ambiental tiene sentido, todo el proceso vivido por la comunidad desde la llegada de las primeras familias hasta la actualidad esta directamente relacionada al medio ambiente en el que viven, donde sus habitantes han tenido que adaptarse a este medio pasando duros momentos, aprendiendo a relacionarse y a vivir de la naturaleza, de lo cual se desprenden conocimientos y aprendizajes que son necesarios para las nuevas generaciones.

En definitiva, el compromiso asumido por las personas de la localidad, y por nosotras para con ellos y con todo lo que involucró esta experiencia, se plasman en la creación de un herbario, recetario, video, etc. Que se constituyen en valiosos elementos que en cierta forma ayudan a materializar y sistematizar parte de esa historia.

Otro factor clave que hizo que esta localidad sea considerada en este trabajo, es la situación de cambio en la que se encontraba, puesto que ella ha comenzado a dejar atrás una serie de elementos que parecían propios pero que en virtud de la llegada el camino, de una serie de programas y proyectos de interés internacional han

hecho que las intervenciones en localidades como esta, comiencen a ser cada vez mas frecuentes y notorias.

Debemos recordar que sólo hasta el año 2001 lograron conseguir por primera vez que un medio de transporte hiciera un recorrido por la cordillera, el cual si bien los deja aún distante de su hogar, les permite contar con un vehículo (micro) para transportar sus víveres y a ellos mismos, al mismo tiempo que acabar con las largas caminatas o salidas a caballo que podían duraban un día hasta el poblado más cercano.

No podemos señalar que las caminatas se acabaron, pero para ellos, el recorrido a pie que deben realizar desde la comunidad hasta el cruce San Pedro, no es nada, y cuando llevan o traen carga (alimentos principalmente) el trayecto a pie lo realizan a caballo.

Además de la innovación en transporte, se abrieron otras posibilidades de comercializar las tejuelas y basas, la llegada del camino hasta la comunidad ocurrido en enero del 2002, trajo consigo la llegada de nuevos compradores, ya no eran sólo de San Pedro (comunidad vecina) aquellos que daban provisiones a la comunidad a cambio de tejuelas o basas, por lo que los precios cambiaron, ahora hay más demanda de productos madereros, y principalmente un mayor número de personas que acceden a la comunidad en busca de estos productos, por lo que la oferta también ha aumentado y con ello el precio de la tejuela y el alerce. En este momento son ellos los que pueden elegir a quien le venden estableciendo un precio estable para todos.

Hacemos mención a esto, porque ¿Cómo podríamos entender en toda su magnitud, los aspectos sociales y económicos existentes en esta comunidad, cuando requerimos de aspectos tan básicos de relación humana como el comprender al otro y su conjunto bajo una mirada de aprendizaje mutuo? De ello se desprende que los habitantes de Manquemapu no tienen una noción romántica de su entorno (como la podemos tener nosotros desde una visión externa) porque este es su sustento, viven de esa relación y por lo tanto, en muchos sentidos, la relación es altamente pragmática.

Más allá de la relación entre los huilliches de esta comunidad y los demás entes en el universo, existe una relación con el territorio, la cual da identidad y un cuerpo de normas que envuelven esta relación.

El territorio es un referente para la identidad tanto para los Mapuche-huilliches rurales como urbanos -un hecho observable en la participación de las organizaciones e individuos urbanos en las reivindicaciones territoriales.

El sentido de identidad local y comunitaria ha transformado la información local en verdaderos puentes de participación entre las personas. Es así como han demostrado el sentido de pertenencia que presentan las personas con sus territorios, muestran dos caras fuertemente visibles: por un lado el individualismo y una competitividad económica; y, por el otro, el conocimiento local, siendo allí donde se crean grandes fuentes de información sobre los procesos de desarrollo económico y social.

El conocimiento es una herencia que cada persona, generación y sociedad recibe y transforma hasta que lo transmite como legado a sus descendientes. Dicho conocimiento 'pertenece' a las generaciones actuales y futuras del mismo modo que perteneció a los ancestros que lo originaron.

El conocimiento local no se restringe al patrimonio exclusivo de grupos étnicos específicos. Es una forma de conocimiento que, si consideramos la historia, ha estado presente en todos esos pueblos y sociedades que mantuvieron un contacto íntimo y permanente con la naturaleza circundante. Dicho conocimiento se deriva de la observación diaria y de la experimentación con formas de vida, sistemas productivos y ecosistemas naturales así como la existencia o la ausencia de ancestros europeos no ha influido en la capacidad de elaborarlos. Si en la actualidad han prácticamente desaparecido por completo de los países industrializados y de gran parte del Tercer Mundo, ello se debe a la agresión permanente de la sociedad moderna, de la urbanización y de la industrialización agrícola, las que impiden nuestro contacto con muchos fenómenos naturales.

Las diferentes formas de conocimiento local no son piezas arqueológicas, un patrimonio fosilizado de la sabiduría alcanzada hace muchos siglos. Son formas vivas y dinámicas, en constante evolución y cambio. Por este motivo, una vez que dejamos de atacarlo, es posible recuperar este conocimiento, reconstruirlo y revitalizarlo.

Si sólo aceptamos como válido el conocimiento obtenido en los laboratorios o mediante cierto tipo de experimentos, estamos excluyendo una enorme variedad de oportunidades de aprender, disfrutar y mejorar nuestra función en la tierra. El reconocimiento y el respeto por el valor y el potencial del conocimiento local no nos empobrecerán. Todo lo contrario, nos darán las armas para enriquecernos, haciéndolo desde la raíz, y sobre todo porque puede brindarnos numerosas oportunidades para la capacidad humana e intelectual.

Quizás al preguntarnos cual es el conocimiento local que perdura en la memoria de los niños de Manquemapu, sólo podemos responder, que es todo aquello que tiene que ver con su entorno inmediato, es decir, la cordillera, el monte, las aves, los animales, los árboles, el río, el mar, las rocas, el Leucotón y su significado (expresado en el documento), pero principalmente el “ser tejuelero” y lo que significa para ellos el alerce, como señaló un menor en una de las actividades cuando escogió cómo árbol el alerce, agregando *“porque de eso vive la gente”*, esta frase refleja lo que ellos saben desde pequeños, ya que desde muy temprana edad acompañan a sus padres a la cordillera y aprenden a hacer tejuelas, es por el momento el único trabajo que conocen y que con práctica llegaron a hacerlo muy bien.

El conocimiento de los niños está basado en lo que sus padres le enseñan y lo que conocen por experiencia propia, el desarrollo de sus sentidos les ha permitido, a través de su vista y oído principalmente, percibir y distinguir un ave o un animal de otro, lo mismo que relacionarlos con acontecimientos y hechos que ocurren en el ámbito de la cotidianidad y de las creencias locales, como así también identificar sonidos de autos, helicópteros, aviones a grandes distancias y sin equivocarse, los que ya han hecho propios, a pesar de estos no encontrarse en su cotidianidad.

Por lo tanto podemos señalar que el conocimiento que perdura en los niños, no es el que se lee en los libros, sino más bien aquel que ha aprendido en la práctica, con sus padres, con experiencias vividas, con hechos que les han sucedido, con las actividades prácticas realizadas en los talleres y por sobre todo, con aquello que la naturaleza que los rodea les ha enseñado. En resumen, podemos señalar que es la experiencia adquirida a través de la praxis la que les ha permitido a los niños y adultos poseer este conocimiento local.

De esta forma, haciendo una síntesis del conocimiento local que perdura en la memoria infantil, podemos remitirnos a todo lo obtenido en los talleres y juegos con los niños, donde por ejemplo la historias del Leucotón y del Janequeo eran sabidas por ellos, pero no sabían identificar bien la historia de ambas embarcaciones, entrando nuevamente en el ámbito de la cotidianidad y de lo inmediato; donde el conocimiento que tenían se relacionaba principalmente a la embarcación del Leucotón, que es la que forma parte del entorno en el que habitan, en tanto que del Janequeo, de la forma en como se produjeron estos hundimientos y de la reacción de sus padres y abuelos ante este hecho no tenían mayor conocimiento.

Además de las creencias y conocimientos en torno al clima, las aves, los ríos y en general todo el espacio que los rodea, llama la atención el manejo aunque sea parcial que tienen los niños, de las plantas y arbustos que existen en la localidad, al igual que de los posibles usos de estos, contando ellos con un conocimiento de los usos medicinales; el cual, según lo apreciado en las personas más adultas (padres) va aumentando con los años, sobre todo en las mujeres (el cual sin embargo como ya se ha mencionado, es propio de los mayores de la localidad, y en menor proporción de los padres de los niños).

Ahora bien, en una sociedad o agrupación humana tan fuertemente presionada al cambio, es difícil que se pueda llegar a establecer relaciones estables –y por lo tanto seguíbles en el tiempo, especialmente en el futuro- que aseguren que la interpretación se ajuste a su contexto, de manera tal que sea factible su validación por la vía de la comprobación empírica o la repetición independiente del análisis. ¿Qué pasará con las nuevas generaciones de Manquemapu? ¿Qué sucederá más adelante con

los tejueleros, debido a la llegada de nuevas oportunidades laborales? ¿Sucederá lo mismo que ha pasado en muchas comunidades que estaban aisladas y una vez mejorado y facilitado el acceso a ellas, hoy ya no queda nada del paisaje natural y limpio que poseían?

Son interrogantes que no podemos resolver a cabalidad y de las cuales dependen las posibilidades de replicabilidad y chequeo del estudio que hemos desarrollado, aún cuando se mantengan las perspectivas de la aculturación y el poder cultural. Estamos ciertas de que sí, hay una serie de estrategias culturales que seguirán presentes, mientras siga ejerciéndose las presiones sobre la comunidad –y por ende sobre su percepción cultural de la realidad y el entorno- que active mecanismos de defensa progresivo o de frontera.

Sin embargo, nos parece evidente también que esta frontera de a poco disminuirá su eficacia, debido a la llegada del camino, dejando con ello gran parte de su aislamiento geográfico y social de lado, volviéndose latentes y a la vez más permeables a nuevas miradas, a resocializaciones y a una callada presión aculturativa.

¿Tendrán las nuevas generaciones una endoculturación que les permita luego echar mano a las estrategias culturales que les han permitido distinguirse como otro hasta la actualidad?

Pensamos que si bien esta tesis no entrega la totalidad de lo que podría entenderse por la palabra modelo ambiental, sí, en los aspectos teóricos y empíricos entrega las bases y las herramientas necesarias para abordar la temática ambiental y los nuevos modelos educativos; pudiendo además con ella haber contribuido a una larga e importante labor de rescate cultural en Manquemapu, a su memoria y a la de los abuelos; y esperamos también pueda contribuir al rescate de la memoria histórica de otras comunidades en igual situación, antes que se terminen de ir las primeras generaciones, sin que las nuevas sepan los acontecimientos vividos por sus ancestros y que dieron paso a lo que es el lugar donde viven hoy.

En lo que se refiere al ámbito ambiental, la relación que ha tenido esta comunidad con su espacio, sin duda es el reflejo de una serie de procesos que hablan de la dependencia de este, la que se refleja en las historias contadas, en la toponimia, en la subsistencia tanto en su alimentación como en los procesos o actividades productivas vividas por sus habitantes.

En este último aspecto, quizás para ambientalistas o ecologistas el realizar este trabajo en una localidad como Manquemapu no tiene ningún sentido, ya que para ellos podría resultar aberrante la idea de que se hable de una comunidad en estrecha relación con su medio si esta es precisamente una comunidad donde todos sus habitantes viven de la explotación forestal de un recurso milenario como lo es el alerce.

Sin embargo para nosotras esto fue uno de los aspectos más alentadores que motivaron a realizar este trabajo en tan apartado lugar, donde como ya se ha mencionado los habitantes han aprovechado lo que el entorno les ofrecía no habiendo poblado estas cordilleras en busca del oro rojo (que es la situación ocurrida en algunas de las comunidades aledañas), sino que por el contrario, ellos debieron aprender a desarrollar la actividad de tejuelero, lo cual se da como una forma de adaptación al medio.

Además si bien en los comienzos no existió un adecuado control de la explotación del recurso de alerce, en la actualidad son los mismos habitantes los que se encargan de regular este tema, de sancionar entre ellos al socio que no cumpla y que explote alerce verde. Si bien esto lo hacen como una forma de evitar las sanciones de CONAF, esto también ha creado una conciencia entre los pobladores que han visto como el recurso se les ha ido agotando, comparándose ellos con comunidades como La Catrihuala, la que ya no cuenta con este recurso, y que luego de la facilidad en el acceso a camino ha explotado casi de manera incontrolada el bosque nativo.

De ahí precisamente la importancia de trabajar con las generaciones más jóvenes, aunque la conciencia de cuidar lo que poseen está entre los más adultos de la comunidad, son los jóvenes quienes no asumen del todo este compromiso, y los que se

encuentran menos interesados y motivados por su historia y tradiciones. De ahí la necesidad que sean los mas pequeños, los adultos de mañana los que asuman esta responsabilidad, porque si bien en la actualidad la comunidad de Manquemapu se encuentra diversificando en algo su actividad productiva, ellos señalan que son y siempre serán personas ligadas a la tradición alercera.

## XIV. GLOSARIO

A continuación se presenta un listado de terminologías existentes en la comunidad, los nombres que ellos emplean, la definición y en el caso de las algas, se entrega además el nombre científico. Los términos fueron buscados en todo tipo de diccionarios y medios (diccionario enciclopédico, diccionario mapuche-español, Internet, etc.) sólo algunos fueron encontrados, otros son descripciones de los mismos pobladores y los demás son descripciones hechas por nosotras, de aquello que entendimos a través de ejemplos dados por ellos de lo que era o significan estas terminologías.

1. ***Carnaza***: Piel del animal, carne.
2. ***Cauchao***: Son el fruto de la luma (*Amomyrthus Luma*), estas “son bayas redondas, negras y brillantes, de 0,5 cm de diámetro, que maduran en el verano (cauchau o caochao). Dichas bayas presentan una coronita, formada por los restos del cáliz, con cinco puntitas que primitivamente eran los cinco sépalos. Los cauchau, o frutos, son comestibles, y también usados para preparar vino y chicha” (Gayoso, 2003)
3. ***Cochahuasca o coyofe***: Nombres que se le dan en la comunidad al popular “cochayuyo”, su nombre científico es *Durvillaea antarctica* (Sernapesca, 2003). Kollof denominación mapuche que se refiere al cochayuyo o la cochahuasca (Aukanaw, 2003).

En épocas anteriores cuando aún la extracción y venta de madera de alerce principalmente, no era rentable o no se hacía masiva su explotación; y también aquellos años en que se prohibió la extracción y venta de alerce, este producto se transformó en un recurso económico al cual recurrieron los habitantes de Manquemapu para su venta o intercambio por productos de necesidad básica para ellos, salían a vender el cochayuyo a los pueblos más cercanos.

4. **Cogollos:** Cogollo se denomina a la parte de arriba de una planta, la punta, el brote.
5. **Colao:** Se lavaban las papas, se rallaba y después se colaban en un canasto, con eso se hacían bolitas y se cosían en las brazas de ahí le sacaban una capa y esta se comían con miel, sino con mantequilla, estas capas eran los colaos.
6. **Coleo:** Se le denomina coleo a la quila verde. Este también fue muy utilizado para iluminar.
7. **Crucero:** Aldea, provincia de Osorno. Nombre para indicar su asentamiento en el cruce de tres importantes caminos, al norte, este y oeste (Soffía, s/f:263)
8. **Cui-cui:** Puente hecho de un árbol caído. Puente (uno o varios troncos sobre una corriente) (
9. **Curanto o curantito:** Se le denomina curanto o curantito al conjunto de hierbas envueltas en una hoja de cole y que se amarra con junco o junquillo y ñocha.
10. **Chicon:** Hace referencia a algo chico, pequeño.
11. **Chiguas:** Antes se amarraba la tejuela con puro voqui, a eso le decían las chiguas, le decían, a las tejuelas amarradas en un atadito y con dos tejuelas de alerce en el centro en forma perpendicular dejando un espacio para que ambas tejuelas fueran apoyadas una en cada hombro, de esta manera bajaban varias tejuelas de una vez.
12. **Chonchón:** Este fue una de las primeras formas de iluminar en Manquemapu. Se huequeaba una papa grande y le echaban grasa de animal, luego ponían una mecha de género de cualquier género, y entonces se le prendía fuego a la punta, y eso ardía.

- 13. *Emplasto:*** “Las hojitas que están pegadas en el gualve, se saca bien la mata de pasto, eso que es como una alfombrita, se lava y se pone encima de la estufa y se va dando vuelta. Luego se envuelve en un paño y eso se pega a la piel y se amarra... se hace cuando se tiene puntada y cuando duele por ejemplo la cintura” Esto es un emplasto, lo que se pone en el lugar donde esta el dolor.
- 14. *Gacho:*** Expresión que existe para referirse a una persona amiga o conocida. Es muy utilizada entre los hombres de la comunidad, niños, jóvenes y adultos.
- 15. *Gocha:*** Fruto redondo anaranjado del coral.
- 16. *Hacer fresco:*** Cuando una persona tiene fiebre o el resuello (aliento) caliente se hace un fresco. Para explicarlo lo haremos ejemplificando la preparación de un fresco. Se resfrega bien con agua fría la yerba mora, se cuele se le pone un terroncito de piedra lumbre, se vuelve a colar y se toma el jugo, esto sería un fresco y la elaboración de esto es ‘hacer fresco’.
- 17. *Hachón:*** Primer sistema de iluminación utilizado por los habitantes de Manquemapu, este consistía en encender un palo seco, que principalmente era el coleo. El sinónimo de esto es ‘antorcha’.
- 18. *Hualve:*** Nombre dado a un sector pantanoso que siempre está húmedo. Término mapuche que significa: *Apto para el cultivo* (Rubilar, 2003)
- 19. *Huenschuloi:*** Personaje reconocido por la comunidad como el primer hombre que llegó a Manquemapu y que de paso abrió camino hasta la Esperanza (sector ubicado en la comuna de Fresia, décima región). Esta es una palabra compuesta que en español significa “hombre Loy”, donde *wentru*= hombre y *Loi*= apellido mapuche que significa tonto (Llancafilo, 2003)
- 20. *Huequear:*** Hace referencia al acto de hacer un hueco en alguna superficie.

21. **Hueyusca:** Aldea, provincia de Osorno. Significa “agua derramada”; del mapuche *woiudh*= derramado y *co*= agua (Soffia, s/f:265)
22. **Junquillo:** Marsippospermum grandiflorum  
<http://magallanes.sag.gob.cl/fotoher.pdf>
23. **Loco:** Su nombre científico es *Concholepas concholepas* (Sernapesca, 2003). En abril del 2003 los integrantes del sindicato de pescadores de Manquemapu extraerían por primera vez este recurso de las áreas de manejo que poseen, la actividad se desarrollaría en el sector de San carlos, lugar al cual se trasladarían las familias de los pescadores y buzos autorizados.
24. **Luche:** Alga cuyo nombre científico es *Porphyra spp* (Sernapesca, 2003). Esta se utiliza principalmente en comidas.
25. **Luga:** en la página de Sernapesca y otras relacionadas con la Biología Marina aparece el nombre de “luga-luga”, su nombre científico es *Mazzaella spp* (Sernapesca, 2003). Esta alga tiene un uso comercial, en la época estival es recolectada por las mujeres y los niños principalmente, pero no se excluye la participación de toda la familia en este proceso. La venta es realizada a un intermediario
26. **Luga Roja:** Esta es una variante de la anterior, su nombre científico es *Gigartina skottsbergii* (Sernapesca, 2003) su valor comercial es mayor que la luga-luga, y es de mayor grosor y tamaño que esta última, además de escasa. Su color otorga su calificativo de roja.
27. **Llesquehue:** Llesquehue es designación del mapudungun compuesta por *lledcun*= dejar solo, abandonado y por *we*= lugar. “Sitio abandonado, solitario”. Se trataría de una empresa (no está claro su nacionalidad) que habría trabajado en la Bahía de San Pedro, comunidad ubicada al sur de Manquemapu, anterior al reciente poblamiento de esta última

28. **Lliuco:** Palabra de origen Mapuche que en español significa “agua clara”, *llig*= limpio y *co*= agua (Soffia s/f:264). Nombre también dado al río Manquemapu.
29. **Manquemapu:** Palabra de origen mapuche que le da el nombre a esta comunidad, cuyo significado es *manque*= cóndor y *mapu*= tierra, “Tierra de condores” (Reyes, 2003)
30. **Panguirruca:** Palabra derivada del mapudungun *pangui*= león chileno, puma y *ruca*= casa que en su conjunto significa “Casa del León o puma”.
31. **Pasmo:** Es lo que se produce cuando una persona esta con el cuerpo caliente o calurosa dentro de un lugar y sale hacia fuera. Aparecen ronchas grandes y coloradas.
32. **Peñisquería:** Piedrerío, piedras
33. **Quiscal:** Se le dice a la mata del comúnmente llamado chupón, fruto comestible que se come chupándolo, de allí su nombre. *Chupón (la mata; el quiscal en Chiloé)*. *kai*, 'el chupón de la planta cerraja, *Graigia sphacelata* (Ramírez, 2003), este último es el nombre científico de mata de chupón o quiscal.
34. **Rulamas:** Es el nombre dado al molusco llamado comúnmente lapa.
35. **Sargazo:** llamado científicamente *Macrocystis pyrifera* (Sernapesca, 2003), descende de un tipo de algas que suelen crecer adheridas a las rocas cercanas a la costa, pero se ha adaptado por completo a la vida pelágica. Este tipo de alga que en Manquemapu recibe este nombre, tiene otro nombre común en Chile y es el de “Huiro”, posee el mismo nombre científico y flota en las capas superiores del océano es una de las algas más abundantes y conocidas de nuestras costas. Es común encontrarlo cuando se camina por el litoral. Los grandes tallos del huiro o sargazo pueden alcanzar un par de decenas de metros y están provistos de frondas (hojas de las plantas inferiores) que salen de los

tallos a espacios regulares. Cada una de estas frondas tiene en su base un pequeño flotador relleno con gas (a esto una señora de Manquemapu lo llamaría huiro), lo que permite que los largos tallos del huiro salgan desde el fondo marino y floten hasta la superficie, donde suelen formar enormes manchas por donde es difícil desplazarse en bote. En la comunidad su uso es principalmente medicinal.

**36. *Tegualda*:** Aldea, provincia de Llanquihue, significa “perro wala”, del mapuche *trhewa*= perro y *wala*= nombre de ave, ave acuática de colores negro rojizo, café y blanco de pecho y abdomen (Soffia, s/f: 277)

**37. *Tejido a garrotazo*:** Es como se le denomina al tejido a telar.

**38. *Trozadora o corvina*:** Herramienta de trabajo antigua, utilizada para talar árboles, esta era una especie de serrucho grande, con dos agarraderos y era manipulada por dos personas.

**39. *Trutrulleco*:** Es uno de los alimentos preparados antiguamente por los habitantes de Manquemapu, este se hacía con papa rallada, esto se ponía en un palo redondo y se doraba al fuego, a continuación se le ponía mantequilla o manteca.

**40. *Vestimento*:** Alimentos que se llevan para un viaje. Tortillas (pan amasado) es de lo que principalmente se compone un vestimento

## XV. BIBLIOGRAFÍA

ADENE

<http://www.adene.es/ciim/flora/flora.htm> (consultada el 15 de agosto del 2003)

Aguirre Baztán, A.  
1995

*Etnografía: Metodología cualitativa en la investigación sociocultural*. Editorial Boixareu Universitaria, Barcelona

Alarcón, D.

*Chile bosque. Galería de especies de los bosques nativos de Chile*. <http://www.geocities.com/chilebosque/index.html> (consultada el 28 de agosto del 2003)

Alcaman, E.  
1997

“Los Mapuche - Huilliche Del Futahuillimapu Septentrional: Expansión Colonial, Guerras Internas Y Alianzas Políticas (1750- 1792)”. *Revista de Historia Indígena* N° 2, Diciembre 1997: 21 – 75. Universidad de Chile.

Altamirano, P.  
2000

*Aproximación a un diagnóstico sociocultural en cuatro comunidades de la Cordillera de la Costa, Osorno: Bahía San Pedro, La Catrihuala, Caleta Cóndor y Manquemapu*. Informe final práctica profesional Licenciatura en antropología, presentada en la Universidad Austral de Chile.

Arancibia, J.; Bastías, A. Y Martínez, E

*Relación bosque plantas medicinales*. <http://orbita.starmedia.com/plantamed/> (consultada el 12 de agosto del 2003)

Aukanaw

*Botánica Mapuche*.  
[www.geocities.com/auka\\_mapu/documentos/catalogusplantarum.html](http://www.geocities.com/auka_mapu/documentos/catalogusplantarum.html) (consultada el 12 de julio del 2003)

Bonte e Izard,  
1991

*Diccionario de etnología y Antropología.* Ediciones Akal S.A., Madrid.

Bravo, J.  
1987

*Memoria histórica y sujeto popular.* Educación y comunicaciones (ECO), Santiago.

Campaler

*Salvemos el alerce.* Ficha N°3  
<http://www.elbosquechileno.cl/campaler.htm> (consultada el 21 de octubre del 2003)

Cañal, et al.  
1989

*Ecología y escuela. Teoría y práctica de la Educación Ambiental.* Editorial LAIA, Barcelona.

Castellanos, A

*La historia oral como recurso metodológico en la enseñanza de la historia.* <http://www.latarea.com.mx/index.htm> (consultada el 12 de abril del 2002)

Castro, G

*Aproximación a la historia ambiental.*  
[www.lainsignia.org/2002/octubre/ecol\\_004.htm](http://www.lainsignia.org/2002/octubre/ecol_004.htm) (consultada el 12 de abril del 2002)

CONAMA  
1994

*Primer encuentro de Educación Ambiental no formal Zona Sur* Octubre, Casa de la Paz, Santiago.

Contreras, H.  
1993

*Conservación de la naturaleza y sus recursos renovables.* Corporación Nacional Forestal.

De Garay, G.

*La entrevista de historia oral: ¿monólogo o conversación?*  
<http://redie.ens.uabc.mx/vol1no1/contenido-garay.html>  
(consultada el 12 de abril del 2002)

Defensores Del Bosque Chileno

*El bosque chileno.* [www.elbosquechileno.cl/](http://www.elbosquechileno.cl/) (consultada el 16 de junio del 2003)

Domínguez, A.

*Plantas medicinales*

[www.iespana.es/naturaeduca/med\\_indice.htm](http://www.iespana.es/naturaeduca/med_indice.htm) (consultada el 12 de agosto del 2003)

Fire, A.

*Componentes de un modelo pedagógico*

[http://www.angelfire.com/az2/educacionvirtual/componentes pedagogicos.html](http://www.angelfire.com/az2/educacionvirtual/componentes_pedagogicos.html) (consultada el 13 de abril del 2002)

Foerster, R.  
s/f.

*Antecedentes históricos sobre huilliches del litoral de Osorno*  
Universidad de Chile. Departamento de Antropología,  
Santiago.

Fundación Senda Darwin

*Catálogo de la flora vascular de la EBSD.*  
<http://www.sendadarwin.cl/index2.html> (consultada el 14 de junio del 2003)

Gajardo, R  
1994

*Capítulo VII: Región del bosque Laurifolio. La vegetación natural de Chile.* Editorial Universitaria, Santiago.

Gallini, S.  
2002

*Invitación a la historia ambiental.* Publicación Electrónica En Historia, Archivística Y Estudios Sociales. Escuela De Historia. Universidad De Costa Rica ISSN: 1409-4681 VOL.6. No. 18. Octubre 2002

- Gayoso, J  
*X Región de Los Lagos*  
[www.profesorenlinea.cl/Chilegeografia/Regiones/XR/XRFlora.htm](http://www.profesorenlinea.cl/Chilegeografia/Regiones/XR/XRFlora.htm). (consultada el 15 de julio del 2003)
- Gotees, J.P. Y Le Compte, M.D.  
1988  
*Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*. Ediciones Morata S.A., Madrid.
- Grebe, M.E  
1990  
“Etnomodelos: una propuesta metodológica para la comprensión etnográfica” *Revista de Sociología* N° 5. Universidad de Chile.
- Gudynas, E. Y Evia, G  
*El Concepto De Ecología Social*.  
<http://www.ambiental.net/biblioteca/GudynasEviaConceptoEcologiaSocial.htm> (consultada el 14 de abril del 2002)
- Hidalgo, J.  
1996  
*Etnografía. Sociedades indígenas contemporáneas y su ideología*. Editorial Andrés Bello, Santiago.
- Hillary, G  
1955  
*Comunidad*.  
<http://www.asorvigo.org/contenidosasv/culturasorda.htm>  
(consultada el 12 de abril del 2002)
- Icarito  
[icarito.tercera.cl/icarito/2001/838/pag11.htm](http://icarito.tercera.cl/icarito/2001/838/pag11.htm) (consultada el 20 de junio del 2003)
- Joublan, J. et al  
*Plantas medicinales en Chile*. [www.chillan.udec.cl/explora/#](http://www.chillan.udec.cl/explora/#)  
(consultada el 15 de agosto del 2003)
- Llancafilo, L.  
*Diccionario mapuche-español*.  
[www.argentour.com/mapudic.html](http://www.argentour.com/mapudic.html). (consultada el 10 de marzo del 2003)

- March, J.  
*Fundamentos Epistemológicos De La Antropología Ambiental.* [http://www.portal-ambiental.com.ar/apuntes/antropologia\\_ambiental.html](http://www.portal-ambiental.com.ar/apuntes/antropologia_ambiental.html)  
(consultada el 14 de abril del 2002)
- Martínez, V  
*Botanical.* <http://www.botanical-online.com/> (consultada el 14 de junio del 2003)
- Milton, K.  
*Ecologías: antropología, cultura y entorno.*  
<http://www.unesco.org/issj/rics154/miltonspa.html>  
(consultada el 12 de abril del 2002)
- Molina, R.  
1998  
*Las tierras huilliches de San Juan de la Costa.* CONADI, Chile
- Mondeja, D. Y De Cárdenas, Z  
*Juego Didáctico De Mesa: "Cuidemos nuestros mares".*  
<http://usuarios.lycos.es/ambiental> (consultada el 7 de julio del 2002)
- Montes, M. et al  
1992  
*Plantas medicinales.* Ediciones Universidad de Concepción. Concepción.
- Muñoz, M  
1980  
*Flora del parque nacional Puyehue.* Editorial Universitaria S.A., Santiago
- Muñoz Y Moreira  
*El herbario nacional y la conservación de la flora chilena*  
<http://www.chlorischile.cl> (consultada el 21 de junio del 2003)

- Navarro, H.  
*Diccionario mapuche-español.*  
[http://www.serindigena.cl/territorios/recursos/biblioteca/diccionarios/mapu\\_espa.htm](http://www.serindigena.cl/territorios/recursos/biblioteca/diccionarios/mapu_espa.htm) (consultada el 15 de abril del 2003)
- Panusi, T.  
<http://www.chile-thegreatland.com/plantas/plantas5.html>  
(consultada el 20 de julio del 2003)
- Parada, R.  
<http://www.robertoparada.cl/solanum.html>. (consultada el 14 de junio del 2003)
- Parra, M.  
*Cinta de Moebio No.3. La Etnografía de la Educación.*  
<http://rehue.csociales.uchile.cl> (consultada el 14 de abril del 2002)
- Quaas et al.  
1999  
*Revista Enfoques Educativos.*  
<http://www.uchile.cl/bibliotecas/publicaciones/index.html>.  
(consultada el 14 de abril del 2002)
- Ramírez, C.  
*Toponimia Indígena de Chile.*  
<http://www.uach.cl/webantiguo/extens/toponimi.pdf>  
(consultada el 11 de julio del 2003)
- Rappaport, R.  
1971  
Naturaleza, cultura y Antropología Ecológica en Shapiro, H. (ed.) *Hombre, cultura y sociedad*. Oxford, Oxford University Press.
- Reyes, L.  
*Diccionario mapuche.*  
<http://cipres.cec.uchile.cl/~lreyes/mapuche.html#ch>.  
(consultada el 15 de abril del 2003)

Romo, M.  
1998

*Percepción y Representación del ambiente en un grupo de pastores.* Tesis para optar al título de antropólogo, Universidad de Chile, Santiago.

Rozas, G.

*Pobreza / Desarrollo / Políticas Públicas.*  
<http://rehue.csociales.uchile.cl/rehuehome/facultad/publicaciones.htm> (consultada el 12 de abril del 2002)

Rubilar, M.

*Diccionario Mapuche.*  
<http://hem.bredband.net/mjsia/rubilar/DICCIONARIO%20MAPUCHE.doc> (consultada el 11 de julio del 2003)

Salazar, O.  
1994

*Manual de Educación Ambiental no formal.* Comisión Nacional del Medio Ambiente, CONAMA

Sefchovich, G.

*Taller: Comunicación y creatividad en el aula para la Dirección General de Bachillerato. Estrategias de Estudio y Asesorías.*  
<http://cecte.ilce.edu.mx/cecte/posgrado/creatividad/creativ5.htm> (consultada el 14 de abril del 2002)

Sernapesca.

<http://www.senapesca.cl> (consultada el 19 de junio del 2003)

Soffia, A.  
s/f

*¿Por qué se llaman como se llaman? Cada ciudad, pueblo y aldea de Chile.* Guía de toponimia chilena. Editorial Grijalbo, Chile.

Spradley, J.

*Participant observation.* Holt, Rinehart and Winston, New York, USA Traducida por González, David.  
<http://eudoramail.com>. (consultada el 23 de septiembre del 2002)

Taylor Y Bogdan.  
1987

*Introducción a los métodos cualitativos de investigación.*  
Ediciones Paidós Ibérica, S.A. Madrid.

Teillier, S.

*Curso de Botánica Sistemática.*  
[www.geocities.com/calahualacl](http://www.geocities.com/calahualacl) (consultada el 15 de junio del 2003)

Thad Sitton, G. et al.  
1989

*Historia Oral. Una guía para profesores.* Traducción:  
Roberto Ramón Reyes. Fondo de Cultura Económica,  
México.

Treutler, P.  
1958

*Andanzas de un alemán en Chile 1851-1863.* Santiago

Undurraga, P. et al.

*Flora nativa con potencial ornamental*  
<http://alerce.inia.cl/fotos/fichas.htm> (consultada el 14 de  
septiembre del 2003)

Vergara, J.  
1991

*La matanza de Forrahue y la ocupación de las tierras  
huilliche.* Tesis de Licenciatura en Antropología. Universidad  
Austral de Chile, Valdivia.

Vía Rural 2003

*Revista Mundo Nuevo Polygonum sanguinaria*  
<http://www.mundonuevo.cl/areas/Revista/marzo%202002/principal%20marzo%202002.htm> (consultada el 10 de junio del 2003)

Vila, I.  
1998

El espacio social en la construcción compartida del  
conocimiento. *Revista Educar* N° 22-23 Pag. 1-330. Revista  
del Departamento de Pedagogía Aplicada, Barcelona.

Villaseca, M.  
2000

*Dos historias un paisaje. Transformación y persistencia en el Alto Loa.* Memoria para optar al título de Antropóloga, con mención en Antropología Social. Fondecyt N° 1970908. Universidad de Chile, Santiago.

Wagner, R.

*Manejo integrado.*

<http://www.manejointegrado.cl/ejemplo5.php> (consultada el 20 de junio del 2003)

Yáñez. L.

*Odger y Fuentelba. Héroes del Janequeo.*

<http://www.destellos.cl/reportaje8.htm> (consultada el 5 de septiembre del 2003)

*Plantas curativas.* <http://www.plantascurativas.com>.  
(consultada el 10 de agosto del 2003)

[http://www.turistel.cl/main/flora/main\\_otras\\_especies.htm](http://www.turistel.cl/main/flora/main_otras_especies.htm)  
(consultada el 15 de agosto del 2003)

[http://www.geocities.com/mision\\_parque/Fotos\\_parque.htm](http://www.geocities.com/mision_parque/Fotos_parque.htm)  
(consultada el 15 de agosto del 2003)

*Hierbas, alimentos que curan.*

<http://www.geocities.com/ceniuschile/herbotras.html#bailahu>  
en (consultada el 3 de julio del 2003)

<http://magallanes.sag.gob.cl/fotoher.pdf> (consultada el 15 de agosto del 2003)

<http://www.redpfm.cl/catalogo.htm> (consultada el 10 de junio del 2003)

[www.plantas.metropoliglobal.com/nombre\\_cientifico.htm](http://www.plantas.metropoliglobal.com/nombre_cientifico.htm)  
(consultada el 10 de junio del 2003)

**ANEXO I**  
**Talleres Educativos**

**1. Taller: “Sensibilización”**

- **Actividad N°1: “Rompiendo el hielo”**

Materiales: Cartulina, alfileres

Duración: Dos sesiones (media hora cada una)

N° Participantes: 18 (5 niñas y 13 niños)

Descripción: Esta actividad está destinada principalmente a conocernos, los niños y nosotras. Como primer paso se procedió a presentarnos a los menores. Luego se entregó a los pequeños un trozo de cartulina cortado en forma de nube (en el caso de los niños) y otros en forma de estrella (para las niñas) con sus nombres y se les pidió que se lo pusieran en un lugar visible de su ropa, lo mismo hicimos nosotras y la profesora.

A continuación solicitamos a los niños que cada uno diga su nombre y un animal o ave o árbol del lugar que comience con la inicial de su nombre o que le guste, además debían hacer una imitación del animal, ya sea su sonido o movimiento y en el caso de elegir algún árbol que dijera por qué lo escogió.

Después de cada presentación juntos repetíamos el nombre del niño, el animal o el árbol y la imitación en el caso del animal y el por qué de la elección del árbol.

## **2. Taller: “Conociendo nuestro entorno. Recursos naturales, biodiversidad”**

- **Actividad N° 1: “Dibujando mi comunidad”**

Materiales: Hojas de block, lápices de colores

Duración: una sesión (una hora y media)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: Antes de realizar la actividad, hicimos entrega a los niños de un cuaderno, una libreta, lápiz grafito, lápices de colores y una hoja de block.

Explicamos a los menores que el cuaderno que les entregamos debían traerlo para todas las sesiones que tuviéramos, les dijimos además que en ellos deberían hacer o traer diferentes tareas; la libreta que les entregamos fue para que ellos anotaran impresiones de cada actividad realizada, lo que les había parecido, que fue lo que más les llamó la atención, en fin, que escribieran sobre las actividades ejecutadas.

Posteriormente procedimos a realizar la misma actividad desarrollada en la sesión anterior, es decir, “Romper el hielo”, pero a la inversa, que todos fuéramos dando el nombre del animal o árbol con el que cada uno se había identificado, repitiendo la mímica o ruido en el caso del animal y la frase en el caso de los árboles con una variante, que el resto nos acordáramos de cada niño, el animal o al árbol y la mímica para representarlo en el caso del animal y la frase en el caso del árbol.

Terminado lo anterior se solicitó a los niños que en la hoja de block dibujaran su comunidad, lo que ellos ven y que es característico de Manquemapu.

- **Actividad N° 2: “Te invito a mi casa”**

Materiales: Cuaderno, hoja de block, lápices de colores

Duración: una sesión (una hora y media)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: En el cuaderno que les fue entregado, debían escribir una carta dirigida a un amigo, papá, mamá, abuelita o a cualquier persona que ellos quisieran invitar a su casa; la carta debía señalar los lugares (con sus nombres), por los que debían pasar para llegar a su hogar y en otra tenían que dibujar un plano que permitiera llegar a su casa.

- **Actividad N° 3: “Manquemapu: Lo que me gusta y no me gusta”**

Materiales: Cuaderno, lápiz

Duración: una sesión (una hora y media)

N° Participantes: 18 (6 niñas y 12 niños)

Descripción: En el cuaderno se les escribieron varias oraciones que los niños debían completar, los enunciados eran los siguientes:

1. En el lugar donde vivo hay...
2. Lo que no me gusta del lugar donde vivo es...
3. En el lugar donde vivo faltan...
4. Lo que me gusta del lugar donde vivo...
5. Yo creo que el medio ambiente es...

En el caso de los alumnos de primero básico debían dibujar en vez de escribir sólo el enunciado 2 y 4.

- **Actividad N° 4: “Ludo ecológico”**

Materiales: Pliegos de papel de envolver o cartulina donde se dibuja el juego, tarjetas con preguntas, dados y fichas de diferentes colores.

Duración: Dos sesiones (una hora y media cada una)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: Se construyó previo a la actividad un tablero de acuerdo a las sugerencias de la figura que aparece en la Fig.1, este se modificó a fin de adecuarlo al grupo de niños y al entorno donde viven.

Se formaron 4 grupos de cinco personas, los que recibieron un dado por grupo. Cada vez que se jugó, los participantes eligieron un animal o ave chilena para representarlo. Cada ludo tenía su denominación de “Ludo ecológico animales” o “Ludo ecológico aves”, por lo que las casillas con instrucciones a seguir tenían relación con animales o aves, según correspondía.

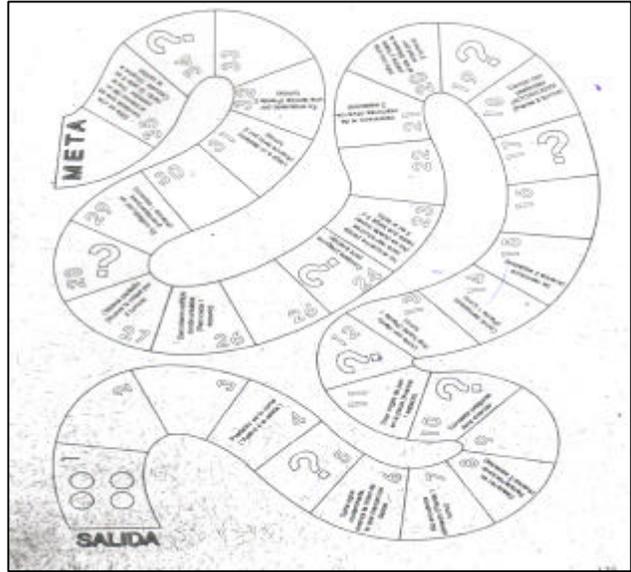


Fig. 1.- Ludo ecológico sacado del “Manual de Educación Ambiental no Formal”, 1994: 126.

En algunos casilleros hubo eventos positivos y en otros dificultades. Los participantes arrojaban el dado y movían su ficha según los puntos indicados. Si caían en un casillero con signo de interrogación debían contestar correctamente una pregunta para poder seguir avanzando.

El grupo que ganaba era aquel que primero logrará que tres de sus integrantes llegaran a la meta.

- **Actividad N° 5: “El suelo funciona como esponja”**

Materiales: Dos frascos o vasos de vidrio, un cuchillo, una flor blanca, tinta roja o colorante (tempera diluida, etc.), un recipiente (jarro de agua)

Duración: Dos sesiones (una hora cada una)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: Comenzamos planteando la siguiente interrogante: Imaginar qué sucede si dejamos caer sustancias líquidas venenosas o contaminantes al suelo.

Un experimento responde a esta pregunta. Organizamos dos grupos para que simultáneamente realizaran la experiencia. Se entregaron las siguientes instrucciones:

- Ponga un poco de tinta en cada frasco (2 cm. de altura aprox.) y añada la misma cantidad de agua.
- Corte algunos centímetros del tallo de las flores; la punta debe quedar de preferencia diagonal
- Coloque la flor blanca en cada uno de los frascos, y déjelos reposar algunas horas

Luego de montado el experimento (al día siguiente), discutimos en torno a la siguiente pregunta ¿Qué se puede observar después de algunas horas?

- **Actividad N° 6: “La trama de la vida”**

Materiales: Cuerda de dos metros por participante, tarjetas, alfileres, papelógrafos, plumones, lupas, lápices.

Duración: Dos sesiones (una hora y media cada una)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: Como introducción se les explicó lo que era un ecosistema a través de diferentes términos que involucran el concepto. Se expuso lo que era una cadena alimenticia, donde existen organismos que son productores (plantas) y consumidores (organismos que dependen, en cuanto al alimento, de otros seres vivos, por ejemplo, los animales).

También se les dijo que dentro de un ecosistema existían componentes bióticos (seres con vida, ejemplo plantas y animales, aves) y abióticos (sin vida, ejemplo rocas, río). Una vez expuesto el tema y que los niños entendieron de una manera elemental,

los conceptos básicos de un ecosistema y los elementos que lo componen, además de conocer a través de ejemplos lo que es una cadena alimenticia, se procedió a realizar las actividades.

1.- Como primer ejercicio se organizó una salida a terreno, donde los niños debían observar y descubrir los distintos tipos de vida que existen en su entorno, incluso en los espacios más microscópicos, donde uno menos se lo imagina.

Para ello salimos a distintos sectores, húmedos, pantanosos, otros secos, y otros con frondosa vegetación, donde la lupa y las tarjetas donde ellos anotaban se constituyeron en importantes elementos que permitían registrar lo que observaban, los tipos de vida, y el habitat en el que se encontraban, gualves, orilla de río, monte.

Terminado esto, se juntaron los dos grupos para comentar la actividad, y la experiencia de lo que habían visto. Aprovechando el día y la actividad se continuó el trabajo afuera.

Cada grupo pasó en limpio su información, a medida que los participantes iban numerando lo que habían encontrado se iba anotando en un papelógrafo. La actividad concluyó explicando la importancia de cuidar nuestro entorno, de no ensuciarlo ni contaminar con líquidos porque hasta en los lugares menos pensados existe vida y que esa vida sirve para la vida de otros seres vivos y así sucesivamente.

Esta actividad estaba relacionada de alguna manera con la actividad del “suelo funciona como esponja”, la contaminación del suelo afectaría la vida existente en este lugar.

2.- Cómo segundo ejercicio se formaron cuatro grupos de cinco personas, cada grupo estaba integrado por niños de distintos cursos; a continuación se les solicitó que en un pliego de papel escribieran o dibujaran una cadena alimenticia, partiendo por el primer eslabón de la cadena, esto es la hierba o plantas. Los seres vivos que

emplearon para formar su cadena fueron aquellos conocidos por los niños en la comunidad.

3.- En el tercer ejercicio se ordeno a los participantes en un círculo y se les asignó papeles de distintos componentes bióticos y abióticos de un ecosistema descritos en tarjetas.

Primero preguntamos quién quería ser el sol y quién un árbol y se les entregó las tarjetas correspondientes, a continuación se otorgaron las siguientes tarjetas que eran: Hierba, liebre, zorro, fruta, agua, aire, suelo, rana, etc. Todos los niños tenían su tarjeta.

Se solicitó en primer lugar al sol que sostuviera el extremo de una cuerda. Es él quien otorgará energía a todo el sistema. Luego se entregó el otro extremo de la cuerda al niño que tenía la tarjeta árbol. De esta forma se asignó las siguientes actividades: La hierba que crece bajo el árbol; una liebre que come hierba; Un zorro que se coma un fruto del árbol; agua donde beba un pájaro; agua donde también beba un zorro y una liebre; un sapo que ponga sus huevos en el agua, etc. Una vez que estuvieron todos los organismos conectados, preguntamos por qué es importante esta conexión entre cada uno.

La cuerda, que es sostenida por las manos, formaba una trama que interrelaciona a cada uno con el resto. Una de nosotras hizo el papel del ser humano, ajeno al sistema, que llega a cazar y da muerte al zorro. Esta se acerco a él y dio un tirón en su mano; al hacer esto, cada uno de los que sintieron ese tirón en su mano lo repitieron produciéndose una reacción en cadena. Se les explicó que esto es lo mismo que dramáticamente sucede con los árboles cuando son talados o la hierba cuando es cortada.

- **Actividad N° 7: “¿Qué animal soy?”**

Materiales: Un pañuelo para vendar los ojos, tarjetas con nombres de animal o ave existente en la comunidad.

Duración: Una sesión (una hora)

N° Participantes: 18 (6 niñas y 12 niños)

Descripción: Los niños se ubicaron en un círculo mientras nosotras solicitamos un voluntario. Al voluntario se le venda los ojos y se le adhirió en la espalda un letrero con el nombre del animal que representaba. El niño va preguntando a los demás participantes acerca de sus características (del animal).

Los demás niños sólo podían responder SI o NO. Cuando el menor vendado de ojos adivina qué animal es, se cambia de participantes.

- **Actividad N° 8: “Recursos Naturales. Renovables y no renovables”**

Materiales: Papelógrafo, dibujo de un árbol y los productos obtenidos de él, plumones.

Duración: Una sesión (una hora y media)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: Como primer paso se realizó una introducción al tema, se pegó en el pizarrón el dibujo de un árbol y los diferentes productos que se obtienen de él, se les explico, a través de ejemplos, lo que eran los recursos naturales y si estos eran renovables o no renovables, el significado de cada término y de la importancia de ellos. Los ayudamos a entender que algunos materiales son no renovables porque son el resultado de procesos geológicos que demoran millones de años en completarse. Agregamos que los recursos no renovables son limitados y una vez que ellos son consumidos, se agotan para siempre.

A continuación le explicamos el dibujo del árbol, les indicamos que muchos son los productos obtenidos de él y que cada parte del árbol es utilizada para diferentes usos, ejemplificados en el dibujo.

Con estos conceptos claros, se procedió a realizar la actividad. Anotamos en el papelógrafo elementos que normalmente serían arrojados a la basura en Manquemapu, para ello en un plenario los niños señalaron cuales eran estos elementos. El conjunto debía tener ejemplos provenientes de recursos naturales renovables o no renovables.

- **Actividad N° 9: “Conociendo nuestras plantas”**

Materiales: Un cuaderno de 60 hojas, pegamento, muestra de plantas de uso medicinal, hojas de oficio.

Duración: Tres sesiones (una hora cada una)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: Como primer paso se solicito a los menores a modo de test, que anotaran en una hoja de oficio, plantas existentes en la comunidad, que tuvieran un uso medicinal, debían señalar la planta y para que servía.

Posteriormente, a cada niño, se les entregó un cuaderno en el cual debían pegar, anotar el nombre de la planta medicinal y realizar un pequeño resumen con recomendaciones sobre su uso.

### **3. Taller: “Historia de mi familia y mi comunidad”**

- **Actividad N°1: “Nuestra familia”**

Materiales: Hoja de oficio, lápiz

Duración: Dos sesiones (De media hora cada una)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: En una hoja de oficio debían anotar los siguientes enunciados, los cuales debían completar junto a sus padres con información sobre su familia.

La información a completar era lo siguiente:

Nombre y apellidos de:

- Mi mamá
- Mi papá
- Mis hermanos
- Los padres de mi mamá
- Los padres de mi papá
- Los hermanos de mi mamá
- Los hermanos de mi papá
- Los abuelos de mi mamá
- Los abuelos de mi papá
- Los padres de los abuelos de mi mamá
- Los padres de los abuelos de mi papá

La siguiente sesión debían traer completadas las oraciones y entregarnos la hoja para que nosotras pudiéramos elaborar un árbol genealógico por familia, eso sólo con la información que trajeron los niños. Los resultados se encuentran sistematizados en el genograma de la comunidad (*anexo II*).

- **Actividad N°2: “Conociendo nuestra historia”**

Materiales: Hojas de oficio, lápiz, papelógrafo, plumones

Duración: Dos sesiones (una hora y media cada una)

N° Participantes: 20 (6 niñas y 14 niños)

Descripción: Formamos cuatro grupos de cinco personas, a continuación entregamos a cada grupo una hoja de oficio en la cual debían anotar como título: “¿Qué queremos saber de nuestra comunidad?”, a continuación en la misma hoja debían hacer un listado de preguntas que a ellos les gustaría saber sobre la historia de su comunidad.

Una vez que cada grupo hubo terminado su listado de preguntas, se procedió a anotar en un papelógrafo las preguntas que los niños habían formulado; de manera que las preguntas no se repitieran partimos por grupo, el primer grupo leía sus preguntas, mientras nosotras las anotábamos en el papelógrafo, luego le tocaba al siguiente, pero sólo debía leer aquellas interrogantes que no estaban anotadas en el papelógrafo, así sucesivamente, hasta que todas las preguntas no repetidas que habían planteado los grupos estuvieran anotadas en el papelógrafo.

- **Actividad N° 3: “Entrevistando a la comunidad”**

Materiales: Libreta, cámara de video.

Duración: Dos sesiones (todo el día la primera sesión y una hora la segunda)

N° Participantes: 5 (4 niños y 1 niña) primera sesión; 20 (6 niñas y 14 niños) en la segunda sesión.

Descripción: Esta actividad es la continuación de la anterior, con las preguntas claras memorizadas, escogidas por los niños en la actividad anterior del listado hecho por todos los grupo, ayudados con una libreta donde tenían anotadas las preguntas en caso que se les olvidara y definidas las personas a ser entrevistadas y el consentimiento de estas, procedimos con un grupo de niños, que voluntariamente decidieron hacer el ejercicio, ir a entrevistar a personas de la comunidad.

# Simbología



Mujer



Hombre



Relación Temporal

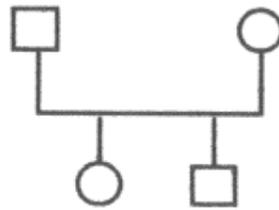


Mujer



Hombre

Persona clave de la familia



Mujer



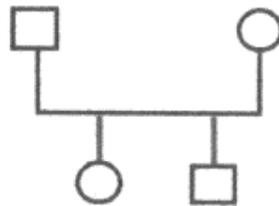
Hombre

Fallecimiento

Hijos en una pareja



Matrimonio



Hijos adoptivos

# ANEXO II GENOGRAMA COMUNIDAD DE MANQUEMAPU

FAMILIAS: Ancapan, Rain, Queupuan, Marileo, Cumilef, Nempu, Quisuyao, Quintul, España, Comigual, Huenusumuy

